

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ŠKODA Superb Manual de utilizare



## Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

### Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

**Cuprinsul** desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.








### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

### Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

### Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.
-  Caracterizează afișajul de pe afișajul informativ.
-  Caracterizează afișajul de pe afișajul segment.

### Indicații

#### ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

#### ATENȚIE

Indicația **Precauție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

### Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.

### Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

## Introducere

**Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.**

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



## Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și „Planul de Service” și broșura „Ajutorul la drum”.

În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele menționate mai sus, adresați-vă unui partener ŠKODA.

## Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

- „Unitate autorizată” - unitate de service care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA
- „Partener de service ŠKODA” - unitate de service care este îndreptățită contractual de către societatea ŠKODA AUTO a.s., să efectueze lucrări de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA
- „Partener ŠKODA” - societate îndreptățită de către societatea ŠKODA AUTO a.s., să vândă produse ale mărcii ŠKODA sau să execute lucrările de service pentru acestea, după caz să execute aceste activități în paralel

## Manualul de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare obțineți de la partenerul ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

**Imaginile** pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

## Planul de service:

- conține datele autovehiculului, inclusiv datele referitoare la lucrările de service efectuate;
- este prevăzut pentru a servi la confirmarea lucrărilor de service;

- este prevăzut pentru înregistrările referitoare la garanția de mobilitate (valabil numai pentru anumite țări);
- servește drept certificat de garanție din partea partenerului ŠKODA, de la care ați achiziționat autovehiculul.

De aceea, prezentați Planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate autorizată.

Dacă ați pierdut Planul de service sau acesta s-a distrus, adresați-vă unității autorizate la care ați efectuat întreținerea periodică a autovehiculului. Solicitați aici un duplicat, în care vă vor fi confirmate lucrările de service efectuate până la data respectivă de către unitatea autorizată.

## Broșura Ajutor la drum

Broșura Ajutorul la drum cuprinde cele mai importante numere de telefon de urgență, numerele de telefon, precum și adresele de contact ale partenerilor ŠKODA din fiecare țară.

# Cuprins

## Prescurtări folosite

## Utilizarea

<b>Postul de conducere</b> .....	7	<b>Scaunele și dotarea practică</b> .....	66	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul .....	149
Prezentarea generală .....	6	Reglarea scaunelor .....	66	Conducerea în străinătate .....	150
<b>Instrumente de bord și lămpi de control</b> .....	8	Funcțiile scaunelor .....	70	<b>Sistemele de asistență</b> .....	151
Panoul de bord .....	8	Dotarea practică .....	74	Sistemele de asistență la frânare .....	151
Lămpile de control .....	13	Portbagaj .....	84	Sistemul de asistență la parcare .....	153
<b>Sistemul informativ</b> .....	22	Podea variabilă din portbagaj .....	90	Sistemul de asistență direcție la parcare .....	155
Sistemul informativ al șoferului .....	22	Podea variabilă glisantă cu tije din aluminiu		Sistemul de menținere automată a vitezei de	
Date de deplasare (afișajul multifuncțional) .....	22	integrate și elemente de fixare (Superb Combi) .....	91	deplasare .....	159
MAXI DOT (afișaj informativ) .....	26	Peretele despărțitor (Superb Combi) .....	94	START-STOP .....	161
<b>Deblocarea și deschiderea</b> .....	29	Suport pentru portbagaj de acoperiș .....	96	Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare	
Deblocarea și blocarea .....	29	<b>Instalația de climatizare</b> .....	98	de pauză) .....	163
KESSY .....	34	Încălzirea, ventilația și răcirea .....	98	<b>Tractarea unei remorci</b> .....	165
Instalația de alarmă antifurt .....	35	Instalația de climatizare (manuală) .....	100	Dispozitivul de tractare .....	165
Capota portbagajului .....	36	Climatron (sistemul automat de aer		Remorca .....	168
Capota electrică a portbagajului (Superb		condiționat) .....	103		
Combi) .....	38	Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea			
Geamuri acționate electric .....	42	în staționare) .....	106	<b>Siguranța</b>	
Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric .....	45	<b>Comunicare și multimedia</b> .....	110	<b>Siguranța pasivă</b> .....	172
Trapa panoramică (Superb Combi) .....	46	Informații cu caracter general .....	110	Indicații cu caracter general .....	172
<b>Luminile și vizibilitatea</b> .....	49	Pregătirea universală pentru telefonul mobil		Poziția corectă a scaunelor .....	173
Luminile .....	49	GSM II .....	113	<b>Centurile de siguranță</b> .....	176
Lămpile interioare .....	55	Pregătirea universală pentru telefon GSM III .....	116	Utilizarea centurii de siguranță .....	176
Lampa de iluminare a portbagajului (Combi) .....	57	WLAN .....	120	Dispozitivul de rulare automată și de	
Vizibilitatea .....	59	Operarea prin comandă vocală .....	124	pretensionare a centurii de siguranță .....	179
Ștergătoarele de parbriz și instalația de		Multimedia .....	128	<b>Sistemul airbag</b> .....	181
spălare .....	60	<b>Deplasarea</b>		Descrierea sistemului airbag .....	181
Oglinda retrovizoare .....	63	<b>Pornirea și conducerea</b> .....	132	Privire de ansamblu privind airbagurile .....	182
		Mecanismul de direcție .....	132	Dezactivarea sistemului airbag .....	186
		Pornirea și oprirea motorului cu cheia .....	133	<b>Transportul copiilor în siguranță</b> .....	189
		Pornirea și oprirea motorului - KESSY .....	135	Scaunul pentru copii .....	189
		Frânele .....	138	Sisteme de fixare .....	192
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și			
		pedalele .....	140		
		Transmisia automată .....	140		
		Rodajul .....	144		
		Conducerea economică și ecologică .....	145		

## Indicații de utilizare

Îngrijirea și curățarea autovehiculului	194
Spălare autovehicul	194
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	195
Îngrijirea interioară a autovehiculului	199
Adaptări, reparații și modificări tehnice	202

<b>Verificarea și completarea</b>	205
Combustibilul	205
Compartimentul motor	207
Uleiul de motor	210
Lichidul de răcire	213
Lichidul de frână	215
Bateria autovehiculului	216

<b>Roțile</b>	220
Jantele și anvelopele	220
Utilizarea pe timp de iarnă	226

## Ajută-te singur

<b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b>	228
Dotare de urgență	228
Înlocuirea roților	229
Depanarea anvelopelor	233
Pornirea asistată	235
Tractarea autovehiculului	237
Telecomanda	239
Descuierea / încuierea în regim de urgență	240
Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile	242
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	243

<b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b>	245
Siguranțe	245
Becurile	249

## Date tehnice

<b>Date tehnice</b>	254
Date autovehicul	254

## Index

## Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot./min.	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AF	Autovehicule multifuncționale
AFS	Faruri adaptate
CA	Transmisia automată
APN	Access Point Name - Numele unui punct de acces pentru conectarea WLAN
ASR	Controlul tracțiunii
CO <sub>2</sub> în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
DSR	Sistem activ de asistare a direcției
EDS	Blocarea electronică a diferențialului
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
FSI	Injecția directă stratificată de benzină
GSM	Groupe Spécial Mobile - o rețea digitală de aparate mobile pentru transferarea de convorbiri și de date
HFP	Hands-free profile - Conectarea unui aparat mobil prin profilul Bluetooth®
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutie de viteze manuală
MFD	Afișajul multifuncțional
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
PIN	Personal Identification Number - număr de identificare personal pentru racordarea aparatelor electronice prin Bluetooth® sau WLAN

Prescurtare	Semnificație
rSAP	remote SIM Access Profile - transferarea de la distanță a dateilor SIM
SSP	simple security pairing - conectarea a două aparate prin profilul Bluetooth®
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TDI PD	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție cu pompă-injector
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
UMTS	Universal Mobile Telecommunication System - următoarea treaptă de dezvoltare a rețelei GSM (3G)
WLAN	Wireless Local Area Network - conectarea fără fir a aparatelor electronice în vederea transferării de date (WiFi)

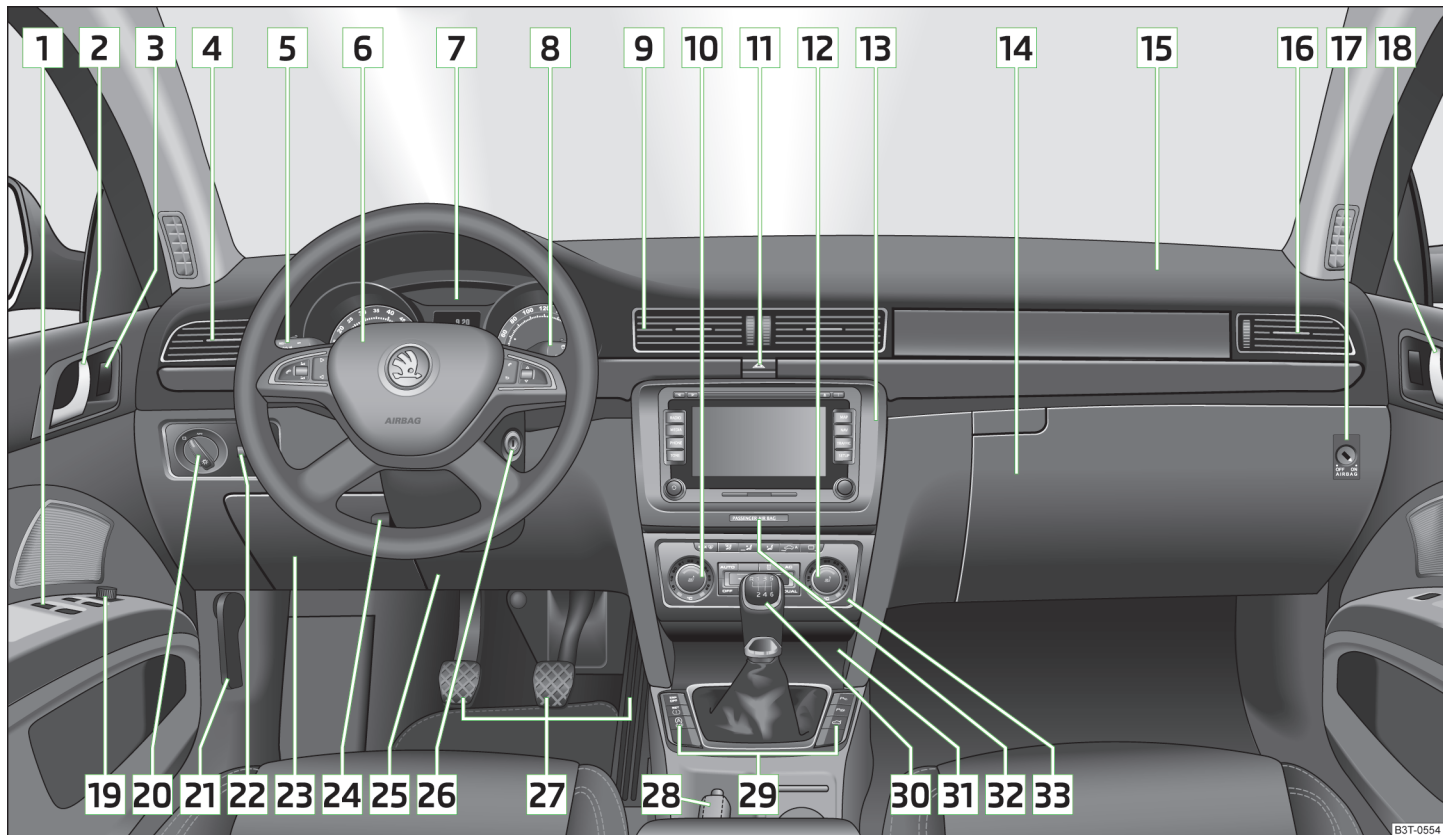


Fig. 1 Postul de conducere

# Utilizarea

## Postul de conducere

### Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	42
2	Mânerul portierei de pe partea șoferului	34
3	Tasta de închidere centralizată	33
4	Fantele de ventilație de pe partea șoferului	99
5	Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă</li><li>➤ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</li></ul>	51 159
6	Volanul: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ cu claxon</li><li>➤ cu airbag frontal pentru șofer</li><li>➤ cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon</li></ul>	183 111, 128
7	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	8
8	Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Sistemul informativ</li><li>➤ Instalația de spălare/ștergere parbriz</li></ul>	22 60
9	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	99
10	Regulator pentru încălzirea scaunului stânga-față	70
11	Butonul pentru luminile de avarie	54
12	Regulator pentru încălzirea scaunului dreapta-față	70
13	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Radio</li><li>➤ Sistemul de navigație</li></ul>	
14	Torpedo pe partea pasagerului	80
15	Airbag frontal al pasagerului față	183
16	Fantele de ventilație de pe partea pasagerului față	99
17	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	187
18	Mânerul portierei de pe partea pasagerului față	34

19	Reglare electrică oglinzi exterioare	65
20	Comutatorul de lumini	49
21	Maneta de deblocare a capotei motorului	209
22	Potențiomtru pentru intensitatea iluminării instrumentelor de bord și potențiomtru pentru reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor	50, 50
23	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	75
24	Manetă pentru reglarea volanului	133
25	Airbag pentru genunchi șofer	184
26	Butucul de contact	134
27	Pedalele	140
28	Frâna de staționare	139
29	Baghete cu butoane, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ START-STOP</li><li>➤ Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</li><li>➤ Controlul tracțiunii ASR</li><li>➤ Controlul electronic al stabilității ESC</li><li>➤ Sistemul de asistare a parcurii</li><li>➤ Asistentul la parcare</li><li>➤ Funcționarea capotei portbagajului (Superb Combi)</li></ul>	161 20 152 151 155 153 40
30	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)</li><li>➤ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)</li></ul>	140 140
31	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Scrumiera</li><li>➤ Compartimentul de depozitare</li></ul>	77 76
32	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	187
33	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Comenzi pentru instalația de climatizare</li><li>➤ Elemente de comandă pentru Climatronic</li></ul>	100 103

### i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 1. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

# Instrumente de bord și lămpi de control

## Panoul de bord

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	8
Turometrul	9
Vitezometrul	9
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	9
Afișajul	10
Indicatorul rezervei de combustibil	10
Contorul pentru distanța parcursă	10
Afișajul intervalelor de service	11
Ceasul digital	12
Afișajul din consola centrală spate	12
Controlul Auto-Check	12

### Afișaje de avarie

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

### ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.
- Nu acționați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

## Prezentare generală

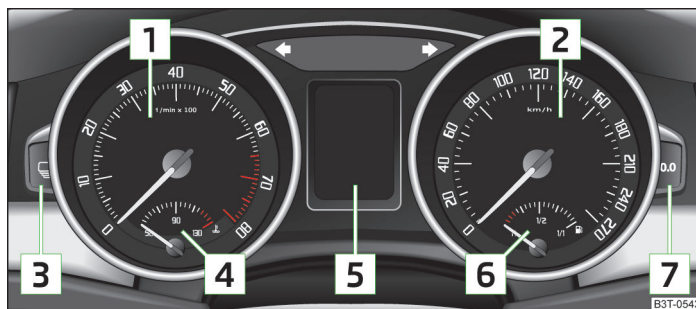


Fig. 2 Panoul de bord

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

- 1 Turometru cu lămpi de control » pagina 9
- 2 Vitezometrul cu lămpile de control » pagina 9
- 3 Tasta pentru modul de afișare:
  - > Reglare ore/minute
  - > Activarea/dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h
  - > Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri până la următorul eveniment service
- 4 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 9
- 5 Afișaj:
  - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 10
  - > cu afișare intervale service » pagina 11
  - > cu ceas digital » pagina 12
  - > cu afișaj multifuncțional » pagina 22
  - > cu afișaj informativ » pagina 22
- 6 Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 10
- 7 Tastă pentru:
  - > Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
  - > Reglare ore/minute
  - > Activare/dezactivare regim afișare

## Turometrul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

Zona roșie de pe scala turometrului **1** » fig. 2 la pagina 8 marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului. Sistemul limitează turația motorului automat, la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a cutiei de viteze automate.

Pentru a evita o turație prea ridicată, respectiv prea redusă a motorului, se va respecta treapta de viteză recomandată » pagina 22.



## Indicație de mediu

Selectarea unei trepte de viteză la timp are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

## Vitezometrul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

### Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare<sup>1)</sup>. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

<sup>1)</sup> Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări.

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 3  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire » fig. 3 funcționează numai cu contactul cuplat.

### Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

### Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

### Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată. Informații suplimentare » pagina 15.



## ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.

## Afișajul

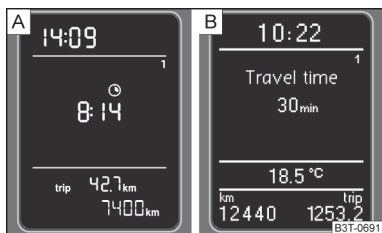


Fig. 4  
Tipuri de afișaj

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Panoul de bord poate dispune de unul dintre următoarele tipuri de afișaj > fig. 4.

- Afișaj segment
- Afișaj informativ

### ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

## Indicatorul rezervei de combustibil



Fig. 5  
Indicatorul de nivel combustibil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

Indicatorul de combustibil > fig. 5 funcționează numai cu contactul cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri. Când indicatorul atinge marcajul corespunzător rezervei (zona roșie a scalei), pe panoul de bord se aprinde lampa de control > pagina 19.

### ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

### Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

## Contorul pentru distanța parcursă

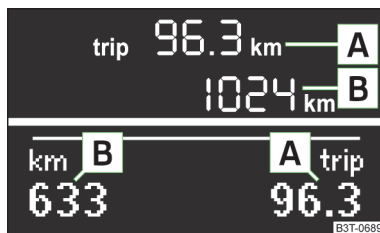


Fig. 6  
Afișaj segment / afișaj informativ

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

### Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul de parcurs zilnic > fig. 6 indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m respectiv 1/10 mile.

## Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă

➤ Apăsați mai lung tasta [7] » fig. 2 la pagina 8.

## Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj total [B] » fig. 6 indică distanța pe care autovehiculul a parcurs-o în total.

## i Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă.

## Afișajul intervalelor de service



Fig. 7  
Indicatorul intervalelor de service: Indicație

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

În funcție de echipare poate varia afișarea.

Înainte de atingerea intervalului de service, după cuplarea contactului, se afișează pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe și numărul de kilometri și zile rămase până la următorul termen de service » fig. 7.

Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

## Service pentru schimbul de ulei

Dacă, pe afișajul segment, se afișează în locul marcat cu săgeată » fig. 7 nr. 1, este scadent un **service schimb ulei**.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

Oil change in ... km or ... days (schimb de ulei în ... km sau ... zile).

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, după cuplarea contactului este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, un simbol intermitent al cheii fixe precum și textul următor:

Oil change now! (schimb ulei acum)

OIL CHANGE (Schimb ulei)

## Inspecția

Dacă, pe afișajul segment, se afișează în locul marcat cu săgeată » fig. 7 nr. 2, este scadentă o **inspecție**.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

Inspection in ... km or ... days (Inspecție în km ... sau ... zile).

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, după cuplarea contactului este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, un simbol intermitent al cheii fixe precum și textul următor:

Inspection now! (inspecție acum!)

INSPEC\_

## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei [3] » fig. 2 la pagina 8.

Pe afișaj apare pentru circa 10 secunde simbolul unei chei fixe și numărul de kilometri rămas. Simultan este afișat numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele cu afișaj informativ, puteți apela acest afișaj în meniul **Settings** (setări) » pagina 27.

Pe afișajul informativ se afișează timp de 10 secunde următorul mesaj:


Oil change ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile)

Inspection ... km / ... days (Inspecție ... km / ...zile)

## i Indicație

- Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- Informații suplimentare referitoare la intervalele de service » *Planul de service*, capitolul *Intervale de service*.

## Ceasul digital

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 8.

Ceasul se reglează de la tastele **3** și **7** » fig. 2 la pagina 8.


De la tasta **3** selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta **7** efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, reglarea ceasului se poate realiza și în meniul **Time** (oră) » pagina 27.

## Afișajul din consola centrală spate





Fig. 8  
Consola centrală spate: Afișajul

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 8.

Pe afișajul de informații din consola centrală spate se afișează ora și temperatura exterioră, când este cuplat contactul » fig. 8.

Valorile sunt preluate din panoul de bord.

## Controlul Auto-Check

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 8.






### Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor individuale ale autovehiculului.


Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul informativ. Mesajele sunt însoțite în același timp de simboluri pe afișajul informativ, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » pagina 13.

Punctul **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniu atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.


### Simbolurile de avertizare


	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» pagina 15
	Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți	» pagina 12
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	» pagina 16
	Grosimea plăcuțelor de frână	» pagina 20
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	» pagina 12

### Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți


Dacă pe afișajul informativ apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

** Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!** (Cutie de viteze supraîncălzită. Manualul de bord!)

Opriți autovehiculul și motorul și așteptați până când simbolul  se stinge - există pericol de deteriorare a transmisiei! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

### Problemă cu presiunea uleiului de motor

Dacă pe afișajul informativ apare simbolul , autovehiculul trebuie verificat imediat de un atelier specializat. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului. ▶

## ! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).

## i Indicație

- Dacă pe afișajul informativ apar avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje cu tasta **B** » [fig. 12](#) la pagina 26 de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, respectiv cu roțița **D** de pe volanul multifuncțional, pentru a putea apela meniul principal.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

## Lămpile de control

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

🚗 Frâna de mână	13
🚗 Instalația de frânare	14
🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță	14
🚗 Alternator	14
🚗 Portieră deschisă	14
🚗 Presiunea uleiului de motor	15
🚗 Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire	15
🚗 Capota motorului	15
🚗 Capacul portbagajului	15
🚗🚗 Servodirecția/blocarea coloanei de direcție (sistem KESSY)	16
🚗 Nivelul uleiului motor	16
🚗 Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	17
🚗 Controlul stabilității (ESC)	17
🚗 Sistemul antiblocare (ABS)	17
🚗 Lampa de ceață spate	18
🚗 Defectare bec	18
🚗 Faruri adaptate	18
🚗 Sistemul de control al gazelor evacuate	18
🚗 Instalația de preîncălzire (motor diesel)	18

🚗 Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină)	18
🚗 Filtrul de particule diesel (motor diesel)	18
🚗 Rezerva de combustibil	19
🚗 Sistemul airbag	19
🚗 Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	20
🚗 Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	20
🚗 Grosimea plăcuțelor de frână	20
🚗 Instalația de semnalizare	20
🚗 Lumina de întălnire	21
🚗 Faruri ceață	21
🚗 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	21
🚗 Blocarea schimbătorului de viteze/pornirea (sistemul KESSY)	21
🚗 Lumina de drum	21

Lămpile de control indică anumite funcții, respectiv perturbații, și pot fi însoțite de semnale acustice.

## ! ATENȚIE

- Dacă nu sunt luate în considerare lămpile de control și descrierile și avertizările respective, se poate ajunge la accidentări grave sau deteriorarea autovehiculului.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Respectați neapărat instrucțiunile de avertizare » [pagina 207](#), *Compartimentul motor*.

### 🚗 Frâna de mână

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 13](#).

Lampa de control **🚗** se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată. Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:


**🚗 Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**


## Instalația de frânare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.





Lampa de control  se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut sau când există o defecțiune la ABS.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Brake fluid: Owner's manual!** (Lichidul de fână. Manualul de bord!)


Opriiți autovehiculul, opriiți motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 215](#) » .


### ATENȚIE


- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 207](#), *Compartimentul motor*.
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 17](#),  *Sistemul antiblocare (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## Lampa de avertizare centură de siguranță


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul față și-au fixat centura de siguranță.

Dacă pasagerul față sau șoferul nu au fixat centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.

## Alternatorul

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.



Dacă lampa de control  luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. Trebuie verificată instalația electrică.

### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#), *Instalația de avarie*.

### ATENȚIE

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie la sistemul de răcire), opriiți autovehiculul și motorul - există pericol de avariere a motorului!

## Portieră deschisă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde când este deschisă o portieră sau mai multe.

### ATENȚIE


Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).

## Presiunea uleiului de motor


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

În cazul în care lampa de control  luminează, presiunea de ulei de motor este prea scăzută.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Oil pressure: Stop engine! Owner's manual!** (Presiunea uleiului. Manualul de bord!)

Opriiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » pagina 212.


Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE


Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 54.

## Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.



Dacă lampa de control  luminează, respectiv luminează intermitent, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire. Manualul de bord!)

Opriiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » pagina 214, eventual completați cu lichid de răcire » pagina 214.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie în funcționare a ventilatorului radiatorului. Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » pagina 247, *Siguranțe în compartimentul motor.*



Dacă lampa de control  luminează, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 54.
- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

## Capota motorului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde când capota motorului este descuiată.

### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriiți motorul și porniți luminile de avarie » pagina 54.

## Capacul portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde când capota portbagajului este deschisă.


## ! ATENȚIE


Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).

## ⚠️! Servodirecția/blocarea coloanei de direcție (sistem KESSY)





 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

### Servodirecția

Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



### Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

- Atât timp cât lampa de control , clipește, blocarea coloanei de direcție nu poate fi deblocată. Informații suplimentare » [pagina 34, KESSY](#).
- Dacă lampa de control , luminează intermitent, se aude un semnal sonor, iar pe afișajul informativ apare mesajul **Steering column lock: workshop! (Coloana de direcție blocată: atelier!)** înseamnă că blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Dacă lampa de control , luminează intermitent, se aude un semnal sonor, iar pe afișajul informativ apare mesajul **Steering column defective.** (Coloana de direcție defectă), înseamnă că blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă. Opriți autovehiculul, , **nu continuați deplasarea.** După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



## ! ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).

## i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control galbenă  nu se stinge, este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.

## Nivelul uleiului motor

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

### Lampa de control luminează (cantitate de ulei insuficientă)

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

#### **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**


Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 212](#).

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

### Lampa de control , clipește (senzor de nivel de ulei defect)

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

#### **Oil sensor workshop (Senzor ulei Atelier!)**

În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului, lampa de control , luminează intermitent de mai multe ori și se emite un semnal acustic.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


## ! ATENȚIE


Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).

## Sistemul de control al tracțiunii (ASR)


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul AST tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Error: Traction control (ASR) (Eroare: Controlul tracțiunii (ASR))**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » [pagina 152, Controlul tracțiunii \(ASR\)](#).


### Indicație


Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

## Controlul stabilității (ESC)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Error: Electronic stability control (ESC) (Eroare: controlul electronic al stabilității)**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Informații suplimentare » [pagina 151, Controlul stabilității \(ESC\)](#).

### Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

## Sistemul antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS.




Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Error: ABS**



Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE



- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 54](#).
- Dacă lampa de control  » [pagina 14](#) luminează împreună cu lampa de control ,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


## Lampa de ceață spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


Lampa de control  se aprinde la pornirea farurilor de ceață » pagina 53.

## Defectare bec

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:  
➤ în decurs de câteva secunde după cuplarea contactului;  
➤ la aprinderea becului defect.

Pe afișajul informativ apare, de exemplu, următorul mesaj:

 **INFORMATION** Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)


## Faruri adaptate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Dacă lampa de control  clipește în timpul deplasării sau timp de 1 minut după punerea contactului, există o defecțiune la farurile adaptive » pagina 52.

## Sistemul de control al gazelor evacuate


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de control al gazelor arse. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


După cuplarea contactului, se aprinde lampa de control . Imediat după stingerea lămpii de control pentru preîncălzire, se poate porni motorul.


Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Controlul componentelor electronice ale motorului (motor pe benzină)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


## Filtrul de particule diesel (motor diesel)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că filtrul de particule diesel este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați atunci când situația din trafic o permite » , cca. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (la transmisia automată: selectorul de viteze în poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1.800 - 2.500 rot/min.

Lampa de control  se stinge numai după curățarea corespunzătoare a filtrului de particule diesel.

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Diesel pm filter: Owner's manual!** (Filtrul de particule diesel. Manualul de bord!)


Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului, se aprinde și lampa de control .

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul fierbinte ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - există pericol de incendiu!
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.


## ATENȚIE


Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.

## Indicație

- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener de servicii SKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

## Rezerva de combustibil

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  luminează atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 9 litri.


Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:


 **Please refuel. Range: (Rugăm alimentați. Autonomia): ... km** (Realimentați. Autonomie: ...km)

## Indicație

Textul de pe afișajul informațional dispare numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

## Sistemul airbag

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

 **Error: Airbag**

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat. ▶


Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:

➤ Lampa de control  luminează 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ 12 secunde.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

**i** Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat cu ajutorul comutatorului cu cheie, pe planșa de bord partea pasagerului față:


➤ Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului;  
➤ Airbagul decuplat este indicat pe centrul tabloului de instrumente prin aprinderea lămpii de control PASSENGER AIR BAG OFF » [pagina 187](#).


## **!** ATENȚIE

Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

## **!** Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 13.


Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » [pagina 221](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Informații suplimentare » [pagina 223](#), *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope*.

## **i** Indicație

Dacă bateria a fost deconectată, se aprinde lampa de control  după cuplarea contactului. După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

## Nivelul lichidului de spălare a geamurilor


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 13.

Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut. Completați cu lichid » [pagina 210](#), *Instalația de spălare parbriz*.

Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

**i** Top up washer fluid! (Adăugați lichid de spălare)

## Grosimea plăcuțelor de frână

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 13.

Dacă lampa de control  se aprinde, înseamnă că plăcuțele de frână sunt uzate.



Pe afișajul informativ apare următorul mesaj:

**i** Check brake wear! (Verificați plăcuțele de frână!)

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 13.

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, se aprinde lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.


Informații suplimentare » [pagina 51](#), *Lampa de semnalizare și faza lungă*.

## Lumina de întâlnire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire » [pagina 49](#). ■


## Faruri ceață

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață » [pagina 53](#). ■


## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  luminează atunci când este activat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare » [pagina 159](#). ■


## Blocarea schimbătorului de viteze/pornirea (sistemul KESSY)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Dacă luminează lampa de control , acționați pedala de frână. Acest fapt este necesar pentru a putea deplasa maneta selectorului din poziția **P** și **N** » [pagina 142](#) sau pentru a demara motorul la autovehicule cu sistem KESSY » [pagina 137](#). ■

## Lumina de drum

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 13.

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase » [pagina 51](#). ■

## Sistemul informativ

### Sistemul informativ al șoferului

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză \_\_\_\_\_ 22

Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor \_\_\_\_\_ 22

#### ! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

#### Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză

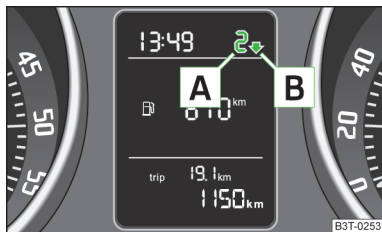


Fig. 9  
Recomandarea treptei de viteză

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 22.

Pe afișajul din panoul de bord este afișată treapta de viteză selectată **A** » fig. 9.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă sistemul recunoaște faptul că este avantajoasă schimbarea treptei de viteză, se afișează pe ecran o săgeată **B**. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea privind cuplarea unei trepte superioare sau inferioare.

La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, în locul treptei de viteză selectate momentan **A** se afișează simultan treapta de viteză recomandată.

#### ! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

#### Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 22.

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișajul informativ este prezentat un simbol al autovehiculului cu ușa sau capota respectivă **deschisă**.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

## Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Selectarea informațiilor \_\_\_\_\_ 23

Imagine de ansamblu a informațiilor \_\_\_\_\_ 23

Memoria \_\_\_\_\_ 24

Avertizare la depășirea vitezei \_\_\_\_\_ 25

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată opțiunea de meniu care a fost selectată înainte de luarea contactului motor.

Indicatorul multifuncțional poate fi reprezentat pe afișajul segment, precum și pe afișajul informativ » pagina 10.

La autovehiculele cu afișaj informativ există posibilitatea de ascundere a unor informații.

## ! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei – avertizare asupra existenței poleiului!

## i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

## Selectarea informațiilor

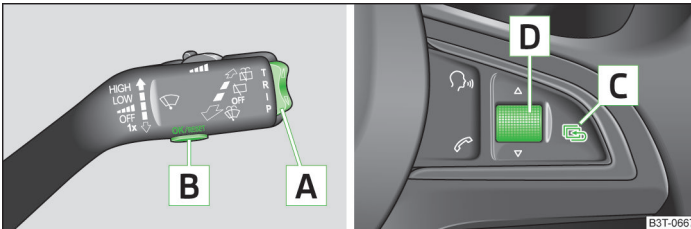


Fig. 10 Tastele (rotița) de la maneta de operare / de la volanul multifuncțional

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 22.

### Selectarea informațiilor pe afișajul segment

➤ Apăsați scurt, de mai multe ori, pe tasta basculantă în sus sau în jos » fig. 10.

### Selectarea informațiilor pe afișajul informativ

➤ În meniul principal al afișajului informativ selectați opțiunea de meniu **MFA** » pagina 26.

➤ Apăsați scurt, de mai multe ori, pe tasta basculantă în sus sau în jos » fig. 10.

sau

➤ Rotiți rotița în sus sau în jos » fig. 10.

## Imagine de ansamblu a informațiilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 22.

### Temperatura exterioară

Pe display se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, în fața temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal acustic. După apăsarea tastei basculante » fig. 10 la pagina 23, respectiv a tastei , este redată informația care a fost afișată ultima dată.

### Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei » pagina 24, *Memoria*. Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » pagina 24, *Memoria*.

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

### Consumul instantaneu de combustibil

Pe afișaj este afișat consumul actual de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup>. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

<sup>2)</sup> La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, - km/l când autovehiculul staționează.

## Consumul mediu de combustibil

Pe afișaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup> începând cu ultima ștergere a memoriei » [pagina 24, Memoria](#).

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul măsurării, cu ajutorul tastei » [pagina 24, Memoria](#). După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri, pe display nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

## Distanța accesibilă

Pe afișaj, autonomia apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, autonomia crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere.

## Distanța parcursă

Pe ecran apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei » [pagina 24, Memoria](#). Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 24, Memoria](#).

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1.999 km, respectiv 9.999 km la autovehiculele cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.


## Viteza medie

Pe afișaj este indicată viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei » [pagina 24, Memoria](#). Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 24, Memoria](#).

După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri, pe display nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

## Viteza actuală

Pe afișaj se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru  » [fig. 2](#) la pagina 8.

## Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează doar - - - .

## Avertizare la depășirea vitezei

Pe afișaj poate fi setată și activată/ dezactivată avertizarea la depășirea vitezei » [pagina 25, Avertizare la depășirea vitezei](#).

## Memoria





Fig. 11  
Afișajul multifuncțional: Memory



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 22.**

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. Memoria selectată este afișată pe afișaj » [fig. 11](#).

## Selectarea memoriei

- » Selectați una dintre informațiile de pe afișajul multifuncțional » [pagina 23, Selectarea informațiilor](#).
- » Apăsați scurt tasta  » [fig. 10](#) la pagina 23, respectiv roțița .

<sup>1)</sup> La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

## Resetarea

- › Selectați una dintre informațiile de pe afișajul multifuncțional » pagina 23, *Selecția informațiilor*.
- › Selectați memoria dorită.
- › Apăsați mai lung tasta **B** » fig. 10 la pagina 23, respectiv roțița **D**.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- › Consumul mediu de combustibil.
- › Distanța parcursă.
- › Viteza medie.
- › durata de deplasare

## Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

## Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr dorit de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși. Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

## Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare **1 și 2** se vor șterge.

## Avertizare la depășirea vitezei



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 22.

### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- › Selectați cu tasta **A** » fig. 10 la pagina 23, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare **D** opțiunea de meniu **Warning at** (Avertizare la) (afișaj informativ), respectiv  $\ominus$  (afișaj segment).
- › Prin apăsarea tastei **B**, respectiv a roțiței **D** activați posibilitatea de setare a limitei de viteză<sup>1)</sup>.
- › Cu tasta **A**, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare **D** reglați limita de viteză dorită, de exemplu 50 km/h.
- › Prin apăsarea tastei **B**, respectiv a roțiței **D** confirmați limita de viteză setată, sau așteptați aproximativ 5 secunde, iar setarea se memorează automat.

Astfel, limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.

### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- › Selectați cu tasta **A** » fig. 10 la pagina 23, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare **D** opțiunea de meniu **Warning at** (Avertizare la) (afișaj informativ), respectiv  $\ominus$  (afișaj segment).
- › Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- › Prin apăsarea tastei **B**, respectiv a roțiței de reglare **D**, se preia viteza curentă drept limită de viteză.


În cazul în care se dorește modificarea limitei de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- › Printr-o nouă apăsare a tastei **B**, respectiv a roțiței **D** confirmați limita de viteză setată, sau așteptați câteva secunde, iar setarea se memorează automat.

### Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- › Selectați cu tasta **A** » fig. 10 la pagina 23, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare **D** opțiunea de meniu **Warning at** (Avertizare la) (afișaj informativ), respectiv  $\ominus$  (afișaj segment).
- › Prin apăsarea tastei **B**, respectiv a roțiței **D** se dezactivează limita de viteză.
- › Printr-o nouă apăsare a tastei **B**, respectiv a roțiței **D** se activează posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

<sup>1)</sup> Dacă nu este setată nicio valoare, va fi indicată automat valoarea de ieșire de 30 km/h.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan opțiunea de meniu **Warning at** (Avertizare la) (afișaj informativ), respectiv  (afișaj segment) cu limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

## MAXI DOT (afișaj informativ)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	26
Setări	27

Afișajul informativ vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, afișajul informativ oferă date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteze automată » [pagina 140](#).

### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întregă responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

### Meniul principal

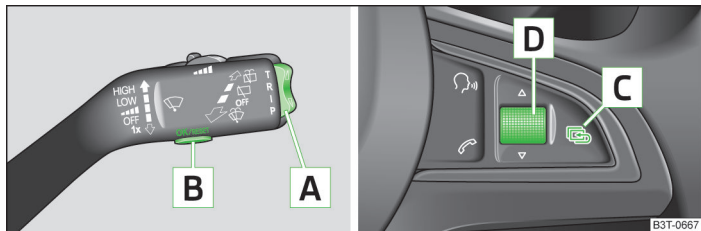


Fig. 12 Display-ul cu informații: Elemente de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz / elemente de comandă de pe volanul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 26](#).

#### ■ Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- Meniul principal **MAIN MENU** (meniul principal) se activează prin apăsarea lungă a tastei basculante **A** » [fig. 12](#).
- De la tasta basculantă **A** puteți selecta punctele individuale de meniu. După scurta apăsare a tastei **B** se afișează informația selectată.

#### ■ Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional

- Meniul **MAIN MENU** (meniul principal) se activează prin apăsarea lungă a tastei **C** » [fig. 12](#).
- Prin apăsarea scurtă a tastei **C** ajungeți la nivelul anterior al meniului.
- Prin învârtirea roțiței **D** puteți selecta meniurile individuale. După o scurtă apăsare a roțiței **D** este afișată informația selectată.

Pot fi selectate următoarele opțiuni de meniu:

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » [pagina 22](#)
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Telephone** (telefon) » [pagina 110](#);
- **Aux. heating** (încălzire în staționare) » [pagina 106](#)
- **Assistants** (sisteme de asistență) » [pagina 163](#)
- **Vehicle status** (starea autovehiculului) » [pagina 12](#)
- **Settings** (setări) » [pagina 27](#)

Opțiunea de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

Opțiunea de meniu **Aux. heating** (încălzire în staționare) se afișează numai dacă este montată din fabricație o încălzire suplimentară (încălzire în staționare).

Opțiunea de meniu **Assistants** (Asistențe) se afișează numai atunci când autovehiculul este dotat cu funcția de recunoaștere a stării de oboseală.

### Indicație

- Dacă pe afișajul informativ sunt afișate avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje cu tasta **B** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, respectiv cu roțița de reglare **D** de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă afișajul informativ nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Utilizarea radioului, respectiv a sistemului de navigație montat din fabricație este descrisă într-un manual separat, aflat în mapa de bord.

## Setări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 26.

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Pot fi selectate următoarele opțiuni de meniu:

### Language (limba)

Aici puteți regla limba în care să se realizeze afișarea textelor informative și de avertizare.

### Autom. blind (Ruloul automat) (Combi)

Aici puteți dezactiva sau activa funcția de rulare automată a măștii portbagajului, la deschiderea capotei portbagajului.

### Anzeigen der MFA (Afișajele IMF)

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

### Komfort (Funcția Confort)

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

<b>Rain closing (Închidere când plouă)</b>	Activarea/dezactivarea funcției de închidere automată a geamurilor și trapei glisante/rabatabile pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat <sup>a)</sup> . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa/plafonul rabatabil se închid automat după cca. 12 ore.
<b>DWA-Quitt. (Confirmarea DWA)</b>	Activarea/ dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de alarmă antifurt.
<b>Central locking (Închiderea centralizată)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de închidere automată, este valabilă și pentru sistemul KESSY.
<b>Window op. (Operare geamuri)</b>	Puteți regla acționarea Confort numai pentru geamul șoferului sau pentru toate geamurile.
<b>Mirror down (Coborârea oglinzii)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției de coborâre a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față, la selectarea treptei marșarier <sup>b)</sup> .

<b>Mirror adjust. (Reglarea oglinzilor)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stângă și pe partea dreaptă.
<b>Factory settings (Setările din fabricație)</b>	Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.

<sup>a)</sup> Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

<sup>b)</sup> Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

### Licht und Sicht (Luminile și vizibilitatea)

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

<b>Coming Home</b>	Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției COMING HOME.
<b>Leaving Home</b>	Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției LEAVING HOME.
<b>Footwell light (iluminare zonă picioare)</b>	Activarea/ dezactivarea și setarea intensității iluminării zonei picioarelor.
<b>Dayl. dri. light (Lumina de deplasare ziua)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției „DAY LIGHT”.
<b>Automatic rear wiper (Ștergătorul de lunetă)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei.
<b>Lane change flash (Semnalizare Confort)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției Confort.
<b>Travel mode (Regimul de călătorie)</b>	Activarea/ dezactivarea funcției regimului de călătorie.
<b>Factory settings (Setările din fabricație)</b>	Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.

### Time (Ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

### Winterreifen (Anvelopele de iarnă)

Aici se poate regla viteza la care doriți să se emită semnalul acustic. Această funcție este prevăzută de exemplu în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului.

La depășirea vitezei, se afișează următoarele pe afișajul informativ: ►

**Winter tyres: (Anvelopele de iarnă:) maxim ... km/h (viteza maximă ... km/h).**

#### **Einheiten (Unități de măsură)**

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

#### **Assist systems (Sisteme asistență)**

Aici se pot adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

#### **Alt. speed dis. (viteza secundară)**

Aici se poate activa afișarea vitezei secundare în mph, respectiv în km/h.

#### **Service (Funcția Service)**

Aici se pot afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și se poate reseta afișajul intervalului de service.

#### **Factory settings (Setările din fabricație)**

După selectarea meniului **Factory settings** (setări din fabrică), se restabilesc setările din fabricație ale afișajului informativ.

### **i Indicație**

Dacă afișajul informativ nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la meniul principal **Settings** (Setări). ■

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea


#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cheia autovehiculului	30
Blocarea/deblocarea de la telecomandă	30
Deblocarea / blocarea - KESSY	31
Mecanismul de siguranță	32
Setări individuale	32
Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior	33
Siguranța pentru copii	33
Deschiderea / închiderea portierei	34

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului<sup>1)</sup>.

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 32](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat încuietorele ușilor prin intermediul mecanismului de siguranță » .

**După deblocare sunt valabile următoarele<sup>1)</sup>:**

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, luminează.
- ▶ Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

**După încuiere sunt valabile următoarele<sup>1)</sup>:**

- ▶ Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portieră, se stinge.
- ▶ Mecanismul de siguranță se activează.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- ▶ Instalația de alarmă antifurt se activează.

**Afișarea unei defecțiuni**

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

#### ATENȚIE

- La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții.

#### Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defecțarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate descuia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot descuia, respectiv încuia în regim de urgență.
  - Descuierea de urgență a ușii » [pagina 241](#).
  - Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 241](#).

<sup>1)</sup> În funcție de setarea individuală » [pagina 32](#).

## Cheia autovehiculului

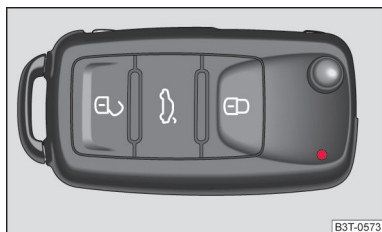


Fig. 13  
Cheia cu telecomandă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 29.

La livrarea autovehiculului primiți două chei cu telecomandă » fig. 13.

Emitătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitacul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia cu telecomandă este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

Cheia de rezervă trebuie inițializată de către o unitate autorizată, după repararea sau înlocuirea unității de recepție din autovehicul. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

## **!** ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

## **!** ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » pagina 239.

## **i** Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care va procura o cheie nouă.

## Blocarea/deblocarea de la telecomandă

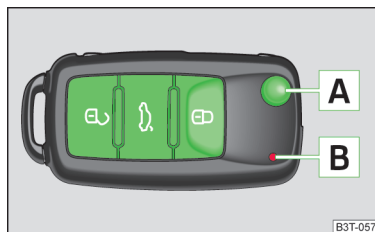


Fig. 14  
Cheia cu telecomandă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 29.

Descrierea imaginii

- Descuierea autovehiculului
- Încuierea autovehiculului
- Descuierea capotei portbagajului
- A** Rabatarea înspre exterior/interior a profilului cheii
- B** Lampa de control

## Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Reglarea scaunului și oglinzii după descuierea autovehiculului » pagina 69.

### Încuierea

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipeșc numai după închiderea acestora.

Reglarea actuală a scaunului și a oglinzii după încuierea autovehiculului » pagina 69.

### Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie [B] » fig. 14 nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți bateria » pagina 239.

## ! ATENȚIE

În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuria din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

## ! ATENȚIE

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.

## i Indicație

La autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt pot fi activate/ dezactivate suplimentar și semnalele acustice la descuierea/ încuierea autovehiculului » pagina 27.

### Deblocarea / blocarea - KESY

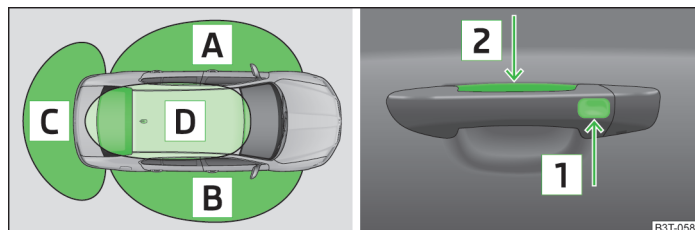


Fig. 15 KESY: Denumirea domeniilor/ senzorilor din mânerul portierei față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [I] de la pagina 29.

Sistemul KESY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii. Cheia trebuie să se afle la maxim 1,5 m față de mânerul portierei, pentru încuiere și descuiere » fig. 15.

#### Descuierea

► Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul [2] » fig. 15 cu toată palma » [I].

#### Încuierea

► Atingeți senzorul [1] » fig. 15 cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P.

#### Descuierea capotei portbagajului

► Apăsăți mânerul capotei portbagajului » pagina 36.

#### Dezactivarea mecanismului de siguranță

► În interval de 2 secunde, atingeți de două ori senzorul [1] cu degetele. ►

## Zone de deblocare, respectiv de blocare

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Capota portbagajului

Dacă, la descuriere, se acoperă senzorul **2** și simultan senzorul **1** » fig. 15, autovehiculul nu se va descuia.

Dacă autovehiculul se încuie de la senzorul **1**, nu este posibil să se descuie de la senzorul **2** în următoarele 2 secunde - protecție împotriva deblocării nedorite.

Sistemul KESSY poate găsi cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată, de exemplu în partea din față a acoperișului autovehiculului **D** » fig. 15. De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.


Verificați întotdeauna dacă autovehiculul este încuiat.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul KESSY » [pagina 34](#).

## ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului din mâner.
- Unele tipuri de mănuși pot influența funcționarea senzorului din mâner.
- După părăsirea autovehiculului, acesta nu se încuie automat, de aceea rețineți etapele încuierii autovehiculului.
- Dacă bateria din cheie este slăbită sau descărcată, autovehiculul nu poate fi descuiat, respectiv încuiat prin intermediul sistemului KESSY. În acest caz, utilizați descuierea, respectiv încuiera de urgență a portierei șoferului » [pagina 241](#).

## Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 29.**

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Portierele nu se pot deschide atunci cu ajutorul mânerului portierei nici din interior, nici din exterior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

- I** Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)
- S** CHECK SAFELOCK! (VERIFICAȚI AUTOBLOCAREA)

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

### Oprire

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuieră dublă.

### Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea descuriere și încuieră a autovehiculului.

### Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

### Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

## Setări individuale

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 29.**

Funcțiile următoare ale închiderii centralizate pot fi setate prin intermediul afișajului informativ » [pagina 27](#), [Setări](#).

### Deschiderea separată a portierelor

Această funcție face posibilă numai descuierea portierei șoferului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

### Descuierea portierelor de pe o parte


Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

### Descuierea autovehiculului cu sistemul KESSY

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, portierelor individuale, ambelor portiere de pe partea stângă sau de pe partea dreaptă a autovehiculului. Celelalte portiere, clapeta rezervorului de combustibil și capota portbagajului rămân încuiate și se vor putea descuia numai după încă o deschidere.

### Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer sau de către pasagerul față, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată .

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei.

### Încuierea / descuierea autovehiculului de la interior

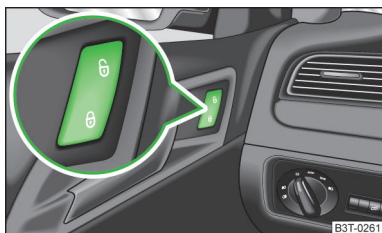


Fig. 16  
Tasta de închidere centralizată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 29.

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia, respectiv încuia de la butonul basculant de pe mânerul portierei șoferului sau pasagerului față » fig. 16, fără a fi necesară cuplarea contactului.

#### Încuierea

» Apăsați tasta /» fig. 16.

Simbolul  din tastă se aprinde.

#### Descuierea

» Apăsați tasta /» fig. 16.

Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- » Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- » Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- » În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

### ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

### Indicație

În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 32, mânerul portierelor și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

### Siguranța pentru copii

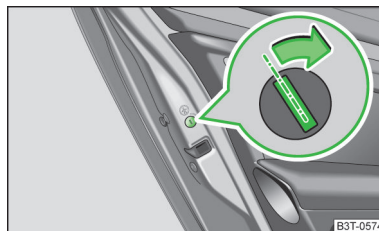


Fig. 17  
Siguranța pentru copii de la portierele din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 29.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului. ►

## Activarea

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul săgeții » fig. 17 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

## Oprire

➤ Rotiți fanta siguranței în sensul opus săgeții » fig. 17 (la portiera din dreapta, executați operațiunile în oglindă).

## Deschiderea / închiderea portierei

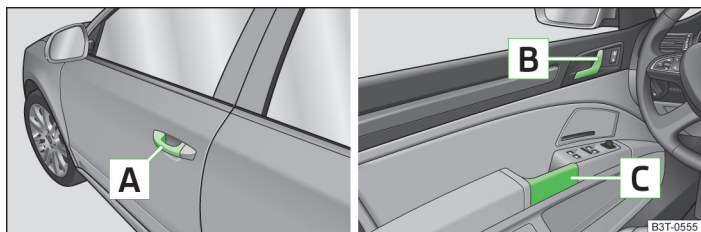


Fig. 18 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 29.

### Deschiderea din afară

➤ Deblocați autovehiculul și trageți de mânerul **A** » fig. 18 portierei respective.

### Deschiderea din interior

➤ Trageți de maneta **B** de la portiera respectivă.

### Închiderea din interior

➤ Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera respectivă.

## ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

## KESY

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mesajul cu indicații	34
Parcarea autovehiculului	35

### Mesajul cu indicații

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 34.

#### Cheia din autovehicul

Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul descuie automat autovehiculul, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul, inclusiv capacul portbagajului, au fost încuiate.
- ✓ Cheia cu care a fost încuiat autovehiculul a rămas în autovehicul în zona **D** » fig. 15 la pagina 31.

Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

- I** Key in the vehicle. (cheia în autovehicul)
- S** KEY IN THE VEHICLE (CHEIA ÎN AUTOVEHICUL)

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

#### Sistemul nu a găsit nicio cheie



Dacă sistemul nu a găsit nicio cheie în autovehicul, pe afișajul panoului de bord apare unul dintre următoarele mesaje.

- I** Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)
- S** NO KEY (Nicio cheie)

Această situație poate apărea atunci când cheia nu se află în interiorul autovehiculului, când bateria din cheie este descărcată, când cheia este defectă sau când câmpul electromagnetic este bruiat puternic.

## Perturbare de funcționare a sistemului KESSY



Dacă apare o perturbare de funcționare a sistemului KESSY, pe panoul de bord va apărea următorul mesaj.

-  **Keyless access system faulty. (Keyless defect)**
-  **CHECK KEYLESS (Verificare Keyless)**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

-  **Change the key battery! (Schimbați bateria cheii!)**
-  **KEY BATTERY (Bateria cheii)**

Schimbați bateria cheii » [pagina 239](#).



## Parcarea autovehiculului




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 34.

Dacă autovehiculul nu se deblochează în termen de 60, respectiv 90 ore, senzorii din mânerul portierei șoferului, respectiv pasagerului din față se dezactivează automat » [fig. 15](#) la pagina 31.

### Activarea după 60 de ore

- Descuiați portiera șoferului cu ajutorul senzorului  » [fig. 15](#) la pagina 31.
- Apăsăți mânerul capotei portbagajului.
- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » [pagina 241](#).

### Activarea după 90 de ore

- Descuiați autovehiculul cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă.
- Descuiați portiera șoferului în regim de urgență » [pagina 241](#).

## Instalația de alarmă antifurt

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea \_\_\_\_\_ 36  
Supravegherea interiorului și protecția la remorcă \_\_\_\_\_ 36

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

- O declanșare a alarmei se realizează dacă se bruiază următoarele zone supravegheate ale autovehiculului.
  - Capota motorului.
  - Capota portbagajului.
  - Portierele.
  - Contactul.
  - Înclinarea autovehiculului » [pagina 36](#).
  - Interiorul autovehiculului » [pagina 36](#).
  - Scăderea tensiunii rețelei de bord.
  - Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație » [pagina 165](#), *Tractarea unei remorci*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Alarma se **dezactivează** prin descuierea autovehiculului, sau prin cuplarea contactului.

### ATENȚIE

- Pentru a garanta buna funcționare completă a instalației de alarmă antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate ușile, geamurile, inclusiv trapa glisantă/rabatabilă sunt închise.

### Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

## Activarea / dezactivarea



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 35.

### Activare

Instalația de alarmă antifurt se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

### Dezactivarea

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de alarmă antifurt se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.



### Indicație

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia, în portiera șoferului, introduceți cheia în contact și cuplați contactul pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt.

## Supravegherea interiorului și protecția la remorcare

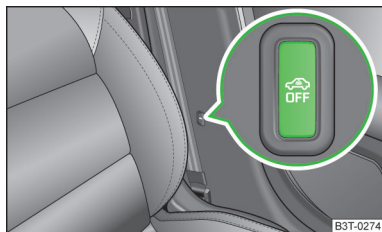




Fig. 19  
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 35.

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma de îndată ce se înregistrează o mișcare în autovehicul, sau înclinarea acestuia.

### Oprire

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsați tasta simbol  » fig. 19 de pe stâlpul B de pe partea șoferului. În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către copii sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat.

## ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

## Capota portbagajului



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mici	37
Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mari	37
Deschiderea/ închiderea (Superb Combi)	38
Încuierea automată	38 ▶

## ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

## ! ATENȚIE

- Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge.

## i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

- La deschiderea și închiderea repetată a capotei portbagajului, se poate ajunge la o întrerupere temporară a funcționării, datorită protecției la supraîncălzire a motoarelor sistemului Twindoor.

## Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mici

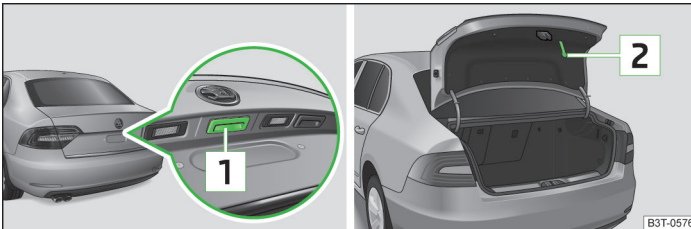


Fig. 20 Mânerul capotei portbagajului/capota mică a portbagajului deschisă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 36.


După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

### Deschiderea

➤ Apăsați mânerul **[1]** » fig. 20 de pe marginea de jos a capotei portbagajului și ridicați capota.

### Închiderea

➤ Trageți capota în jos, de mâner, **[2]** » fig. 20 și închideți capota.

Capota mică poate fi deschisă, de asemenea, prin apăsarea simbolului  de pe cheia cu telecomandă » pagina 30.

## Twindoor - deschiderea/ închiderea capotei mari



Fig. 21 Mânerul capotei portbagajului/capota mare a portbagajului deschisă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 36.

După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

### Deschiderea

➤ Apăsați mânerul **[1]** » fig. 21 de pe marginea de jos a capotei portbagajului.

➤ Așteptați până când lampa frânei **[2]** din lunetă clipește de două ori, după care ridicați capota.

### Închiderea

➤ Trageți capota în jos, de mâner, **[3]** » fig. 21 și închideți capota.

## Deschiderea/ închiderea (Superb Combi)

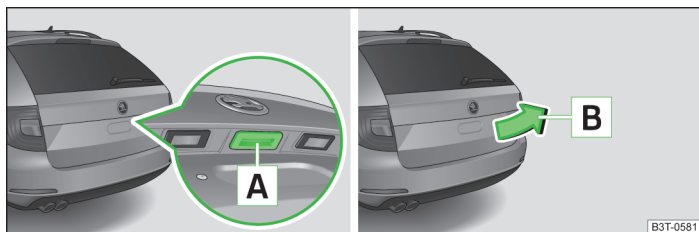


Fig. 22 Clapeta capotei portbagajului

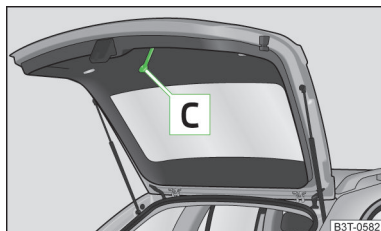


Fig. 23  
Mânerul capitonajului interior al  
capotei portbagajului

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.



### Deschiderea

> Apăsăți mânerul **A** » fig. 22 și ridicați capota în sensul săgeții **B**.

### Închiderea

> Trageți în jos capota cu mânerul **C** » fig. 23 și trântiți-o cu un ușor avânt.


## Încuierea automată


 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 36.

Dacă autovehiculul a fost încuiat înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului se poate prelungi de către o unitate autorizată.

### Încuierea întârziată

În cazul în care capota portbagajului a fost descuiată cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, este posibilă deschiderea capotei, după închidere, într-un interval de timp limitat.

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea, autovehiculul trebuie încuiat întotdeauna prin intermediul tastei simbol  de pe telecomandă.

Încuierea întârziată se poate dezactiva oricând de către o unitate autorizată.

### Indicație

Aste informații necesare primiți de la partenerul ŠKODA.

## Capota electrică a portbagajului (Superb Combi)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea operării	40
Semnale acustice	41
Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei	41
Anomalii în funcționare	41

### Limitarea forței

Capacul electric al portbagajului este prevăzut cu un dispozitiv de limitare a forței. Dacă, la închidere, capacul întâlnește un obstacol, el se oprește și se emite un semnal acustic.

La urcarea în grabă în autovehicul în timpul procesului de deschidere, respectiv de închidere a capotei portbagajului, se poate ajunge la o smucire a întregului autovehicul și astfel la întreruperea mișcării capotei.

#### **Acționarea manuală**

Deschiderea și închiderea manuală a capotei este posibilă numai în situații excepționale, și anume încet, fără mișcări bruște, cât mai în centrul capotei.

Prin apăsarea de marginile capotei se pot produce avarii la sistemul electric al capotei.

#### **! ATENȚIE**

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să între gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!

#### **! ATENȚIE**

- Mișcarea capotei se poate opri printr-o mișcare scurtă, rapidă, în sens opus mișcării capotei.
- În timpul procesului de închidere electrică, nu încercați să închideți manual capota. Se pot produce defecțiuni la sistemul electric a capotei portbagajului.
- Dacă închideți capota manual, asigurați-vă că apăsați pentru închidere pe încuietoarea din centrul marginii, deasupra emblemei ŠKODA.

#### **! ATENȚIE**

- Înainte de deschiderea, respectiv închiderea capotei portbagajului, verificați dacă în zona de deschidere, respectiv închidere se află obiecte care ar putea împiedica mișcarea (de exemplu, încărcătură pe suportul pentru portbagaj de acoperiș sau în remorcă etc.) - Pericol de deteriorare a capotei!
- Asigurați-vă că deasupra capotei deschise mai există cel puțin 10 cm de spațiu liber (de exemplu, distanța până la plafonul garajului). În caz contrar, se poate întâmpla ca spațiul liber de deasupra capotei portbagajului deschis să nu fie suficient (de exemplu, după descărcarea autovehiculului) - Pericol de deteriorare a capotei.

- Când capota portbagajului este solicitată (de exemplu, prin depunerea unui strat înalt de zăpadă), deschiderea capotei poate fi oprită în anumite situații. Eliberați capota, pentru a face din nou funcțională acționarea electrică.
- Dacă se închide capota de la sine (de exemplu sub greutatea zăpezii), se aude un ton de semnal întrerupt.

#### **i Indicație**

În cazul unei defecțiuni, apălați la asistență din partea unei unități specializate. ■

## Descrierea operării

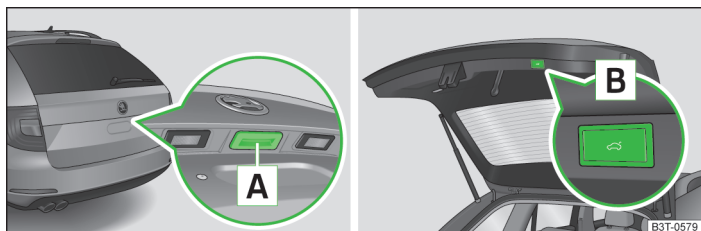


Fig. 24 Utilizarea clapetei

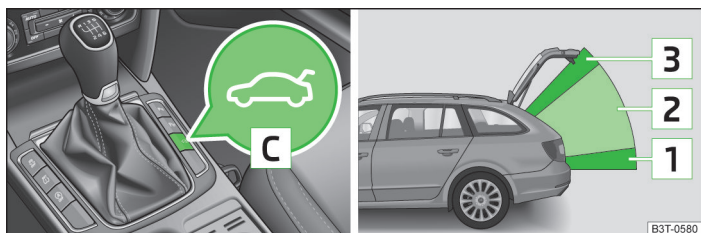



Fig. 25 Operarea capotei / Zone de operare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 38.

### Elementele de comandă

Capota se poate opera cu următoarele elemente de comandă.

- > Cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă (apăsăți timp de circa 1 s).
- > Cu mânerul **A** de la partea exterioară a capotei » fig. 24.
- > Cu tasta **B** de la partea interioară a capotei » fig. 24.
- > Cu tasta **C** din consola centrală » fig. 25.


### Zone de operare

Sistemul deosebește 3 zone de operare, în care funcția elementelor individuale de comandă se schimbă » fig. 25. De asemenea, se face diferența și între pozițiile finale ale capotei portbagajului - complet închisă în încuietoarea încuiată și complet deschisă.



Deschiderea zonei **3** se modifică proporțional, în funcție de reglajul poziției superioare a capotei portbagajului » pagina 41.

Dacă capota este reglată în poziția cea mai de sus, în zona **2**, zona **3** nu este activă. Deschiderea zonei **2** se modifică proporțional cu reglarea poziției superioare a capotei.

### Explicația simbolurilor din descrierea operării



- Acțiune care poate fi efectuată
- Acțiune care nu poate fi efectuată
-  Deplasare în sens contrar mișcării anterioare

### Acționarea capotei cu mânerul **A**

Acțiune	Capota închisă	Zona			Capota deschisă
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
Deschiderea	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Acționarea capotei de la mânerul **A** este posibilă numai când autovehiculul este descuiat.

### Acționarea capotei cu tasta **B**

Acțiune	Capota închisă	Zona			Capota deschisă
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
Deschiderea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>


Acționarea capotei de la tasta **B** este posibilă numai când capota este deschisă. ►

Acționarea capotei cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta **C**


Acțiune	Capota închisă	Zona			Capota deschisă
		1	2	3	
Deschiderea	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Când contactul este cuplat, acționarea capotei cu cheia cu telecomandă nu este posibilă.



Acționarea capotei cu tasta **C** nu este funcțională dacă autovehiculul a fost în-  
ciuat din exterior.

Acționarea capotei cu tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta **C**, nu este funcțională dacă la autovehicul este cuplată o remorcă.


## Semnale acustice

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 38.

Semnalele acustice îndeplinesc o funcție de siguranță și oferă informații despre reușita unei acțiuni efectuate.

Semnale	Stare
Ton întrerupt	Deschiderea (cu tasta  de pe cheia cu telecomandă sau cu tasta <b>C</b> » fig. 25 la pagina 40 ) Închiderea automată a capotei » pagina 39,  în capitolul <i>Introducere în temă</i>
1 ton continuu	Limitarea forței
3 tonuri crescătoare	Confirmarea memorării poziției capacului
3 tonuri uniforme	Eroarea

## Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 38.

### Reglarea

- ▶ Opriiți capota în poziția dorită (electric sau manual).
- ▶ Apăsati și mențineți apăsată tasta **B** » fig. 24 la pagina 40 pentru mai mult de 3 secunde.

Memorarea noii poziții se confirmă printr-un semnal acustic.

### Ștergerea

- ▶ Deschideți capota cu atenție, manual, până în poziția maximă de deschidere.
- ▶ Apăsati și mențineți apăsată tasta **B** » fig. 24 la pagina 40 pentru mai mult de 3 secunde.

Se emite un semnal acustic, înălțimea setată inițial se șterge din memorie și se reglează poziția de bază de deschidere maximă a capotei portbagajului.


Setarea poziției celei mai ridicate a capotei se va efectua, de exemplu, în următoarele situații.

- ▶ În caz de spațiu limitat pentru deschiderea capotei (de ex. înălțimea garajului).
- ▶ Pentru o operare confortabilă, de exemplu în funcție de înălțimea persoanelor.

Poziția maximă atinsă prin deschiderea automată a capotei portbagajului este mai jos decât poziția maximă de deschidere obținută prin deschiderea manuală a capacului.

Capota se deschide întotdeauna la înălțimea memorată ultima dată.

## Anomalii în funcționare

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 38.

Dacă se deconectează și apoi se reconectează bateria când capota este deschisă, este necesar să se activeze sistemul electric al capotei. Prin activare se înțelege închiderea manuală a capotei. Astfel, poziția finală a capacului va fi memorată ca poziție complet închisă și asigurată în incuetoare.

## Exemple de defecțiuni în funcționare

Descrierea anomaliei	Soluții posibile
Capacul nu se poate ridica din încuietoare	Descuiera de urgență a capacului » <a href="#">pagina 241</a>
Capacul nu reacționează la semnalul de deschidere	Îndepărtarea unui eventual obstacol (de exemplu zăpadă), redeschiderea capotei » <a href="#">pagina 40</a> Apăsarea mânerului <b>A</b> și tragerea capotei în sus
Capacul rămâne fixat în poziție superioară	Închiderea manuală a capotei

## Geamuri acționate electric

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului	43
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate	43
Limitarea forței	44
Operarea confort a geamurilor	44
Defecțiuni în funcționare	44

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. Macaralele geamurilor sunt dezactivate complet numai după ce este deschisă portiera șoferului sau pasagerului față.

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

## ATENȚIE

- Atenție ca la încuierea autovehiculului din exterior să nu rămână nicio persoană în autovehicul, deoarece în caz de urgență geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » [pagina 44](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță) **S** » [fig. 26](#) la pagina 43.

## ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 197](#), *Geamuri și oglinzi exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 44](#).
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

## Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

## Indicație

Sistemul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încălzi. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

## Deschiderea / închiderea geamurilor de pe locul șoferului

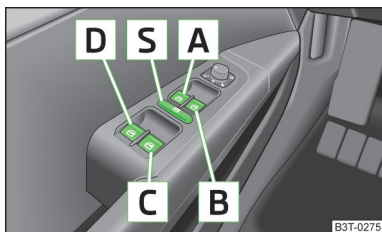


Fig. 26  
Tastele din portiera șoferului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 42.

### Deschiderea

➤ Geamul se deschide prin apăsarea ușoară a tastei respective. După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.

În plus, geamul se deschide automat, complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la limită. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

### Închiderea

➤ Geamul se închide prin tragerea ușoară a marginii superioare a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.

În plus, geamul se închide automat, complet, prin tragerea scurtă a tastei, până la limită. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

**Tastele macaralelor geamurilor** » fig. 26.

- A** Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- B** Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- C** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- D** Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- S** Comutatorul de siguranță

### Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță » fig. 26, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță , puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control din comutatorul de siguranță .

## Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate

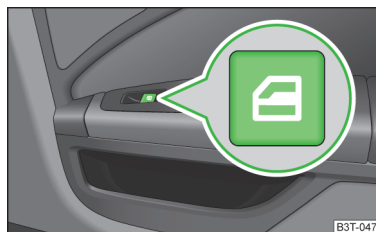


Fig. 27  
Disponerea tastei în portiera spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 42.

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

### Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Suplimentar, geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

### Închiderea

➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Suplimentar, geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

## Limitarea forței



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 42.

Sistemul geamurilor acționate electric este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

## Operarea confort a geamurilor



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 42.


Prin deblocarea, respectiv blocarea autovehiculului se poate opera deschiderea și închiderea confort a tuturor geamurilor.


Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea, respectiv închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Deschiderea, respectiv închiderea se poate face în unul din felurile următoare:




### Deschiderea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietorea portierei șoferului, în poziția de descuiere.

<sup>1)</sup> Deschiderea și închiderea confort a geamurilor cu tasta  este posibilă imediat după descuierea autovehiculului, respectiv după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului, respectiv a pasagerului din față.

- Mențineți apăsată partea superioară a tastei de închidere centralizată în portiera șoferului » pagina 33.
- Mențineți tasta  în poziție de deschidere » fig. 26 la pagina 43.

### Închiderea


- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietorea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Mențineți apăsată partea inferioară a tastei de închidere centralizată în portiera șoferului » pagina 33.
- Mențineți tasta  în poziție de închidere » fig. 26 la pagina 43.
- La sistemul KESSY țineți un deget pe senzorul  » fig. 15 la pagina 31.

Prin eliberarea cheii, respectiv a tastei  și întreruperea descuierii/încuierii, se poate întrerupe imediat procesul de deschidere sau închidere a geamului.

Deschiderea, respectiv închiderea Confort a geamurilor cu ajutorul cheii, în portiera șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

## Defecțiuni în funcționare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 42.

Macaralele automate ale geamului nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

Descrierea procesului de activare:

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 3 secunde și mențineți.

## Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare	45
Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile	46
Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric, cu celule solare	46

Trapa glisantă/rabatabilă electrică, (în cele ce urmează numai trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

### ATENȚIE

- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.
- Dacă bateria a fost deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. În acest caz, trebuie să rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 28 la pagina 45 și să îl apăsați în față cca. 10 secunde.

### Operare

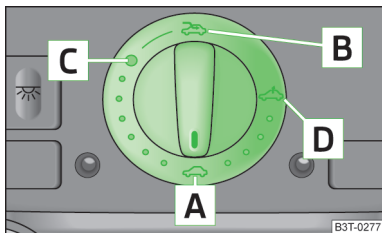


Fig. 28  
Comutator rotativ pentru trapa glisantă/ rabatabilă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 45.

### Poziția Confort

» Rotiți comutatorul în poziția **C** » fig. 28.

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

### Deschiderea completă

» Rotiți comutatorul în poziția **B** și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

### Ridicarea

» Rotiți comutatorul în poziția **D**.

### Închiderea

» Rotiți comutatorul în poziția **A**.

### Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Când închiderea este blocată de un obstacol (de exemplu gheața), trapa glisantă/rabatabilă se oprește și se deschide complet. Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă complet fără activarea dispozitivului de limitare a forței, dacă este apăsat comutatorul în poziția **A** » fig. 28 în față, până când trapa glisantă/rabatabilă se închide complet » **I**.

### ATENȚIE

Procedați cu atenție la închiderea trapei glisante/panoramice, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!


### ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.


## Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 45.

Trapa glisantă/rabatabilă se poate opera prin încuierea, respectiv descuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului  » fig. 15 la pagina 31.

► Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.

► La sistemul KESSY țineți un deget pe senzorul  » fig. 15 la pagina 31.

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului la sistemul KESSY , procesul de închidere se întrerupe imediat.

### ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

### Indicație

În cazul unei defecțiuni a trapei glisante/ rabatabile, apălați la asistență din partea unei unități specializate.

## Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric, cu celule solare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 45.

Dacă există o radiație solară suficient de puternică, celulele solare de pe plafonul solar furnizează curent pentru ventilarea cu aer proaspăt. Informații suplimentare » pagina 103, *Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)*.

Acționarea plafonului solar/trapei este identică cu acționarea trapei/plafonului glisant.

## Trapa panoramică (Superb Combi)



### Introducere în temă




În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare	47
Deschiderea/ închiderea ruloului parasolar	47
Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile	48

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

### ATENȚIE

- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Apoi aduceți comutatorul rotativ în poziția comutatorului  » fig. 29 la pagina 47, trageți de degajare și mențineți-l înspre în jos și înspre în față. După aprox. 10 secunde trapa glisantă/ rabatabilă se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.
- Dacă bateria a fost de exemplu deconectată și apoi reconectată, se poate întâmpla ca ruloul parasolar să nu funcționeze. Rotiți atunci butonul în poziția  » fig. 29 la pagina 47, apăsați tasta  » fig. 30 la pagina 47 și mențineți-o apăsată. După aproximativ 10 secunde ruloul parasolar se deschide și se închide la loc. Abia după aceea eliberați comutatorul rotativ.

## Operare

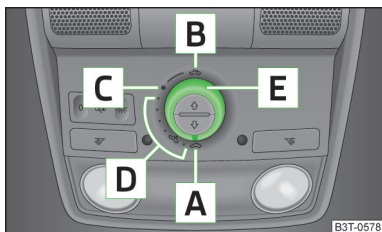


Fig. 29  
Comutator rotativ pentru trapa glisantă/ rabatabilă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 46.

### Poziția Confort

➤ Rotiți comutatorul în poziția » fig. 29.

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

### Deschiderea parțială

➤ Rotiți comutatorul într-o poziție în domeniul .

### Deschiderea completă

➤ Rotiți comutatorul în poziția și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

### Ridicarea

➤ Rotiți comutatorul în poziția .

➤ Apăsăți comutatorul în zona , înspre plafon.

### Închiderea

➤ Rotiți comutatorul în poziția .

➤ Trageți comutatorul de degajarea , înspre în jos și înspre în față.

### Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/ rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea a comutatorului înspre în jos și înspre în față, până când trapa glisantă/ rabatabilă este închisă complet » .

## ATENȚIE

Procedați cu atenție la închiderea trapei glisante/panoramice, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

## ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

## Deschiderea/ închiderea ruloului parasolar

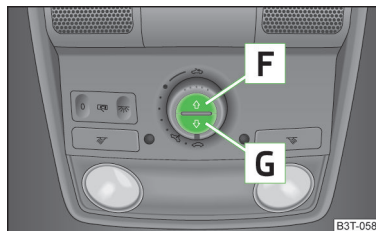


Fig. 30  
Tastele pentru ruloul de protecție solară

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 46.

Ruloul parasolar poate fi închis, respectiv deschis, prin intermediul tastelor » fig. 30.

### Deschiderea

➤ Pentru deschidere completă, apăsați scurt tasta » fig. 30.

➤ Pentru deschidere în poziția dorită, apăsați tasta și mențineți-o apăsată.

După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.

### Închiderea

➤ Pentru închidere completă apăsați scurt tasta » fig. 30.


➤ Pentru închidere în poziția dorită, apăsați tasta și mențineți-o apăsată.

La eliberarea tastei, geamul se va opri.




## Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 46.

Trapa glisantă/ rabatabilă se poate opera prin încuierea, respectiv descuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului  » fig. 15 la pagina 31.

### Închiderea

> Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie sau, în cazul sistemului KESSY, țineți un deget pe senzorul  » fig. 15 la pagina 31 » .

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului la sistemul KESSY , procesul de închidere se întrerupe imediat.

### Ridicarea

> Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.

## ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

## Indicație

În cazul unei defecțiuni a trapei glisante/ rabatabile, apăsați la asistență din partea unei unități specializate. ■

# Luminile și vizibilitatea

## Luminile


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Luminile de poziție și de întâlnire	49
Funcția lumină de zi (DAY LIGHT)	50
Lampa de semnalizare și faza lungă	51
Comanda automată a farurilor	51
Farurile adaptate (AFS)	52
Proiectoarele de ceață	53
Proiectoarele de ceață cu funcția CORNER	53
Lampa de ceață din spate	53
COMING HOME / LEAVING HOME	54
Instalația de avarie	54
Lumina de parcare	55

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu **volanul pe partea dreaptă** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de » [fig. 31](#) la pagina 49 ordinea prezentată. Simbolurile care marchează poziția întrerupătorului sunt aceleași.

Lumina de întâlnire este aprinsă atât timp cât este cuplat contactul și comutatorul de lumini se află pe poziția  sau **AUTO**. După luarea contactului, lumina de întâlnire se stinge automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție. Luminile de poziție se sting după scoaterea cheii de contact.

Mențineți curate geamurile farurilor. Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 198, Geamul farurilor](#).

## ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.
- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** funcționează doar ca asistent, șoferul nu este scutit de obligația de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!

## i Indicație

- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

## Luminile de poziție și de întâlnire

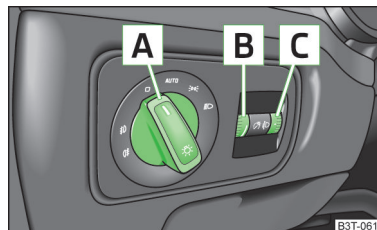


Fig. 31  
Comutatorul de lumini, butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor și iluminarea instrumentelor de bord



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 49.

Cu comutatorul de lumini se operează și farurile de ceață » [pagina 53](#), lămpile de ceață spate » [pagina 53](#) și lămpile de parcare » [pagina 55](#).

Cu comutatorul de lumini **A**, respectiv cu butonul rotativ **B** sau **C** se pot opera următoarele funcții » [fig. 31](#):

- » Activarea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare de pe ambele părți.
- » Activarea luminilor de întâlnire.
- » Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi).
- » Reglarea fascicului farurilor pe înălțime.
- » Reglarea luminozității iluminării instrumentelor de bord.

#### Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Prin rotirea butonului rotativ **B** din poziția **-** în **3** se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină » [fig. 31](#).

Pozițiile reglării fascicului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- 1** Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- 2** Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- 3** Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

#### Iluminarea instrumentelor de bord

Atunci când lumina de poziție, faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele.

Prin rotirea butonului **C** se poate regla luminozitatea iluminării instrumentelor de bord, atunci când lumina este aprinsă » [fig. 31](#).

### ! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

### i Indicație

- Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fascicului farurilor cu lumina de întâlnire activată.
- Farurile echipate cu becuri bi-xenon, se reglează automat la cuplarea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare al autovehiculului. Autovehiculele echipate cu faruri bi-xenon nu dispun de reglarea manuală pe înălțime a fascicului farurilor.

### Funcția lumină de zi (DAY LIGHT)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 49.

Funcția lumină de zi asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

#### Dezactivarea funcționării luminilor de zi

- ▶ Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan și împingeți-o în jos » [fig. 32](#) la pagina 51.
- ▶ Cuplați simultan contactul și mențineți maneta în această poziție minim 3 secunde.

#### Activarea funcționării luminilor de zi

- ▶ Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan și împingeți-o în sus » [fig. 32](#) la pagina 51.
- ▶ Cuplați simultan contactul și mențineți maneta în această poziție minim 3 secunde.

Lumina de deplasare ziua poate fi activată, respectiv dezactivată și prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Dayl. dri. light** (Lumina de deplasare ziua) » [pagina 27](#).

Lumina de zi se aprinde automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 31](#) la pagina 49.

### i Indicație

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare.

## Lampa de semnalizare și faza lungă

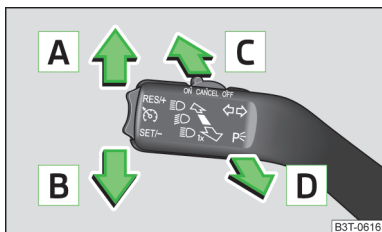


Fig. 32  
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 49.

Cu maneta de acționare se comandă și lumina de parcare » pagina 55 și semnalizarea luminoasă.

Cu maneta de acționare se pot opera următoarele funcții » fig. 32.

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta.
- B** Activarea lămpii de semnalizare stânga.
- C** Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc).
- D** Dezactivarea fazei lungi, respectiv activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc).

Dacă doriți să clipească numai de trei ori (semnalizarea Comfort), apăsați scurt maneta până în punctul **A**, respectiv **B** apoi eliberați-o.

„Semnalizarea Comfort” poate fi activată, respectiv dezactivată prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Lane change flash** (Semnalizare Comfort) » pagina 27.

Faza lungă se poate activa când faza scurtă este activată.

Semnalizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

## ATENȚIE

Folosii lumina de drum, respectiv semnalizarea luminoasă, numai când nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

## Indicație

- Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.
- Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

## Comanda automată a farurilor

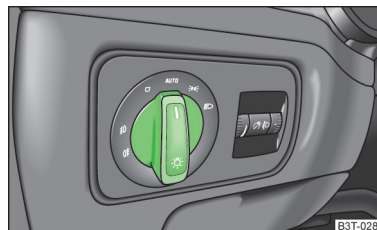


Fig. 33  
Comutatorul de lumini

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 49.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 33, lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează, respectiv dezactivează automat.

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul de lumină montat între parbriz și oglinda interioară.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul de lângă comutatorul de lumini.

### Faza lungă automată pe timp de ploaie

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și dacă este activată ștergerea automată pe timp de ploaie, pentru o perioadă mai lungă de 10 s, respectiv ștergerea (poziția 2 sau 3) pentru o perioadă mai lungă de 15 s » pagina 61, luminile de poziție și faza scurtă se vor aprinde automat.

Lumina se stinge dacă nu s-a activat ștergerea automată, respectiv ștergerea (poziția 2 sau 3) o perioadă mai lungă decât cca. 4 minute.

## ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu influența funcționarea sa sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.

### Farurile adaptate (AFS)



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 49.

Sistemul AFS lucrează împreună cu comanda automată a farurilor **AUTO**, de aceea se va citi și » [pagina 51](#).

Sistemul AFS asigură pentru șofer iluminatul străzii în funcție de condițiile de trafic și meteo.

Sistemul adaptează automat conul de lumină din fața autovehiculului în funcție de viteza de deplasare, respectiv de utilizarea ștergătoarelor de parbriz.

Sistemul AFS poate lucra numai atunci când este îndeplinită următoarea condiție.

✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Sistemul AFS funcționează în următoarele regimuri.

#### Regimul extraurban

Conul de lumină din fața autovehiculului este asemănător cu cel al fazei scurte. Regimul este activ atunci când niciunul din regimurile următoare nu sunt active.

#### Regimul pentru oraș

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât luminează și trotuarele, intersecțiile, trecerile de pietoni, ș.a.m.d. Regimul este activ la viteze de 15-50 km/h.

#### Regimul pentru autostradă

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât șoferul să poată reacționa la timp dacă apare un obstacol sau un alt pericol. Regimul se activează treptat, de la o viteză de peste 90 km/h. Eficiența maximă o atinge la viteze peste 120 km/h.

#### Regimul pentru ploaie

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât să se evite pe timp de ploaie orbirea autovehiculelor care vin din față.

Regimul este activ la viteze de 15-70 km/h și când ștergătoarele de parbriz funcționează continuu mai mult de 2 minute. Regimul se dezactivează atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite mai mult de 8 minute.

#### Farurile adaptive dinamice

Conul de lumină din fața autovehiculului se adaptează în așa fel la unghiul de rotație a volanului, încât să se lumineze carosabilul în zona curbei. Această funcție este activă la viteze de peste 10 km/h, precum și în toate regimurile AFS.

#### Luminile Turist (regimul de călătorie)

Această funcție permite circulația în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers.


Dacă este activat acest regim, regimurile menționate mai sus și rabatarea laterală a farurilor sunt dezactivate.

Acest regim poate fi activat, respectiv dezactivat prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Travel mode** (Regim călătorie) » [pagina 27](#).

## ATENȚIE

Dacă sistemul AFS este defect, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Din acest motiv, conduceți cu atenție și adresați-vă neîntârziat unui atelier autorizat.

## Indicație

Dacă este activ modul „Lumină turist”, la fiecare punere a contactului simbolul de control  clipește timp de 10 secunde.

## Proiectoarele de ceață

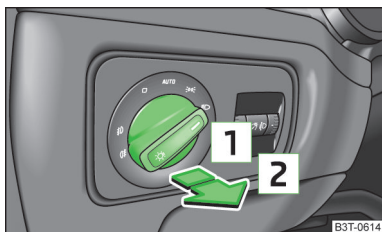


Fig. 34  
Comutatorul de lumini

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 49.

### Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » fig. 34.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția 1.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control » pagina 13.

## Proiectoarele de ceață cu funcția CORNER

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 49.

Funcția CORNER, prin aprinderea luminilor de ceață, este destinată unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic în dreapta spre dreapta sau spre stânga<sup>1)</sup>.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă, sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

### Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

## Lampa de ceață din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 49.

### Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția sau » fig. 34 la pagina 53.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția 2.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

■ Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control » pagina 13.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

## COMING HOME / LEAVING HOME



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 49.

COMING HOME / LEAVING HOME (denumită în continuare numai Funcția) face posibilă, când condițiile de vizibilitate sunt slabe, aprinderea automată a luminilor pentru o perioadă scurtă de timp, după părăsirea autovehiculului, respectiv la apropierea de acesta.

Funcția se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 33 la pagina 51.
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.

Funcțiile și setările duratei de iluminare pot fi activate, respectiv dezactivate prin intermediul afișajului informativ, în opțiunile de meniu **Coming Home**, respectiv **Leaving Home** » pagina 27.

Lumina se reglează în funcție de datele culese de senzorul de lumină montat între parbriz și oglinda interioară » pagina 51.

Funcția activează luminile de poziție și de întâlnire, iluminatul zonei de acces din oglinzile exterioare, precum și lampa pentru numărul de înmatriculare.

### COMING HOME

Lumina se aprinde automat după deschiderea portierei șoferului (în decurs de 60 secunde după decuplarea contactului).

Lumina se stinge în decurs de 10 secunde, după închiderea tuturor portierelor și capotei portbagajului, respectiv după scurgerea unui timp setat.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, luminile se sting la 60 secunde.

### LEAVING HOME

Lumina se aprinde automat după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Lumina se stinge după 10 secunde, respectiv după scurgerea timpului setat sau după încuierea autovehiculului.

## ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu influența funcționarea sa sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.

## Indicație

Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria, în special la deplasările pe distanțe scurte.

## Instalația de avarie

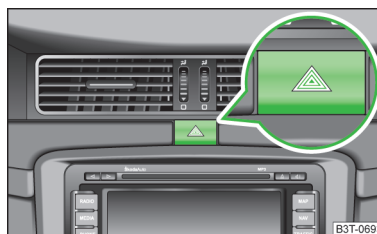


Fig. 35  
Tasta pentru luminile de avarie



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 49.

### Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 35.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă, atunci când luminile de avarie sunt aprinse (contactul este cuplat) se aprinde lampa de semnalizare, pe durata cât lampa de semnalizare este activată clipește numai lampa de semnalizare pentru direcția de deplasare selectată. ▶

## ! ATENȚIE

Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.

- Ajungeți într-un blocaj de circulație.
- Autovehiculul are o pană.

## Lumina de parcare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 49.

### Activarea p<sub>e</sub> luminii de parcare

- Decuplați contactul.
- Aduceți maneta în poziția **A**, dacă este cazul **B**, până la opritor » fig. 32 la pagina 51 - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

### Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

- Rotiți comutatorul de lumini **A** în poziția » « » fig. 31 la pagina 49 și încuiați autovehiculul.

## i Indicație

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și contactul a fost decuplat, lumina de parcare nu se aprinde automat.

## Lămpile interioare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară față	55
Lampa interioară spate	56
Lampa interioară spate	56
Lampa de avertizare din portierele față	57
Iluminarea zonei de acces	57

## Lampa interioară față

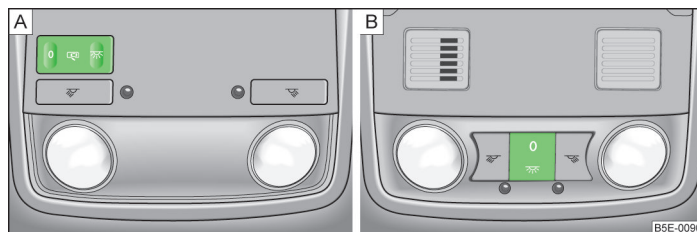


Fig. 36 Lampa interioară, față

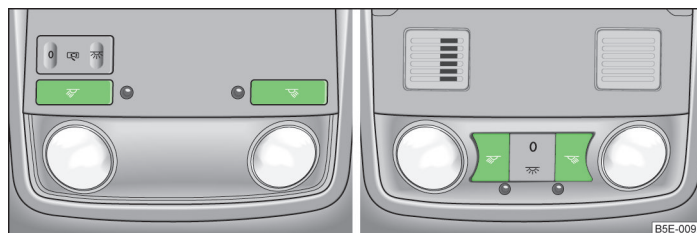




Fig. 37 Lămpile pentru citit

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 55.

### Aprinderea lămpii


- Apăsăți tasta în zona simbolului  » fig. 36.

### Stingerea lămpii

- Apăsăți tasta în zona simbolului **O** » fig. 36.

### Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

- Aduceți tasta în poziția de mijloc.

La autovehiculele fără supravegherea interiorului, poziția din mijloc este marcată cu simbolul  » fig. 36 - **A**.

## Aprinderea/stingerea lămpilor de lectură

➤ Apăsați tasta  sau  » fig. 37.

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, lampa se aprinde atunci când apare unul dintre următoarele evenimente:

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide o ușă, respectiv capota portbagajului.
- Se scoate cheia din contact.

Dacă este activată operarea lămpii cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, lampa se stinge atunci când apare unul dintre următoarele evenimente:

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

## Indicație

- Dacă plafoniera rămâne aprinsă când contactul este decuplat, respectiv când o portieră este deschisă, aceasta se stinge automat după aproximativ 10 minute.
- În lampa interioară față sunt integrate două becuri cu lumină difuză, care luminează schimbătorul de viteze și centrul bordului. Aceste becuri se aprind automat la aprinderea luminii de staționare. În același timp, după cuplarea contactului, când lumina de poziție este aprinsă, se aprind și luminile din mânerile portierelor.

## Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehicule fără trapă panoramică.

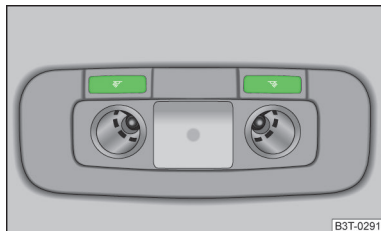


Fig. 38  
Lampa interioară și lămpile pentru lectură din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 55.

Lampa interioară spate se acționează împreună cu lampa interioară față » pagina 55.

## Aprinderea/stingerea lămpilor de lectură

➤ Apăsați tasta  sau  » fig. 38.

## Lampa interioară spate

Valabil pentru autovehicule cu trapă panoramică.

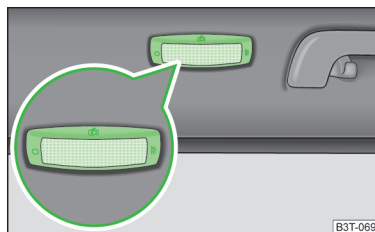


Fig. 39  
Lampa interioară din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 55.


### Activarea

➤ Apăsați geamul în zona simbolului  » fig. 39.

### Oprire

➤ Apăsați geamul în zona simbolului **O**.

### Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

➤ Aduceți geamul în poziția de mijloc .

În această poziție, pentru această lampă sunt valabile aceleași reguli ca pentru lampa interioară față » pagina 55.

## Lampa de avertizare din portierele față

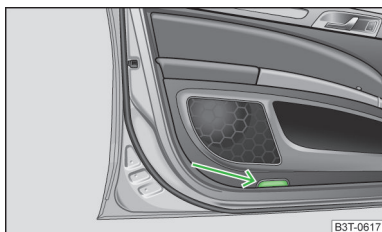


Fig. 40  
lampă de avertizare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 55.

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a portierei » fig. 40.

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide portiera din față.

Autovehiculele fără această lampă de avertizare dispun în acest loc numai de un ochi de piscă.

### **i** Indicație

Dacă portiera este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 20 minute.

## Iluminarea zonei de acces



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 55.

Iluminarea este amplasată la marginea inferioară a oglinzii exterioare și luminează zona de acces a portierei din față.

Lampa se aprinde după descuierea autovehiculului sau la deschiderea portierei din față. Iluminarea se stinge după cca. 30 secunde de la închiderea portierelor, sau la punerea contactului.

### **!** ATENȚIE

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu atingeți carcasa acesteia - Pericol de arsuri!

### **i** Indicație

Dacă portiera este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 1 minut.

## Lampa de iluminare a portbagajului (Combi)

### **!** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa detașabilă	58
Scoaterea lămpii	58
Înlocuirea acumulatorilor lămpii	58

### **!** ATENȚIE

Lampa detașabilă nu este etanșă la apă, de aceea trebuie protejată de umiditate.

### **i** Indicație

- Dacă nu așezați lampa corect în suport, ea nu se aprinde la deschiderea capotei portbagajului, iar acumulatorii nu se încarcă.
- Dacă nu stingeți lampa și o așezați corect în suport, lămpile din partea din față **C** » fig. 41 la pagina 58 se sting automat.

## Lampa detașabilă

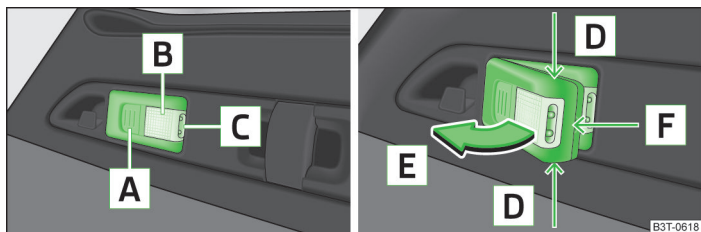


Fig. 41 Lampa cu posibilitate de demontare

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 57.**

În partea stângă a portbagajului se află o lampă detașabilă. Această lampă are două funcții:

- > Iluminarea portbagajului - luminează partea [B] » fig. 41 (lampa se află în suport);
- > lampa portabilă - luminează partea [C] (lampa este scoasă din suport).

Dacă lampa se află în suport, ea se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului și se stinge din nou după închiderea capotei.

Lampa este alimentată de trei acumuloare reincărcabile de tip AAA. Acumuloarele se încarcă în timpul funcționării motorului. Încărcarea completă a acumuloarelor durează aproximativ 3 ore.

Lampa este prevăzută cu magneți. Astfel, după scoatere, ea poate fi fixată de caroseria autovehiculului.

## Scoaterea lămpii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 57.**

### Scoaterea lămpii

- > Apucați lampa de locurile marcate cu săgeți [D] » fig. 41 la pagina 58 și scoateți-o în sensul săgeții [E].

## Reintroducerea lămpii în suport

- > Așezați lampa stinsă în suport întâi în partea dinspre capota portbagajului și apăsați-o apoi pe partea cealaltă, până când se fixează cu un zgomot specific.

## Utilizarea lămpii

- > Apăsați tasta [A] o dată, lampa luminează cu intensitate 100%.
- > Apăsați tasta [A] din nou, lampa luminează cu intensitate 50%.
- > Apăsați tasta [A] încă o dată, lampa se stinge.

## Înlocuirea acumuloarelor lămpii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 57.**

Dacă doriți să schimbați singur acumuloarele defecte, procedați în felul următor:

- > Scoateți lampa.
- > Ridicați capacul acumuloarelor cu un obiect subțire, ascuțit, în locul clipsului de fixare [F] » fig. 41 la pagina 58.
- > Scoateți acumuloarele defecte din lampă.
- > Introduceți acumuloarele noi.
- > Așezați capacul acumuloarelor la loc și apăsați-l până se fixează cu zgomot specific.

## ! ATENȚIE

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea acumuloarelor defecte. La deschiderea incorectă a lămpii, aceasta se poate defecta.

## Indicație de mediu

Evacuați acumuloarele defecte la deșeuri, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

## i Indicație

- La schimbarea acumuloarelor, țineți cont de polaritatea corectă.
- Acumuloarele de schimb trebuie să fie originale. La utilizarea altor tipuri de acumuloare, pot apărea scăderi de putere sau anomalii în funcționarea lămpii.

## Vizibilitatea

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea parbrizului și a lunetei	59
Parasolarele	59
Ruloul parasolar	60
Ruloul parasolar din ușile din spate	60

### Încălzirea parbrizului și a lunetei

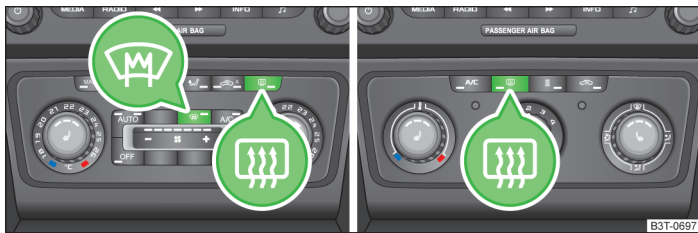


Fig. 42 Tastele pentru încălzirea parbrizului și lunetei Climatronic/ sistemul manual de aer condiționat

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 59.

Descrierea imaginii

- Activarea, respectiv dezactivarea încălzirii lunetei.
- Activarea, respectiv dezactivarea încălzirii parbrizului.

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului, respectiv încălzirea lunetei se decuplează automat.

### Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » [pagina 148](#), *Economisirea energiei electrice.*

### Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea parbrizului sau a lunetei se oprește automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică pentru motor » [pagina 219](#), *Deconectarea automată a consumatorilor.*
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.

### Parasolarele

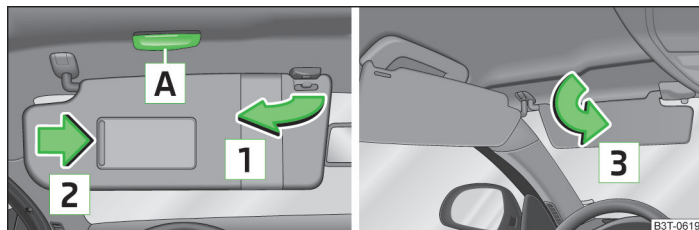


Fig. 43 Parasolar/parasolar dublu

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 59.

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere **1** » [fig. 43](#).

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Împingeți capacul în sensul săgeții **2**. La împingerea capacului se cuplează automat lampa oglinzii din plafon **A**. Ea se va stinge la reșezarea capacului sau la rabatarea parasolarului.

La autovehicule cu parasolare duble, după rabatarea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutător în direcția săgeții **3**.

## ! ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, sau similare. Astfel de obiecte pot cauza rănirea pasagerilor, dacă se declanșează airbagul cortină.

### Ruloul parasolar

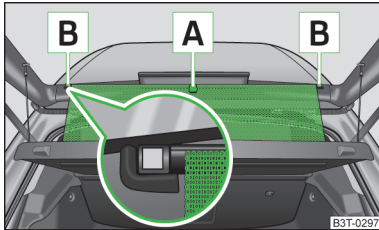


Fig. 44  
Desfacerea ruloului parasolar

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 59.

Ruloul parasolar se află în partea inferioară a măștii portbagajului.

#### Scoaterea

➤ Trageți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 44 și agățați-l în suportii magnetici **B**.

#### Rularea

➤ Scoateți ruloul parasolar din suportii magnetici **B** și țineți-l de mânerul **A** astfel încât să se poată rula încet și fără a fi deteriorat în carcasa de pe masca portbagajului.

## i Indicație

Nu amplasați în imediata apropiere a suportilor magnetici obiecte sensibile la câmpurile magnetice (ceasuri, obiecte electronice ș.a.). Câmpul magnetic le poate deteriora.

### Ruloul parasolar din ușile din spate

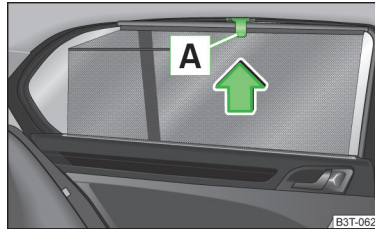


Fig. 45  
Portiera spate: Ruloul parasolar



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 59.

#### Scoaterea

➤ Trageți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 45 și agățați-l în suportii de pe marginea de sus a portierei.

#### Rularea

➤ Scoateți ruloul parasolar de mânerul **A** » fig. 45 și țineți-l în așa fel încât să se poată desfășura încet, fără să se deterioreze.

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare	_____	61
Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă (Superb Combi)	_____	62
Instalația de spălare a farurilor	_____	62

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

La ștergerea automată pe timp de ploaie, intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea ploii.

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Adăugarea de lichid de spălare » [pagina 210](#).

## ! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 243](#).
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie funcționează numai pe post de asistent. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

## ! ATENȚIE

- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseala capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. După 5 încercări de a îndepărta obstacolul, ștergătorul rămâne nemișcat, pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

## i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Această acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.
- Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capota portbagajului este închisă.
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.
- Păstrați lamelele ștergătoarelor de parbriz curate. Acestea pot, de exemplu, fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 194](#).

## Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

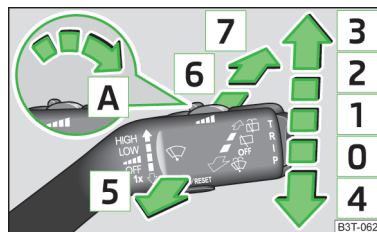


Fig. 46  
Maneta: Funcția ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la [pagina 60](#).

Funcția ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului în fiecare dintre poziții » [fig. 46](#)

- 0** Spălare dezactivată
- 1** Ștergerea intermitentă a parbrizului / ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie
- 2** ștergerea încetă a parbrizului
- 3** ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului (poziție amortizată)
- 5** Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge la fiecare 6 secunde)

- 7** Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A** Comutator pentru stabilirea lungimii pauzelor dintre ștergerile individuale (**1**) ștergerea intermitentă a parbrizului ), respectiv a vitezei de ștergere pe timp de ploaie (**1**) ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie)

### Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.

După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 3 - 4 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

### Ștergerea/ spălarea automată a lunetei (Superb Combi)

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 2 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). Maneta rămâne în poziția **6** » fig. 46.

### Ștergerea automată a lunetei (Superb Combi)

Când maneta ștergătoarelor de parbriz se află în poziția **2** » fig. 46, respectiv **3**, la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Pe timp de ploaie, funcția de ștergere automată a parbrizului este activă (maneta se află în poziția **1**) numai dacă ștergătorul de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Ștergerea automată a lunetei poate fi activată, respectiv dezactivată prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Rear wiper** (Ștergătorul lunetei) » pagina 27.

### Poziția pentru iarnă a ștergătoarele de parbriz

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel, încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » pagina 243.

## **i** Indicație

Dacă este activată ștergerea înceată sau rapidă și viteza de deplasare a autovehiculului scade sub 4 km/h, se comută automat într-o viteză inferioară de ștergere. Se revine la setarea inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h.

## Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă (Superb Combi)



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **A** de la pagina 60.**

După fiecare a doua oprire a motorului, lamela ștergătorului de lunetă se basculează. Astfel se prelungește durata de viață a lamelei ștergătorului.

### Activarea/Dezactivarea

- Cuplați contactul.
- Apăsați de cinci ori succesiv în interval de 5 secunde, maneta de operare în poziția **6** » fig. 46 la pagina 61.
- Decuplați contactul. După următoarea cuplare a contactului, se va activa, respectiv dezactiva poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă.

## Instalația de spălare a farurilor



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **A** de la pagina 60.**

Curățirea farurilor are loc după cuplarea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului **5** » fig. 46 la pagina 61, cu condiția ca faza scurtă sau faza lungă să fie cuplată.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

## **!** ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

## Oglinda retrovizoare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară	64
Oglinda interioară suplimentară	64
Oglinzi exterioare	65

### ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile convexe (curbate în exterior) măresc imaginea. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.
- Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

### ATENȚIE

- Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.
- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți toate geamurile și portierele.
  - Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
  - În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

### ATENȚIE

Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electric deoarece se poate avaria dispozitivul de acționare electrică.

### i Indicație

- Sistemul de antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când ruloul de protecție solară al lunetei este coborât în carcasa de pe copertina portbagajului, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale.
- Nu atingeți suprafețele oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În cazul în care oglinda exterioară reglabilă electric se defectează, ambele suprafețe ale oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric de reglare a oglinzii, adresați-vă unei unități autorizate.

## Oglinda interioară

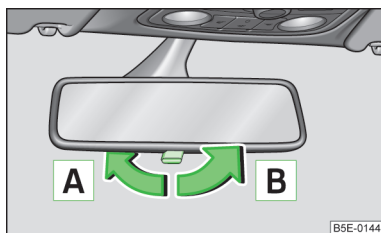


Fig. 47  
Oglinda interioară cu efect helio-  
mat manual

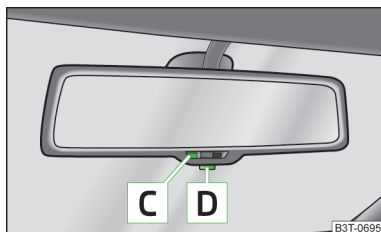


Fig. 48  
Oglinda cu efect heliomat auto-  
mat

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 63.

### Oglinda interioară cu efect heliomat manual

- Reglați maneta de la marginea inferioară a oglinzii în sensul parbrizului (oglindea se reglează pe poziția antiiorbire) **A** » fig. 47.
- Reglați maneta de la marginea inferioară a oglinzii în sens opus parbrizului (poziția de bază) **B**.


### Oglinda cu efect heliomat automat

- Apăsați tasta **D**, lampa de control **C** se aprinde (oglindea este activată) » fig. 48.

Pentru dezactivare apăsați din nou tasta **D**, lampa de control **C** se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal.

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii interioare cu efect heliomat automat » [pagina 63](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

## Oglinda interioară suplimentară

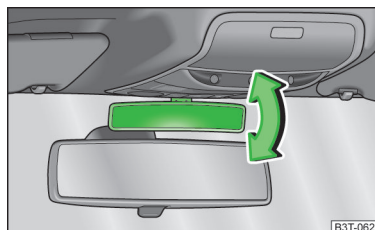




Fig. 49  
Oglinda interioară suplimentară

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 63.

Oglinda interioară suplimentară permite șoferului o vedere extinsă asupra zonei scaunelor spate.

### Reglarea înclinării

- Prindeți oglinda simultan de partea de sus și de jos, astfel încât să nu atingeți suprafața oglinzii.
- Reglați oglinda în sensul săgeții, în poziția dorită.

## ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați oglinda interioară suplimentară numai pentru a menține în orice moment autovehiculului dumneavoastră sub control.

## Oglinzi exterioare

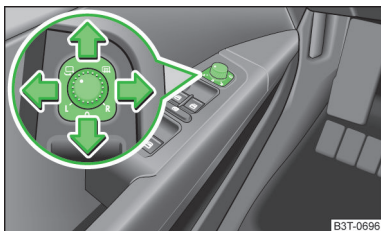


Fig. 50  
Buton rotativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 63.

### Încălzirea oglinzii

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția  » fig. 50.

Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.

### Reglați sincron ambele oglinzi

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția **L**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **R** » fig. 50. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglarea sincron a ambelor oglinzi se poate activa, respectiv dezactiva prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Mirror adjust**. (Reglare oglinză) » pagina 27.

### Reglarea oglinzii pasagerului față

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **L** » fig. 50. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

### Poziția de repaus

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția **0** » fig. 50.


### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul butonului rotativ

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția  » fig. 50.

Plierea celor două oglinzi exterioare este posibilă numai cu contactul cuplat și la viteze până în 15 km/h.

Oglinzile sunt rabatate înapoi în poziția de deplasare, după ce butonul este mișcat din poziția  în altă poziție.

### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul cheii cu telecomandă

➤ Când toate geamurile sunt închise, apăsați tasta simbol  de pe cheia cu telecomandă timp de circa 2 secunde.

La cuplarea contactului, oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de deplasare.

### Oglinda cu efect heliomat automat

Oglinzile exterioare se vor comanda împreună cu oglinda interioară cu efect heliomat automat » pagina 64.

### Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului față

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului » pagina 69 suprafața oglinzii basculează puțin în jos la selectarea treptei marșarier, când butonul rotativ se află în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volanul pe dreapta, în poziția **L** » fig. 50. Astfel în timpul parcurii este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volanul pe dreapta, din poziția **L**.

Plierea suprafeței oglinzii poate fi activată, respectiv dezactivată prin intermediul afișajului informativ în opțiunea de meniu **Mirror down** (Coborâre oglinză) » pagina 27.

### Funcția Memory pentru oglinzi

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului, reglajul respectiv al oglinzilor exterioare va fi memorat automat odată cu memorarea poziției scaunului » pagina 69.

# Scaunele și dotarea practică

## Reglarea scaunelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea manuală a scaunelor din față	67
Reglarea electrică a scaunelor față	67
Setări	68
Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică	69
Funcția Memory a cheii cu telecomandă	69

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă:

- > pentru un acces sigur și rapid la elementele de comandă;
- > pentru o poziție relaxată, neobositoare a corpului;
- > pentru protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

### ATENȚIE

- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.
- Reglajul electric al scaunelor din față este funcțional și cu contactul decuplat (și atunci când cheia este scoasă din contact). De aceea nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în autovehicul.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.

### ATENȚIE (continuare)

- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 189, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate cores-punzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

### ATENȚIE

Ca șofer respectați următoarele indicații.

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului, să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de conducere sau de frânare, acestea ar putea ajunge la pedaler » [pagina 140](#). În această situație nu veți mai putea debrea, frâna sau accelera.

### ATENȚIE

Ca pasager față respectați următoarele indicații.

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## **i** Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului șoferului și oglinzii față se șterge setarea existentă.

### Reglarea manuală a scaunelor din față

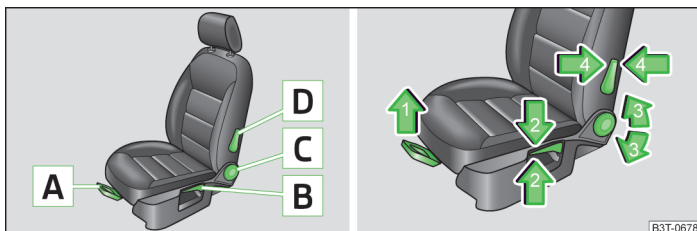


Fig. 51 Elementele de comandă/ reglarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 66.

#### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți maneta **A** » fig. 51 în sensul săgeții 1 și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

#### Reglarea scaunului pe înălțime

- Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 51 în sensul uneia dintre săgețile 2.

#### Reglarea înclinării spătarului

- Eliberați spătarul (nu vă sprijiniți) și rotiți rozeta **C** » fig. 51 în sensul uneia dintre săgețile 3.

#### Reglarea suportului lombar

- Apăsăți maneta **D** » fig. 51 în sensul uneia dintre săgețile 4.

### Reglarea electrică a scaunelor față

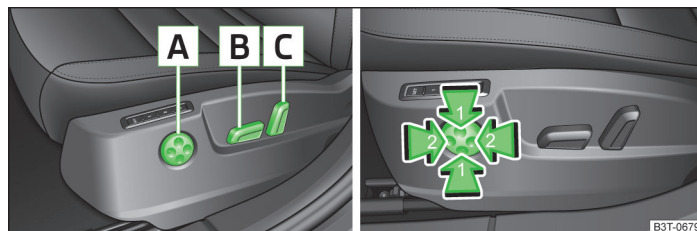


Fig. 52 Elementele de comandă/ reglarea suportului lombar



Fig. 53 Reglare: Suprafața de șezut/ spătarul

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 66.

#### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsăți comutatorul **B** » fig. 52 în sensul uneia dintre săgețile 3 » fig. 53.

#### Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsăți comutatorul **B** » fig. 52 în sensul uneia dintre săgețile 5 » fig. 53.

#### Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsăți comutatorul **B** » fig. 52 în sensul uneia dintre săgețile 4 » fig. 53.

### Reglarea înclinării spătarului

► Apăsați comutatorul **C** » fig. 52 în sensul uneia dintre săgețile **6** » fig. 53.

### Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

► Apăsați comutatorul **A** în zona uneia dintre săgețile **2** » fig. 52.

### Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

► Apăsați comutatorul **A** în zona uneia dintre săgețile **1** » fig. 52.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » pagina 69 sau în memoria cheii cu telecomandă » pagina 69.

## **i** Indicație

Dacă în timpul unui proces de reglare apare o întrerupere, se va apăsa din nou comutatorul corespunzător.

## Setări

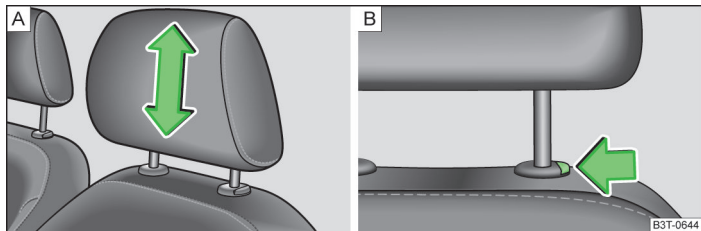


Fig. 54 Tetiere: reglarea / demontarea

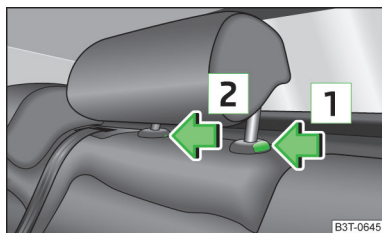


Fig. 55  
Tetiera scaunului central din spate la autovehiculele cu sistem TOP TETHER



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 66.**

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

### Reglarea pe înălțime

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini și mișcați-o în sus, după dorință » fig. 54 - **A**.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță » fig. 54 - **B** cu o mână și să o mențineți apăsată, iar cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Scaunele din față și tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil » pagina 173, *Poziția corectă a scaunelor.*

### Demontarea/montarea

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la capăt (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului spre înainte).
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții » fig. 54 - **B** și trageți afară tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

### Demontarea și montarea tetierei din centru, spate

Valabil pentru autovehiculele cu sistem TOP TETHER.

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții **1** » fig. 55, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiul **2** și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

## **!** ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie reglate corect - în caz contrar există pericol de accidentare.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate - pericol de accidentare.
- Dacă pe locurile din spate se află pasageri, tetierele respective din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

## **i** Indicație

Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

### Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică

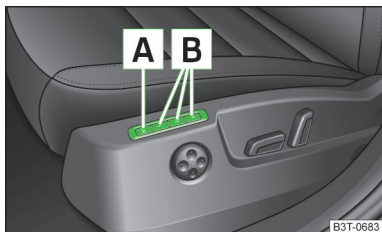


Fig. 56  
Tastele pentru memorare și tasta SET

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 66.

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorare » fig. 56 îi poate fi alocată câte o poziție de reglare.

#### Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Cuplați contactul.
- Reglați scaunul în poziția dorită.
- Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 65.
- Apăsăți tasta » fig. 56.
- În interval de 10 secunde de la acționarea tastei , apăsați tasta de memorare dorită .

Un ton de confirmare confirmă memorarea.

#### Reglările oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier

- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta de memorare dorită » fig. 56.
- Rotiți butonul rotativ pentru acționarea oglinzilor exterioare în poziția **R** » pagina 65.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 65.
- Scoateți din treapta marșarier.

Poziția oglinzii exterioare se va memora.

#### ■ Apelarea reglajului memorat

- Apăsăți **scurt** tasta de memorare dorită » fig. 56 când contactul este cuplat.

sau

- Apăsăți **lung** tasta de memorare dorită cu contactul decuplat sau cu contactul cuplat și o viteză de deplasare mai mare de 5 km/h.

#### Întreruperea reglajului curent

- Apăsăți o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta de pe cheia cu telecomandă.

## **i** Indicație

La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea înainte, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele.

### Funcția Memory a cheii cu telecomandă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 66.

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată **funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la înmuierea autovehiculului.**

Dacă această funcție este activată, atunci la fiecare încuieră a autovehiculului se memorează poziția scaunului șoferului și oglinzilor exterioare în memoria cheii cu telecomandă. După următoarea descuiere a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în pozițiile respective memorate în memoria acestei chei.

#### Activarea funcției

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsăți și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare » fig. 56 la pagina 69. După ce scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției este confirmată printr-un semnal acustic.

În memoria cheii **nu** se memorează poziția scaunului și oglinzilor exterioare care este deja memorată pe tasta de memorie.

Dacă este necesar, scaunul se poate regla în poziția dorită » [pagina 67](#).

După încuierea acestui autovehicul, se memorează poziția actuală a scaunului șoferului și a oglinzii exterioare în memoria cheii cu telecomandă.

#### Dezactivarea funcției

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta [SET] [A] » [fig. 56](#) la pagina 69. Apăsați simultan tasta [Ⓜ] de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

Dezactivarea cu succes a funcției se confirmă printr-un semnal acustic.

#### Înteruperea reglajului curent

- Apăsați o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta [Ⓜ] de pe cheia cu telecomandă.

## Funcțiile scaunelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea în scaune	70
Scaunele față cu ventilație	71
Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față	72
Cotiera față	72
Cotiera spate	72
Spătarele banchetei din spate	73
Rabaterea spre înainte a suprafeței de șezut din spate (Superb Combi)	73

## Încălzirea în scaune

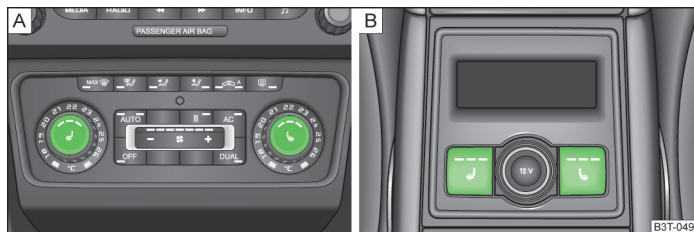


Fig. 57 Încălzirea: Scaunele din față / din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la [pagina 70](#).

Spătarele și pernele scaunelor din față și a celor două scaune laterale din spate pot fi încălzite electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

#### Reglarea încălzirii scaunelor din față

- Apăsați suprafața regulatorului în zona simbolului [🔥], respectiv [🔥] » [fig. 57](#) - [A].

#### Reglarea încălzirii scaunelor din spate

- Apăsați tasta simbol [🔥], respectiv [🔥] » [fig. 57](#) - [B].

Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă - treapta 3, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.

Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.

## ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

Din suprafața de șezut și din spătarul scaunelor din față se poate absorbi căldură și aburi.

Ventilația este acționată de la comutatorul basculant » fig. 58 din partea din față a scaunului, în fața elementelor de reglaj ale scaunului.

### Activarea

► Cuplați comutatorul basculant în poziție 1 - intensitate mai scăzută, respectiv în poziția 2 - intensitate mai mare.

### Oprire

► Aduceți comutatorul basculant în poziția mijlocie

## ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la oscilații de temperatură, de exemplu datorită administrării de medicamente, a paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să discutați cu medicul dumneavoastră despre utilizarea ventilației scaunelor față.

## ! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Ventilatorul se găsește sub scaunele din față. Nu amplasați în aceste zone obiecte, deoarece s-ar putea deteriora ventilatorul.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 201, Huse.

## i Indicație

- Ventilația scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- O utilizare concomitentă a ventilației și încălzirii scaunelor din față nu este recomandată. Prin răcirea suprafeței scaunului prin intermediul ventilației, se reduce considerabil capacitatea de încălzire și, în același timp, se afectează capacitatea sistemului de a recunoaște temperatura corectă a scaunelor.

## ! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Dacă scaunele nu sunt ocupate de persoane sau dacă pe acestea se află obiecte fixate sau așezate, ca de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă » pagina 201, Huse.

## i Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » pagina 219.
- Dacă porniți încălzirea scaunelor din spate la intensitate maximă - treapta 3, după 10 minute se comută automat pe treapta 2 (în comutator se aprind două lămpi de control).

## Scaunele față cu ventilație



Fig. 58  
Comutator basculant pentru  
ventilația scaunelor

B3T-0313

## Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față

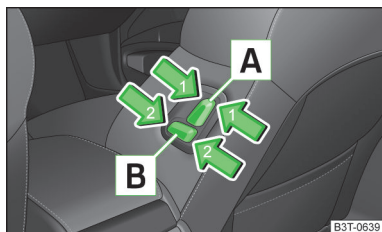


Fig. 59  
Reglarea de pe locurile din spate  
a scaunului pasagerului din față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

Scaunul pasagerului din față poate fi reglat și de pe locurile din spate.

### Reglarea înclinării spătarului

➤ Apăsăți comutatorul **A** în direcția uneia dintre săgețile **1** » fig. 59.

### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

➤ Apăsăți comutatorul **B** în direcția uneia dintre săgețile **2** » fig. 59.

## Cotiera față

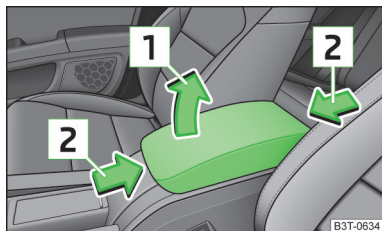


Fig. 60  
Reglarea cotierei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

### Reglarea pe înălțime

➤ Rabatați capacul mai întâi până jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții **1** » fig. 60 într-una din cele 4 poziții de fixare.

### Deplasarea

➤ Deplasați capacul în sensul săgeții **2** » fig. 60 în poziția dorită.

Sub cotieră se află un compartiment de depozitare » pagina 79.

### **i** Indicație

Înainte de acționarea frânei de mână, împingeți capacul cotierei spre în spate, până la limită.

## Cotiera spate



Fig. 61  
Rabaterea în față a cotierei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

### Rabaterea spre înainte

➤ Rabatați în față cotiera în sensul săgeții » fig. 61.

În cotieră se poate afla un suport pentru băuturi » pagina 76.

## Spătarele banchetei din spate

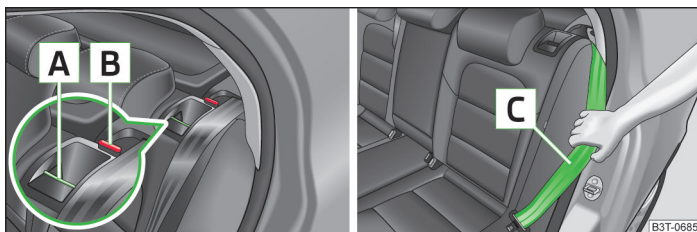


Fig. 62 Spătarul de scaun: deblocarea/blocarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

Prin rabatarea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu bancheta din spate rabatabilă asimetric, părțile banchetei se pot plia individual, dacă este nevoie.

### Rabaterea spre înainte

Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie deteriorate de spătarele rabatate spre față.<sup>1)</sup>

➤ Apăsăți butonul de deblocare **A** » fig. 62 și rabatați la maxim spre înainte spătarul scaunului.

### Rabaterea înapoi

➤ Dacă a fost demontată tetiera, atunci aceasta trebuie introdusă în spătarul parțial ridicat » pagina 68.

➤ Mențineți centura de siguranță laterală **C** » fig. 62 la capitonajul lateral.

➤ Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când butonul de deblocare **A** se fixează cu zgomot - verificați fixarea trăgând de spătar » **I**.

➤ Asigurați-vă că punctul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

## ! ATENȚIE

- După replierea spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să fie pregătite pentru utilizare.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitaclu - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

## ! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță din spate nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

## Rabaterea spre înainte a suprafeței de șezut din spate (Superb Combi)

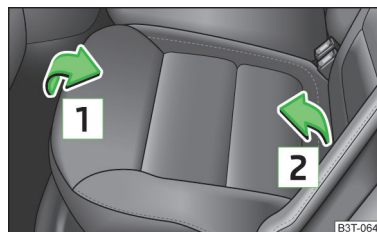


Fig. 63 Rabaterea în față a suprafeței de șezut



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 70.

➤ Ridicați suprafața de șezut în sensul săgeții **1** » fig. 63 și rabatați-o în față în sensul săgeții **2**.

<sup>1)</sup> Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele din față înainte de plierea spătarelor, pentru a obține o suprafață de încărcare cât mai orizontală. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

## **i** Indicație

Pentru a obține o suprafață de încărcare cât mai orizontală, puteți scoate tetierele din spate, înaintea rabatării spre înainte a spătarelor. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

## Dotarea practică

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare _____	74
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului _____	75
Compartimentele de depozitare din portiere _____	75
Compartimentul de depozitare din consola centrală față _____	76
Suportul pentru pahare _____	76
Brichetă _____	77
Scrumiera _____	77
Priza de 12 V _____	78
Compartimentul de depozitare de sub cotiera din față _____	79
Plasa de depozitare din consola centrală față _____	79
Compartimentul pentru ochelari _____	80
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față _____	80
Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față _____	81
Cârlige de haine _____	81
Buzunare de depozitare la scaunele din față _____	82
Compartimentul pentru umbrelă _____	82
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate _____	82
Compartimentul de depozitare din cotiera spate _____	83
Spătar de scaun cu trapă de încărcare _____	83
Sacul de transport detașabil _____	84

## **!** ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului – Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea frâna, ambreia sau accelera – Pericol de accident!

## Suportul pentru bilete de parcare

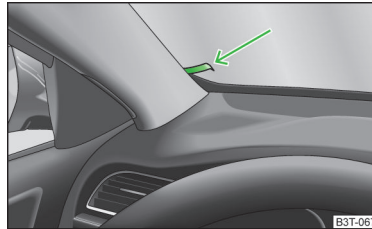


Fig. 64  
Parbrizul: Suportul de bilete de parcare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 74.**

Suportul pentru bilete de parcare servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

## **!** ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstructiona vizibilitatea șoferului.

## Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

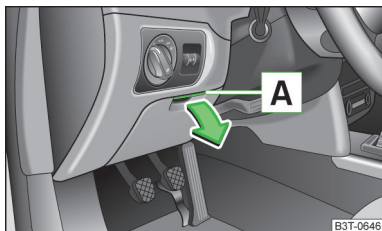



Fig. 65  
Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

### Deschiderea

> Ridați mânerul  » fig. 65 și deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeată.

### Închiderea

> Rabatați clapeta în sens contrar săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

## ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## Compartimentele de depozitare din portiere

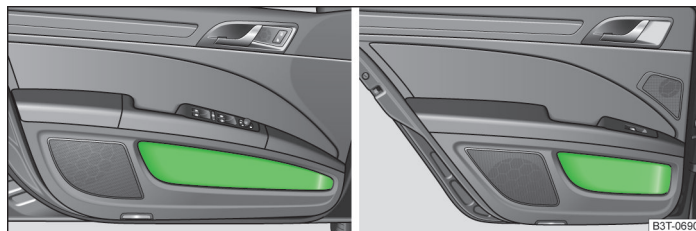



Fig. 66 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

## ATENȚIE

Pentru a nu prejudicia zona de acțiune a airbagului lateral, compartimentului de depozitare se utilizează numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală față

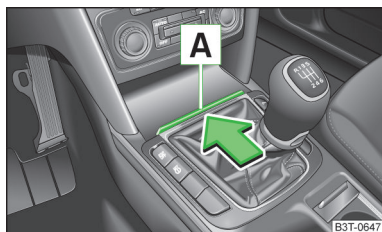


Fig. 67  
Deschiderea compartimentului  
de depozitare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 74.

### Deschiderea/inchiderea

➤ Apăsați pe marginea capacului » fig. 67 în sensul săgeții.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### ATENȚIE

Nu folosiți niciodată compartimentul de depozitare drept scrumieră sau pentru depozitarea obiectelor inflamabile - Pericol de incendiu, precum și pericol de deteriorare a compartimentului de depozitare!

### Indicație

Compartimentul de depozitare este dotat cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

## Suportul pentru pahare

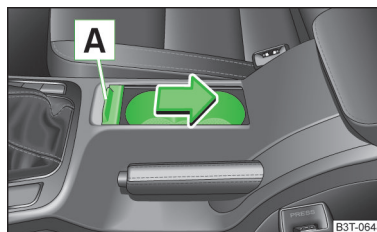


Fig. 68  
Consola centrală față: Suportul  
pentru pahare

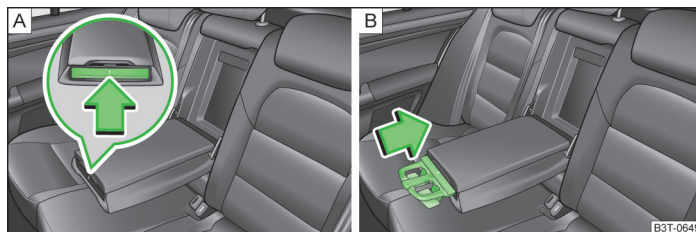


Fig. 69 Cotiera spate: Scoaterea suportului pentru pahare / Introducerea suportului pentru pahare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 74.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

### Suportul pentru pahare din față

La autovehiculele echipate cu un capac pentru suportul pentru pahare, puteți acoperi suportul pentru pahare, trăgând de mânerul » fig. 68 în sensul săgeții.

### Suportul pentru pahare din spate

- Apăsați pe partea frontală a cotierei în sensul săgeții » fig. 69 - , suportul de pahare iese în exterior.
- Pentru a reintroduce suportul de pahare, apăsați pe partea centrală a suportului » fig. 69 - și introduceți-l în cotieră, în sensul săgeții.

## ! ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

## ! ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Înainte de ridicarea cotierei din spate, împingeți mai întâi înăuntru suportul pentru pahare.

### Brichetă

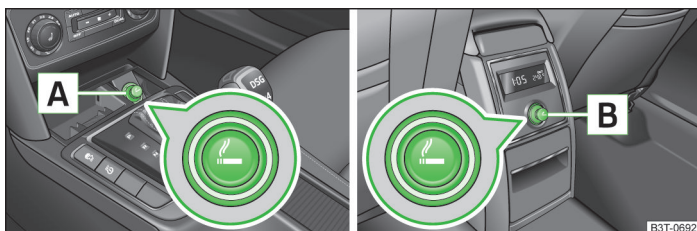


Fig. 70 Consola centrală: Bricheta față/ bricheta spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

#### Utilizarea

- > Apăsați butonul brichetei **A**, respectiv **B** » fig. 70.
- > Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- > Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- > Introduceți bricheta la loc în priză.

## ! ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

## i Indicație

- Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatorii electrici » pagina 78, Priza de 12 V.
- Indicații suplimentare » pagina 202, Adaptări, reparații și modificări tehnice.

### Scrumiera

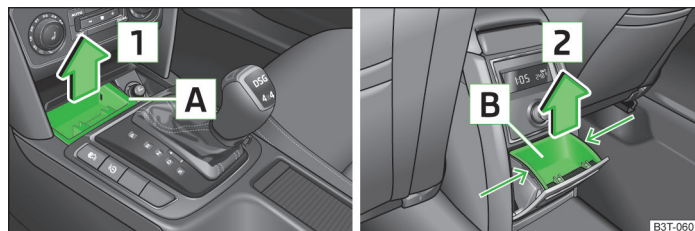


Fig. 71 Consola centrală: Scrumiera din față/spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

#### Scoaterea/ introducerea scrumierei din față

- > Deschideți scrumiera » fig. 67 la pagina 76.
- > Prindeți scrumiera în zona **A** » fig. 71 și scoateți-o în sensul săgeții **1**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

#### Scoaterea / introducerea scrumierei din spate

- > Deschideți scrumiera » fig. 80 la pagina 82.
- > Prindeți scrumiera **B** » fig. 71 în zona indicată cu săgeți și extrageți-o în sensul săgeții **2**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

## ! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

## i Indicație

Scrumierele sunt dotate cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

### Priza de 12 V

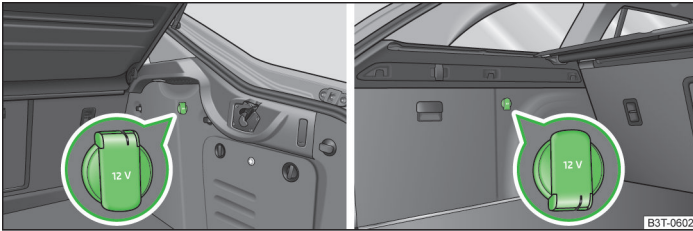


Fig. 72 Portbagajul: Priza Superb / Superb Combi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 74.

#### Prezentarea generală a prizelor de 12 V

În consola centrală față **A** » fig. 70 la pagina 77.

În consola centrală spate **B** » fig. 70 la pagina 77.

În portbagaj » fig. 72.

#### Utilizarea prizei

➤ Scoateți capacul prizei, respectiv bricheta » fig. 70 la pagina 77 sau desfaceți capacul prizei » fig. 72.

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele de 12 V și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » !.

## ! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

## ! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

## Compartimentul de depozitare de sub cotiera din față

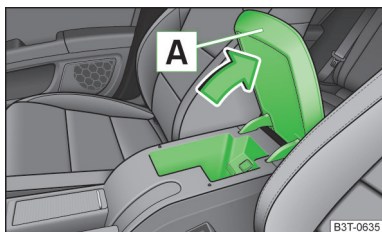


Fig. 73  
Cotiera: Compartimentul de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

### Deschiderea

> Trageți capacul cotierei de mânerul  în sensul săgeții și deschideți-l » fig. 73.

### Închiderea

> Deschideți capacul până la limită, abia după aceea se poate rabata capacul în jos, în sens contrar săgeții » fig. 73.

În compartimentul de depozitare se găsește intrarea AUX-IN marcată cu inscripția **AUX**, precum și intrarea MDI.

### Indicație

Compartimentul de depozitare este dotat cu o lampă interioară, care luminează atunci când sunt aprinse luminile de poziție.

## Plasa de depozitare din consola centrală față

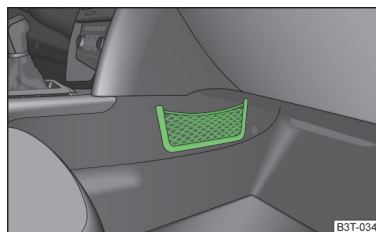



Fig. 74  
Consola centrală față: Buzunarul

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

### ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 0,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

### ATENȚIE

Nu așezați în plasă obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## Compartimentul pentru ochelari

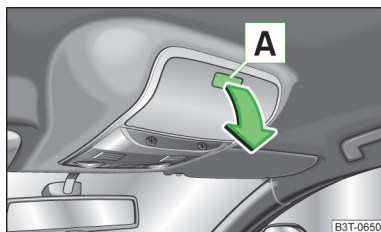


Fig. 75  
Deschiderea compartimentului  
pentru ochelari

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 74.

### Deschiderea

➤ Apăsăți tasta » fig. 75.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

### Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 75, până se fixează cu un zgomot specific.

## ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelariilor în/din el. În restul timpului trebuie să rămână închis!
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l în- cuia - Pericol de împiedicare a funcționării instalației de alarmă antifurt!

## ATENȚIE

Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.

## Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

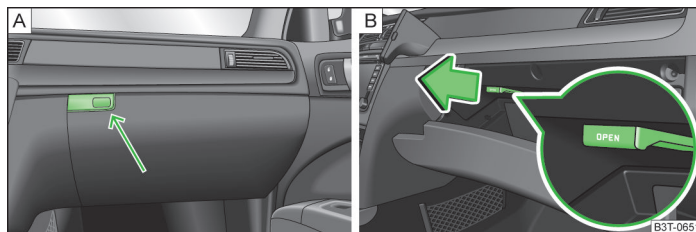


Fig. 76 Deschiderea compartimentului de depozitare/ operarea admisiei aerului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 74.

În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru ustensile de scris.

### Deschiderea

➤ Apăsăți tasta » fig. 76 - .

Capacul se rabatează în jos.

### Închiderea

➤ Rabatați clapeta în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

### Admisia aerului

➤ Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată » fig. 76 - .

➤ Prin apăsarea manetei în sens contrar săgeții, admisia aerului se închide.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă se șofează în regim de încălzire sau dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, vă recomandăm să închideți admisia aerului.

## ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## i Indicație

La deschidere luminează lampa din compartimentul de depozitare

### Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față

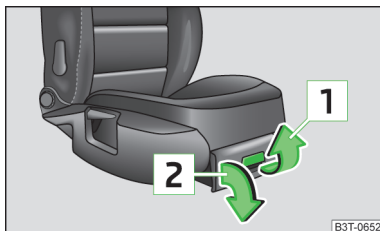



Fig. 77  
Scaunul pasagerului față: Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 74.

#### Deschiderea

➤ Trageți mânerul în sensul săgeții **1** » fig. 77.

Compartimentul se deschide în sensul săgeții **2**.

#### Închiderea

➤ Apucați mânerul și închideți compartimentul trăgând în sens contrar săgeții **2** » fig. 77.

➤ Țineți de mâner până la închiderea compartimentului.


## ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## ! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

### Cârlige de haine

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 74.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpii centrali ai portierelor autovehiculului și pe mânerele din plafon, de deasupra portierelor din spate.

## ! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

## ! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

## Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 78  
Buzunarele de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

Pe partea din spate a spătarelor scaunelor din față se află buzunarele de depozitare, prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc » fig. 78.

### ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

### ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

## Compartimentul pentru umbrelă

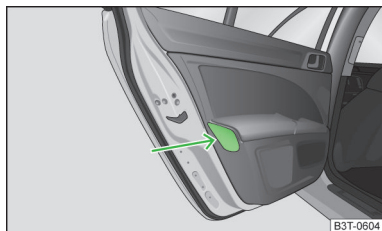


Fig. 79  
Ușa stânga spate: Compartimentul pentru umbrelă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

Compartimentul pentru umbrelă se află în portiera stânga spate » fig. 79.

### Indicație

O umbrelă puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală spate

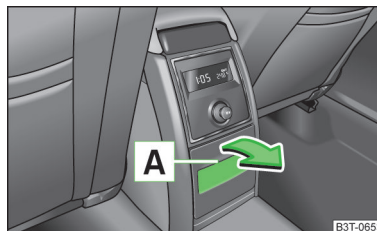




Fig. 80  
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

### Deschiderea/închiderea

► Trageți de partea superioară a adânciturii  » fig. 80 și deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeată.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

## Compartimentul de depozitare din cotiera spate



Fig. 81  
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

### Deschiderea

➤ Apăsați tasta **A** pe partea frontală a cotierei și ridicați capacul compartimentului de depozitare în sensul indicat de săgeată » fig. 81.

### Închiderea

➤ Rabatați înapoi capacul compartimentului de depozitare, în sens contrar săgeții » fig. 81, până se fixează cu un zgomot specific.

## Spătar de scaun cu trapă de încărcare

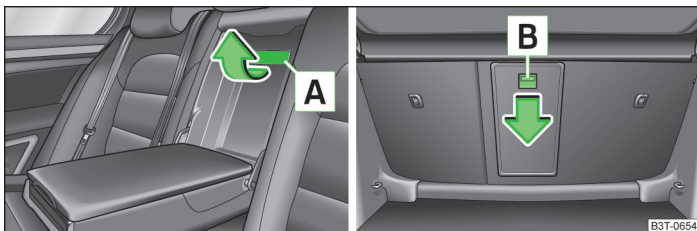


Fig. 82 Scaunele din spate: Mâner / Portbagajul: Tasta de deblocare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 74.

După rabatarea cotierei spate și a capacului, în spătarul banchetei spate se formează o deschizătură, prin care se poate introduce sacul detașabil de transport cu schiuri. Cotiera și capatul se pot rabata în față de dinspre habitaclu sau portbagaj.

### Deschiderea dinspre habitaclu

➤ Rabatați în jos cotiera spate » fig. 61 la pagina 72.  
➤ Trageți mânerul **A** în sus, în sensul săgeții, până la limită și rabatați capatul în jos » fig. 82.

### Deschiderea dinspre portbagaj

➤ Împingeți tasta de deblocare **B** » fig. 82 în sensul săgeții și rabatați capatul împreună cu cotiera în față.

### Închiderea

➤ Rabatați capatul și cotiera spate în sus, până la limită; până când se fixează cu zgomot.

Aveți grijă ca după închidere să fie întotdeauna bine fixate cotierele. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare **B** » fig. 82, care nu se poate vedea din portbagaj.



## ATENȚIE

Trapa de încărcare este prevăzută exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport detașabil » pagina 84.

## Sacul de transport detașabil

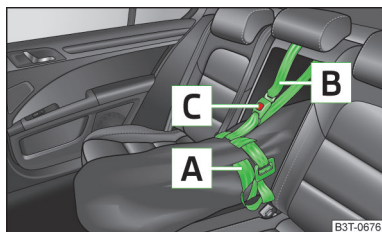


Fig. 83  
Asigurarea sacului de transport

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 74.

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

### Încărcarea

- > Deschideți capota portbagajului.
- > Rabatați în jos cotiera din spate și capacul din spătar » pagina 83, *Spătar de scaun cu trapă de încărcare*.
- > Introduceți sacul de transport detașabil în așa fel, încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- > Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul detașabil » .
- > Închideți sacul de transport.

### Asigurarea

- > Strângeți banda de capătul liber, în jurul schiurilor, în fața legăturilor » fig. 83.
- > Rabatați spătarul puțin înspre în față.
- > Introduceți banda de asigurare prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- > Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de blocare - verificați fixarea trăgând de spătar.
- > Introduceți banda de asigurare în încuietura până se fixează cu zgomot.

În cazul autovehiculelor cu perete despărțitor din plasă, treceți banda de asigurare , când peretele despărțitor este rulat, în jurul carcasa peretelui despărțitor. După fixarea peretelui despărțitor, nu mai este posibilă derularea acestuia.

## ATENȚIE

- După încărcarea cu schiuri, sacul de transport trebuie asigurat cu centura de fixare » fig. 83.
- Banda trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Atenție ca banda să cuprindă schiurile în fața legăturilor (vezi și imaginea de pe sacul detașabil).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 24 kg.

## Indicație

- Sacul demontabil este prevăzut pentru patru perechi de schiuri.
- Introduceți schiurile cu vârful în față și bețele cu vârful în spate în sacul de transport detașabil.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sacul detașabil, se va avea grijă ca legăturile lor să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud.

## Portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Autovehiculele din clasa N1	85
Elementele de prindere	86
Plase de fixare	86
cârligul rabatabil	86
Fixarea mochetei	87
Plasa pentru bagaje	87
Masca de acoperire	88
Masca rulantă de acoperire a portbagajului (Superb Combi)	88
Masca rulantă de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi)	89
Compartimente laterale în portbagaj	89
Compartimentele laterale cu baterie din portbagaj	90
Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi)	90

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuțiți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa » [pagina 86](#).

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultat” o masă de aprox. 90 kg. Ne putem imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

#### Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

Lampa din portbagaj la autovehiculele Superb Combi » [pagina 57](#).

### ! ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, răbind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 175](#).
- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

### ! ATENȚIE

Atenție ca obiectele cu margini ascuțite transportate să nu deterioreze următoarele:

- Filamentele pentru încălzirea lunetei;
- Filamentele antenei integrate în lunetă;
- Filamentele antenei integrate în geamurile laterale din spate (Superb Combi).

### i Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 221](#).

### Autovehiculele din clasa N1



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 84.**

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

## Elementele de prindere

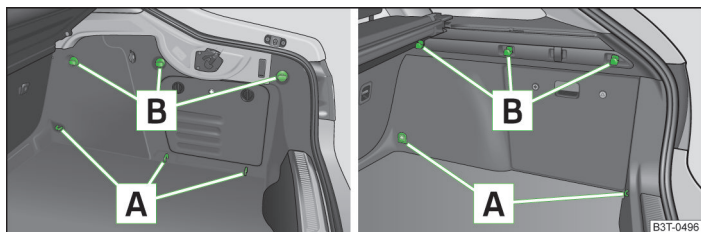


Fig. 84 Inelele de ancorare și elementele de fixare: Superb / Superb Combi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

În portbagaj se află următoarele elemente de fixare » fig. 84.

- A Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.
- B Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare.

## ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inele de ancorare este de 3,5 kN (350 kg).

## Plase de fixare

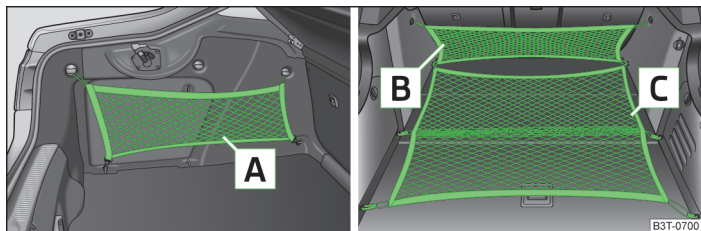


Fig. 85 Exemple de fixare a plaselor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

Exemple de prindere a plaselor de fixare » fig. 85.

- A Buzunar longitudinal
- B Buzunar transversal
- C Plasa

## ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

## ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## cârligul rabatabil

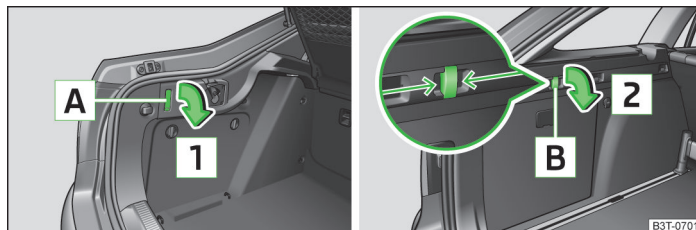


Fig. 86 Cârligul rabatabil: Superb / Superb Combi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor mai mici, de ex. genți etc.

## Rabatarea spre înainte

► Superb: Apăsați pe partea de jos a cârligului și rabatați-l în jos, în sensul săgeții » fig. 86.

➤ Superb Combi: Apucați cârligul **B** în sensul săgeții și rabatați-l în jos în sensul săgeții **Z** » fig. 86.

## **!** ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

### Fixarea mochetei

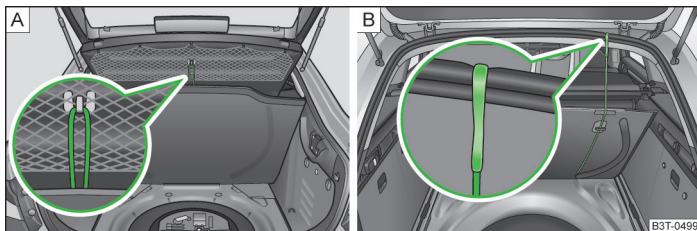


Fig. 87 Fixarea mochetei: Superb / Superb Combi

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 84.

Mocheta ridicată a portbagajului se poate fixa (de ex. la manipularea roții de rezervă):

- Superb: cu curelușa de un cârlig de la capacul portbagajului » fig. 87 - **A**;
- Superb Combi: cu cârligul de marginea capotei portbagajului » fig. 87 - **B**.

### Plasa pentru bagaje

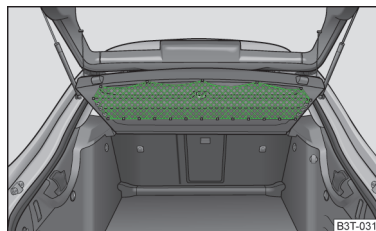



Fig. 88  
Plasa pentru bagaje

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 84.

Plasa pentru bagaje se află la partea inferioară a capotei portbagajului. Plasa este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

## **!** ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 1,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

## **!** ATENȚIE

Nu așezați în plasă obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

## Masca de acoperire

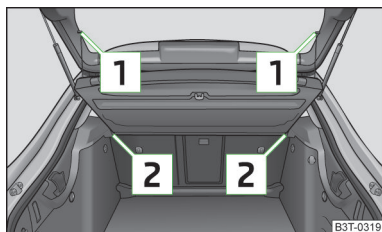


Fig. 89  
Demontarea / montarea măștii  
de acoperire a portbagajului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

### Demontarea

- > Agățați benzile de susținere **1** » fig. 89 de la capota portbagajului.
- > Aduceți capacul în poziție orizontală.
- > Scoateți capacul din suporturile **2**, orizontal, spre în spate.

Masca demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate.

### Montarea

- > Împingeți masca de acoperire a portbagajului în suporturile **2** » fig. 89.
- > Agățați benzile de susținere **1** pe capota portbagajului.

## ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

## ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.

## Indicație

Dacă benzile de susținere **1** sunt prinse de capota portbagajului, la deschiderea capotei se va ridica și masca de acoperire a portbagajului.

## Masca rulantă de acoperire a portbagajului (Superb Combi)

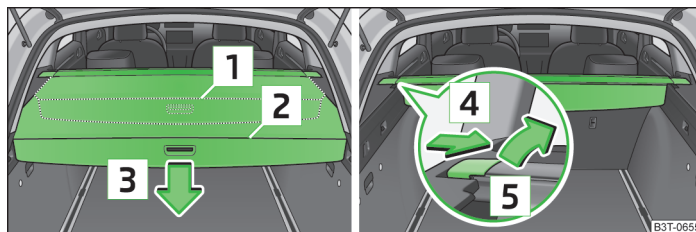


Fig. 90 Masca rulantă de acoperire a portbagajului: tragerea și rularea/ detașarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

### Scoaterea

- > Trageți masca rulantă din portbagaj până la limită, în poziția asigurată **2** » fig. 90.

### Rularea

- > Apăsăți masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții **3** » fig. 90, masca se rulează automat în poziția **1**.

Printr-o nouă apăsare în zona mânerului, masca portbagajului se rulează.

### Scoaterea/introducerea

Capacul portbagajului complet rulat se poate scoate (de exemplu pentru transportarea de bagaje voluminoase).

- > Apăsăți pe partea barei transversale în sensul săgeții **4** » fig. 90 și extrageți capacul cu o mișcare efectuată în sensul săgeții **5**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

## ATENȚIE

Pe masca rulantă a portbagajului nu este permisă așezarea de obiecte.

## Masca rulantă de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 84.

Rularea automată a măștii portbagajului facilitează accesul în portbagaj.

➤ Deschideți capota portbagajului.

Masca rulantă a portbagajului se rulează automat în poziția **1** » fig. 90 la pagina 88.

➤ Apăsăți masca în zona mânerului, în sensul săgeții **3**.

Capacul se rulează complet.

Rularea automată a măștii portbagajului este blocată timp de 2 secunde, la deschiderea rapidă a capotei portbagajului.

Funcționarea rulării automate a măștii portbagajului se poate activa/dezactiva în afișajul de informații din meniul:

- **Settings (Setări)**
  - **Autom. blind** (Ruloul automat)

## Compartimente laterale în portbagaj



Fig. 91 Portbagajul Superb: deschiderea compartimentului lateral din stânga/dreapta



Fig. 92 Portbagajul Superb Combi: deschiderea compartimentului din dreapta

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 84.

### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb)

➤ Rotiți bolțurile în sensul indicat de săgeată » fig. 91.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

În compartimentul din dreapta » fig. 91 se află magazia de CD-uri și tunerul TV.

În acest compartiment se poate depozita și trusa de prim ajutor.

### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb Combi)

➤ Trageți mânerul în sensul săgeții » fig. 92.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

În acest compartiment se află magazia de CD-uri și tunerul TV.

În acest compartiment se poate depozita și trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant.

## Compartimentele laterale cu baterie din portbagaj

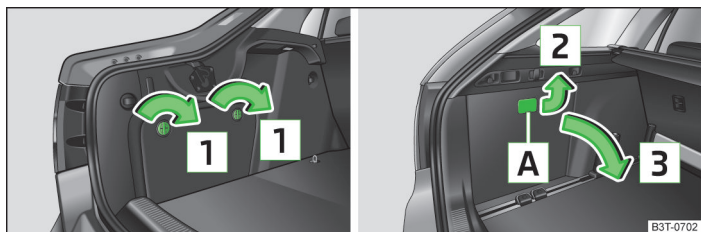


Fig. 93 Deschideți compartimentul cu baterie: Superb / Superb Combi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

La unele autovehicule, în compartimentul din stânga se găsește bateria » pagina 216.

### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb)

► Desfaceți bolțurile, de exemplu cu o monedă sau o șurubelniță dreaptă, în sensul săgeții » fig. 93.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### Deschiderea/ închiderea compartimentului (Superb Combi)

► Introduceți, de exemplu o monedă în fanta și ridicați în sensul săgeții » fig. 93.

Compartimentul se deschide în sensul săgeții .

► Închideți compartimentul, în sens contrar săgeții , până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.

### Indicație

Compartimentul lateral în care se găsește bateria este marcat la autovehiculele Superb Combi cu simbolul .

## Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi)

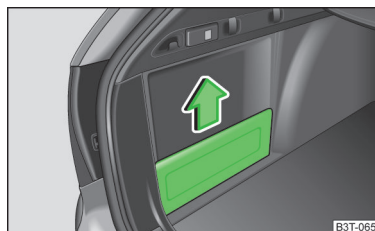


Fig. 94  
Scoateți compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 84.

### Mărirea portbagajului

► Scoateți capacul compartimentului lateral în sensul săgeții » fig. 94.

### ATENȚIE

La manipularea compartimentului de depozitare, aveți grijă să nu deteriorați capacul și nici prinderile capacului.

## Podea variabilă din portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Compartimentarea portbagajului \_\_\_\_\_ 91  
Demontarea podelei variabile din portbagaj \_\_\_\_\_ 91

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

### ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

## **i** Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.

### Compartimentarea portbagajului

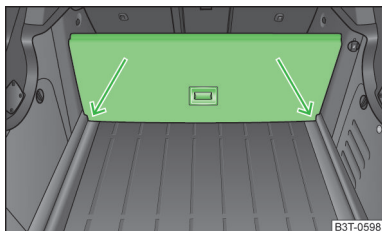


Fig. 95  
Compartimentarea portbagajului  
cu podeaua variabilă

**i** Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 90.

- Ridicați partea cu suportul și introduceți-o în canelurile marcate cu săgeți » fig. 95.

### Demontarea podelei variabile din portbagaj

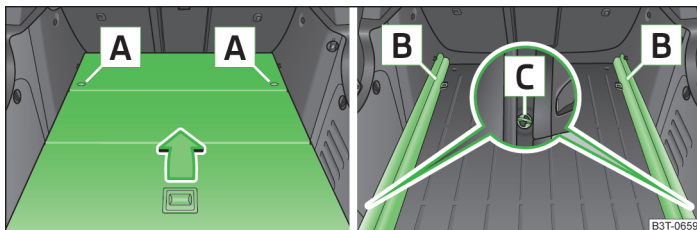


Fig. 96 Portbagajul: Demontarea podelei variabile/Demontarea șinelor de susținere

**i** Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 90.

- Deblocați podeaua variabilă rotind inelul de siguranță **A** » fig. 96 spre stânga, circa 90°.
- Prin mișcarea în sensul săgeții pliați podeaua și scoateți-o.
- Deblocați șinele **B** rotind inelele de fixare **C** spre dreapta, circa 90°.

## **!** ATENȚIE

Atenție la montarea podelei variabile ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

## Podea variabilă glisantă cu tije din aluminiu integrate și elemente de fixare (Superb Combi)

### **i** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Podea variabilă parțial glisantă	92
Compartimentarea portbagajului	92
Demontarea și montarea podelei variabile	93
Setul de fixare	93
Inele de prindere mobile	94

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

## **!** ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

## **i** Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor, de exemplu pentru elementele de fixare ale măștii rulante demontate a portbagajului ș.a.m.d.

## Podea variabilă parțial glisantă

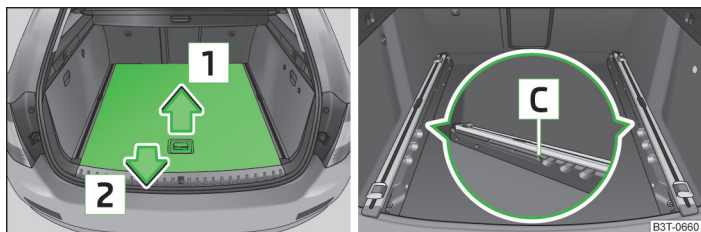






Fig. 97 Portbagajul: tragerea parțială a podelei variabile

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 91.

Suprafața de încărcare variabilă se poate trage parțial peste bara de protecție din spate.

- Prindeți partea din spate a podelei variabile de mâner și ridicați ușor în sensul săgeții  » fig. 97.
- Trageți podeaua variabilă peste bara de protecție, în sensul săgeții , până la fixarea acesteia în orificiul .

Suprafața variabilă de încărcare trasă astfel, servește exclusiv ca loc de șezut, de exemplu, pentru schimbarea încălțămintei.

- Pentru împingerea la loc, prindeți partea din spate a podelei variabile de mâner și ridicați ușor în sensul săgeții .
- Împingeți podeaua variabilă, până la limită, spre înainte.

La tragerea suprafeței variabile de încărcare, marginea din față (din apropierea scaunelor din spate) se ridică simultan. Astfel se împiedică căderea în interiorul spațiului dintre podeaua portbagajului și suprafața variabilă de încărcare, a obiectelor mici.

### ATENȚIE

Atenție ca marginea din față ridicată a podelei variabile să nu se deterioreze. ■

## Compartimentarea portbagajului

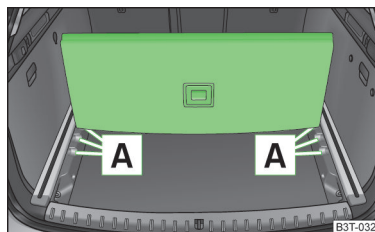





Fig. 98  
Compartimentarea portbagajului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 91.

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabil.

- Prindeți partea din spate a podelei de mâner și ridicați în sensul săgeții  » fig. 97 la pagina 92.
- Introduceți marginea din spate într-unul din orificiile  » fig. 98.

În orificiile  suprafața variabilă de încărcare este asigurată împotriva alunecării.

Înainte de compartimentarea portbagajului cu podea variabilă, mai puteți trage puțin podeaua spre în afară » pagina 92. Astfel se mărește spațiul dintre scaunelor din spate și compartimentare.

### ATENȚIE

Atenție ca marginea din față ridicată a podelei variabile să nu se deterioreze. ■

## Demontarea și montarea podelei variabile

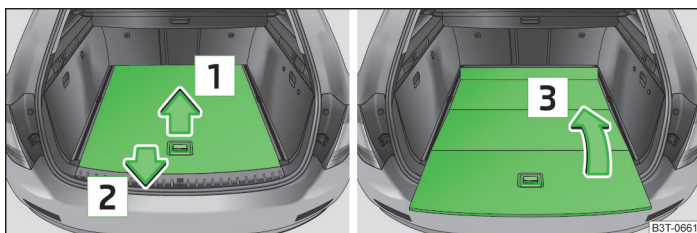


Fig. 99 Portbagajul: pliarea podelei variabile

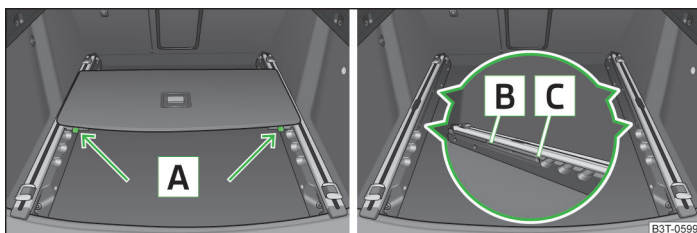



Fig. 100 Portbagajul: Demontarea podelei variabile

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 91.

La nevoie, podeaua variabilă se poate demonta și remonta.

### Demontarea

- Prindeți de mâner partea din spate a podelei, ridicați puțin în sensul săgeții **1** » fig. 99 și scoateți-o peste bara de protecție în sensul săgeții **2**, până când se fixează în decupajul **C** » fig. 100.
- Prin mișcarea în sensul săgeții **3** » fig. 99, pliați podeaua.
- Apăsăți tastele de siguranță **A** » fig. 100 și extrageți podeaua.

### Montarea

- Pliati podeaua și așezați-o pe șine.

- Împingeți podeaua spre în față, până când se fixează în decupajele **B** din șine » fig. 100.
- Apăsăți cu grijă pe podea în zona decupajelor **C**, până când acestea fixează un decluc, dacă este necesar apăsați tastele de siguranță **A**.

### **!** ATENȚIE

La montarea podelei variabile aveți grijă ca aceasta să fie corect fixată. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

## Setul de fixare

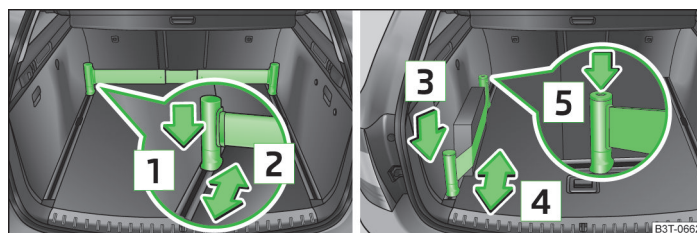



Fig. 101 Bara telescopică și cureaua elastică

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 91.

Setul pentru fixare poate fi utilizat pentru compartimentarea portbagajului sau pentru asigurarea obiectelor transportate.

### Bara telescopică

- Introduceți suporturile tijei telescopice în partea stângă și dreaptă în degajările șinelor.
- Apăsăți partea de sus a suportului în sensul săgeții **1** » fig. 101 și simultan împingeți-o în poziția dorită, în sensul săgeții **2**.
- Asigurați-vă că suportul este fixat corect.

### Curea de fixare

- Introduceți suporturile curelei elastice în orificiul din șina din stânga sau din dreapta.
- Apăsăți suportul în sensul săgeții **3** » fig. 101 și simultan împingeți-l în poziția dorită, în sensul săgeții **4**.

- Asigurați-vă că suportul este fixat corect.
- Așezați obiectul care trebuie fixat, în spatele curelei de strângere.
- Apăsăți tasta [5] din partea de sus a suportului și strângeți bine cureaua.

### ! ATENȚIE

Obiectele din portbagaj trebuie să fie asigurate cu setul pentru fixare, pentru a nu se mișca liber și necontrolat în portbagaj, și pentru a nu produce mici defecțiuni obiectelor sau accidentări pasagerilor.

### i Indicație

- Nu folosiți setul de fixare pentru fixarea obiectelor care l-ar putea deteriora.
- Puteți rula complet cureaua elastică prin apăsarea tastei [5] » fig. 101.

### Inele de prindere mobile

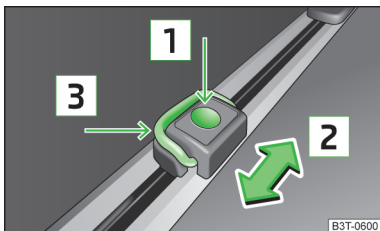


Fig. 102  
Inelele de prindere mobile

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 91.

În portbagaj sunt amplasate patru inele de ancorare mobile, care pot fi utilizate, de exemplu, pentru montarea plaselor de siguranță.

- Apăsăți tasta [1] » fig. 102 și împingeți inelul de ancorare în poziția dorită, în sensul săgeții [2].
- Ridicați brida [3] » fig. 102 și montați, de exemplu, plasa de fixare.

## Peretele despărțitor (Superb Combi)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele banchetei spate	_____	95
Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față	_____	95
Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă	_____	96

### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că bara transversală este introdusă în locașurile [C] » fig. 103 la pagina 95, respectiv » fig. 104 la pagina 95 în poziția cea mai din față!
- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitaclu - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță a locului din centru își poate îndeplini funcția de protecție.

## Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele banchetei spate

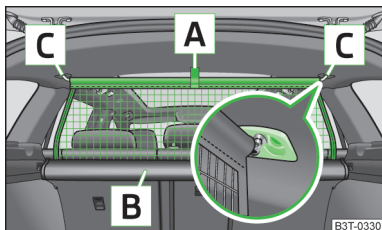


Fig. 103  
Peretele despărțitor din plasă din spatele scaunelor din spate, în stare demontată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 94.

### Scoaterea

- Trageți peretele despărțitor din plasă de chinga **A** » fig. 103 în direcția prinderilor **C**.
- Introduceți bara transversală într-una dintre prinderile **C** și apăsați înspre în față.
- Introduceți în mod similar bara transversală pe cealaltă parte a autovehiculului, în prinderea **C**.

### Rularea

- Trageți puțin în spate bara transversală, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din prinderile **C** » fig. 103.
- Susțineți bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula în carcasa **B** încet și fără să se deterioreze.

## Indicație

Dacă se dorește utilizarea întregului portbagaj, se poate demonta capacul rulant al portbagajului » pagina 88.

## Utilizarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față

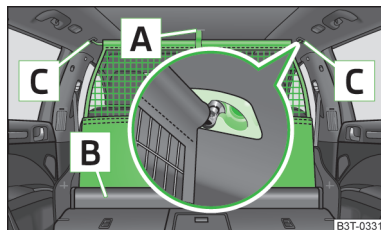


Fig. 104  
Peretele despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față în stare demontată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 94.

### Scoaterea

- Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 73.
- Trageți peretele despărțitor din plasă de chinga **A** » fig. 104.
- Introduceți bara transversală în prinderea **C** pe o parte și apăsați-o în față.
- Introduceți în mod similar bara transversală pe cealaltă parte a autovehiculului, în prinderea **C**.

### Rularea

- Trageți puțin în spate bara transversală, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din prinderile **C** » fig. 104.
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula în carcasa **B** încet și fără să se deterioreze.
- Rabatați înapoi scaunele din spate, în poziția inițială » pagina 73.

## Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

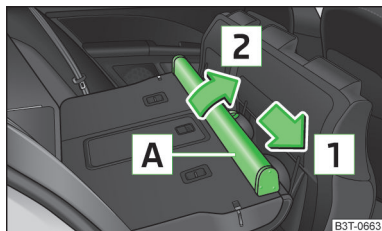




Fig. 105  
Scaunele din spate: Demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 94.

### Demontarea

- > Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 73.
- > Deschideți portiera dreapta spate.
- > Împingeți carcasa **A** în sensul săgeții **1** și scoateți-o din elementele de prindere ale scaunului din spate, în sensul săgeții **2** » fig. 105.

### Montarea

- > Introduceți degajările carcasei **A** » fig. 105 în elementele de prindere din spătarul scaunului din spate.
- > Împingeți carcasa peretelui despărțitor în sens contrar săgeții **1**, până la la capăt.
- > Rabatați înapoi scaunele din spate, în poziția inițială » pagina 73.

## Suport pentru portbagaj de acoperiș

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare	_____	97
Sarcina pe acoperiș	_____	97

### ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!

### ATENȚIE

- Utilizați doar suporturi pentru portbagaj de acoperiș omologate de ŠKODA AUTO a.s.
- Dacă se utilizează alte sisteme de suporturi pentru portbagaj de acoperiș sau dacă acestea sunt montate necorespunzător, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Prin urmare, respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- La autovehiculele cu trapă glisantă/ rabatabilă electrică, respectiv trapă panoramică, trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei glisante/ rabatabile, respectiv a trapei panoramice, aceasta să nu se lovească de încărcătura de pe portbagaj.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

### Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

## Punctele de fixare

Nu este valabil pentru autovehiculele Superb Combi.



Fig. 106 Puncte de fixare ale suportului principal

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.

Locul de amplasare al punctelor de fixare ale suportului principal » fig. 106:

- A** Punct de fixare față
- B** Punct de fixare spate

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

### ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate. ■

## Sarcina pe acoperiș

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de **100 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare. ■

## Instalația de climatizare

### Încălzirea, ventilația și răcirea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	99
Utilizarea economică a instalației de climatizare	99
Anomalii în funcționare	100

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului.

Vă rugăm să respectați indicațiile privind regimul de recirculare a aerului la instalația de climatizare » [pagina 102](#), respectiv la Climatronic » [pagina 105](#).

#### ATENȚIE

Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.

#### ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenșeitate!

#### Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

## Fantele de ventilație

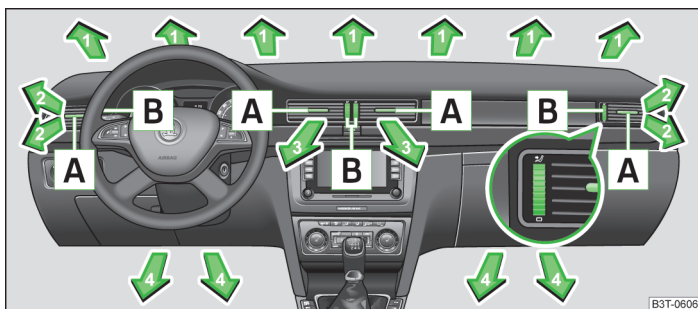


Fig. 107 Fantele de ventilație față

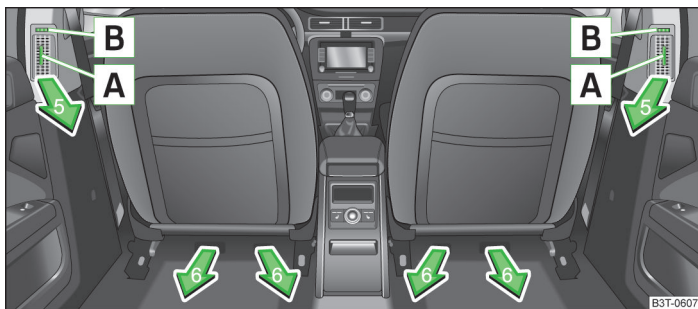


Fig. 108 Fantele de ventilație spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 98.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reglatoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație 2, 3 » fig. 107 și 5 » fig. 108 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

## Modificarea direcției fluxului de aer

- » Pentru a modifica direcția pe înălțime a curentului de aer, deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 107, respectiv » fig. 108 spre în sus sau în jos.
- » Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 107, respectiv » fig. 108 spre stânga sau spre dreapta.

## Deschiderea

- » Învârtiți roțița **B** » fig. 107, respectiv » fig. 108 în poziția .

## Închiderea

- » Învârtiți roțița **B** » fig. 107, respectiv » fig. 108 în poziția 0.

## O prezentare generală a posibilităților de reglare a curentului de aer

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active
	1, 2
	1, 2, 4, 6
	2, 3, 5
	4, 6

## Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

## Utilizarea economică a instalației de climatizare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 98.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită în regim de deplasare, atunci când geamurile sunt deschise.



### Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » [pagina 145](#), *Conducerea economică și ecologică*.

### Anomalii în funcționare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 98](#).

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 245](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 9](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

## Instalația de climatizare (manuală)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de comandă	101
Reglarea	102
Recircularea aerului	102

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ **A/C** » [fig. 109](#) la pagina 101 activat.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Comutatorul ventilatorului pornit (pozițiile 1-4).

În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, se va selecta funcționarea cu aer proaspăt.

Instalația de răcire se oprește când temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat puternic.

### ATENȚIE

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.


### Indicație

Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.




## Elementele de comandă



Fig. 109 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 109:

- A** Setarea temperaturii (rotire spre stânga: scădeți temperatura, rotire spre dreapta: creșteți temperatura)
  - B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
  - C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 99](#)
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 59](#)
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » [pagina 106](#)
-  Închiderea/ deschiderea admisiei aerului proaspăt (recircularea aerului) » [pagina 102](#)

### Indicație








Lampa de control de pe tasta simbol **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. » [pagina 100](#). Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

## Reglarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

Settings (Setări)	Poziția regulatorului » fig. 109 la pagina 101			Tasta » fig. 109 la pagina 101		Fantele de ventilație 2 » fig. 107 la pagina 99
	A	B	C	A/C		
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur <sup>a)</sup>	Temperatura dorită	3 sau 4		Activat automat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Dezactivat	Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
Cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	Scurt 4, apoi 2 sau 3		Activat	Activare scurtă	Deschiderea
Răcire plăcută	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		Activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

<sup>a)</sup> În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație 3 » fig. 107 la pagina 99 în poziție deschisă.

## Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 100.

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitaclu să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.




### Activarea/dezactivarea

► Apăsăți tasta simbol .

Lampa de control din tastă se aprinde.

► Apăsăți din nou tasta simbol .

■ Lampa de control din tastă se stinge.

Prin rotirea regulatorului distribuției de aer  » fig. 109 la pagina 101 în poziția , recircularea aerului se oprește automat. Prin apăsarea repetată a tastei simbol  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

## ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de comandă .....	103
Funcționarea automată .....	104
Pornirea/oprirea instalației de răcire .....	104
Reglarea temperaturii .....	104
Recircularea aerului .....	105
Reglarea ventilatorului .....	105
Dezghetarea parbrizului .....	106

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Și radiațiile solare sunt luate în considerare de instalație, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ **A/C** » fig. 110 la pagina 103 activat.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.

Instalația de răcire se oprește când temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat puternic.

### Ventilarea autovehiculului cu contactul luat

La autovehiculele echipate cu trapă/plafon glisant electric cu celule solare, dacă radiația solară este destul de puternică, după luarea contactului, ventilatorul pentru admiterea aerului proaspăt va fi comutat automat pe „funcționarea solară”. Celulele solare de pe trapă/plafonul glisant furnizează energie pentru funcționarea acestui ventilator. Astfel habitaclul este ventilat cu aer proaspăt.

Pentru o ventilație optimă, gurile de ventilație **2** și **3** trebuie să fie deschise » fig. 107 la pagina 99.

Ventilarea funcționează numai dacă trapa glisantă/ rabatabilă este complet închisă.

## i Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, informațiile Climatronic se afișează pe afișajele acestora. Această funcție se poate dezactiva » *Manualul de utilizare al radioului sau al sistemului de navigație.*

### Elementele de comandă

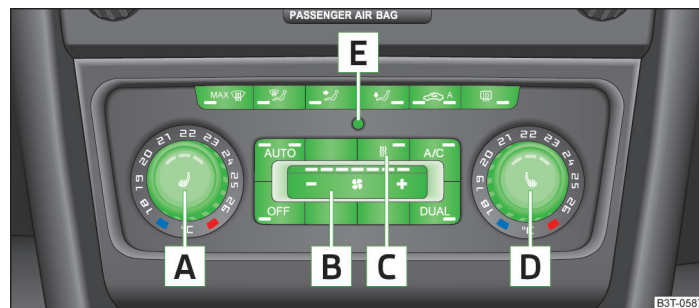








Fig. 110 Climatronic: Elementele de comandă


**Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.**

**Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 110:**

- A** Setarea temperaturii pentru partea stângă » pagina 104
- B** Setarea turației ventilatorului » pagina 105
- C** în funcție de echipare:
  - > Activarea/ dezactivarea încălzirii în staționare » pagina 107
  - > Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » pagina 59
- D** Setarea temperaturii pentru partea dreaptă » pagina 104
- E** Senzorul pentru temperatura din habitaclul  
**MAX** activarea/ dezactivarea degivrării intensive a parbrizului  
 Distribuția aerului către geamuri

-  Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
-  Distribuția aerului în zona picioarelor
-  Activarea/ dezactivarea regimului de recirculare a aerului cu senzor pentru calitatea aerului » [pagina 105](#)
-  Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 59](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 70](#)
- AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 104](#)
- OFF** Dezactivarea Climatronic
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire » [pagina 104](#)
- DUAL** Activarea/ dezactivarea setării temperaturii în regimul de operare dual » [pagina 104](#)
-  Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 70](#)

## Indicație

Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior  și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

## Funcționarea automată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

### Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile

- > Setati temperatura dorită între +18 °C și +26 °C, noi recomandăm 22 °C.
- > Apăsati tasta **AUTO** » [fig. 110](#) la pagina 103.
- > Reglați fantele de ventilație **2** și **3** » [fig. 107](#) la pagina 99, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

După pornire, în colțul din dreapta sau stânga sus, din tasta **AUTO** se aprinde o lampă de control, în funcție de regimul de funcționare selectat ultima dată.

Dacă se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta **AUTO**, Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”.

Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei **AUTO**, Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus, din tastă. Climatronic folosește în acest regim de funcționare numai turațiile scăzute ale ventilatorului.

Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta **AUTO** se comută în regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turației ventilatorului.

## Pornirea/oprirea instalației de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.

- > Apăsati tasta **A/C**.

Lampa de control din tastă se aprinde.

- > Apăsati din nou tasta **A/C**.

Lampa de control din tastă se stinge.

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare și încălzire, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioră.


## Reglarea temperaturii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.

Temperatura din habitacul se poate regla simultan sau separat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

### Pentru ambele părți

- > Rotiți regulatorul rotativ  » [fig. 110](#) la pagina 103 spre stânga, respectiv spre dreapta pentru a mări, respectiv reduce temperatura.

Lampa de control din tasta **DUAL** nu se aprinde.

### Pentru partea dreaptă

- > Rotiți regulatorul rotativ  » [fig. 110](#) la pagina 103 spre stânga, respectiv spre dreapta pentru a reduce, respectiv a mări temperatura.

Lampa de control din tasta **DUAL** se aprinde.

Dacă se aprinde lampa de control din tasta **DUAL**, de la regulatorul rotativ **A** nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Această funcție se poate restabili prin apăsarea tastei **DUAL**. Lampa de control din tastă se stinge.

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură mai scăzută de +18 °C, atunci la începutul scalei numerice luminează un simbol albastru.

Dacă se selectează o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire, respectiv încălzire maximă și nu are loc reglarea temperaturii.

## **!** ATENȚIE

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

### Recircularea aerului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.


În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Dacă senzorul de aer recunoaște o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, se pornește temporar recircularea aerului.


Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

#### **Pornirea recirculării aerului**

▶ Apăsați repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

#### **Activarea regimului automat de recirculare a aerului**

▶ Apăsați repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.


#### **Oprirea automată temporară a recirculării aerului**

Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, sistemul poate fi pornit de dumneavoastră.

▶ Apăsați tasta simbol .

Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

#### **Oprirea recirculării aerului**

▶ Apăsați tasta **AUTO** sau apăsați din nou tasta simbol , până când se sting lămpile de control din tastă.




## ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, îi poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.



## Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol **MAX** . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioară este peste cca. 2 °C.

### Reglarea ventilatorului




Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 103.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară.

Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

▶ Apăsați din nou tasta simbol  de pe partea stângă, respectiv dreaptă, pentru a reduce, respectiv crește turația ventilatorului. ▶

Dacă se dezactivează ventilatorul, se decuplează și Climatronic.

Turația setată a ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei simbol .

## ! ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu oprîți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

## Dezghețarea parbrizului





Citiți și respectați întai informațiile introductive de la pagina 103.

### Activarea

- > Apăsăți tasta simbol  » fig. 110 la pagina 103.
- > Apăsăți tasta simbol  » fig. 110 la pagina 103.

### Oprire

- > Apăsăți din nou tasta simbol  sau apăsați tasta **AUTO**.
- > Apăsăți din nou tasta simbol .

Prin fantele de ventilație 1 » fig. 107 la pagina 99 este admis mai mult aer. Reglarea temperaturii se face automat.


## Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea	_____	107
Telecomanda radio	_____	108

Condițiile pentru funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), în cele ce urmează numai ca încălzire suplimentară (încălzire în staționare).

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe afișajul panoului de bord nu luminează lampa de control .

### Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

### Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) poate fi utilizată atât în staționare, când motorul este oprit, pentru preîncălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu instalația de climatizare sau Climatronic.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) preîncălzește și motorul. Nu este valabil pentru autovehiculele cu motor 3.6l/191 kW FSI.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea lichidului de răcire din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (dacă turația ventilatorului nu este setată pe zero).



## ! ATENȚIE

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise (de exemplu garaje) – Pericol de intoxicare!
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil – Pericol de incendiu.
- Teava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) se află sub autovehicul. De aceea, când doriți să folosiți încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale ușor inflamabile (de exemplu iarbă uscată) sau cu substanțe ușor inflamabile (de exemplu combustibil scurs).

## ! ATENȚIE

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) aflată în funcțiune consumă combustibil din rezervorul autovehiculului și controlează automat nivelul de umplere. Dacă în rezervor nu se mai găsește decât o cantitate mică de combustibil, funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) este blocată.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare), se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.

## i Indicație

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră și fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer  sau .

## Activarea/dezactivarea

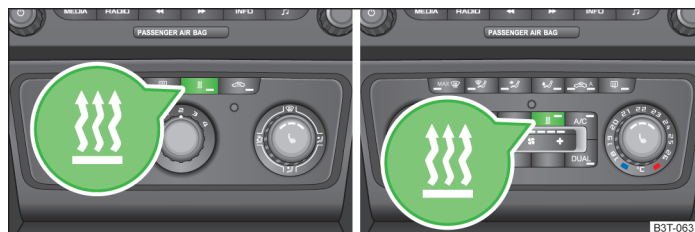



Fig. 111 Tasta pentru activarea/dezactivarea directă de pe elementul de comandă al sistemului de aer condiționat / Climatronic


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 106.**

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) se poate activa, respectiv dezactiva după cum urmează.

### Activarea manuală

-  cu tasta de pe unitatea de comandă pentru instalația de climatizare manuală / Climatronic. Lampa de control din tastă se aprinde » [fig. 111](#);
- ON** cu telecomanda radio » [pagina 108](#).

### Dezactivarea manuală

-  cu tasta de pe unitatea de comandă pentru instalația de climatizare manuală / Climatronic. Lampa de control din tastă se stinge » [fig. 111](#);
- OFF** cu telecomanda radio » [pagina 108](#).

După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.

### Activarea/ dezactivarea automată

Pe afișajul informativ » [pagina 26](#) (în funcție de echiparea autovehiculului), în opțiunea de meniu **Aux. heating** (încălzirea în staționare) se pot selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Day of the wk.** (ziua din săptămână) - reglarea zilei curente din săptămână;
- **Running time** (durata) - reglarea duratei de cuplare dorite, în pași de câte 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute;

- **Mode** (regimul de funcționare) - setarea regimului de funcționare dorit încălzire/ventilare;
- **Starting time 1** (Ora pornirii 1), **Starting time 2** (Ora pornirii 2), **Starting time 3** (Ora pornirii 3) - pentru fiecare timp de programare poate fi reglată ziua și ora (ora și minutele) pentru activarea încălzirii în staționare, respectiv a ventilării în staționare. La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se produce fără a se ține cont de zi;
- **Activate** (activare) - activarea programării;
- **Deactivate** (dezactivare) - dezactivarea programării;
- **Factory settings** (setările din fabricație) - refacerea setărilor din fabrică;
- **Back** (înapoi) - revenire la meniul principal

Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.


Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea automată a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Dacă se părăsește meniul de preselectare prin selectarea opțiunii de meniu **Back** (înapoi) sau dacă timp de peste 10 secunde nu se fac modificări pe afișaj, valorile setate se memorează, însă programarea nu se activează.

Instalația aflată în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare setat la opțiunea de meniu **Running time** (Durata de funcționare).

## i Indicație

Dacă instalația funcționează, în tasta simbol  » fig. 111 luminează o lampă de control.

## Telecomanda radio

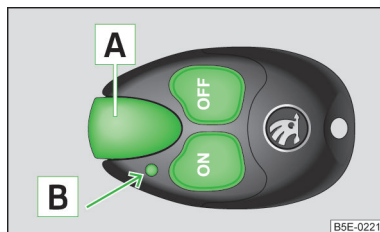


Fig. 112  
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare): Telecomanda



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 106.

## Descrierea imaginii

- A** Antena
- B** Lampa de control
- ON** Activarea încălzirii în staționare
- OFF** Dezactivarea încălzirii în staționare

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului.

Raza de acțiune a telecomenzii radio este de câteva sute de metri, atunci când bateria este plină. Obstacolele dintre telecomanda radio și autovehicul, condițiile meteorologice nefavorabile precum și bateria tot mai descărcată a telecomenzii, pot diminua considerabil raza de acțiune.

Pentru activarea, respectiv dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) mențineți telecomanda radio vertical, cu antena **A** orientată în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea suplimentară poate fi activată sau dezactivată de la telecomanda radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

Lampa de control din telecomanda radio îi dă utilizatorului diferite informații, după o apăsare a tastei:

Indicator lampă de control <b>B</b> » fig. 112	Semnificație
Se aprinde aproximativ 2 secunde în verde.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost pornită.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în roșu.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) a fost oprită.
Clipește aproximativ 2 secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește aproximativ 2 secunde repede în verde.	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) este blocată, de exemplu din cauză că rezervorul este aproape gol, sau dacă s-a produs o defecțiune în sistem.
Clipește aproximativ 2 secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.

Indicator lampă de control <b>B</b> » fig. 112	Semnificație
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește aproximativ 5 secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

Înlocuiți bateria » [pagina 240](#).

## **!** ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui. ■

## Comunicare și multimedia

### Informații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Telefoanele mobile și aparatele de emisie _____	110
Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free) _____	110
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional _____	111
Simboluri de pe afișajul informativ _____	112
Agenda internă a telefonului _____	113

#### Telefoanele mobile și aparatele de emisie



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară;
- antena exterioară este instalată necorespunzător;
- puterea de transmisie depășește 10 W.

#### ATENȚIE

- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediată apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- La transportul aerian al autovehiculului, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat.

#### Pregătirea universală pentru telefon (sistemul hands-free)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Pregătirea universală pentru telefon („sistemul hands-free”) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al adaptorului, al radioului sau al sistemului de navigație.

#### ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați sistemul hands-free astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.

## i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către un partener autorizat ŠKODA.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III, aflați de la partenerul ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu al-

te aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

## Operarea telefonului de la volanul multifuncțional

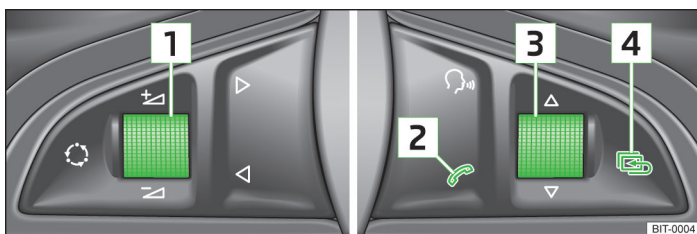






Fig. 113 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 113.

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
	Apăsare scurtă	Dezactivarea sonorului (MUTE  )
	Rotire în sus	Mărirea volumului
	rotire în jos	Scăderea volumului

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
2	Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire Afișarea meniului de bază Telefon → Meniul principal al telefonului → Lista numerelor apelate → Apelarea contactului selectat
2	Apăsare lungă	Respingerea apelului primit
3	rotire în sus/jos	Opțiunea de meniu anterioară/ următoare
3	Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu selectate
3	Apăsare lungă	Afișarea primelor litere din agenda telefonică
3	rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
3	rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului
4	Apăsare scurtă	pentru revenirea la un nivel superior al meniului
4	Apăsare lungă	Părăsirea meniului Telefon

## Simboluri de pe afișajul informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Simbol	Semnificație	Valabilitatea
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Intensitate semnal <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III
	Este disponibilă o rețea UMTS	GSM III
	Conexiune internet prin sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP

<sup>a)</sup> Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

## Agenda internă a telefonului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 110.

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului cu sistemul hands-free, are loc încărcarea agendei telefonice din telefon și de pe cartela SIM în memoria sistemului hands-free.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia actualizării anterioare. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

### GSM II

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1200 contacte telefonice.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

### GSM III

În agenda telefonică internă se găsesc 2.000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1.000 contacte telefonice.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2000 contacte, pe afișajul informativ apar următorul mesaj:

**Phone book not fully loaded (Agenda telefonică neîncărcată complet)**

## Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	113
Introducerea telefonului cu adaptor	115
Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului	115
Utilizarea telefonului de la displayul informativ	115

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- » Agenda internă a telefonului » [pagina 113](#).
- » Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 111](#).
- » Operarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului » [pagina 115](#).
- » Operarea telefonului prin intermediul afișajului informativ » [pagina 111](#).
- » Comanda vocală a telefonului » [pagina 124](#).
- » Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 128](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul servește încărcării telefonului și transmiterii semnalului la antena exterioară a autovehiculului.



### Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 110](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

## Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- » Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.

- Cuplați contactul.
- Pe afișajul informativ selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free încheie căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA\_BT**), introduceți codul PIN<sup>1)</sup> în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul<sup>2)</sup>.
- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

### Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă racordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în următorul fel.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Prin afișajul informativ, la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

### Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat<sup>2)</sup>. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

### Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul informațional în meniul **Bluetooth - User** (utilizator).

### Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul hands-free anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

### Indicație

- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul introdus în suportul pentru telefon, pentru a reduce la minim radiațiile telefonului în interiorul autovehiculului.
- Introducerea telefonului mobil în adaptorul din suportul pentru telefonul mobil asigură o capacitate optimă de emisie și recepție.

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat (SSP), fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

<sup>2)</sup> Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

## Introducerea telefonului cu adaptor

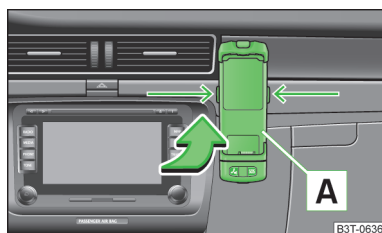


Fig. 114  
Pregătirea universală pentru telefon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un suport pentru telefonul mobil. Puteți procura un adaptor pentru telefon din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Introducerea adaptorului și telefonului

- Împingeți mai întâi adaptorul **A** în sensul săgeții » fig. 114 până la limită în suport. Apoi apăsați ușor în jos adaptorul, până când acesta se blochează.
- Introduceți telefonul în adaptor **A** (conform instrucțiunilor producătorului de adaptoare).

### Scoaterea adaptorului împreună cu telefonul

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului » fig. 114 și scoateți telefonul cu adaptorul.

## ATENȚIE


Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea semnalului de emisie și de recepție. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului.

## Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului




Fig. 115 Diagramă schematică: Adaptor cu o tastă / adaptor cu două taste

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

Prezentarea funcției tastei  (PTT - „push to talk”) de pe adaptor » fig. 115:

- Cuplarea/decuplarea operării prin comandă vocală;
- Acceptarea/incheierea unei convorbiri

Pe unele adaptoare, pe lângă tasta , se mai găsește și tasta **SOS** **A** » fig. 115. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

## Indicație

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, tastele  și **SOS** sunt nefuncționale.

## Utilizarea telefonului de la displayul informativ

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 113.

În meniul **Phone** (telefon) puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Telephone book (Agenda telefonică)**
- **Dial number (Apelarea numărului)<sup>1)</sup>**

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

- **Listarea**
- **Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)**
- **Bluetooth<sup>1)</sup>**
- **Settings (Setări)<sup>2)</sup>**
- **Back (Înapoi)**

### Telephone book (Agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Telephone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

### Dial number (Apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (Apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta **0-9**, simbolurile **+**, **\***, **#** și funcțiile **Cancel** (întrerupere), **Call** (apelare), **Delete** (ștergere).

### Call register (Listarea)

În meniul **Call register** (Listele de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed** (apeluri pierdute) - lista apelurilor primite în absență
- **Dialled nos.** (apeluri efectuate) - lista numerelor formate
- **Received calls** (apeluri primite) - lista apelurilor preluate

### Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

În opțiunea de meniu **Voice mailbox** puteți să setați numerele din căsuța vocală<sup>1)</sup> și apoi să selectați numerele.

### Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate

- **Media Player** (player media) - Redarea sonorului prin Bluetooth®
  - **Active device** (aparat activ) - aparatul conectat
  - **Paired device** (aparate cuplate) - Lista aparatelor cuplate
  - **Search** (căutare) - Căutarea aparatelor
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetat SKODA\_BT)

### Settings (Setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Telephone book** - agenda telefonică
  - **Update<sup>1)</sup>** (actualizare) - Actualizarea agendei telefonice
  - **List** (sortare) - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
    - **Last name** (Nume) - Aranjarea după nume
    - **First name** (Prenume) - Aranjarea după prenume
- **Ring tone** (ton de apel) - Setarea tonului de apel

### Back (Înapoi)

Revenire în meniul de bază al telefonului.

## Pregătirea universală pentru telefon GSM III

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea la sistemul hands-free	117
Utilizarea telefonului de la displayul informativ	118
Conexiune Internet prin Bluetooth®	120

Pregătirea universală pentru telefon GSM III cuprinde următoarele funcții:

- Agenda internă a telefonului » [pagina 113.](#)
- Operarea confortabilă de la volanul multifuncțional » [pagina 111.](#)
- Operarea telefonului prin intermediul afișajului informativ » [pagina 118.](#)
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 124.](#)
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 128.](#)

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

<sup>2)</sup> La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

- Conexiunea internet » [pagina 120](#).
- Afișarea mesajelor SMS » [pagina 118](#).

Toate tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth® a următoarelor profiluri.

#### Transmiterea la distanță a datelor SIM

După conectarea telefonului la sistemul hands free, cu ajutorul profilului **rSAP**, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum doar prin sistemul hands-free, prin antena exterioară a autovehiculului. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație în telefonul mobil se poate efectua decuplarea de la sistemul hands-free, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

#### HFP - Hands Free Profile

După conectarea telefonului cu sistemul handsfree prin intermediul profilului **HFP**, telefonul utilizează în continuare pentru comunicația cu rețeaua GSM, modulul GSM și antena internă.

#### Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 110](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

### Conectarea la sistemul hands-free



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 116.**

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul cu sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

#### Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.

- Cuplați contactul.
- Pe afișajul informativ selectați meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free încheie căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- Atunci când cartela dumneavoastră SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la sistemul hands-free (la prima cuplare se poate introduce codul PIN pe afișajul de informații numai când autovehiculul staționează, deoarece numai în acest caz se poate selecta dacă să se memoreze codul PIN sau nu).
- Pentru prima memorarea a unui utilizator nou, respectați recomandările de pe afișajul informațional.
- Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartelei SIM în sistemul hands-free, confirmați din nou solicitarea **rSAP** în telefonul mobil.

#### Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HPP

- Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul informativ selectați meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când sistemul hands-free încheie căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul mobil de cuplat.
- Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în sistemul hands-free, respectați indicațiile de pe afișajul informativ și de pe telefonul mobil.

Telefonul se conectează de preferință prin profilul **rSAP**.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă legătura s-a realizat automat.

#### Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul informațional în opțiunea de meniul **Bluetooth - User** (utilizator) - selectați utilizatorul - **Disconnect** (deconectare). ▶

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil, se va afișa fie un cod PIN format din 6 cifre generat automat (SSP), sau trebuie ca în interval de 30 secunde să se introducă în telefonul mobil un cod format din 16 caractere, afișat pe ecranul informațional și apoi să se confirme conform indicațiilor de pe ecranul telefonului dumneavoastră mobil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea suprafeței senzitive a ecranului sensibil al radioului<sup>1)</sup>, respectiv al sistemului de navigație, vezi Manualul de utilizare al radioului, respectiv al sistemului de navigație.

## Indicație

- În memoria sistemului hands-free se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să se șteargă un utilizator.
- La conectarea la sistemul hands free se vor respecta indicațiile de pe telefonul dumneavoastră mobil.

## Utilizarea telefonului de la displayul informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 116.

Dacă nu este asociat niciun telefon mobil la sistemul hands-free, după selectarea meniului **Phone** (telefon mobil) apare mesajul **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon mobil asociat) și următoarele opțiuni de meniu.

- **Help** (ajutor) - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free nu există niciun telefon asociat.
- **Connect** (conectare) - această opțiune de meniu apare când în memoria sistemului hands-free sunt memorate unul sau mai multe telefoane asociate.
- **New user** (Utilizator nou) - telefon nou
- **Media Player** - redarea mediilor
  - **Active device** (aparat activ) - aparatul conectat
  - **Paired device** (aparate cuplate) - Lista aparatelor cuplate
  - **Search** (căutare) - Căutarea aparatelor
  - **Visibility** (vizibilitatea) - activarea/dezactivarea vizibilității
- **SOS** - apel de urgență

Dacă un telefon este conectat la sistemul handsfree, puteți selecta următoarele opțiuni de meniu în meniul **Phone** (telefon mobil).

## Telephone book (Agenda telefonică)

În opțiunea de meniu **Telephone book** (agendă telefonică) se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Pentru fiecare contact telefonic sunt disponibile următoarele funcții.

- Afășarea numărului de telefon
- **Voice tag** (indicativ vocal) - indicativ vocal pentru contact
  - **Replay** (redare) - redarea unui indicativ vocal
  - **Record** (înregistrare) - înregistrarea unui contact vocal

## Dial number (Apelarea numărului)

La opțiunea de meniu **Dial number** (Apelarea numărului) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **+**, **\***, **#** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Back** (înapoi).

## Call register (Listarea)

În meniul **Call list** (Listele de apeluri) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Missed** (apeluri pierdute) - lista apelurilor primite în absență
- **Received calls** (apeluri primite) - lista apelurilor preluate
- **Dialled Nos.** - lista numerelor formate
- **Delete lists** (ștergere liste) - ștergerea listelor de apeluri

## Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)

La opțiunea de meniu **Voice mailbox** (Căsuța vocală) este posibil să setați numerele din căsuța vocală, eventual să le memorați și apoi să formați numerele. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifre **0-9**, simboluri **+**, **\***, **#** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Save** (memorare), **Back** (înapoi).

## SMS<sup>2)</sup>

La opțiunea de meniu **SMS** se găsește o listă cu mesajele text recepționate. După apelarea unui mesaj, se afișează următoarele funcții.

- **Show** (prezentare) - afișarea mesajelor text
- **Read** (citire) - sistemul redă mesajul text selectat, prin difuzoarele de la bord
- **Send time** (ora expedierii) - afișarea orei expedierii mesajului
- **Callback** (reapelare) - formarea numărului de telefon al expeditorului mesajului text

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru Radio Swing.

<sup>2)</sup> Numai la conectarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

- **Copy** (copiere) - copierea mesajului text recepționat pe cartela SIM
- **Delete** (ștergere) - ștergerea mesajului

## Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **User** (utilizator) - prezentare generală a numerelor de telefon memorate
  - **Accept** (preluare) - conectarea cu telefonul
  - **Disconnect** (deconectare) - deconectarea telefonului
  - **Rename** (schimbarea numelui) - schimbarea numelui telefonului
  - **Delete** (ștergere) - ștergerea telefonului
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media Player** - redarea mediilor
  - **Active device** (aparat activ) - aparatul conectat
  - **Paired device** (aparate cuplate) - Lista aparatelor cuplate
    - **Accept** (preluarea) - conectarea cu aparatul
    - **Rename** (schimbarea numelui) - schimbarea numelui aparatului
    - **Delete** (ștergere) - ștergerea aparatului
    - **Authorisation** (autorizare) - autorizarea aparatului
  - **Search** (căutare) - căutare după Media-Playerele disponibile
  - **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității sistemului handsfree pentru Media-Playerele din vecinătate
- **Modem** - Prezentarea aparatelor active și conectate pentru conectarea la internet
  - **Active device** (aparat activ) - aparatul conectat
  - **Paired device** (aparate cuplate) - Lista aparatelor cuplate
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității hands-free (presetată SKODA\_BT)

## WLAN

Opțiunea de meniu **WLAN** » [pagina 121](#), *Operarea rețelei WLAN de pe afișajul informativ.*

## Settings (Setări)

În meniul **Settings** (setări) puteți selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Telephone book** - agenda telefonică
  - **Update** (actualizare) - citirea agendei telefonice
  - **Select memory** (selectare memorie) - selectarea memoriei cu contactele de telefon
    - **SIM & phone** (SIM & telefon mobil) - descărcarea contactelor de pe cartela SIM și din telefon
    - **SIM card** (cartela SIM) - descărcarea contactelor de pe cartela SIM
    - **Mobile phone** (telefon mobil) - setarea ieșirii, pentru a fi incluse și contactele de pe cartela SIM, trebuie să se comute pe opțiunea de meniu **SIM & phone** (SIM & telefon mobil)
  - **List** (sortare) - Aranjarea înregistrărilor din agenda telefonică
    - **Last name** (Nume) - Aranjarea după nume
    - **First name** (Prenume) - Aranjarea după prenume
- **Own number** (număr propriu) - afișarea opțională a propriului număr de telefon pe afișajul telefonului persoanei apelate (această funcție depinde de rețeaua de telefonie mobilă)
- **Network depnd.** (în funcție de rețea) - afișarea numărului propriu de telefon în funcție de rețea
- **Yes** (da) - afișarea numărului de telefon propriu este permisă
- **No** (nu) - afișarea numărului de telefon propriu nu este permisă
- **Signal settings** (setări semnal) - setările semnalului
  - **Ring tone** (ton de apel) - Setarea tonului de apel
  - **Volume** (volumul sonor) - reglarea volumului sonor al semnalului
    - **Turn vol. up** (mai tare) - amplificarea volumului sonor
    - **Turn vol. down** (mai încet) - reducerea volumului sonor
- **Phone settings** (setări telefon) - setarea telefonului
  - **Select operator** (selectare operator) - selectarea operatorului
    - **Automatic** (automat) - selectarea automată a operatorului
    - **Manual** (manual) - selectarea manuală a operatorului
  - **Network mode** (regim rețea) - regimul de rețea
    - **UMTS** - UMTS
    - **GSM** - GSM
    - **Automatic** - automat
  - **SIM mode** (regim SIM) - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, care suportă utilizarea concomitentă a două cartele SIM - aveți posibilitatea de a selecta care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul handsfree
    - **SIM mode 1** (regimul SIM 1) - SIM 1 se va conecta cu sistemul hands-free
    - **SIM mode 2** (regimul SIM 2) - SIM 2 se va conecta cu sistemul hands-free

- **Phone Mode** (regim telefon) - comută între regimul rSAP și regimul HFP
  - **Premium** - regimul rSAP
  - **Handsfree** - regimul HFP
- **Off time** (timpul de deconectare) - setare timpului de deconectare - în pași de 5 minute
- **Access point** (punct de acces) - setarea punctului de acces Internet
  - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
  - **User name** (nume utilizator) - numele utilizatorului
  - **Password** (parolă) - parola
- **Switch off telephone** (oprire telefon) - dezactivarea sistemului hands-free (telefonul mobil rămâne conectat)

#### Back (Înapoi)

Revenire în meniul principal al display-ului informativ.

### Conexiune Internet prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 116.

Prin sistemul hands-free se poate de exemplu, conecta la Internet un laptop.

Unitatea de comandă a sistemului handsfree sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la Internet este posibilă numai cu un telefon conectat prin profilul rSAP.

Etaplele conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

#### Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Settings** (setări) - **Access point** (punct de acces), setați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pe „Internet“).
- În meniul **Phone** (telefon mobil) - **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate) activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.

- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth®, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA\_BT“).
- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați eventualele indicații afișate la aparatul de conectat sau pe afișajul informațional.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „\*99#“).

## WLAN



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea rețelei WLAN _____	120
Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN _____	121
Operarea rețelei WLAN de pe afișajul informativ _____	121

WLAN (sau și Wi-Fi) reprezintă rețeaua fără fir pentru conexiunea Internet.

Printr-un telefon mobil conectat prin profilul rSAP cu pregătirea universală pentru telefon GSM III există posibilitatea de a realiza o rețea WLAN în autovehicul și de a face posibilă pentru pasagerii care au aparate compatibile o conectare la această rețea.

### Activarea/dezactivarea rețelei WLAN



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 120.

#### Activarea

- Legați telefonul mobil prin profilul rSAP la pregătirea universală pentru telefon GSM III » [pagina 117](#).
- Selectați în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) opțiunea de meniu **WLAN**.

Pe afișaj apare mesajul *Cuplare WLAN?*

- Selectați opțiunea de meniu **Yes** (da).

Dacă nu se alocă automat un punct de acces<sup>1)</sup>, acesta se va introduce manual, conform indicațiilor operatorului rețelei de telefonie mobilă, de ex. „Internet”.

Dacă s-a activat rețeaua WLAN, pe afișaj apare, de ex., următorul mesaj: *WLAN SK\_WLAN 1234 activat*.

Apoi pe afișaj apare o parolă pentru racordarea la rețeaua WLAN. Mai târziu, parola se poate găsi în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **WLAN** - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

Dacă nu este posibilă o conexiune de date prin WLAN, pe ecran se afișează mesajul *Conexiune de date nedisponibilă*. Aceasta poate fi cauzată, de exemplu, de un semnal GSM slab. Încercați să restaurați conexiunea într-un loc cu un semnal de recepție mai puternic.

#### Oprire

➤ Selectați în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) opțiunea de meniu **WLAN** - **Off** (oprit).

Pe afișaj apare mesajul *Switch off Wi-Fi?* (Decuplare WLAN?)

➤ Selectați opțiunea de meniu **OK**.

Pe afișaj apare mesajul *Wi-Fi switch off*. (WLAN decuplat?)

## Conectați aparatul extern la rețeaua WLAN



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 120.

#### Conectarea prin căutarea rețelei WLAN

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 120](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Dispuneți căutarea de rețele WLAN (Wi-Fi) disponibile în aparatul de conectat - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.
- În meniul rețelelor găsite selectați conectarea la rețeaua WLAN respectivă (de ex. *WLAN SK\_WLAN 1234*).

Dacă în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **WLAN** (Wi-Fi) - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **WPA2**, se va introduce în aparatul de conectat parola afișată de WLAN la pornire. Parola se poate găsi în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Password** (parola) - **Show** (afișează).

Dacă în meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi** (WLAN) - **Settings** (setări) - **Encryption** (criptare) este setată opțiunea de meniu **Open** (deschis), conectarea se realizează automat.

#### Conectarea prin WPS (serviciul de conectare simplă)

- Activați rețeaua WLAN » [pagina 120](#), *Activarea/dezactivarea rețelei WLAN*.
- Deschideți în panoul de bord meniul **Mobile phone** (telefon mobil) - **Wi-Fi** (WLAN) - **WPS config**. (config. WPS).
- Selectați în aparatul de conectat funcția de conectare prin WPS - consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de conectat.

Dacă se selectează pe panoul de bord opțiunea de meniu **Pushbutton**, se realizează o conectare WLAN automată.

Dacă pe panoul de bord se selectează opțiunea de meniu **WPS PIN**, atunci atât în aparatul de conectat, cât și în panoul de bord trebuie să se introducă un cod PIN.

## Operarea rețelei WLAN de pe afișajul informativ



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 120.

Când rețeaua WLAN este pornită, după selectarea opțiunii de meniu **WLAN** se afișează următoarele opțiuni de meniu.

- **Off** (dezactivat) - dezactivarea rețelei WLAN (în funcție de context)
- **Device list** (lista de aparate) - afișarea listelor de aparate externe
  - **Active device** (aparat activ) - afișarea listei de aparate active
  - **Block** (blocare) - interdicție de conectare de aparate
  - **Known devices** (aparate cunoscute) - afișarea listei de aparate cunoscute
    - **Rename** (schimbarea numelui) - schimbarea numelui aparatului
    - **Block** (blocare) - interdicție de conectare de aparate
  - **Device blocked** (aparate blocate) - afișarea listei de aparate blocate
  - **Unblock** (deblocare) - ridicarea interdicției de conectare
- **Delete lists** (ștergere liste) - ștergerea listelor de aparate
  - **Known devices** (aparate cunoscute) - ștergerea listei de aparate cunoscute
  - **Device blocked** (aparate blocate) - ștergerea listei de aparate blocate
  - **Both lists** (ambele liste) - ștergerea ambelor liste de aparate
- **Password** (parola) - procedeu de parolă pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Show** (afișare) - afișarea unei parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN
- **Generate** (generare nouă) - generarea unei noi parole pentru înregistrarea în rețeaua WLAN

<sup>1)</sup> Numele punctului de acces se definește de către operatorul rețelei de telefonie mobilă.

- **Wi-Fi Name** (nume Wi-Fi) - proces cu numele rețelei WLAN
  - **Show** (afișare) - afișarea numelui rețelei WLAN
  - **Rename** (redenumire) - schimbarea numelui rețelei WLAN
- **WPS config.** (config. WPS) - racordarea la rețeaua WLAN prin WPS
  - **Pushbutton** - racordare automată
  - **WPS PIN** - introducerea codului PIN pentru racordare
- **Data counter** (contor de date) - afișarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate
  - **Current conn.** (conexiunea actuală) - afișarea volumelor de date transferate la conexiunea activă
  - **Total** (total) - afișarea volumului total de date transferate
  - **Reset** (resetare) - resetarea informațiilor cu privire la volumele de date transferate
- **Settings** (setări) - setările rețelei WLAN
  - **Access point** (punct de acces) - setările punctului de acces
    - **Settings** (administrare) - administrarea punctelor de acces
      - **APN** - modificarea numelui punctului de acces
      - **User name** (nume utilizator) - numele utilizatorului
      - **Password** (parolă) - parola
    - **Reset** (resetare) - revenirea la setările din fabricație ale punctului de acces
  - **Prioritisation** (prioritizarea) - setarea priorității de conectare
    - **Calls** (apeluri) - setarea priorității de conectare pentru apeluri
    - **Data** (date) - setarea priorității de conectare pentru transferul de date
  - **Encryption** (criptare) - setarea criptării
    - **WPA2** - activarea criptării WPA 2
    - **Open** (deschis) - fără criptare
  - **Visibility** (vizibilitatea) - setarea vizibilității rețelei WLAN
    - **Visible** (vizibil) - rețeaua WLAN este vizibilă pentru alte aparate
    - **Invisible** (invizibil) - rețeaua WLAN este invizibilă pentru alte aparate
  - **Data roaming** (roaming de date) - setările roamingului de date
    - **No roaming** (niciun roaming) - roamingul de date nu este permis
    - **Allow** (permite) - roamingul de date este permis
    - **Always ask** (întreabă întotdeauna) - setarea întrebării pentru roamingul de date
  - **Wi-Fi Channel** (canalul WLAN) - selectarea canalelor rețelei WLAN (setat preferențial este canalul 11)
    - **Channel 1** (canalul 1)... **Channel 11** (canalul 11) - afișarea canalelor rețelei WLAN
  - **Reset** (resetare) - revenirea la setările din fabricație ale rețelei WLAN



## Operarea prin comandă vocală

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dialog	124
Comenzile vocale - GSM II	125
Comenzile vocale - GSM III	125

### Dialog

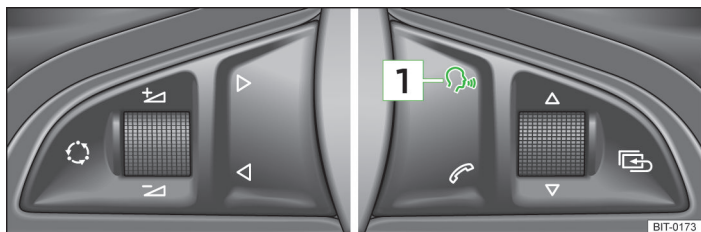


Fig. 116 Volanul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 124.

Sistemul de operare prin comandă vocală (denumit în cele ce urmează numai Sistem) permite operarea unor funcții ale sistemului hands-free prin comenzi vocale.

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

**Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.**

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.

- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți mai tare la rostirea comenzilor vocale, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

### Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, **\***, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

### Activarea operării prin comandă vocală - GSM II

- prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 116 de pe volanul multifuncțional;
- prin apăsarea scurtă a tastei **☎** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 115 la pagina 115.

### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM II

Când sistemul este în curs de redare a unui anunț, este necesar să se încheie mesajul în curs de redare:

- prin apăsare scurtă a tastei **☎** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 115 la pagina 115;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsare tastei **☎** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 115 la pagina 115;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

### Activarea operării prin comandă vocală - GSM III

Puteți începe oricând dialogul apăsând scurt tasta **1** » fig. 116 de pe volanul multifuncțional<sup>1)</sup>.

### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM III

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 116 de pe volanul multifuncțional. ▶

<sup>1)</sup> Valabilă doar pentru autovehiculele cu sistem de navigație Columbus.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:  
 > cu comanda vocală **CLOSE**;  
 > prin apăsarea scurtă a tastei **[1]** >> fig. 116 de pe volanul multifuncțional.

## **i** Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului sau cu suport pentru telefon și adaptor.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea telefonului prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat >> *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Columbus*, capitolul *Operarea sistemului de navigație prin comandă vocală*.

## Comenzile vocale - GSM II

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 124.

### Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Ațiune
<b>HELP</b> (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
<b>CALL XYZ</b> (apelează XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.
<b>PHONE BOOK</b> (agendă telefon)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
<b>CALL REGISTER</b> (listă apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
<b>DIAL NUMBER</b> (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică
<b>REDIAL</b> (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
<b>MUSIC</b> (muzică) <sup>a)</sup>	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.

Comanda vocală	Ațiune
<b>FURTHER OPTIONS</b> (opțiuni suplimentare)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
<b>SETTINGS</b> (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
<b>CANCEL</b> (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

a) La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „Pardon?” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancelled” (întrerupere), iar dialogul se va întrerupe.

### Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Telephone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni).

## Comenzile vocale - GSM III

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 124.

### Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Ațiune
<b>HELP</b> (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
<b>CALL NAME</b> (apelare nume)	După această comandă puteți specifica numele persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică
<b>DIAL NUMBER</b> (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică
<b>REDIAL</b> (reapelare)	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
<b>READ ADDRESSBOOK</b> (citire agendă)	Sistemul citește contactele din agenda telefonică.

Comanda vocală	Acțiune
<b>READ MESSAGES (citire mesaje)</b>	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu unitatea de comandă.
<b>SHORT DIALOGUE (dialog scurt)</b>	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
<b>LONG DIALOGUE (dialog lung)</b>	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
<b>CANCEL (anulare)</b>	Dialogul se va întrerupe.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancelled” (întrerupere), iar dialogul se va întrerupe.

#### **Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact**

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, în opțiunea de meniu **Telephone book** (agenda telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **Further options** (alte opțiuni). ■



## Multimedia

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Redarea muzicii prin Bluetooth®	128
Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional	128
Intrările AUX-IN și MDI	129
Magazia CD	130
Pregătirea DVD	130

### Redarea muzicii prin Bluetooth®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 128.

Pregătirea universală pentru telefon face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de exemplu MP3-player, telefon mobil sau notebook.

### Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

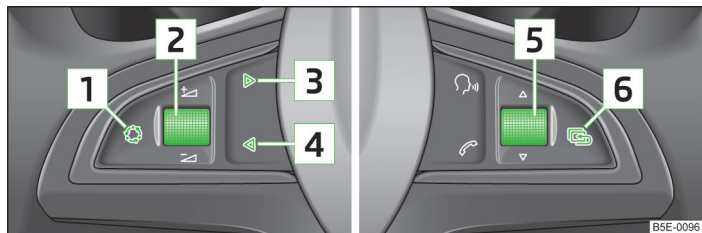


Fig. 117 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 128.

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » fig. 117.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone** (Telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » pagina 125, *Comenzile vocale - GSM II*.

### i Indicație


Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, aparatul audio, video sau sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.

Tastă/ roțiță de reglare	Acțiune	Radio	TV	Surse audio	DVD Video	Navigation (Siste- mul de navigație)	
[1]	Apăsare	Schimbare sursă audio					
[2]	Apăsare	Dezactivare/ activare ton (MUTE  )				Înteruperea anun- țului de navigație actual	
[2]	Rotire în sus	Mărirea volumului					
[2]	rotire în jos	Scăderea volumului					
[3]	Apăsare scurtă	Comutare la următorul post	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Comutare la următo- rul capitol	Nefuncțional	
		Înterupeți informațiile despre trafic					
[3]	Apăsare lungă	Nefuncțional		Rulare rapidă înainte		Nefuncțional	
[4]	Apăsare scurtă	Comutare la postul anterior	Comutare la postul anterior	Comutare la începu- tul titlului <sup>a)</sup>	Comutare la capito- lul anterior	Nefuncțional	
		Înterupeți informațiile despre trafic					
[4]	Apăsare lungă	Nefuncțional		Derulare rapidă înapoi		Nefuncțional	
[5]	Rotire în sus	Pentru comutarea la postul anterior și afișarea în același timp a listei cu posturile memorate/ recepționabile	Comutare la următorul post	Comutare la următorul titlu	Comutare la următo- rul capitol	Afișarea opțiunii pentru oprirea ghidării în traseu, respectiv afișarea listei cu ultimele destinații	
[5]	rotire în jos	Pentru comutarea la postul următor și afișarea în același timp a listei cu posturile memorate/ recepționabile	Comutare la postul anterior	Comutare la începu- tul titlului <sup>a)</sup>	Comutare la capito- lul anterior		
[6]	Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal					

<sup>a)</sup> Comutarea la titlul anterior prin apăsarea dublă a roțiței de reglare, respectiv prin învârtirea roțiței de reglare cu două poziții.

## Intrările AUX-IN și MDI



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 128.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau MP3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul, respectiv prin sistemul de navigație montat din fabricație.

Intrarea AUX-IN se găsește în compartimentul de depozitare, sub cotiera din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se află în compartimentul de depozitare sub cotiera din față.

Descrierile utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

## Magazia CD

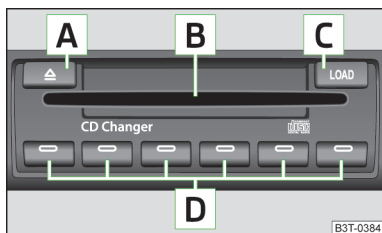


Fig. 118  
Magazia de CD-uri

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 128.

Magazia de CD-uri pentru sistemul de radio și navigație se găsește în partea laterală dreapta a portbagajului.

### Introducerea unui CD

> Apăsați scurt pe tasta **C** » fig. 118 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în fanta pentru CD **B**. CD-ul va fi depozitat automat pe prima poziție liberă din magazia de CD-uri. Lampa de control din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

### Încărcarea magaziei cu CD-uri

> Mențineți tasta **C** » fig. 118 apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în fanta pentru CD-uri **B**. Lămpile de control din tastele **D** nu mai clipească.

### Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

> Apăsați tasta **C** » fig. 118. Lămpile de control din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipească pentru pozițiile libere.  
> Apăsați scurt pe tasta dorită **D** și introduceți CD-ul în fanta pentru CD **B**.

### Ejectarea CD-ului

> Apăsați scurt tasta **A** » fig. 118 pentru ejectarea unui CD. Pentru locurile ocupate, se aprind acum lămpile de control din tastele **D**.  
> Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

### Ejectarea tuturor CD-urilor

> Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 118 timp de mai mult de 2 secunde. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

## i Indicație

- Introduceți întotdeauna CD-ul în fanta pentru CD-uri **B** » fig. 118 cu partea imprimată în sus.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța în fanta pentru CD-uri, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în magazie, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde lampa de control din tasta corespunzătoare **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă s-a selectat o poziție care este deja ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Luați CD-ul scos și introduceți CD-ul dorit.

## Pregătirea DVD

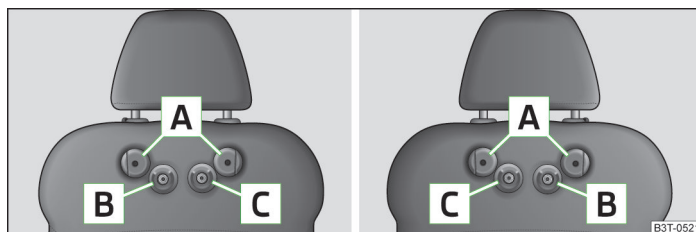


Fig. 119 Spătarul scaunelor - scaunul stânga față/scaunul dreapta față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 128.

### Descrierea

- A** Orificii pentru fixarea suportului DVD-Playerului
- B** Intrarea Audio/Video
- C** Intrare DVD-Player

Din fabricație există o singură pregătire-DVD în spătarul scaunelor din față.

Suportul pentru DVD-Player și DVD-Playerul pot fi cumpărate din gama de Accesorii Originale ŠKODA. Pentru descrierea operării consultați Manualul de utilizare al acestor aparate și echipamente.

## **!** ATENȚIE

- Dacă pe ambele scaune din spate există pasageri, suportul pentru DVD-Player nu poate fi utilizat separat (fără DVD Player) - Pericol de accidentare!
- Înclinarea suportului poate fi reglată în trei poziții predefinite. Aveți grijă să nu vă răniți la degete, atunci când le introduceți între suport și spătar, la modificarea poziției suportului playerului DVD.
- Suportul pentru DVD-Player nu trebuie utilizat când spătarele scaunelor sau scaunul din spate sunt rabatate în față sau dacă sunt demontate complet.

## **i** Indicație

Respectați indicațiile din Manualul de utilizare al suportului de DVD-Player, respectiv al DVD-Playerului. ■

## Deplasarea

## Pornirea și conducerea

## Mecanismul de direcție

### Introducere în temă

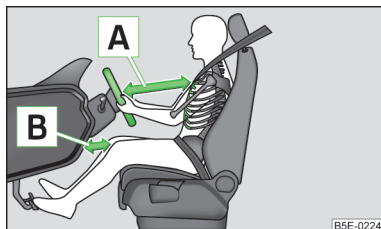


Fig. 120  
Poziția corectă a șoferului

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea poziției volanului \_\_\_\_\_ 133

Servodirecția \_\_\_\_\_ 133

### ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm [A] » fig. 120. Reglați distanța de la picioare până la planșa de bord, în zona airbagului pentru genunchi, astfel încât distanța să fie de minim 10 cm [B]. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării - pericol de accident!

### ATENȚIE (continuare)

- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat mai mult spre cap, în cazul producerii unui accident se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioară laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.

### ATENȚIE

- În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția [2] » fig. 122 la pagina 134 (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea de lămpi de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, mecanismul de direcție se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!

### Indicație

Recomandă să **blocați mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.

## Reglarea poziției volanului

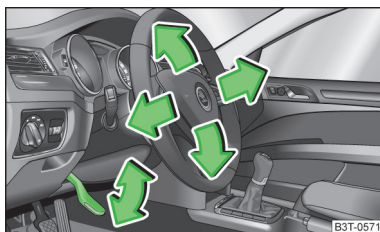


Fig. 121  
Volan reglabil: Maneta de sub volan

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 132.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- > Reglați mai întâi scaunul șoferului » [pagina 66](#).
- > Rabatați în jos maneta de sub volan » [fig. 121](#).
- > Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- > Apăsăți maneta în sus, până la limită.

## Servodirecția

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 132.

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La defectarea servodirecției sau când motorul este oprit (de exemplu în cazul remorcării) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie acționat cu o forță mai mare pentru a roti volanul.

## Pornirea și oprirea motorului cu cheia

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic	134
Butucul de contact	134
Pornirea motorului	134
Oprirea motorului	135

Pornirea și oprirea motorului la autovehiculele cu sistem KESSY » [pagina 34](#).

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală, codată corespunzător.

După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

### **ATENȚIE**

- Atunci când părăsiți autovehiculul scoateți neapărat cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!
- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

### **ATENȚIE**

- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Dacă nici la a doua încercare motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice (motoarele pe benzină), respectiv cea a unității de comandă a instalației de preîncălzire sau să fie defect releul instalației ►


de preîncălzire și pompa de combustibil (motoarele diesel). Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 245](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.

- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibilul nears în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 235](#), *Pornirea asistată*.
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

### Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisiile de gaze nocive este mai reduse.

## Imobilizatorul electronic

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 133](#).

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Imobilizer active. (Imobilizator activ.)**

## Butucul de contact

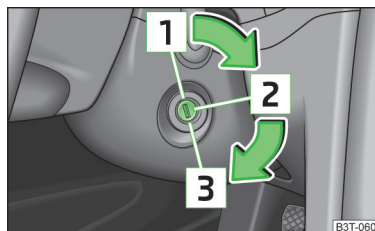


Fig. 122  
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 133](#).

**Motoare pe benzină » fig. 122**

- 1** Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Zündung eingeschaltet (Contactul cuplat)
- 3** Pornirea motorului


**Motoarele diesel » fig. 122**



- 1** Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2** Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
- 3** Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.

Dacă **mechanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția **2** » [fig. 122](#), atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

## Pornirea motorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 133](#).

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul. ▶

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

#### Procedura la pornirea motorului

- Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N** și aplicați ferm frâna de mână.
- Cuplați contactul [2] » fig. 122 la pagina 134.
- Apăsăți pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția [3] până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția [2].

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția [1]. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

- Eliberați frâna de mână.

#### Autovehicule cu transmisie manuală


Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- I** Press the clutch to start. (pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj)
- S** CLUTCH (ambreiaj)

#### Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

În panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următoarea indicație.

- I** Apply the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)
- S** BRAKE (FRÂNA)

### Oprirea motorului



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 133.

Opriti motorul prin rotirea cheii de contact în poziția [1] » fig. 122 la pagina 134.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

## Pornirea și oprirea motorului - KESSY

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție - KESSY	136
Cuplarea contactului	137
Pornirea motorului	137
Decuplarea contactului	137
Oprirea motorului	137
Pornirea motorului	138
Decuplare de urgență a contactului	138

Sistemul KESSY permite cuplarea, respectiv decuplarea contactului și pornirea, respectiv oprirea motorului fără utilizarea activă a cheii.

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului și pornirea autovehiculului este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.



### ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheia în autovehicul. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - pericol de accident, respectiv de rănire!
- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor - Pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriti niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## ! ATENȚIE

- Demarorul poate fi acționat numai când motorul nu este pornit și autovehiculul staționează. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- Dacă nici la a doua încercare motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice (motoarele pe benzină), respectiv cea a unității de comandă a instalației de preîncălzire sau să fie defect releul instalației de preîncălzire și pompa de combustibil (motoarele diesel). Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 245](#), respectiv solicitați asistență de specialitate.
- Evitați turările ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - există pericolul de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibil ners în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 235](#), *Pornirea asistată*.
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu oprți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

## 📖 Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă.

## i Indicație

- Când mecanismul de direcție este blocat, după apăsarea butonului de pornire, mecanismul de direcție se deblochează, consumatorii electrici pornesc (de exemplu, radioul, sistemul de navigație etc.) și contactul se cuplează.
- Dacă, după blocarea direcției cu cheia nu părăsiți autovehiculul însă doriți să deblocați din nou direcția, apăsați butonul de pornire. Simultan vor porni consumatorii electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație etc.) și se cuplează contactul.
- Sistemul KESSY este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » [pagina 138](#).
- Mecanismul de direcție nu se deblochează, respectiv blochează atunci când se apasă repetat butonul de pornire la intervale scurte de timp.

## Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție - KESSY

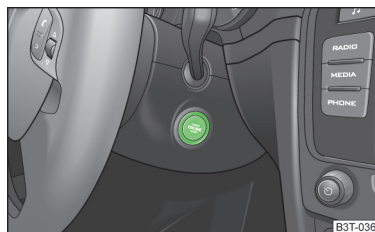


Fig. 123  
Butonul de pornire

📖 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 135.**

### Deblocarea

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se blochează în 2 secunde.

### Blocarea

- Oprți autovehiculul.
- Oprți motorul, respectiv decuplați contactul prin apăsarea butonului de pornire » [fig. 123](#).
- Deschideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se blochează. Dacă portiera șoferului se deschide și se decuplează apoi contactul, mecanismul de direcție se blochează abia după încheierea autovehiculului.

Când mecanismul de direcție este blocat și sistemul KESSY nu reușește să îl deblocheze de la prima încercare (de exemplu, când roțile sunt lipite de bordură), sistemul repetă încercarea de două ori.

Dacă nu se deblochează după aceea blocarea direcției, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

- i Move steering wheel! (Mișcați volanul)**
- S MOVE STEERING WHEEL (Mișcați volanul)**

Mișcați puțin volanul, iar sistemul efectuează după 2 secunde încă 3 încercări de deblocare. Simultan clipește lampa de control 🚗.

Dacă nu se deblochează după aceea blocarea direcției, pe afișajul panoului de bord se afișează timp de 10 secunde următorul mesaj:

**I Steering not unlock (coloana de direcție nu se poate debloca).**

Îndepărtați cauza posibilă care împiedică deblocarea și apoi reluați încercarea de deblocare.

## Cuplarea contactului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 135.

Pentru cuplarea contactului este necesar ca mecanismul de direcție să fie deblocat.

➤ Apăsați scurt butonul de pornire » fig. 123 la pagina 136, se cuplează contactul.



Dacă contactul este cuplat și se deschide portiera șoferului, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

**I Turn off the ignition! (Decuplarea contactului!)**

## Pornirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 135.

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. Lampa de control al preîncălzirii cu incandescență  se aprinde după cuplarea contactului. După stingerea lămpii de control  porniți motorul.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

### Procedura la pornirea motorului

➤ Aduceți schimbătorul de viteză în poziția de ralanti, respectiv în poziția **P** sau **N** și aplicați ferm frâna de mână.

➤ Apăsați pedala de ambreiaj (autovehicule cu transmisie manuală), respectiv pedala de frână (autovehicule cu transmisie automată) și mențineți-o apăsată, până când a pornit motorul.

➤ Apăsați scurt butonul de pornire » fig. 123 la pagina 136 - motorul pornește.

➤ Eliberați frâna de mână.

### Autovehicule cu transmisie manuală

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**I Press the clutch to start. (pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj)**

**S CLUTCH (ambreiaj)**

### Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

În panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următoarea indicație.

**I Apply the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)**

**S BRAKE (FRÂNĂ)**

## Decuplarea contactului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 135.

➤ Apăsați scurt butonul de pornire » fig. 123 la pagina 136, se decuplează contactul.

Contactul se poate decupla până la o viteză de 2 km/h.

La autovehiculele cu **cutia de viteze manuală**, pentru decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată** maneta selectorului de viteze trebuie să se afle în poziția **P** sau **N** și nu este voie să se apese pedala de frână, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească.

## Oprirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 135.

➤ Oprți autovehiculul.

➤ Oprți motorul apăsând butonul de pornire » fig. 123 la pagina 136, simultan se decuplează și contactul.

## Pornirea motorului

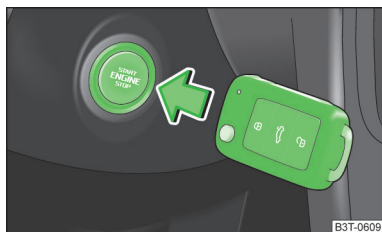




Fig. 124  
Pornirea de urgență a motorului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 135.

În cazul în care cheia autorizată nu este recunoscută de autovehicul, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul următor.

 **Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)**

 **NO KEY (Nicio cheie)**

Trebuie să se efectueze pornirea de urgență a motorului.

> Apăsați butonul de pornire » [fig. 124](#), apoi mențineți cheia autovehiculului lângă butonul de pornire.


Sau

> Apăsați butonul de pornire direct cu cheia.

### **Indicație**

La pornirea de urgență a motorului, cheia trebuie să fie orientată cu profilul cheii spre butonul de pornire » [fig. 124](#).

## Decuplare de urgență a contactului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 135.

În caz de urgență, contactul se poate decupla și la viteze peste 2 km/h, prin așa-numita decuplare de urgență.

> Apăsați butonul de pornire » [fig. 123](#) la pagina 136 timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

## Frânele

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea \_\_\_\_\_ 139

Frâna de mână \_\_\_\_\_ 139

### **ATENȚIE**

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

### **ATENȚIE**

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 145](#).
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

## Informații privind frânarea



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 138.

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Înainte de a vă deplasa pe o distanță lungă în pantă, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

### Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

### Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.

### Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se vor curăța frânând de mai multe ori.

### Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

### Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 14](#),  *Instalația de frânare.*

### Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

## Frâna de mână

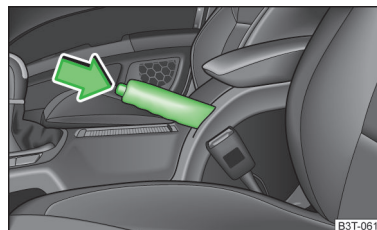


Fig. 125  
Consola centrală: Frâna de parcare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 138.


### Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

### Desfacerea

► Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 125](#).

► Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

### Release the parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

## ! ATENȚIE

Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Aceasta poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### ! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză \_\_\_\_\_ 140

Pedale \_\_\_\_\_ 140

### Schimbarea manuală a treptelor de viteză

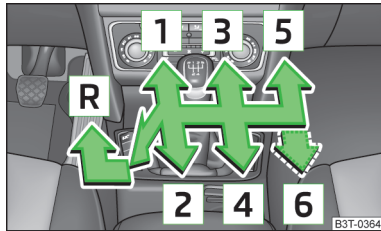


Fig. 126  
Schema de selectare a treptei a 5-a, respectiv a 6-a a transmisiei manuale

! Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 140.

Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Respectați treapta de viteză recomandată » pagina 22.

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

## ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

## ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

### Pedale



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 140.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate sau covorașe din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

## ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrijire sau limitare la operarea pedalelor!

## Transmisia automată

### ! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze \_\_\_\_\_ 141

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) \_\_\_\_\_ 142 ▶

**! ATENȚIE**

- Nu accelerați dacă se schimbă regimul pentru deplasarea înainte atunci când autovehiculul staționează și motorul este pornit - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul R sau P - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare D, S sau R este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târâște.

**! ATENȚIE**

- Dacă în timpul deplasării s-a introdus accidental selectorul de viteze în regimul N, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea duce maneta selectorului de viteză într-un regim pentru deplasarea înainte.
- La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția P.
- Dacă se oprește în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utilizând pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

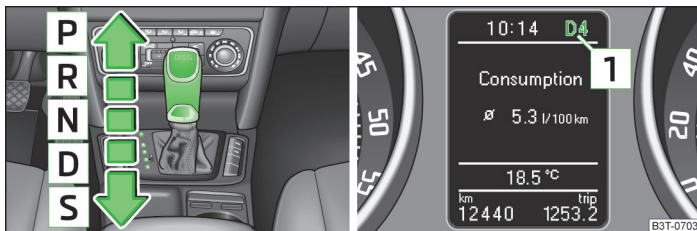
**Regimurile și operarea schimbătorului de viteze**

Fig. 127 Maneta selectorului de viteză / afișajul din panoul de bord

Fig. 128  
Tasta de blocare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 140.

Când contactul este cuplat, pe ecranul panoului de bord **1** » fig. 127 se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 127.

**P** - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

**R** - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea regimului R din regimul P sau N, trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector » fig. 128.

**N** - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

**D** - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)


În regimul D treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

**S** - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul S la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul D.

Înainte de cuplarea regimului S din regimul D trebuie să se apese tasta de blocare » fig. 128.

### Scoateți maneta selectorului de viteze din regimul P sau N (blocarea schimbătorului de viteze)

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul P și N, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel. În panoul de bord se aprinde lampa de control  » pagina 21.

Maneta selectorului de viteze se eliberează prin acționarea pedalei de frână și apăsarea simultană a tastei de blocare » fig. 128.

Dacă se selectează rapid viteza, peste poziția N (de exemplu din R în D), maneta schimbătorului nu se blochează. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în poziția N, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

### Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul P în regimul D sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului R, respectiv N.

### Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

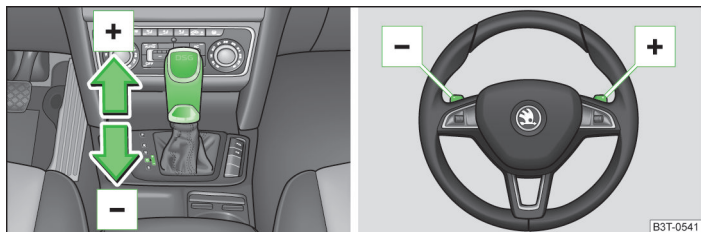


Fig. 129 Maneta selectorului de viteze și volanul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.

Dispozitivul Tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze, sau de la volanul multifuncțional. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul panoului de bord  » fig. 127 la pagina 141.


La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 22.

### Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

» Apăsați selectorul de viteze din poziția D spre dreapta.

### Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față  » fig. 129.


» Trageți scurt comutatorul basculant din dreapta  » fig. 129 spre volan.



### Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi  » fig. 129.

» Trageți scurt comutatorul basculant din stânga  » fig. 129 spre volan.

### Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor, în regimul D sau S

» Trageți scurt comutatorul basculant  spre volan » fig. 129.

Dacă nu acționați niciun comutator basculant  mai mult de 1 minut, regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a treptelor de viteză se poate dezactiva și personal, trăgând comutatorul basculant din dreapta  mai mult de 1 secundă spre volan.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

### Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » pagina 139.

## Demararea și conducerea



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.

### Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți tasta de blocare și mențineți-o apăsată » fig. 128 la pagina 141.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » pagina 141 și relaxați din nou tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

### Oprirea

- Apăsăți pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția N.

### Parcarea

- Apăsăți pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Apăsăți tasta de blocare și mențineți-o apăsată » fig. 128 la pagina 141.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P și relaxați din nou tasta de blocare.

### Launch-control<sup>1)</sup>

Funcția Launch-control face posibilă atingerea accelerației maxime la demarare a autovehiculului în regimul S sau Tiptronic.

- Dezactivați ASR » pagina 151, *Sistemele de asistență la frânare*.
- Dezactivați START-STOP » pagina 163.
- Apăsăți pedala de frână cu piciorul stâng și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți complet pedala de frână cu piciorul drept.
- Eliberați pedala de frână.

Autovehiculul se deplasează cu accelerație maximă.

Reactivați sistemele ASR și START-STOP de îndată ce s-a atins viteza dorită.

### Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.



### ATENȚIE

- O accelerație razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

## Anomalii în funcționare



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 140.


### Programul de urgență

Transmisia se comută pe programul de urgență atunci când există o perturbare în sistemul transmisiei automate.

Programul de urgență se poate face perceptibil, de exemplu, prin următoarele aspecte.

- Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier R nu poate fi folosită.
- Nu se poate comuta în regimul Tiptronic.

### Supraîncălzirea transmisiei

Este posibil ca transmisia să devină prea fierbinte, de exemplu prin demararea repetată sau prin deplasarea în regim Stop-and-go. Supraîncălzirea se indică prin lampa de control » pagina 12, *Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți*  ▶

<sup>1)</sup> Această funcție este prevăzută numai pentru anumite motorizări.

## Defectarea blocării schimbătorului de viteze

Dacă se defectează blocarea schimbătorului de viteze, respectiv în cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă), selectorul de viteze nu mai poate fi scos din poziția **P** în mod normal, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 242](#).

## Indicație

Dacă transmisia s-a comutat în programul de urgență, se va consulta o unitate specializată.

## Rodajul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motorul nou	144
Anvelope noi	144
Plăcuțele de frână noi	145

## Motorul nou



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 144.

Motorul trebuie rodât în primii 1 500 kilometri.

### Până la 1 000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a treptei selectate.
- Nu accelerați la maximum.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu circulați cu remorcă.


### De la 1 000 la 1 500 kilometri

Creșteți **gradat** viteza de deplasare până la atingerea vitezei maxime a treptei selectate.

Zona roșie de pe scala turometrului marchează domeniul în care sistemul începe să limiteze turația motorului.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rotit. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o măsură considerabilă de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați turarea maximă inutilă a motorului.

La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turațiile **foarte** ridicate ale motorului la accelerare se limitează în mod automat » .

La autovehiculele cu transmisie manuală nu vă deplasați cu turații ale motorului nejustificat de **reduse**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 22](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

## ATENȚIE

- Motorul nu este protejat împotriva turațiilor prea ridicate produse printr-o schimbare greșită într-o treaptă inferioară de viteză, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.
- Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.



## Indicație de mediu

Nu circulați la turații ale motorului nejustificat de ridicate. Selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, împiedică zgomotul de funcționare și protejează mediul înconjurător.

## Anvelope noi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 144.

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

## Plăcuțele de frână noi



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 144.**

Plăcuțele de frână noi nu au încă de la început capacitatea de frânare și trebuie să se „rodeze” mai întâi. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

## Conducerea economică și ecologică

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conducerea preventivă	145
Cuplarea economică a treptelor de viteză	146
Evitarea accelerării la maxim	146
Reducerea funcționării în ralanti	146
Evitarea distanțelor scurte	147
Atenție la presiunea din anvelope	147
Evitarea balastului inutil	147
Întreținerea regulată	147
Economisirea energiei electrice	148
Compatibilitatea cu mediul	148

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător.

Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de următorii trei factori:

- Stilul personal de conducere.
- Condițiile de utilizare.
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumiți factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.

Consumul de combustibil se poate abate clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climatice, precum și datorită stilului de conducere.


La accelerare ar trebui să se mențină o astfel de turație a motorului, încât să se evite un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului.

### ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald.

## Conducerea preventivă



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar.

Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie.

## Cuplarea economică a treptelor de viteză

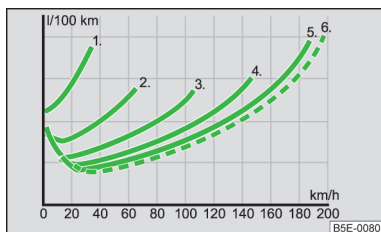


Fig. 130  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cuplată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

### Cuția de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasați-vă doar cât o lungime de mașină.
- Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații/min.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 22](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » [fig. 130](#).

### Cuția de viteze automată

- Acționați **lent** pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down.
- Dacă se apasă ușor pedala de accelerație, are loc selectarea automată a unui program economic de funcționare.

## Evitarea accelerării la maxim

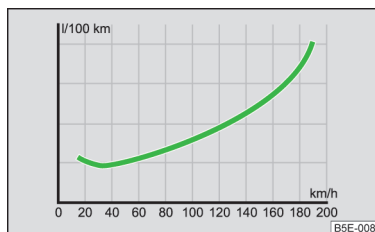


Fig. 131  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Se economisește combustibil dacă vă deplasați încet.

Prin accelerarea calculată nu numai că se va reduce cu mult consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

» [fig. 131](#) indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

## Reducerea funcționării în ralanti

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă.

La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar fără să se ambeleze motorul.

### Evitarea distanțelor scurte

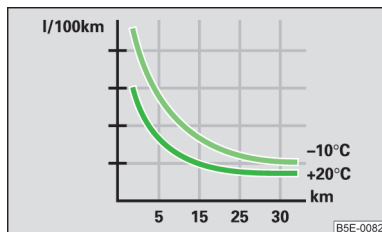


Fig. 132  
Diagramă schematică: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea » fig. 132 prezintă consumul diferit de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe o dată la o temperatură de +20 °C și la o temperatură de -10 °C.

Autovehiculul dumneavoastră consumă iarna mai mult combustibil decât vara.

### Atenție la presiunea din anvelope

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci.

### Evitarea balastului inutil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram în plus face să crească consumul de combustibil. De aceea vă recomandăm să nu transportați bagaj inutil.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10% mai mult combustibil decât în mod normal.

### Întreținerea regulată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-un atelier specializat, se creează premisa pentru o conducere economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Verificați **nivelul de ulei** la intervale regulate de timp, de exemplu la alimentare. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turajul motorului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l / 1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



## Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată.



## Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate partener de service ŠKODA.

## Economisirea energiei electrice



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

## Compatibilitatea cu mediul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte.

### Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.

- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO<sub>2</sub>.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

### Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

### Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

### Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu<sup>1)</sup>, returnate.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.



## Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

<sup>1)</sup> Cu respectarea prevederilor naționale legale.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații cu caracter general \_\_\_\_\_ 149  
Trecerea prin apă pe șosele \_\_\_\_\_ 149 ■

### Indicații cu caracter general



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 149.

În următoarele situații se va acorda o grijă deosebită autovehiculelor joase, de exemplu spoilerului și țevii de eșapament.

- Deplasarea pe carosabil și drumuri necorespunzătoare.
- La trecerea peste borduri.
- Trecerea peste rampe abrupte ș.a.

O grijă deosebită se va acorda mai ales autovehiculelor tip sport și în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

### Trecerea prin apă pe șosele

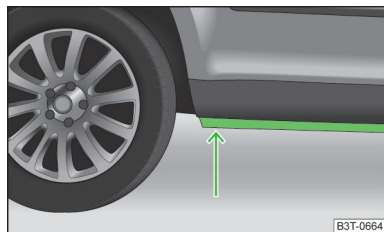


Fig. 133  
Trecerea prin apă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 149.

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. străzi inundate), trebuie respectate următoarele.

➤ Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » fig. 133.

➤ Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

➤ Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

➤ La trecerea prin apă, dezactivați sistemul START-STOP » pagina 161, START-STOP.



### ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, mlaștină etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate. Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.



### ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, transmisia, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.



### Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

## Conducerea în străinătate

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Benzină fără plumb \_\_\_\_\_ 150

Farurile \_\_\_\_\_ 150

În anumite țări este posibil ca rețeaua de parteneri ŠKODA să fie limitată sau să nu fie dezvoltată. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil. ■

### Benzină fără plumb



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 150.

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 206](#), *Benzină fără plumb*. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

### Farurile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 150.

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Adaptarea farurilor cu xenon o puteți realiza în meniul afișajului informativ » [pagina 52](#).

### Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată. ■

## Sistemele de asistență

### Sistemele de asistență la frânare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	151
Sistemul de antiblocare (ABS)	152
Controlul tracțiunii (ASR)	152
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	152
Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	152
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	153
Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)	153


#### ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni ABS, adresați-vă neîntârziat unei unități autorizate. Adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece acesta nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

#### ATENȚIE

- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, pe toate cele patru roți trebuie să fie montat același tip de anvelope omologate de către producător.
- Modificările aduse autovehiculului (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 202](#).

#### i Indicație

În cazul unei defecțiuni a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. O defecțiune la ABS se semnalizează prin lampa de control  » [pagina 17](#).

#### Controlul stabilității (ESC)




Fig. 134  
Sistemul ESC: Tasta ASR

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 151](#).

Sistemul ESC îmbunătățește controlul asupra autovehiculului în situații dinamice limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului.


Sistemul ESC se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu începutul de derapare a autovehiculului, sistemul ESP frânează automat roata respectivă.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

În **controlul stabilității (ESC)** sunt integrate următoarele sisteme.

- Sistemul antiblocare frâne (ABS) » [pagina 152](#).
- Controlul tracțiunii (ASR) » [pagina 152](#).
- Blocarea electronică a diferențialului (EDS) » [pagina 152](#).
- Sistemul activ de asistare a direcției (DSR) » [pagina 152](#).
- Sistemul de asistență la frânare (HBA) » [pagina 153](#).
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) » [pagina 153](#).
- Stabilizarea remorcii (TSA) » [pagina 165](#), *Tractarea unei remorci*.

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol  » fig. 134 poate fi dezactivat numai sistemul ASR.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

## Sistemul de antiblocare (ABS)



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueți presiunea din frână.

## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 135  
Tasta ASR




**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.**

Când roțile patinează, sistemul ASR adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.

Sistemul ASR se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » pagina 151.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- » La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- » La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- » „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Sistemul ASR poate fi dezactivat cu tasta simbol  » fig. 135.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS)



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.**

Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, sistemul EDS se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

## Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.**

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Sistemul de asistență la frânare (HBA)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune HBA-ul.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului. ■

## Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 151.

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

## Sistemul de asistență la parcare



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 154

Sistemul optic pentru parcare \_\_\_\_\_ 155





### ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt neapărat recunoscuți de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcă ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.



### ATENȚIE

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului  din tasta  fig. 136 la pagina 154. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru ca sistemul să poată funcționa, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).



### Indicație

- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.
- Tonurile sistemului de asistență la parcare pot fi adaptate prin afișajul informativ în opțiunea de meniu **Assistants** (Asistență) » pagina 27.
- Când sistemul este activat și selectorul cutiei de viteze automate se află în poziția **P** (autovehiculul nu se poate deplasa), semnalizarea acustică se întrerupe și nu se afișează obstacolul.
- Modulele suplimentar montate, de exemplu suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului de asistență la parcare. ■

## Modul de funcționare

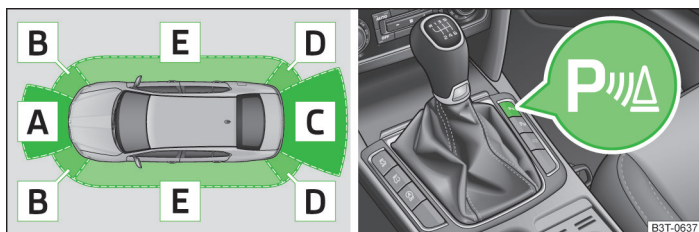




Fig. 136 Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor / tasta sistemului de asistență la parcare la autovehiculele cu senzori în spate și în față

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 153.**

Asistentul la parcare (denumit în continuare doar sistem) lucrează numai cu contactul cuplat.

Sistemul îl sprijină pe șofer, prin semnale acustice, respectiv prin afișarea pe ecranul radioului sau al sistemului de navigație, la parcare și manevrare » [pagina 155](#), *Sistemul optic pentru parcare.*

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție din spate, respectiv din față.

**Descrierea imaginii - raza de acțiune a senzorilor din perimetrul autovehiculului**

Zona » <a href="#">fig. 136</a>	Raza de acțiune a senzorilor <sup>a)</sup>
<a href="#">A</a>	120 cm
<a href="#">B</a>	60 cm
<a href="#">C</a>	160 cm
<a href="#">D</a>	60 cm
<a href="#">E</a> <sup>b)</sup>	60 cm



a) În acest caz este vorba despre valori aproximative ale razei de acțiune a senzorilor.



b) Valabil pentru autovehiculele cu 12 senzori.

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil. De aceea zona periculoasă începe la autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație de la o distanță de aproximativ 35 cm.

### Activarea/Dezactivarea

Sistemul se activează automat la cuplarea **trepteii marșarier** sau prin apăsarea tastei simbol  » [fig. 136](#). În tastă se aprinde simbolul , activarea se confirmă printr-un semnal acustic scurt.

Sistemul se dezactivează prin deselectarea trepteii marșarier, prin apăsarea tastei simbol , sau automat, la o viteză de peste 10 km/h (simbolul  din tastă se stinge).

La autovehiculele cu senzori **numai în spate** sistemul se poate dezactiva prin deselectarea trepteii marșarier.

### Regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în regimul de tractare remorcă sunt active numai zonele [A](#) și [B](#) » [fig. 136](#) ale sistemului. ■

## Sistemul optic pentru parcare

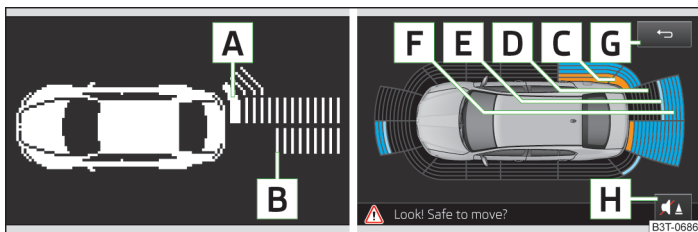


Fig. 137 Exemple de reprezentare: afișaj monocrom / afișaj color

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 153.**

La sistemele de navigație și la unele aparate radio montate din fabricație se afișează pe ecran sistemul de asistență la parcare.

### Descrierea imaginii

- A** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune. **Nu continuați deplasarea!**
- B** Un obstacol recunoscut până acum în afara zonei de coliziune.
- C** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune. **Nu continuați deplasarea!**
- D** O zonă fără obstacol recunoscut, respectiv un spațiu liber între bara de protecție și un obstacol.
- E** Un obstacol recunoscut până acum în afara zonei de coliziune.
- F** Un spațiu în spatele obstacolului recunoscut.
- G** Dezactivarea sistemului optic pentru parcare.
- H** Activarea/dezactivarea asistentului acustic la parcare.

## Sistemul de asistență direcție la parcare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Găsirea spațiului de parcare \_\_\_\_\_ 156  
Parcarea \_\_\_\_\_ 157



Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil \_\_\_\_\_ 157  
Sprijinirea automată a frânelor \_\_\_\_\_ 158  
Mesaje cu indicații \_\_\_\_\_ 158

**O componentă a sistemului de asistență direcție la parcare este sistemul de asistență la parcare, de aceea se vor citi și respecta și informațiile și indicațiile de siguranță » pagina 153, Sistemul de asistență la parcare .**

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai Sistemul) îl sprijină pe șofer la parcare în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul funcționează numai cu contactul cuplat.

Sistemul preia în timpul manevrelor de parcare numai mișcarea volanului, pedalele sunt acționate în continuare de șofer.

Când sistemul este activ, luminează în tastă lampa de control P  » fig. 138 la pagina 156 - .

Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie mereu activat când se efectuează parcare.

### Baza funcționării sistemului

- Măsurarea și evaluarea mărimii locului de parcare în timpul deplasării.
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare.
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele, respectiv cu fața, în spațiul de parcare.
- Rotirea automată a roților din față la parcare, respectiv la ieșirea din locurile de parcare.

### ATENȚIE

- Sistemul nu îl absolvă pe șofer de responsabilitatea pe care o are la parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul de asistență la parcare la parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.
- La parcare la parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare, sistemul execută automat manevre bruște. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!
- La parcare, respectiv la ieșirea dintr-un loc de parcare aflat pe un teren instabil sau alunecos (pietriș, zăpadă, gheață ș.a.) este posibil ca datorită stării terenului să apară diferențe față de drumul calculat. Din acest motiv, vă recomandăm ca în astfel de situații să renunțați la folosirea sistemului.

## ! ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele acesteia, sistemul va ghida autovehiculul dumneavoastră, de asemenea, peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată sau zăpada pufoasă, nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- Evaluarea spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților. Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător.
- Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.
- Sistemul nu funcționează corect în anumite situații, dacă autovehiculul este echipat de exemplu cu lanțuri antiderapante sau cu o roată de urgență.

### Găsirea spațiului de parcare

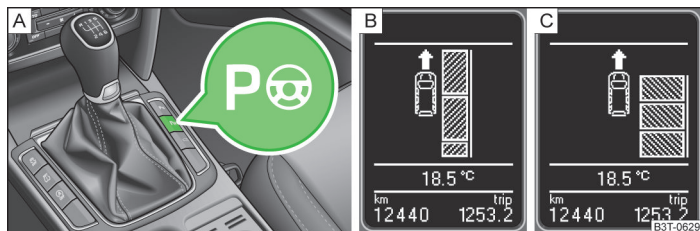


Fig. 138 Tasta sistem / Afășarea pe ecranul panoului de bord

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 155.

Căutarea locului adecvat de parcare se realizează și dacă afășarea pe ecran este dezactivată. Dacă se activează afășarea pe ecran cu tasta simbol abia după ce ați trecut pe lângă locul de parcare, sistemul poate evalua acest loc de parcare, respectiv îl poate afășa.

### Căutarea locului de parcare paralel față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 40 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți o dată tasta simbol » fig. 138.

Pe afășajul panoului de bord se afășează următoarele » fig. 138 - [B].

### Căutarea locului de parcare oblic față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 20 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsăți de două ori tasta simbol » fig. 138.

Pe afășajul panoului de bord se afășează următoarele » fig. 138 - [C].

Pe ecranul panoului de bord se afășează automat domeniul de căutare a spațiului de parcare pe partea pasagerului față.

Acționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe ecranul panoului de bord se afășează domeniul de căutare a spațiului de parcare pe partea șoferului.

Dacă s-a găsit locul adecvat pentru parcare se memorează parametrii până la găsierea unui alt spațiu adecvat sau până la parcurgerea unei distanțe care depășește cu aproximativ 10 m locul de parcare găsit.

Dacă la căutarea unui loc de parcare se dorește modificarea regimului de parcare, se va apăsa din nou tasta simbol .

## Parcarea

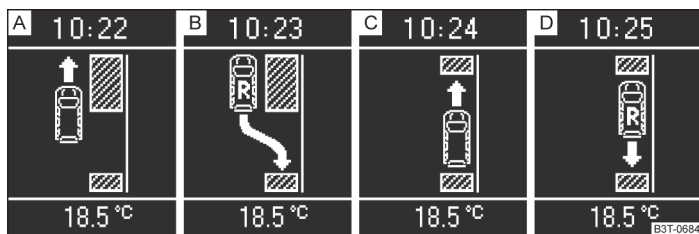





Fig. 139 Afişări pe ecranul panoului de bord



 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 155.**

Limita de timp pentru procesul de parcare cu ajutorul sistemului este de 6 minute.

Când sistemul a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare se afișează pe ecran » fig. 139 .

- Continuați deplasarea înainte, până când pe ecran apare afișajul » fig. 139 - .
- Opriti și urmăriți ca autovehiculul să nu se mai deplaseze înainte până la începerea manevrei de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- De îndată ce pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj:  **Steering interv. active. Check around veh.** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.!), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.

În cazul în care nu se poate parca dintr-o singură manevră, continuați pașii procesului de parcare.

- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică spre înainte » fig. 139 - , cuplați treapta 1 de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D**.
- Așteptați, până când volanul se rotește automat în poziție necesară, și deplasați-vă cu atenție în față.
- Dacă pe ecran clipește săgeata care indică înspre în spate » fig. 139 - , cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.





➤ Așteptați, până când volanul se rotește automat în poziție necesară, și deplasați-vă cu atenție cu spatele.

Acești pași pot fi repetați succesiv de mai multe ori.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

 **Steering interven. stopped. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)

### Descrierea imaginii

-  Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a continua deplasarea.
-  Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a selecta treapta marșarier.
-  Indicație de selectare a treptei de deplasare în față.
-  Indicație de selectare a treptei de marșarier.

### Întreruperea automată

Sistemul întrerupe manevra de parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri:

- Se depășește în mod repetat viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare.
- Se depășește limita de timp de 6 minute pentru efectuarea parcării.
- S-a apăsat tasta sistem.
- Sistemul ASR dezactivat.
- Intervenția conducătorului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- În timpul deplasării în marșarier în locul de parcare s-a decuplat treapta marșarier, respectiv s-a adus maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- S-a adus maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Dacă apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații. » pagina 158.

### ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 155.**

### ieșirea din parcare

- Apăsați o dată tasta simbol  » fig. 138 la pagina 156.

- Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.
- De îndată ce pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj: **Steering interv. active. Check around veh.** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.). eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.
- Urmați indicațiile sistemului afișate pe ecranul panoului de bord.

De îndată ce procesul de ieșire din parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

**Steering interven. stopped. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluați conducerea!)

### Înteruperea automată

Sistemul întrerupe procesul de ieșire din parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

- Se depășește viteza de 7 km/h în timpul manevrei de ieșire din parcare.
- S-a apăsat tasta sistem.
- Sistemul ASR dezactivat.
- Intervenția conducătorului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- Dacă apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații. » [pagina 158](#).

### Sprrijinirea automată a frânării



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 155](#).

Sistemul îl sprijină pe șofer printr-o servofrână automată. Servofrâna automată nu înlocuiește responsabilitatea șoferului în ceea ce privește acționarea accelerației, frânei și ambreiajului.

**Frânarea automată pentru evitarea întreruperilor cauzate de depășirea vitezei**  
Pentru a evita depășirea vitezei de 7 km/h și astfel o întrerupere a manevrei de parcare, se poate realiza o sprijinire automată a frânării. Procesul de parcare se poate continua după frânarea automată.

Frânarea automată se realizează o singură dată pe manevră de parcare.

### Frânarea automată pentru minimalizarea daunelor

Dacă, pe baza vitezei de deplasare și a distanței față de obstacol, sistemul recunoaște o coliziune iminentă, se realizează un sprijin automat la frânare.

După această sprijinire automată a frânării în vederea minimalizării daunelor, se încheie funcționarea sistemului.

### ATENȚIE

- Sprijinirea automată a frânării lucrează doar ca o componentă de asistență, dar șoferul trebuie să fie mereu gata să frâneze autovehiculul el însuși.
- Sprijinirea automată a frânării se încheie după aproximativ 1,5 secunde. Acționați pedala de frână, pentru ca autovehiculul să nu se pună în mișcare de la sine.

### Mesaje cu indicații



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 155](#).

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord.

**Park Assist: Speed too high.** (Park Assist: Viteză prea ridicată)

Reduceți viteza la sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv 20 km/h (parcarea transversală). Acest mesaj se afișează doar la viteze de până la aproximativ 50 km/h. La depășirea vitezei de 50 km/h, sistemul se va activa din nou cu tasta simbol **P**.

**Speed too high. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluați conducerea!)

Parcarea a fost întreruptă deoarece s-a depășit viteza. Parcați cu o viteză de maxim 7 km/h.

**Driver steer. intervent.: Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost întrerupt printr-o intervenție a șoferului.

**Park Assist stopped. ASR deactivated.** (Asistența la parcare încheiată. ASR dezactivat)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece sistemul ASR este dezactivat. Activați sistemul ASR.

**I ASR deactivated. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)  
Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parcării.

**I Trailer: Park Assist stopped** (Remorca: asistența la parcare dezactivată)  
Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece este cuplată o remorcă.

**I Time limit exceeded. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)  
Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece s-a depășit limita de timp de 6 minute.

**I Park Assist not available currently. (Park Assist indisponibil momentan)**  
Sistemul nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**I Park Assist stopped. System currently not available.** (Asistență la parcare oprit. Sistemul nu este disponibil momentan.)

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**I Park Assist faulty. Werkstatt!** (Asistență la parcare defect. Atelier!)

Procesul de parcare nu este posibil, deoarece există o anomalie în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**I Park Assist stopped. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)

Preluăți conducerea. Încheiați procesul de parcare fără a utiliza sistemul.

**I ASR intervention. Take over steering!** (Intervenție ASR: Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat printr-o intervenție a sistemului ASR.

**I PARK ASSIST Activați semnalizatoarele și cuplați treapta marșarier.**

Sunt îndeplinite premisele pentru ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Activați semnalizatoarele și cuplați treapta marșarier.

**I Please take over steering and drive on. (Rugăm preluați conducerea și continuați deplasarea)**

Procesul de ieșire dintr-un loc de parcare amplasat paralel față de carosabil este finalizat. Preluăți conducerea.

**I Automatic exit not possible. Space too small.** (Ieșirea automată din parcare nu este posibilă. Prea puțin spațiu)

Nu este posibilă ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Locul de parcare este prea mic.

**I Park Assist: Braking. Speed too high.** (Park Assist: frânare. Viteză prea ridicată)

Viteza de deplasare a fost prea ridicată la parcare și a urmat o servofrânare automată.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea	160
Memorarea și menținerea vitezei	160
Modificarea vitezei memorate	160
Dezactivarea temporară	161

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 25 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control  din panoul de bord.

### ATENȚIE

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) – Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

## ! ATENȚIE

- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutății proprii a autovehiculului, viteza va crește. În astfel de situații, selectați o treaptă de viteză inferioară sau frânați autovehiculul cu ajutorul frânei de picior.
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când este cuplată treapta 1 sau marșarierul (autovehicule cu transmisie manuală).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteză se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R** (autovehicule cu transmisie automată).
- Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se poate declanșa automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turației maxime admise a motorului ș.a.

### Activarea/dezactivarea

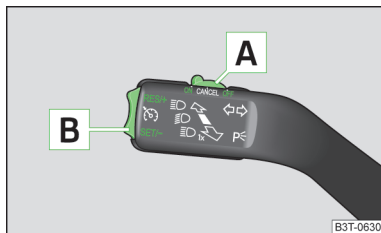


Fig. 140  
Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 159.

#### Activare

➤ Apăsați comutatorul » fig. 140 în poziția **ON**.

#### Dezactivarea

➤ Apăsați comutatorul » fig. 140 în poziția **OFF**.

### Memorarea și menținerea vitezei

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 159.

- Activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare » pagina 160.
- Conduceți cu viteza dorită.
- Apăsați butonul basculant în poziția **SET** » fig. 140 la pagina 160.

După eliberarea tastei din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

### Modificarea vitezei memorate

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 159.

#### Măriți viteza de la butonul basculant

➤ Apăsați butonul basculant în poziția **RES** » fig. 140 la pagina 160.

Dacă mențineți butonul basculant în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

#### Reduceți viteza de la butonul basculant

Viteza memorată se poate reduce prin apăsarea butonului basculant în poziția **SET** » fig. 140 la pagina 160.

Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Dacă eliberați butonul basculant la o viteză de sub 25 km/h, viteza nu se va memora și memoria se va șterge. Viteza trebuie memorată după mărirea acesteia la peste 25 km/h, prin reapăsarea butonului basculant în poziția **SET**.

#### Măriți viteza de la pedala de accelerație.

➤ Apăsați pedala de ambreiaj.

După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

## Reducerea vitezei cu pedala de frână

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel oprindu-se temporar instalația » [pagina 161](#).

## Dezactivarea temporară



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 159.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului **[A]** » [fig. 140](#) la pagina 160 în poziția **CANCEL**, respectiv dacă se apasă pedala de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea** vitezei memorate după eliberarea pedalei de frână, apăsați scurt butonul basculant **[B]** în poziția **RES**.

## START-STOP

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deconectarea/demararea motorului	161
Condițiile de funcționare a sistemului	162
Activarea/dezactivarea manuală a sistemului	163
Mesaje cu indicații	163

Sistemul START-STOP vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO<sub>2</sub>.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor. În caz de nevoie, motorul repornește automat.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.

- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

### ATENȚIE

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.

### ATENȚIE

La trecerea prin apă, dezactivați întotdeauna sistemul START-STOP » [pagina 149](#).

### Indicație

- Dacă, la funcționarea Stop la autovehiculele cu transmisie manuală, respectiv cu transmisie automată (maneta selectorului de viteze în poziția **P**) se prinde sau se desface centura șoferului timp de peste aproximativ 30 secunde, motorul trebuie pornit manual » [pagina 135](#).
- După pornirea manuală a motorului unui autovehicul cu transmisie manuală, oprirea motorului se poate realiza abia atunci când s-a parcurs o distanță minimă necesară pentru funcționarea START-STOP.
- Dacă, la autovehiculele cu transmisie automată, după treapta marșarier s-a selectat poziția **D**, **S** sau **N** a manetei selectorului, pentru o nouă oprire automată a motorului autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h.
- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului START-STOP.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, este posibil ca în anumite condiții, motorul nu poate fi oprit automat.

## Deconectarea/demararea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 161.

### Autovehicule cu transmisie manuală

- Opriți autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.

› Eliberați pedala de ambreiaj.

Urmează o oprire automată a motorului (faza STOP). Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control (A).

› Apăsăți pedala de ambreiaj.

Urmează un proces de pornire automată nou (faza START). Simbolul de control (A) se stinge.

#### **Autovehiculele cu transmisie automată**

› Oprii autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Urmează oprirea automată a motorului. Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control (A).

› Eliberați pedala de frână.

Urmează un proces de pornire automată nou. Simbolul de control (A) se stinge.

#### **Informații suplimentare referitoare la transmisia automată**

Oprirea motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **P, D, S, N**, precum și în regimul Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește prin acționarea pedalei de accelerație sau prin alegerea unei alte trepte de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă în timpul **STOPP-Phase** (fazei STOP) se selectează poziția **R** a selectorului de viteze, motorul pornește din nou.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului. ■

### **Condițiile de funcționare a sistemului**



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 161.

Sistemul START-STOP este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare.

#### **Nu urmează oprirea motorului**

Sistemul verifică, înainte de faza STOP, dacă sunt îndeplinite numite condiții. Nu se oprește motorul, de exemplu, în următoarele situații.

- › Motorul nu a atins încă temperatura minimă pentru funcționarea START-STOP.
- › Temperatura dorită, setată la sistemul de aer condiționat, nu s-a atins încă în autovehicul.
- › Temperatura exterioară este prea redusă/ridicăată.
- › Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- › Sistemul de asistență la parcare, respectiv sistemul de asistență direcție la parcare este cuplat.
- › Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- › Autovehiculul staționat se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
- › Turația în gol a motorului este prea ridicată.
- › Unghiul de rotație al volanului este prea mare (manevrare).
- › Selectorul de viteze se află în poziția **R** (de exemplu la parcare).

Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control .

#### **Urmează procesul de pornire automată nou**

În timpul fazei STOP, motorul pornește fără intervenția activă a șoferului, de exemplu în următoarele situații.

- › Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- › Diferența dintre temperatura setată la sistemul de aer condiționat și temperatura interioară este prea mare.
- › Degivrarea intensivă a parbrizului (Climatronic), respectiv degivrarea/ventilația parbrizului cu temperatura maximă a aerului setată (instalația de climatizare manuală) este activată.
- › Pedala de frână nu a fost niciodată activată (presiunea în instalația de frânare este prea redusă).
- › Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- › Consumul de curent este prea ridicat. ■

## Activarea/dezactivarea manuală a sistemului



Fig. 141  
Tasta pentru sistemul START-STOP

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 161.

### Activarea/Dezactivarea

> Apăsăți tasta simbol » fig. 141.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

### Indicație

Dacă sistemul se dezactivează în timpul fazei STOP, urmează procesul de pornire. ■

## Mesaje cu indicații

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 161.

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord .

**Start the engine manually! (porniți manual motorul)**

**START MANUALLY (pornire manuală)**

Indicația pentru șofer se afișează dacă, în timpul fazei de STOP, nu se îndeplinesc condițiile pentru procesul automat de pornire. Motorul trebuie demarat manual » pagina 137.

**Error: Start-Stop (eroare sistem Start-Stop)**

**ERROR START-STOP (EROARE START-STOP)**

În sistemul START-STOP există o eroare. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. ■

## Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 163

Mesaje cu indicații \_\_\_\_\_ 164

### ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simțiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

### Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit modalitatea de deplasare și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu la un stil de conducere sportiv, în condiții climatice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Recunoașterea stării de oboseală este prevăzută în special pentru deplasările pe autostradă. ■

## Modul de funcționare

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 163.

În baza datelor cu privire la comportamentul de conducere, recunoașterea stării de oboseală recomandă șoferului luarea unei pauze. Sistemul recomandă luarea unei pauze la viteze de 65-200 km/h.

După punerea contactului, sistemul evaluează timp de 15 minute comportamentul de conducere. Această evaluare de bază este comparată în mod continuu cu comportamentul de conducere curent. ►

Dacă sistemul recunoaște abateri de la comportamentul normal de conducere, cauzate de oboseala șoferului, sistemul recomandă o pauză.

**Sistemul șterge evaluarea de bază memorată, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții, sau dacă nu se modifică stilul de conducere, sistemul va mai recomanda o pauză de circulație după 15 minute.


#### **Activarea/Dezactivarea**


Sistemul poate fi activat, respectiv dezactivat prin intermediul afișajului informativ la opțiunea de meniu **Assistants** (Asistare) » [pagina 26](#). ■

### Mesaje cu indicații



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Pe afișajul panoului de bord apar pentru câteva secunde simbolul  și următorul mesaj.

 **Driver alert. Take a break.** (Oboseală recunoscută. Pauză.)

Suplimentar se emite un semnal acustic. ■

## Tractarea unei remorci

### Dispozitivul de tractare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	165
Reglarea poziției de disponibilitate	166
Montarea tijei cuplei	166
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	167
Demontarea tijei cuplei	167
Operarea și îngrijirea	168

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **80 kg/h**.

#### ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze cupla sferică, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptați la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

#### ATENȚIE

Manipulați cu grijă tija cuplei, pentru a evita deteriorarea vopselei la bara de protecție.

#### Descrierea

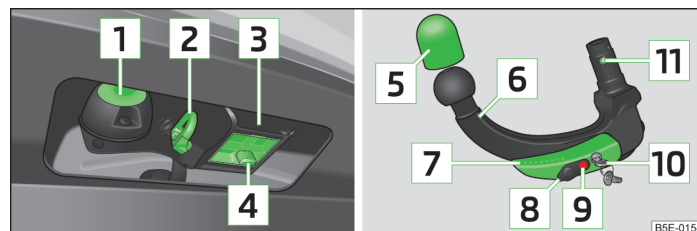


Fig. 142 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 165.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » [pagina 229](#), *Trusa de scule*.

Descrierea imaginii

- 1 priză cu 13 pini
- 2 Inelul de siguranță
- 3 Locaș de fixare
- 4 capacul
- 5 Capac de protecție cupla sferică
- 6 manetă de operare
- 8 capac încuietorie
- 9 bolț de desfacere
- 10 Cheia
- 11 Bile de blocare

## i Indicație

La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

### Reglarea poziției de disponibilitate

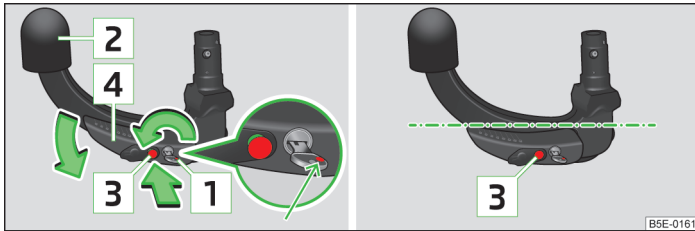


Fig. 143 Reglarea poziției de disponibilitate / poziția de disponibilitate

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 165.

Înainte de montarea tijei cuplei reglați întotdeauna poziția de disponibilitate.

- Rotiți cheia **1**, în așa fel încât să fie vizibil marcajul de culoare roșie » fig. 143.
- Prindeți tija cuplei sub capacul de protecție **2**.
- Apăsăți bolțul de desfacere **3** în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta **4** în jos, în sensul săgeții, până la limită.

Maneta rămâne fixată în această poziție.

## ! ATENȚIE

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate.

### Montarea tijei cuplei

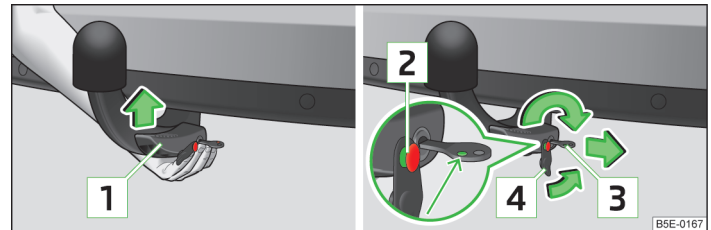


Fig. 144 Introducerea tijei cuplei / încuierea și așezarea capacului încuietorii

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 165.

- Trageți capacul **4** » fig. 142 la pagina 165 în jos.
- Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 166.
- Prindeți tija cuplei **de jos** » fig. 144 și introduceți-o în locașul de fixare până când se fixează cu zgomot » .

Maneta **1** se rotește **automat** în sus, iar bolțul de desfacere **2** iese în exterior (atât partea lui roșie, cât și cea verde sunt vizibile) » .

Dacă maneta **1** nu se rotește de la sine, sau dacă bolțul de desfacere **2** nu iese în afară, se va extrage tija cuplei din locașul de fixare prin rotirea manetei până la limită înspre în jos și se vor curăța suprafețele penei tijei cuplei, precum și cele ale locașului de fixare.

- Încuietorea manetei de operare se blochează prin rotirea cheii **3** cu 180° spre dreapta (marcajul verde este vizibil) și scoaterea cheii în sensul săgeții.
- Introduceți capacul **4** pe încuietore, în sensul săgeții » .
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 167.

## ! ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei - Pericol de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

## ! ATENȚIE

- După scoaterea cheii, introduceți **întotdeauna** masca pe încuietoarea manetei de operare - există pericolul de murdărire a încuietorii.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare.
- Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!
- Când tija cuplei este demontată, introduceți întotdeauna capacul de protecție pe locașul de fixare.

### Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

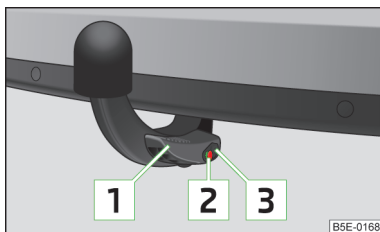


Fig. 145  
Fixarea regulamentară a tijei cuplei

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 165.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Verificați următoarele puncte.

- ✓ Maneta **1** se află sus de tot » fig. 145.
- ✓ Bolțul de desfacere **2** stă de tot în față (partea lui roșie sau verde este vizibilă).
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Capacul **3** este introdus pe încuietoarea manetei de operare.
- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.

## ! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

### Demontarea tijei cuplei

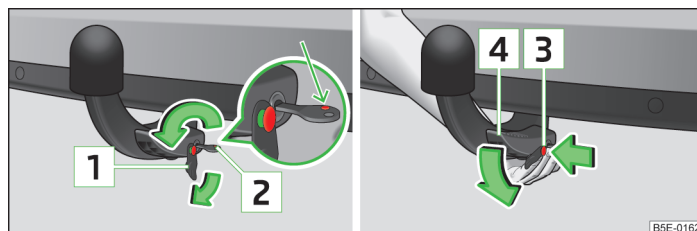


Fig. 146 Deblocarea manetei de operare a tijei cuplei / slăbiți tija cuplei

Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 165.

- Scoateți capacul **1** » fig. 146 de pe încuietoarea tijei cuplei în sensul săgeții.
- Deblocarea încuietoarea manetei de operare prin rotirea cheii **2** cu 180° spre stânga, astfel încât să fie vizibil marcajul roșu.
- Prindeți tija cuplei din partea de jos.
- Apăsați bolțul de desfacere **3** în sensul săgeții până la limită și, în același timp, apăsați maneta **4** în jos, în sensul săgeții, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfacere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locașul de fixare » .

- Introduceți capacul de protecție **4** » fig. 142 la pagina 165 pe locașul de fixare.

## ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorarea portbagajului la o manevră bruscă de frânare și ar putea pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

## ATENȚIE

- Dacă se ține ferm maneta și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- Depozitați în casetă tija cuplei aflată în poziția de disponibilitate și cu cheia introdusă, cu partea cu cheia orientată în jos - există pericolul de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

## Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

## Operarea și îngrijirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 165.

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie. Înainte de a cupla remorca verificați întotdeauna cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tije cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

Curățați suprafața locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

## ATENȚIE

Partea superioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

## Remorca



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încărcarea remorcii	168
Conducerea cu remorcă	169
Stabilizarea remorcii	170
Instalația de alarmă antifurt	170

## ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

## Încărcarea remorcii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 168.

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

### Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

### Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 221](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

### Sarcina remorcată

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 254](#), *Date tehnice*.

Sarcinile tractate indicate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1 000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar început, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

## ! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală maximă autorizată a autovehiculului sau masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă și a remorcii - există pericolul de accidente și accidentări grave!
- O încărcătură care aluneacă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere - există pericolul de accidente și răniri grave!

## Conducerea cu remorcă

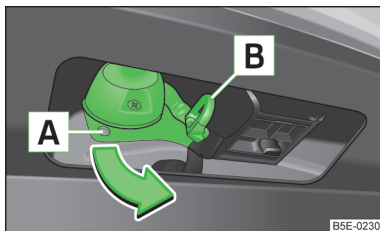


Fig. 147  
Rabatarea prizei cu 13 pini



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 168.

- Înainte de conectarea la remorcă, prindeți prizele cu 13 pini în zona **A** » fig. 147 și rabatați-o spre în afară în sensul săgeții.
- Scoateți capacul de protecție spre în sus **5** » fig. 142 la pagina 165 înainte de cuplarea remorcii.

## Inelul de siguranță

Inelul de siguranță **B** » fig. 147 servește la agățarea cablului de tractare al remorcii.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

## Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

## Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » pagina 49, *Luminile de poziție și de întâlnire*.

## Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.


## Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

## Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei, reduceți imediat viteza.

Dacă lampa de control  din panoul de bord luminează, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire » pagina 214, *Verificarea nivelului*.

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 15,  *Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii. ▶

## ! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.

## i Indicație

- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționarea lămpilor spate ale remorcii.
- Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 246](#).
- Dacă inelul de siguranță și cablul de tractare intră în contact, se poate uza mecanic protecția suprafeței inelului de tractare. Această uzură nu împiedică funcționarea inelului de siguranță și nu reprezintă nici o defecțiune, deci este exclusă din garanție.
- La utilizarea frecventă a remorcii, dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului tractor trebuie să fie acționată.

## Stabilizarea remorcii





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 168.

Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă este o extensie a programului electronic de stabilizare și contribuie, împreună cu asistarea la contrabracare, la reducerea derapării remorcii.

După punerea contactului, lampa de control ESC  luminează pe panoul de bord aproximativ 2 secunde mai mult decât lampa de control ABS.

Condițiile de funcționare ale stabilizării ansamblului.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost montat din fabricație sau a fost achiziționat ca accesoriu original ŠKODA.
- ✓ Sistemul ESC să fie activat. (în panoul de bord **nu** luminează lampa de control , respectiv ).
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.
- ✓ Remorca are o bară de tractare fixă.

## ! ATENȚIE

Siguranța mărită oferită de sistemul de stabilizare a remorcii nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile.

## ! ATENȚIE

- Este posibil ca stabilizarea remorcii să nu recunoască exact toate situațiile de trafic.
- Este posibil ca remorcile ușoare, care oscilează, să nu fie recunoscute întotdeauna și să nu fie stabilizate corespunzător de către sistemul de stabilizare a remorcii.
- Atunci când un sistem intervine, reduceți accelerația.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.

## i Indicație

Stabilizarea ansamblului funcționează atât pentru remorci cu sistem de frânare, cât și pentru remorci fără sistem de frânare.

## Instalația de alarmă antifurt



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 168.

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează în momentul în care legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 35](#).

Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

### **i** Indicație

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice. ■

# Siguranța

## Siguranța pasivă

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dotări de siguranță .....	172
Înainte de fiecare deplasări .....	172
Ce influențează siguranța în deplasare? .....	173

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

#### ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

#### Dotări de siguranță



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 172.**

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- ▶ Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- ▶ Limitator de forță a centurii de siguranță pentru locurile din față și locurile laterale din spate.
- ▶ Dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță pentru locurile din față și locurile laterale din spate.
- ▶ Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru locurile din față.
- ▶ Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- ▶ Airbag genunchi pentru șofer.
- ▶ Airbagurile laterale față.
- ▶ Airbagurile laterale spate.
- ▶ Airbaguri cortină.
- ▶ Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX,.
- ▶ Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- ▶ Tetiere reglabile pe înălțime.
- ▶ Coloana de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniri ca urmare a declanșării airbagului.

#### Înainte de fiecare deplasări




**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 172.**

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.

- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Fixați corespunzător bagajele transportate » [pagina 84, Portbagaj](#).
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 189, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 173, Poziția corectă a scaunelor](#).  
Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Instruiți și pasagerii să-și fixeze corect centura de siguranță » [pagina 176](#).

## Ce influențează siguranța în deplasare?

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 172](#).

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

## Poziția corectă a scaunelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	174
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	174
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	175
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	175

### ATENȚIE

Se vro respecta următoarele indicații referitoare la poziția corectă a scaunelor.

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

### ATENȚIE

Ca **șofer** respectați următoarele indicații.

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!

## ! ATENȚIE (continuare)

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliar. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.

## ! ATENȚIE

Ca pasager față respectați următoarele indicații.

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă a scaunului șoferului

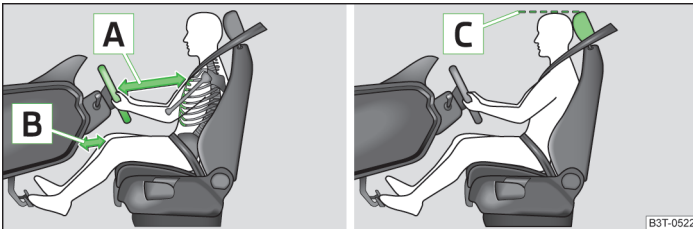


Fig. 148 Poziția corectă a șoferului / reglarea corectă a tetierei șoferului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 173.

- În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.
- Reglați volanul astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm [A] » fig. 148 și distanța dintre picioare și planșa de bord, în zona airbagului pentru genunchi, să fie de minim 10 cm [B].
  - Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsată complet cu picioarele ușor flexate.
  - Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
  - Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră [C].
  - Fixați corect centura de siguranță » pagina 176.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului » pagina 67.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului » pagina 67.

## Poziția corectă a scaunului pasagerului din față



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 173.

Pentru siguranța pasagerului față și pentru a reduce riscul de accidentare în cazul producerii unui accident, recomandăm următoarea setare.

- Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră [C] » fig. 148 la pagina 174.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 176.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 186, Dezactivarea sistemului airbag.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față » pagina 67.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului față » pagina 67.

## Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 173.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- › Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **C** » fig. 148 la pagina 174.
- › Fixați corect centura de siguranță » pagina 176.
- › Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 189, *Transportul copiilor în siguranță*.

## Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 173.

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decésul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- › Nu stați în picioare.
- › Nu stați în picioare pe scaune.
- › Nu stați în genunchi pe scaune.
- › Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- › Nu vă sprijiniți de bord.
- › Nu stați întins pe bancheta din spate.
- › Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- › Nu vă înclinați în lateral.

- › Nu vă sprijiniți de geamuri.
- › Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- › Nu puneți picioarele pe bord.
- › Nu așezați picioarele pe scaune.
- › Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- › Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- › Nu transportați persoane în portbagaj.

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă



Fig. 149  
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	177
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	178
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	179

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » fig. 149.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 189.

#### ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 178, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » pagina 173, *Poziția corectă a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la aranjarea corectă a centurii de siguranță a scaunelor.

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

#### ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță.

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

## ! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță.

- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 73](#).

## ! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la îngrijirea centurii de siguranță.

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 201](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

## i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

## Principiul fizic al unui accident frontal

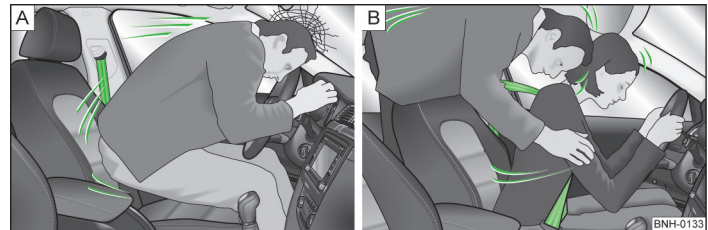



Fig. 150 Șofer neasigurat cu centura/pasagerii neasigurați cu centura pe scaunul din spate

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 176.**

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteza mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteze de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 150 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răniri grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul din spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 150 - [B].

### Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

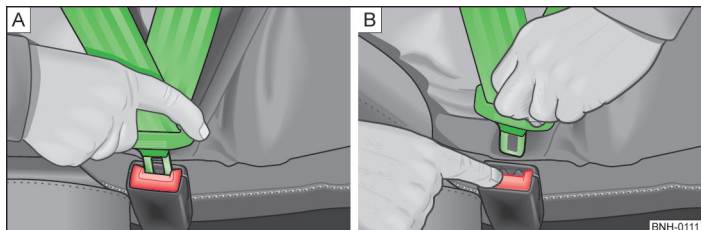


Fig. 151 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

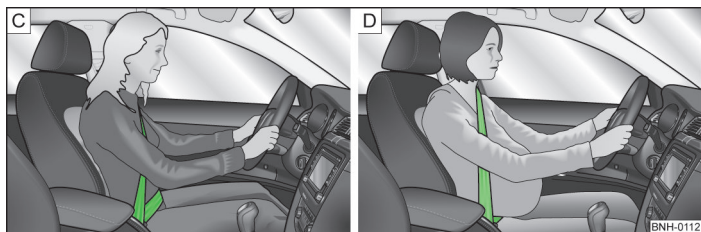


Fig. 152 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 176.

#### Punerea

» Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele » pagina 173.

- » Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- » Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță, până când se fixează cu un declic » fig. 151 - [A].
- » Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 152 - [C].

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 152 - [D].

#### Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- » Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 151 - [B], lamela de fixare sare afară.
- » Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

### ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

## Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

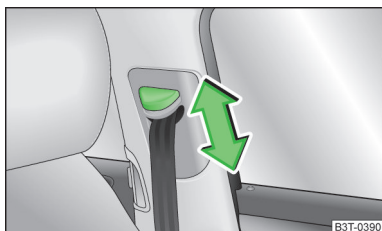



Fig. 153  
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 176.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsați armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 153.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii \_\_\_\_\_ 179

Dispozitivul de tensionare \_\_\_\_\_ 179

## Dispozitivul de rulare automată a centurii

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 179.**

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

### **ATENȚIE**

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

## Dispozitivul de tensionare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 179.**

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

## **!** ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pre-tensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

## **i** Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pre-tensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service SKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate. ■

# Sistemul airbag

## Descrierea sistemului airbag

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului \_\_\_\_\_ 181

Declanșarea airbagului \_\_\_\_\_ 182

### ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 173](#), *Poziția corectă a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

### ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.


- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

### ATENȚIE (continuare)

- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

### Descrierea sistemului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 181](#).

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 19](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

**Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.**

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 183](#).
- Airbag genunchi pentru șofer » [pagina 184](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 184](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 185](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 19](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 187](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 187](#).

## Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

## Declanșarea airbagului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 181.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

**În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.
- Airbag genunchi pentru șofer.

**În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului lateral spate de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

**Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:**

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se descuie
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

## Privire de ansamblu privind airbagurile



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	183
Airbag pentru genunchi șofer	184
Airbag lateral	184
Airbag cortină	185

## Airbagurile frontale

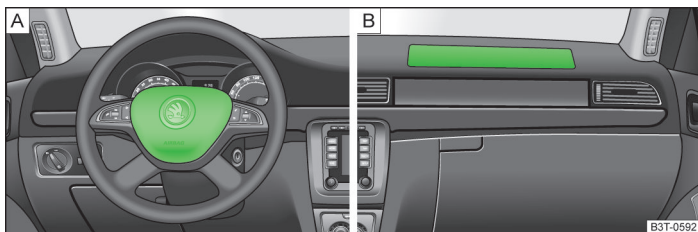


Fig. 154 airbagul șoferului în volan/airbagul pasagerului față în tabloul de bord

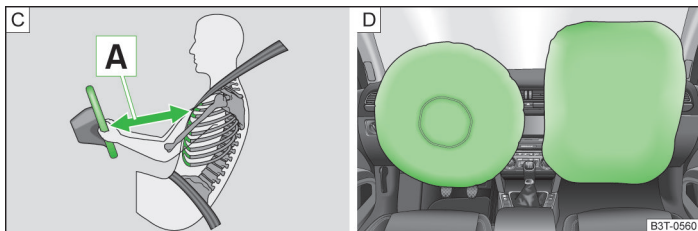


Fig. 155 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 182.

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 154 - A.

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 154 - B.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 155 - D. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

## ! ATENȚIE

Poziția corectă în scaun

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord A » fig. 155. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

## ! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 186, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

## ! ATENȚIE

Informații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

## Airbag pentru genunchi șofer

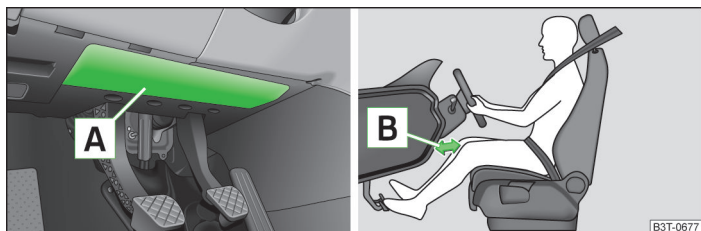


Fig. 156 Airbagul pentru genunchi de sub coloana de direcție

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 182.

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului **A** este montat în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » fig. 156.

Airbagul pentru genunchi al șoferului se declanșează, împreună cu airbagurile frontale, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului.

### ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare **B** la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 156. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.
- Suprafața modulului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

## Airbag lateral

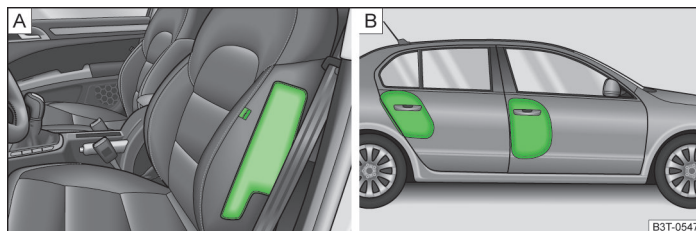


Fig. 157 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/ airbaguri laterale umplute cu gaz

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 182.

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătarul scaunelor față » fig. 157 - **A**.

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate.

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 157 - **B**, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

## ! ATENȚIE

Se vro respecta următoarele indicații referitoare la poziția corectă a scaunelor.

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 191](#), *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 189](#), *Scaunul pentru copii*.

## ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

## ! ATENȚIE

- În cârligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

### Airbag cortină

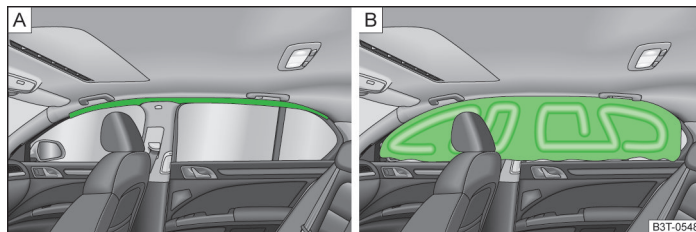


Fig. 158 Locul de amplasare a airbagului cortină / airbag cortină umplut cu gaz



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la [pagina 182](#).

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » [fig. 158](#) - [A](#).

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretensiionare a centurii de siguranță.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spațe, precum și zona stâlpilor portierelor » [fig. 158 - B](#).

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

## ! ATENȚIE

Informații cu caracter general

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerășe.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » [pagina 202](#).
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

## ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate service autorizată ŠKODA sau de o unitate autorizată competentă.

## Dezactivarea sistemului airbag

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Decuplarea airbagurilor \_\_\_\_\_ 186  
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față \_\_\_\_\_ 187

### Decuplarea airbagurilor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 186.**

**Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.**

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 189](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern. ▶

- › Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- › Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 187](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.




### Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

### Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- › Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

### Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- › Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.
- › Lampa de control **OFF**   » [fig. 159](#) la pagina 187 se aprinde la cuplarea contactului.

## Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

## Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

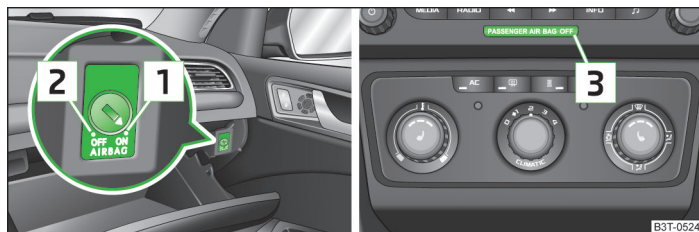




Fig. 159 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea/activarea airbagului frontal al pasagerului față





Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 186.

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

### Oprire

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția  » [fig. 159 OFF](#).
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF** cu inscripția  **PASSENGER AIR BAG OFF**.

### Activarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția  » [fig. 159 ON](#).
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, nu este aprinsă lampa de control **OFF** cu inscripția  **PASSENGER AIR BAG OFF**.

## **!** ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF** clipește, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față _____	190
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale _____	191
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii _____	191
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță _____	191

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

#### ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

#### ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 190](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

#### ATENȚIE

Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.

#### Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre în spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

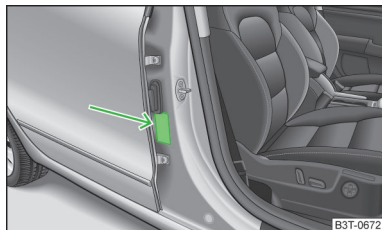


Fig. 160  
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 189.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **!**.
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

## **!** ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 186](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul care se găsește pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 160](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față. În unele țări, eticheta este lipită pe parasolarul pasagerului din dreapta.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

## Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

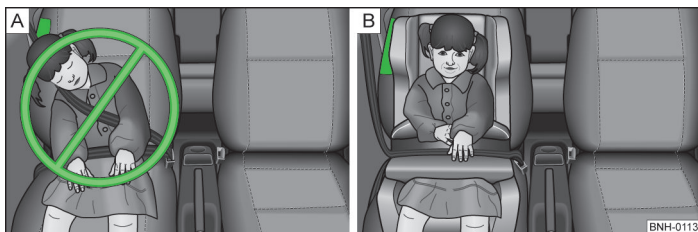


Fig. 161 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 189.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 161 - **A**.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 161 - **B**.

### ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 189.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârstă aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 189.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

## Sisteme de fixare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	192
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	192
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	193

### Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 162  
Scaun spate: ISOFIX

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 192.

Între spătar și suprafața de șezut a locurilor laterale din spate, respectiv a scaunului pasagerului față, se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX.

### Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 192.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16. ▶

La scaunele laterale din spate, inelele de ancorare se găsesc sub tapițerie. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 162.

### ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

### i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup>	Scaunul pasagerului față <sup>b)</sup>	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul ISOFIX, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologarea „Semi-Universal”.

**IL-SU** Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii ISOFIX cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare TOP TETHER.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 192.**

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem TOP TETHER se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » [fig. 163](#).



### ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

## Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

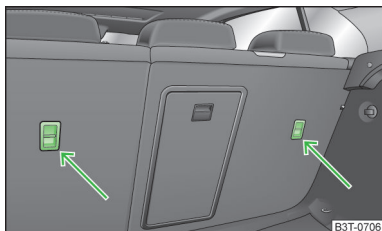


Fig. 163  
Scaun spate: TOP TETHER

B3T-0706

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea și curățarea autovehiculului

#### Spălare autovehicul

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală	194
Instalație automată de spălare	194
Spălare cu jet sub presiune	195

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

De exemplu de următorii factori depinde cât de des trebuie să se spele autovehiculul.

- > Frecvența utilizării autovehiculului.
- > Locul de parcare (garaje, sub copaci etc.).
- > Anotimpul.
- > Condițiile atmosferice.
- > influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturi ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

##### ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- Spălați autovehiculul numai când contactul este luat - Pericol de accident!


##### ATENȚIE

Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

##### Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație. ■

#### Spălare manuală

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 194.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Utilizați un **șampon auto** doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

##### ATENȚIE

- La spălarea autovehiculului cu mâna, protejați-vă mâinile și brațele de părțile metalice cu margini ascuțite (de exemplu podeaua, instalația de evacuare a gazelor arse, partea interioară a pasajului roții, capacele de roată ș.a.) - există pericolul de rănire prin tăiere!
- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă. ■

#### Instalație automată de spălare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 194.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.). ►

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

## ! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

## Spălare cu jet sub presiune



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 194.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

## ! ATENȚIE

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

## ! ATENȚIE

■ Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!

■ Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.

■ Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

■ Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 197](#).

## Îngrijirea exterioară a autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Îngrijirea stratului de vopsea	196
Componente din material plastic	196
Garnituri din cauciuc	197
Piese cromate	197
Folii decorative	197
Geamuri și oglinzi exterioare	197
Geamul farurilor	198
Butucul încuietorii portierei	198
Conservarea cavităților	198
Roțile	198
Protecția podelei	199

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

## ! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, protejați-vă mâinile și brațele de muchiile metalice - există pericolul de accidentare prin tăiere!

## ! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

## Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

## i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service SKODA.

## Îngrijirea stratului de vopsea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 195.

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgârieturi, plesnituri sau lovituri de piatră trebuie remediate, pe cât posibil, imediat, cu **creioane pentru vopsea** sau **sprayuri**.

## Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

## Lustruirea


Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

## ! ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

## Componente din material plastic

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 195.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

## ! ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

## Garnituri din cauciuc



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 195.

Toate chedererele de ușă și ghidajele de geam sunt tratate de fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

Nu tratați chedererele de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.

### ATENȚIE

Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

## Piese cromate



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 195.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

### ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

## Folii decorative



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 195.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșe și apă curată, caldă. Nu utilizați niciodată materiale agresive de curățat sau solvenți chimici, foliile ar putea fi deteriorate.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.


- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

### ATENȚIE

În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

## Geamuri și oglinzi exterioare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 195.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

### ATENȚIE

- Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.

- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorezi vopseaua autovehiculului.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

## Geamul farurilor



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 195.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

### ! ATENȚIE

- Nu uscați **niciodată** farurile prin frecare cu laveta.
- Nu folosiți obiecte ascutite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici, există pericolul de deteriorare a geamurilor.

## Butucul încuietorii portierei



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 195.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

### ! ATENȚIE

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să între cât mai puțină apă în încuietori.

## Conservarea cavităților



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 195.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

### ! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță - pericol de incendiu!

## Roțile



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 195.

### Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

### Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

### ! ATENȚIE

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezzechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

## Protecția podelei



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 195.

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

## ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

## Îngrijirea interioară a autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Piele naturală	200
Piele ecologică, stofă și Alcantara®	200
Huse	201
Centuri de siguranță	201

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

## ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere ale autovehiculului trebuie păstrate în siguranță, mai ales nu la îndemâna copiilor - există pericolul de intoxicare!

## ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielli) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

## Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

## Indicație

Având în vedere aparatul specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

## Piele naturală




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 199.

Pielea este un material natural cu proprietăți specifice, care necesită curățare și întreținere regulată.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție de gradul de folosire.

Praful și murdăria din pori și cute au efect de material abraziv. Acestea conduc la uzuri ridicate și la fragilizarea timpurie a suprafeței de piele.

Vă recomandăm să îndepărtați praful cu o lavetă sau aspirator **la intervale regulate, scurte**.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată .

**Locurile cu murdărie persistentă** trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

**Pentru îndepărtarea petelor** folosiți o soluție de curățare specială.

Tratați pielea regulat, la intervale corespunzătoare, cu o soluție de întreținere adecvată pentru piele.

### ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.

- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.


- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcăminte.

### Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

## Piele ecologică, stofă și Alcantara®



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 199.

### Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

### Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai lavete și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

### Alcantara®

Praful și particulele libere de murdărie din pori, pliuri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare.

La expunerea îndelungată în aer liber, protejați husele Alcantara® de radiația solară directă, pentru a evita decolorarea.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

## ! ATENȚIE

- Pentru husele de scaune Alcantara® nu utilizați detergent pentru piele.
- Nu utilizați pentru scaunele cu tapițerie Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, soluție de îndepărtat petele, substanță de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea țesăturilor. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți țesăturile împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

## Huse



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 199.**

### Scaunele cu încălzire electrică

Husele se curăță **în regim uscat** pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

### Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

## ! ATENȚIE

- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- După curățare, nu este permisă uscarea scaunelor cu încălzire electrică prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

## Centuri de siguranță



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 199.**

Banda centurii de siguranță trebuie să fie întotdeauna curată!

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de retractare automată a centurii.

## ! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii de siguranță, ale îmbinărilor centurii, dispozitivului de retractare sau ale dispozitivului de fixare, centurile de siguranță trebuie înlocuite la un atelier autorizat.
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

## Adaptări, reparații și modificări tehnice

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Partener de service ŠKODA	202
Spoiler	203
Airbaguri	203

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 202](#).

### ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la autovehicul pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!
- Vă recomandăm să solicitați efectuarea reparațiilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, nefiind în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.

### ATENȚIE

- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.


### Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

### Indicație

Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.

### Partener de service ŠKODA

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 202](#).

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acestora lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directoare și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

## Spoiler



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 202.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un **spoiler** pe bara de protecție față și cu un **spoiler** pe capacul portbagajului, trebuie respectate următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față, în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

## ATENȚIE

Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!

## Airbaguri



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 202.

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

## ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către **unitățile service autorizate**.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

## ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la manipularea sistemului airbag.

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

## ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

## **!** ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	205
Benzină fără plumb	206
Motorină	207

Pe interiorul clapetei rezorului sunt menționate tipurile adecvate de carburant pentru autovehiculul dvs » fig. 164 la pagina 205 - [B].

#### ⚠️ ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în port-bagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

#### ⚠️ ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!

### Alimentare

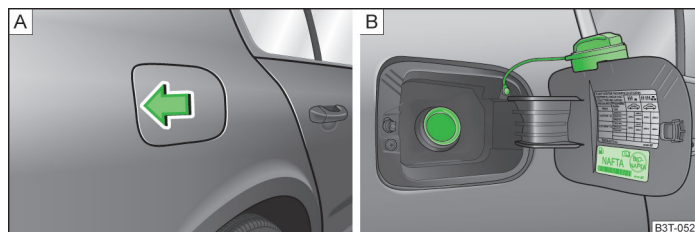


Fig. 164 Deschiderea clapetei rezorului de combustibil / clapeta rezorului de combustibil cu capacul închis

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ⚠️ de la pagina 205.

Înainte alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) » pagina 107.

- Apăsați clapeta rezorului în sensul săgeții » fig. 164 - [A].
- Desfaceți bușonul rezorului rotind în sens antiorar și fixați-l de sus pe clapeta rezorului [B] - » fig. 164.
- Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil până la limită.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezorul de combustibil este plin » ⚠️.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Așezați bușonul rezorului pe ștuțul de alimentare cu combustibil și înșurubați bușonul, în sens orar, până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.
- Închideți clapeta rezorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezorului.

#### ⚠️ ATENȚIE


În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării. ▶

## Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **60 litri**, din care cca. **10,5 litri** reprezintă rezerva.

### Benzină fără plumb



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.**

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde standardului **EN 228**, (în Germania și **DIN 51626-1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **91 COR** sau **DIN 51626-2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **98 COR**).

#### **Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91 COR**

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 91**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

#### **Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR**

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

#### **Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată**

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR 95/91**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

#### **Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR**

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

#### **Aditivii pentru combustibil**

Utilizați numai benzină fără plumb care corespunde standardului EN 228 (în Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică COR 95 și COR 91 sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică COR 95 și COR 98), acestea îndeplinesc toate condițiile pentru o funcționare optimă a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați aditivi în combustibil.

### ATENȚIE

- Toate autovehiculele ŠKODA cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru ca instanția de evacuare a gazelor arse să se deterioreze!
- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul!
- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili LRP (lead replacement petrol) cu conținut de metale - există pericolul de deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale - există pericolul de deteriorări grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!
- Folosirea unor aditivi inadecvați poate genera avarii grave la componente ale motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

## Motorină



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 205.

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

Toate motoarele diesel pot fi operate cu motorină cu un conținut de **maxim 7%** combustibil bio (**B7**), care în Germania corespunde standardului **DIN 52638** (în Austria **C 1590**, în Franța **EN 590**).

Pentru piața de desfacere din India este valabilă următoarea afirmație: autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

### Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

### Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

### Aditivii

Motorina nu se va aditiva cu așa numitele „substanțe fluidizante” (benzină sau alte substanțe asemănătoare).

## ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Deteriorările cauzate de utilizarea de motorină care nu corespunde standardului nu sunt cuprinse în garanție.

- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat pentru curățarea instalației de alimentare cu combustibil.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbații în funcționarea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Se vor respecta intervalele prescrise pentru efectuarea schimbului de ulei.

## Compartimentul motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	209
Prezentare generală a compartimentului motor	209
Ventilatorul radiatorului	210
Instalația de spălare parbriz	210

## ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

## ATENȚIE

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.

- Oprțiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.

### ! ATENȚIE (continuare)

- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

### ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta următoarele indicații.
- Țineți copiii la distanță față de compartimentul motor.
  - Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
  - Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
  - Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății.
  - Evitați contactul cu lichidul de răcire.
  - Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
  - Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
  - Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
  - Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
  - Păstrați întotdeauna aditivul pentru lichidul de răcire în recipientul original, într-un loc inaccesibil copiilor - Pericol de intoxicare!
  - În caz de înghițare a lichidului de răcire - consultați cât mai repede posibil un medic.
  - Nu uitați obiecte, ca de pildă lavete sau scule, în compartimentul motor.
  - Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!

### ! ATENȚIE

- La orice lucrare efectuată în compartimentul motor, în timp ce motorul este pornit, se vor respecta următoarele instrucțiuni de avertizare:
- Atenție în mod deosebit la piesele de motor care se rotesc ( de exemplu curea trapezoidală multicanal, alternator, ventilatorul radiatorului) și la instalația de aprindere de înaltă tensiune - Pericol de moarte!
  - Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
  - Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
  - Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

### ! ATENȚIE

- Dacă este necesar să interveniți la sistemul de alimentare sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de avertizare:
- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
  - Nu fumați.
  - Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
  - Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

### ! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Se vor depozita protejate de copii lichidele aflate în recipiente originale închise!
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!
- Capota motorului trebuie să fie mereu bine închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei trebuie să se verifice dacă încuietura s-a blocat sigur.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide – pericol de accident!

## ! ATENȚIE

- Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!
- Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare » fig. 165 la pagina 209.

## ♻️ Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto în cadrul unor inspecții de service la o unitate autorizată.

## i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare corespunzătoare se pot obține din gama accesoriilor originale SKODA.

### Deschiderea și închiderea capotei

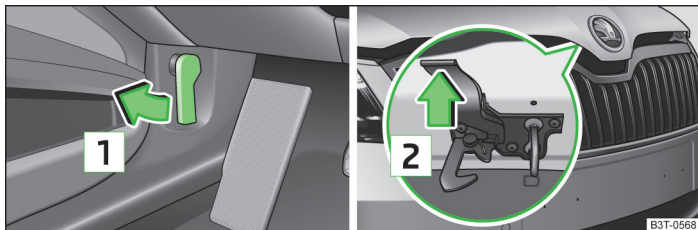


Fig. 165 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 207.

#### Deschiderea

➤ Trageți maneta de deblocare aflată sub planșa de bord **1** » fig. 165.

Înainte de deschiderea capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2**, capota motorului se deblochează.
- Prindeți capota motorului și ridicați-o până când se va menține singură în poziție datorită amortizorului cu gaz.

#### Închiderea

- Trageți capota în jos, până când învingeți forța amortizorului cu gaz.
- Închideți capota motorului, lăsând-o să cadă cu un mic avânt, de la o înălțime de aproximativ 20 cm.

Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.

### Prezentare generală a compartimentului motor

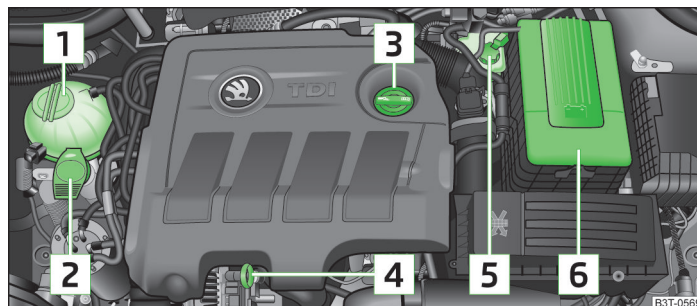


Fig. 166 Diagramă schematică: Compartimentul motor:

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 207.

<b>1</b>	Vas de expansiune al lichidului de răcire _____	214
<b>2</b>	Rezervorul lichidului de spălare _____	210
<b>3</b>	Orificiul de umplere cu ulei de motor _____	212
<b>4</b>	Joja de ulei de motor _____	212
<b>5</b>	Rezervor lichid frână _____	215
<b>6</b>	Baterie (sub un capac) _____	216 ▶

## **i** Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

### Ventilatorul radiatorului



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 207.**

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

### Instalația de spălare parbriz

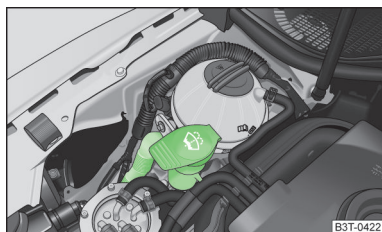


Fig. 167  
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 207.**

Rezervorul lichidului de spălare se află în compartimentul motor și conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și a farurilor.

Vasul are o **capacitate** de cca. 3 litri, iar la autovehiculele dotate cu instalație de spălare a farurilor de cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigelul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

## **!** ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Uleiul de motor



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificația și cantitatea de umplere	211
Verificarea nivelului de ulei	212
Completarea	212
Înlocuirea	213

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.



Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipientele.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje » [pagina 212](#).

## ! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 207](#).
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A** » [fig. 168](#) la pagina 212,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## ! ATENȚIE


Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

## i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

## Specificația și cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 210.

**Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service**

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1.4I/92 kW TSI	VW 503 00, VW 504 00	3,6
1.8I/112 kW TSI 1.8I/118 kW TSI	VW 504 00	4,6
2,0 I/147 kW TSI	VW 504 00	4,6
3,6 I/191 kW FSI	VW 504 00	5,5

Motoarele diesel <sup>a)</sup>	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 I/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2.0I/103 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0I/125 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

<sup>a)</sup> La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

**Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service**

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1.4I/92 kW TSI	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1.8I/112 kW TSI 1.8I/118 kW TSI	VW 502 00	4,6
2.0I/147 kW TSI	VW 502 00	4,6
3.6I/191 kW FSI	VW 502 00	5,5

Motoarele diesel <sup>a)</sup>	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2.0l/103 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0l/125 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

a) La motoarele diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

## ATENȚIE

- Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita deteriorarea motorului, până la următorul schimb de ulei se poate completa cu numai **max. 0,5 l** din uleiurile de motor de mai jos:
  - pentru motoarele cu benzină: ACEA A3, respectiv ACEA B4 sau API SN, respectiv API SM;
  - la motoarele diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

## Verificarea nivelului de ulei

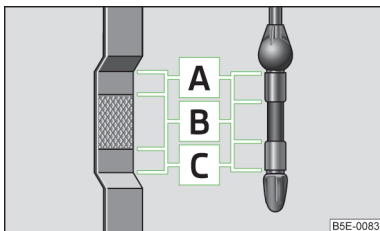


Fig. 168  
Joja de ulei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 210.

Joja indică nivelul uleiului » fig. 168.

### Verificarea nivelului uleiului

Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.

» Opriti motorul.

Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.

- » Deschideți capota.
- » Scoateți joja.
- » Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- » Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

**Nivelul uleiului în zona A**

**Nu se completează uleiul.**

**Nivelul uleiului în zona B**

Se poate completa cantitatea de ulei. Nivelul de ulei se poate situa după aceea în zona **A**.

**Nivelul uleiului în zona C**

Trebuie să se completeze cu ulei, astfel încât nivelul de ulei să se situeze cel puțin în zona **B**.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. Pe parcursul primilor 5 000 kilometri, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate. Cel mai bine ar fi la fiecare alimentare sau înaintea deplasărilor lungi.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - dar nu peste.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control de panoul de bord » pagina 16, Nivelul uleiului motor. Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

## ATENȚIE

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** » fig. 168 - Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!

## Completarea

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 210.

» Verificați nivelul uleiului » pagina 212.

» Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » fig. 166 la pagina 209. ▶

- Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 211](#).
- Verificați nivelul uleiului » [pagina 212](#).
- Însurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

## Înlocuirea



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 210](#).

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalele propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service » [pagina 11](#), *Afișajul intervalelor de service*.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cantitatea de umplere	_____	214
Verificarea nivelului	_____	214
Completarea	_____	214

Lichidul de răcire se compune din apă și aditiv de răcire. Acest amestec garantează o protecție antigel, protejează de coroziune sistemul de răcire, respectiv de încălzire și împiedică depunerile de calcar.


Autovehiculele pentru țările cu **climă temperată** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -25 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 40%.

Autovehiculele pentru țările cu **climă rece** au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.


Dacă din motive climatice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la maxim 60% (protecție la îngheț de până la circa -40 °C).

Pentru completare, utilizați numai antigelul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » [fig. 169](#) la [pagina 214](#).

### ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 207](#).
- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu vă continuați deplasarea! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### ATENȚIE

- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecția la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Alți aditivi care nu corespund specificațiilor ar putea influența foarte mult negativ acțiunea anticorrosivă a lichidului.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului  » [fig. 169](#) la [pagina 214](#).
- În cazul unei defecțiuni care conduce la supraîncălzirea motorului, vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată, în caz contrar pot apărea avarii grave la motor.

## Cantitatea de umplere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 213.

### Cantitatea de lichid de răcire<sup>1)</sup>

Motoare pe benzină	Cantitate de umplere (în litri)
1.4I/92 kW TSI	7,7
1.8I/112 kW TSI 1.8I/118 kW TSI	8,6
2.0I/147 kW TSI	8,6
3.6I/191 kW FSI	9,0

Motoarele diesel	Cantitate de umplere (în litri)
1.6I/77 kW TDI CR	8,4
2.0I/103 kW TDI CR	8,4
2.0I/125 kW TDI CR	8,4

## Verificarea nivelului

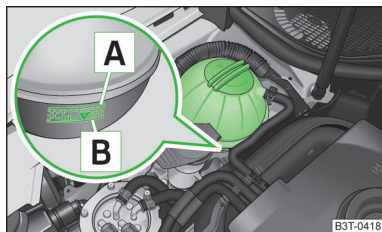


Fig. 169  
Compartimentul motor: Vas de expansiune al lichidului de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 213.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

### Verificarea nivelului lichidului de răcire

- Oprțiți motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului. » fig. 169.

### Nivelul lichidului de răcire în zona **A**

Nu este voie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este cald, acesta poate fi și puțin peste marcajul **A**.

### Nivelul lichidului de răcire în zona dintre **A** și **B**



Se poate completa cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele **A** și **B**.

### Nivelul lichidului de răcire în zona **B**

Trebuie să se completeze cu lichid de răcire.

Când motorul este rece, completați cu lichid de răcire între marcajele **A** și **B**.

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord » pagina 15,  Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

### Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neatenșeități**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

## Completarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 213.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

- Oprțiți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurbați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, pe cât posibil la o unitate autorizată.

## Lichidul de frână


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului \_\_\_\_\_ 215

Înlocuirea \_\_\_\_\_ 215

### ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 207](#).
- Dacă nivelul lichidului a scăzut sub marcajul MIN,  nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de servicii.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

### ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

### i Indicație

Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescise.

## Verificarea nivelului

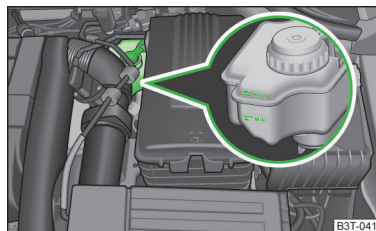


Fig. 170  
Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frână

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 215.**



Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor.

- Oprțiți motorul.
- Deschideți capota.
- Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 170](#).

Nivelul trebuie să se găsească între marcasele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord » [pagina 14](#),  *Instalația de frânare*.

## Înlocuirea

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 215.**

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător.

Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării corozii în instalația de frânare.

Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- > VW 50114;
- > FMVSS 116 DOT4.






## Bateria autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Capacul bateriei	217
Verificarea nivelului electrolitului	218
Încărcarea bateriei autovehiculului	218
Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului	219
Deconectarea automată a consumatorilor	219

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate, pentru executarea tuturor lucrărilor la bateria autovehiculului.

### ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese).
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

### ATENȚIE

- Sunt interzise focul deschis și lumina.
- Fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei, sunt interzise.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcăți niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

## ! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea bornelor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau cabluri electrice) se produc scurtcircuitate - există pericolul de topire a elementelor de plumb, explozie și incendiere a bateriei, stropire cu acid.
- Evitați producerea scântei la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteele puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei.

## ! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei și abia apoi polul plus (+) al acesteia.
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei și abia apoi polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus (-) a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

## Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

## i Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

### Capacul bateriei

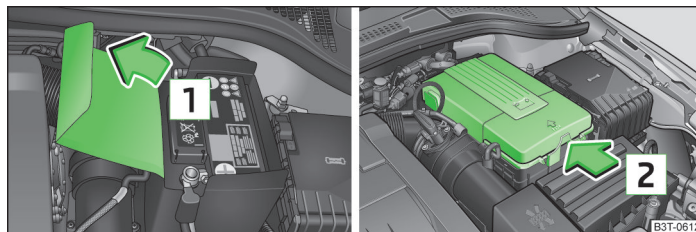



Fig. 171 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 216.

Bateria se află în compartimentul motor în spatele unui capac din poliester **1** » fig. 171 respectiv din plastic **2** » fig. 171 sau în compartimentul lateral stânga al portbagajului » fig. 92 la pagina 89.


Marginea capacului din poliester **1** » fig. 171 intră între baterie și peretele lateral al capacului, atunci când se efectuează lucrări la baterie.

#### Bateria în compartimentul motor

► Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata **1**, respectiv apăsați dispozitivul de blocare de pe lateralul capacului bateriei în sensul săgeții **2** » fig. 171, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

#### Baterie în portbagaj

Bateria se află în compartimentul lateral din stânga, prevăzut cu simbolul  » fig. 92 la pagina 89.

## Verificarea nivelului electrolitului

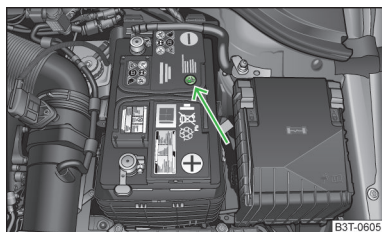


Fig. 172  
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 216.

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color, așa-numitul ochi magic » fig. 172, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

### Iarna

La temperaturi scăzute, bateria dispune doar parțial de capacitatea de pornire pe care o are la temperaturi normale.

**O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

## ATENȚIE

La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

## Indicație

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.

## Încărcarea bateriei autovehiculului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 216.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

- Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcare rapidă” detașați ambele cabluri de conectare (întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: Oprăți redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie detașate ambele cabluri de conectare.

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

### Înlocuirea bateriei autovehiculului

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și aceeași mărime. Tipurile de baterii adecvate pot fi achiziționate de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeurile conformă cu normele, a bateriei vechi.

### ATENȚIE

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.


### ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 236](#), *Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP*.

### Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua încărcarea rapidă a bateriei autovehiculului.

## Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 216.**



După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, mai întâi următoarele funcții nu sunt operative, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii:

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	» <a href="#">pagina 44</a>
Trapa panoramică (anomalii în funcționare)	» <a href="#">pagina 243</a>
Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul	» <i>Manualul de utilizare a aparatului radio, respectiv » Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Reglarea orei	» <a href="#">pagina 12</a>
Datele afișajului multifuncțional se șterg	» <a href="#">pagina 22</a>

### Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.

## Deconectarea automată a consumatorilor

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 216.**

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- » Se mărește turajla la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- » După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

### ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

### Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

## Roțile

## Jantele și anvelopele

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	221
Anvelope noi	222
Anvelopele cu sens precizat de rotație	223
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	223
Roata de rezervă	224
Capacele integrale de roți	225
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	225
Capace de roată	226
Șuruburile de roți	226

### ATENȚIE

- La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Respectați prevederile legale în vigoare privind utilizarea lanțurilor antidera-pante și vitezele maxime de deplasare cu lanțuri.

### ATENȚIE

- Se vor respecta următoarele indicații referitoare la utilizarea anvelopelor.
- Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
  - Echipați cele 4 roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil.
  - Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.
  - Nu depășiți niciodată *capacitatea portantă* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!
  - Nu depășiți niciodată *viteza* maximă admisă a anvelopelor montat - Pericol de accident!

### ATENȚIE (continuare)

- O montare greșită a roților față, respectiv spate influențează negativ comportamentul în deplasare - Pericol de accident!
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.
- Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!

### ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații referitoare la marcajele de pe anvelope, respectiv la uzura anvelopelor.

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident!
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvapanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

### ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la presiunea în anvelope.

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. Verificați în mod regulat presiunea în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată periclitează comportamentul în trafic - Pericol de accident!
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.

## ! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la șuruburile de roți.

- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu aplicați niciodată vaselină sau ulei pe ele.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!

## ! ATENȚIE

Trebuie respectate următoarele indicații referitoare la roata de rezervă.

- Roata de rezervă se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă montată.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă.

## ! ATENȚIE

- Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 224](#), *Roata de rezervă*.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Încoluiți căpăcelele ventilelor pierdute.
- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

## Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

## Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Durata de viață a anvelopelor

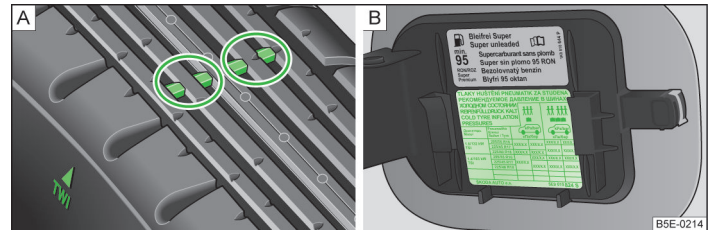


Fig. 173 Diagramă schematică: Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură / clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope

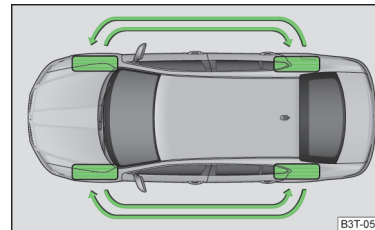


Fig. 174 Schimbarea roților




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 220](#).

Durata de viață a anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții. Respectarea următoarelor indicații poate prelungi durata de viață a anvelopelor.

### Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelope** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » [fig. 173](#) - .

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți niciodată presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

### Stilul de conducere

Virajele strănse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

### Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor.

### Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

### Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 174. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.


Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

### Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

### Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 173 - . Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plăsării acestor indicatori.

### Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. De aceea vă recomandăm să nu folosiți anvelope de vară, respectiv de iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.

## Anvelope noi



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.**







Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

Combinăția permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Dacă este posibil, înlocuiți anvelopele punte cu punte. Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

### Explicații privind marcajele de pe anvelope 205/55 R 16 94 V

Semnificație:

205	Lățimea anvelopei în mm » fig. 173 la pagina 221 - 
55	Raportul înălțime/lățime în % » fig. 173 la pagina 221 - 
R	Codul literal pentru tipul anvelopei - Radial » fig. 173 la pagina 221 - 
16	Diametrul jantei în țoli » fig. 173 la pagina 221 - 
94	Index de sarcină » 
V	Indice de viteză » 

**Data fabricației** este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe *partea interioară*). de exemplu

**DOT ... 10 13...**

înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2013.

### Index de sarcină

Acesta indică sarcina maximă admisă a unei anvelope individuale.

91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg
94	670 kg
95	690 kg
97	730 kg
99	775 kg

### Indicele de viteză


Acesta redă viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă.

M	130 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

### ! ATENȚIE

Informațiile privind indexul de sarcină precum și simbolul de viteză sunt menționate în documentele autovehiculului.

### Anvelopele cu sens precizat de rotație

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.



Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- ✓ Stabilitate mărită la deplasare.
- ✓ Pericol redus de acvplanare.
- ✓ Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

### Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope





Fig. 175  
Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope


 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.

### Setările sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze **inițializarea sistemului**, după cum urmează:

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » pagina 221.
- Cuplați contactul.
- Mențineți tasta simbol  » fig. 175 apăsată mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control  luminează și nu se stinge nici după reglarea sistemului, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.



Când lampa de control  clipește, în sistem există o defecțiune. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Afișajul presiunii în anvelope

Lampa de control  se aprinde în următoarele cazuri:

- Presiunea din anvelopă este prea mică.
- Structura anvelopei este deteriorată.
- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- Este montată roata de rezervă.
- A fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

## ATENȚIE

- Când lampa de control  se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

## ATENȚIE

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al acesteia, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

## Roata de rezervă

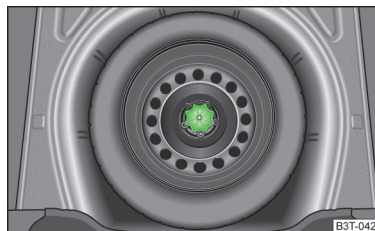


Fig. 176  
Portbagajul: Roata de rezervă



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.**

Roata de rezervă este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » fig. 176.


### Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița » fig. 176 rotind în sens antiorar.
- Scoateți roata.

### Depozitarea roții

- Roata înlocuită se așează în locașul roții de rezervă, cu janta în jos.
- Înșurubați piulița » fig. 176, rotind în sens orar, până când roata este bine fixată.
- Așezați la loc cutia cu trusa de scule.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Montați cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » .

### Roata de urgență

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. ▶

Dacă trebuie să se utilizeze această roată de rezervă, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Presiunea din anvelopa roții de rezervă de urgență este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

### ! ATENȚIE

- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

### ! ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

### Capacele integrale de roți

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.

#### Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprâjiniți-o de roată și scoateți capacul.

#### Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, în zona destinată ventilului.
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.



### ! ATENȚIE

- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Evitați aplicarea de lovituri grosiere, dacă capacul nu este încă introdus în jantă. S-ar putea deteriora elementele de ghidare și centrare ale capacului.
- Asigurați-vă că este montat șurubul de roți antifurt în alezajul din zona supraei » [pagina 232](#), *Asigurarea roților împotriva furtului*.
- Dacă montați ulterior **capace de roată**, aveți grijă să se asigure o ventilare suficientă a instalației de frânare.

### Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 177  
Scoaterea capacului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 220.

#### Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 229](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului » [fig. 177](#).
- Trageți capacul.

#### Montarea

- Introduceți până la limită capacele pe șuruburile roților.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locașul de depozitare a roții de rezervă.

## Capace de roată

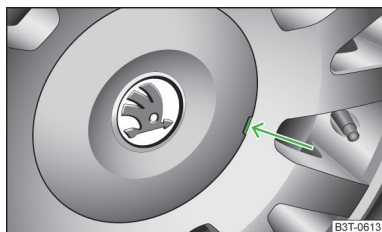


Fig. 178  
Scoaterea ornamentului de roată  
la jantele din aliaj ușor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 220.

### Scoaterea

► Scoateți cu atenție ornamentul de roată cu ajutorul mânerului de sârmă din trusa de scule » fig. 178.

## Șuruburile de roți

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 220.

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La fiecare echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea roților și funcționarea instalației de frână.

## Utilizarea pe timp de iarnă

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă \_\_\_\_\_ 226  
Lanțurile antiderapante \_\_\_\_\_ 226

## Anvelope de iarnă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitării de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează prin intermediul afișajului informativ la opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » pagina 27.

### Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

## Lanțurile antiderapante

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 226.

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
7J x 16 <sup>a)</sup>	45 mm	205/55
6J x 16 <sup>a)</sup>	50 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

<sup>a)</sup> Nu se aplică autovehiculelor cu motor FSI 3.6l/191 kW.

Folosiți doar **lanțuri antiderapante cu zale fine**. Acestea nu trebuie să depășească 9 mm - inclusiv ochiul de legătură.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată**.

## ATENȚIE

La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug. ■

## Ajută-te singur

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant	228
Extinctorul	228
Trusa de scule	229

#### Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant



Fig. 179 Compartimentul pentru trusa de prim ajutor: Superb / Superb Combi

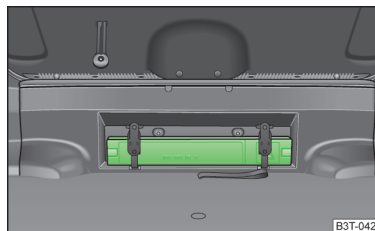


Fig. 180  
Amplasarea triunghiului reflectorizant

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 228.

#### Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim ajutor se află în compartimentul din partea dreaptă a portbagajului » fig. 179.

#### Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior » fig. 180.

### ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

### Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

#### Extinctorul

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 228.

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul. ▶

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

## ! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

## i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

## Trusa de scule

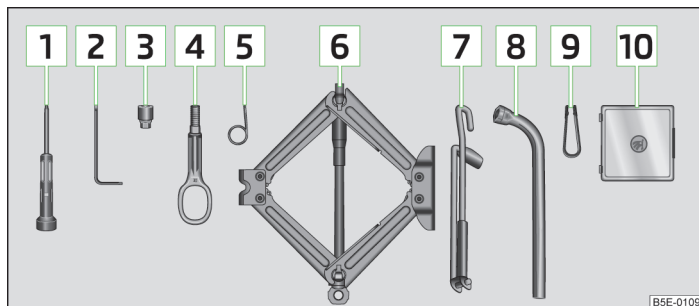


Fig. 181 Trusa de scule

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 228.**

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă sau în locașul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Componentele trusei de scule (în funcție de echiparea autovehiculului) » fig. 181.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cricul
- 7 Manivela cricului
- 8 Cheie de roți
- 9 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 10 Set de lămpi de schimb

După utilizare, înșurubați la loc cricul în poziția inițială și depozitați-l la loc în cutia cu trusa de scule.

## ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

## Înlocuirea roților

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	230
Înlocuirea roții	230
Lucrări ulterioare	231
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	231
Ridicarea autovehiculului pe cric	232
Asigurarea roților împotriva furtului	232 ▶

## ! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 222](#), *Anvelope noi*.

## ! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile următoare pentru ridicarea autovehiculului.

- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.

## ! ATENȚIE


- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm.
- Dacă se strânge prea tare șurubul de roată antifurt, se poate ajunge la deteriorarea șurubului de roată antifurt și a adaptorului.

## i Indicație

- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener SKODA.
- La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

## Prelucrare preliminară



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 229](#).

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- ▶ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- ▶ Oprțiți motorul.
- ▶ Cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- ▶ Acționați ferm **frâna de mână**.
- ▶ Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- ▶ Scoateți **trusa de scule** » [pagina 229](#) și **roata de rezervă** » [pagina 224](#) din portbagaj.

## Înlocuirea roții



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 229](#).

- ▶ Scoateți capacul de roată » [pagina 225](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 225](#).
- ▶ Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 231](#).
- ▶ Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 232](#).
- ▶ Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- ▶ Scoateți roata.
- ▶ Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- ▶ Coborâți cricul.
- ▶ Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Șurubul antifurt se strânge la urmă » [pagina 231](#).
- ▶ Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

## ! ATENȚIE

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 220](#).

## Lucrări ulterioare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 229](#).

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind șurubul special » [pagina 224](#).
- Fixați trusa de scule în locul destinat ei.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.
- Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

## ! ATENȚIE

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

## Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

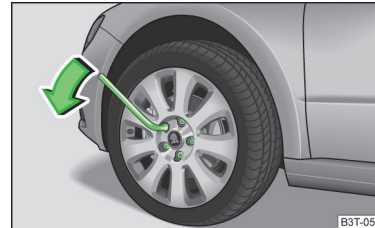




Fig. 182  
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 229](#).

### Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 182](#).

### Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » [fig. 182](#), până când se strânge ferm.

## ! ATENȚIE

Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de accident!

## i Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

<sup>1)</sup> Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » [pagina 232](#).

## Ridicarea autovehiculului pe cric

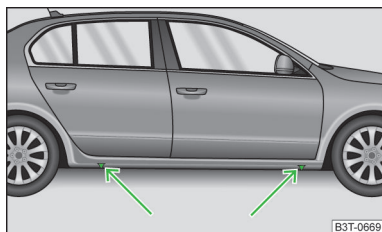


Fig. 183  
Puncte pentru fixarea cricului

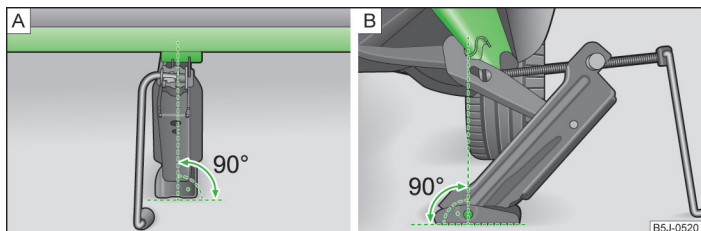


Fig. 184 aplicarea cricului

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 229.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă » fig. 183. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Introduceți manivela în locașul de fixare de la cric » pagina 229.
- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l cu manivela până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Așezați cricul astfel încât gheara să cuprindă pragul » fig. 184 - [B].
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe un teren plan și că elementul de ridicare se află în poziție perpendiculară pe locul în care gheara cuprinde nervura » fig. 184 - [A].
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

## ATENȚIE

- Ridicați acum autovehiculul de la punctele de prindere.
- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.

## Asigurarea roților împotriva furtului

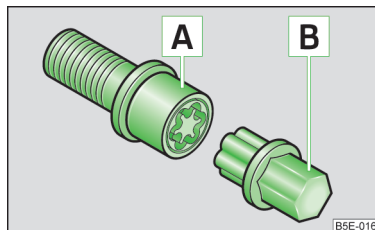


Fig. 185  
Diagramă schematică: Șuruburile antifurt cu adaptor

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 229.

Șuruburile de roți antifurt se pot desface, respectiv strânge doar cu ajutorul adaptorului » pagina 229, *Trusa de scule*.

- Introduceți adaptorul [B] » fig. 185 cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt [A], astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul [B].

## Indicație

- Este bine să vă notați codul poansonat pe partea frontală a adaptorului sau pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă prin piesele originale ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

## Depanarea anvelopelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Setul de pană	233
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	234
Etanșarea și umflarea anvelopei	234
Control după 10 minute de deplasare	235

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

Depanarea poate fi executată pe loc.

**Nu este voie să se scoată din anvelopă** corpurile străine, cum ar fi cuiele sau acele!

**Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.**

- În cazul defecțiunilor la jantă.
- Dacă temperatura exterioară este sub -20 °C.
- La tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- La deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

### ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers.
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.

### Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

### i Indicație

O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

### Setul de pană

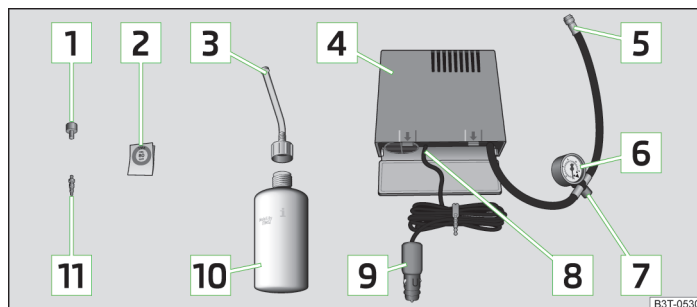


Fig. 186 Componentele setului

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 233.**

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

### Componentele setului

- 1 Cheia de ventile
- 2 Etichetă cu menționarea vitezei „max. 80 km/h”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune

- 7** Șurub de aerisire
- 8** Comutatorul on/off
- 9** Fișa de conectare de 12 V
- 10** Recipientul cu soluție de etanșare
- 11** Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventilare **1** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încap pe o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă **11**.

## **i** Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 233.**

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Oprii motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 233](#).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul **2** » [fig. 186](#) la pagina 233 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- Deșurubați capacul ventilului.

- Cu cheia de ventilare **1** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

## Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 233.**

### Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 186](#) la pagina 233.
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventilare **1** la loc în ventilul anvelopei.

### Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune **5** » [fig. 186](#) la pagina 233 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **7**.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **9** în priză de 12 V » [pagina 77](#), *Brichetă*.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **8**.
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **!**
- Oprii compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**
- Oprii compresorul de aer.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **5** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » [pagina 235](#).

## ! ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## ! ATENȚIE

Opriti compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Control după 10 minute de deplasare

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la [pagina 233](#).

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă**

- > 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.
- > Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată**

- > Corecți din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- > Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h.

## Pornirea asistată

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul	236
Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP	236
Pornirea asistată la autovehiculele cu bateria în portbagaj	237

## ! ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 207](#).
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste baterie - Pericol de arsură!
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse etc.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

## ! ATENȚIE

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

## Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

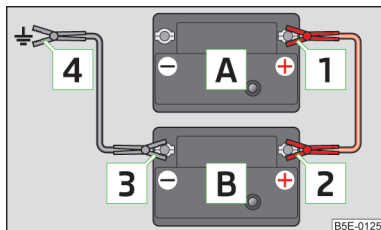


Fig. 187  
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 235.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- > Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 187.
- > Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- > Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- > Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

### Pornirea motorului

- > Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- > Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- > Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- > Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea (Ah)** bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

### Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

## Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP

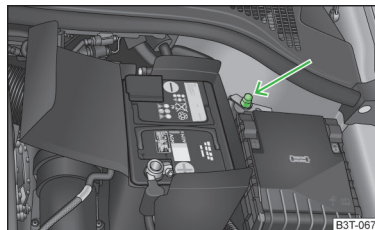


Fig. 188  
Compartimentul motor: Punctul de masă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 235.

La autovehiculele cu sistem START-STOP cablul pentru pornirea asistată se poate racorda exclusiv la punctul de masă al motorului » fig. 188.

## Pornirea asistată la autovehiculele cu bateria în portbagaj

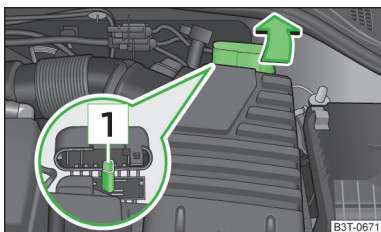


Fig. 189  
Detaliu al compartimentului motor:  
Punctul pentru pornirea asistată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 235.

La autovehiculele cu bateria amplasată în portbagaj, borna plus a bateriei furnizoare de curent poate fi conectată printr-un cablu de pornire asistată doar la punctul de pornire asistată din compartimentul motor al autovehiculului alimentat cu curent » fig. 189 !

- Deschideți capacul de protecție al punctului de pornire asistată în sensul indicat de săgeată » fig. 189.
- Legați borna plus a bateriei furnizoare la punctul de pornire asistată.
- Conectați borna minus a bateriei furnizoare la o piesă masivă de metal, aflată în contact cu blocul motor sau direct la blocul motor.
- Porniți motorul.
- După pornirea motorului, închideți capacul de protecție al punctului de pornire asistată.

## Tractarea autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	_____	238
Cârligul de tractare spate	_____	238
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	_____	239

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**

Respectați instrucțiunile de mai jos.

### Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

### Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Atenție, servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

## ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 235](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate, respectiv pe un transportor special sau într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

- În timpul procesului de tractare nu este voie să apară forțe de tracțiune nepermis și solicitări gen lovitură. La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » [pagina 238](#), **Cârligul de tractare față**, respectiv » [pagina 238](#), **Cârligul de tractare spate**, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » [pagina 165](#).
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcare din față.

## **i** Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.

### Cârligul de tractare față

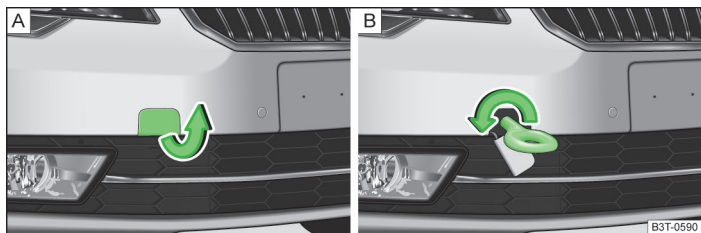


Fig. 190 Bara de protecție față: Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

**i** Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 237.

» Detașați capacul din bara de protecție față » [fig. 190 - A](#).

- » Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » [fig. 190 - B](#) și strângeți-l cât mai ferm posibil. Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.
- » După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

## **i** ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

### Cârligul de tractare spate

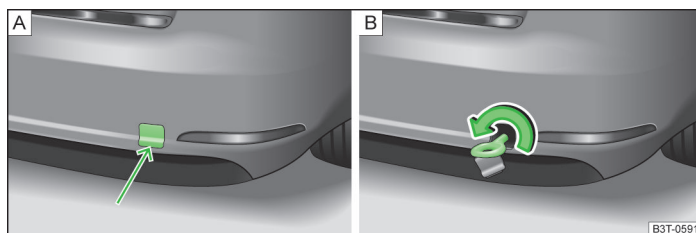


Fig. 191 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

**i** Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 237.

- » Apăsați în zona inferioară a capacului din bara de protecție spate » [fig. 191 - A](#) și scoateți-l afară.
- » Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » [fig. 191 - B](#) și strângeți-l cât mai ferm posibil. Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.
- » După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare » [pagina 239](#), *Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare*.

## ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

### Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 237.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare utilizați cupla sferică detașabilă montată » pagina 165, *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă disponibilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

## ! ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

## i Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

## Telecomanda

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	239
Sincronizarea telecomenzii	240
Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)	240

## ! ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

## ♻️ Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeuri, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

### Înlocuirea bateriei din telecomandă

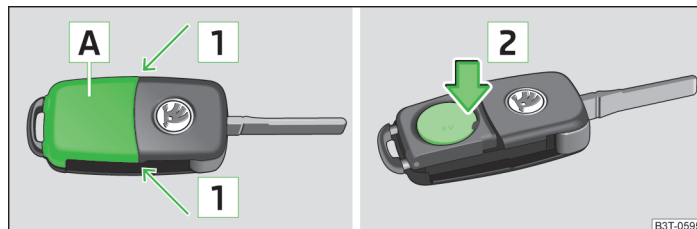


Fig. 192 Demontarea capacului / scoaterea bateriei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 239.

Bateria se află sub un capac [A] » fig. 192.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea bateriei telecomenzii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria descărcată, procedați în felul următor:

- > Rabatați cheia.
- > Apăsăți capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile [1].
- > Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată [2], scoateți bateria descărcată.
- > Introduceți bateria nouă.
- > Așezați capacul în cheie și apăsăți-l până se fixează cu zgomot.

## **i** Indicație

- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 240](#).
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

## Sincronizarea telecomenzii



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 239.**

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe cheia cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației, respectiv când a fost înlocuită bateria cheii cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- > Apăsăți o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- > În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia.

## Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

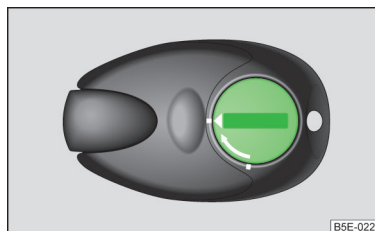


Fig. 193  
Telecomanda radio: Capacul bateriei



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 239.**

- Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii radio, sub un capac » [fig. 193](#).
- > Introduceți un obiect plan, neascuțit (de exemplu o monedă) în fanta din capacul bateriei.
- > Rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcajul, pentru a deschide capacul.
- > Înlocuiți bateria.
- > Montați la loc capacul bateriei.
- > Rotiți capacul bateriei în sensul săgeții, până la marcajul de ieșire, și blocați-l. ■

## Descuierea / încuierea în regim de urgență



### Introducere în temă

- În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea / încuierea portierei șoferului	_____	241
Încuierea portierei	_____	241
Descuierea capotei portbagajului	_____	241
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	_____	242 ■

## Descuierea / încuierea portierei șoferului

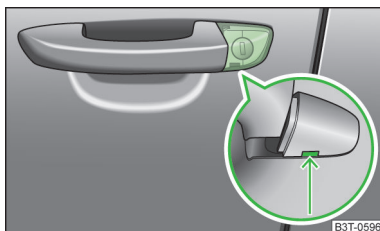


Fig. 194  
Mănerul portierei șoferului: încuietore acoperită

Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 240.

- > Trageți de mâner.
- > Introduceți cheia autovehiculului în fanta din partea de jos a capacului, în sensul săgeții, și rabatați în sus » fig. 194.
- > Introduceți cheia autovehiculului (tastele sunt orientate în sus) în butucul de contact și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.

### ! ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

## Încuierea portierei

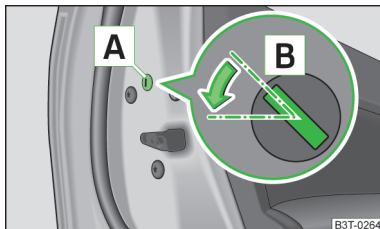


Fig. 195  
Ușa din spate: Încuierea de urgență



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 240.

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- > Demontați masca [A] » fig. 195.
- > Introduceți cheia în fanta [B] și rotiți-o în sensul săgeții, în poziție orizontală (la portiera din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- > Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

## Descuierea capotei portbagajului

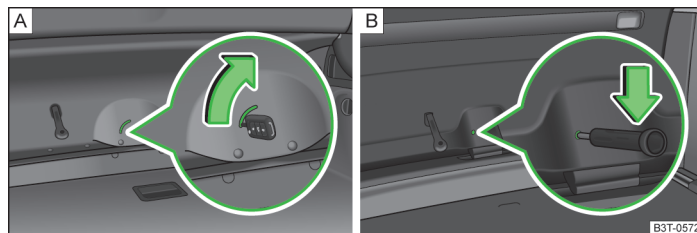


Fig. 196 Descuierea de urgență: Superb / Superb Combi



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 240.

### Descuierea (Superb)

- > Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 73, Spătarele banchetei din spate.
- > Introduceți cheia în fanta din capitonaj, până la capăt » fig. 196 - [A].
- > Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- > Deschideți capota portbagajului.

### Descuierea (Superb Combi)

- > Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 73, Spătarele banchetei din spate.

- Introduceți o șurubelniță sau o altă sculă asemănătoare, în orificiul din capotaj, până la limită » fig. 196 - B.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

## Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

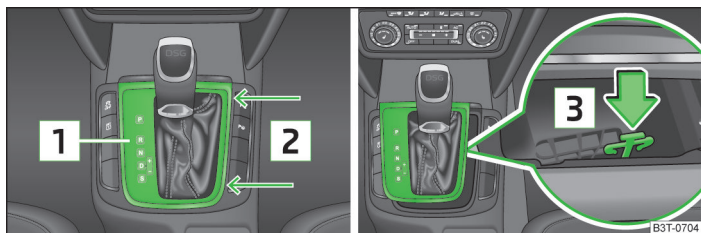


Fig. 197 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 240.

- Acționați ferm frâna de mână.
- Prindeți capacul 1 în zona săgeților 2 » fig. 197 și trageți cu grijă în sus.
- Deblocați capacul și pe cealaltă parte.
- Apăsăți cu degetul componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții 3.
- Apăsăți simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția N.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteze în poziția P, aceasta se blochează din nou.

## Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea \_\_\_\_\_ 242  
 Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei \_\_\_\_\_ 243

### Acționarea

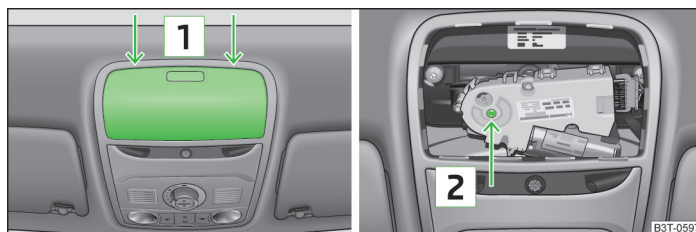


Fig. 198 Punct de amplasare a șurubelniței/orificiul pentru amplasarea cheii



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 242.

În cazul unei defecțiuni, trapa glisantă/ rabatabilă poate fi închisă, respectiv deschisă manual. Acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile se află sub compartimentul pentru ochelari 1 » pagina 80, Compartimentul pentru ochelari.

- Deschideți compartimentul pentru ochelari.
- Introduceți o șurubelniță de cca. 5 mm lățime în fantă, cu atenție, în locul marcat cu săgeți 1 » fig. 198.
- Rabatați cu atenție în jos compartimentul pentru ochelari, prin apăsare ușoară și rotirea șurubelniței.
- Introduceți o cheie imbus de 4 până la capăt în orificiul 2 și închideți sau deschideți trapa glisantă/rabatabilă.

► Montați compartimentul pentru ochelari la loc, prin introducerea ciocurilor din material plastic și apoi apăsarea întregului ansamblu spre în sus.

Defecțiunea trapei glisante/ rabatabile trebuie remediată de către o unitate autorizată.

## **i** Indicație

- După fiecare acționare în regim de urgență, trapa glisantă/ rabatabilă trebuie adusă în poziția de bază<sup>1)</sup>. De aceea, comutatorul rotativ trebuie adus în poziția **A** » fig. 28 la pagina 45 și apăsat în față pentru cca. 10 secunde.
- După fiecare acționare în regim de urgență, trebuie activat plafonul <sup>2)</sup> » pagina 243.

## Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 242.

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa glisantă/ rabatabilă sau trapa panoramică (în cele ce urmează numai trapa glisantă/ rabatabilă), precum și ruloul parasolar trebuie activate.

Pentru activarea trapei glisante/ rabatabile, trageți timp de aproximativ 10 secunde de degajarea comutatorului rotativ, înspre în jos și înspre în față.

Pentru activarea ruloului parasolar, apăsați tasta **G** » fig. 30 la pagina 47 timp de aproximativ 10 secunde.

Dacă la deconectarea și reconectarea bateriei trapa glisantă/ rabatabilă, respectiv ruloul parasolar nu sunt închise, respectiv glisate în totalitate, acestea trebuie mai întâi închise » pagina 47, Deschiderea/ închiderea ruloului parasolar, respectiv glisate » pagina 47, Operare. Numai după aceea este posibilă realizarea activării.

<sup>1)</sup> Valabil pentru acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile la Superb.

<sup>2)</sup> Valabil pentru acționarea de urgență a trapei glisante/ rabatabile la Superb Combi.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz \_\_\_\_\_ 243

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei \_\_\_\_\_ 244

### ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

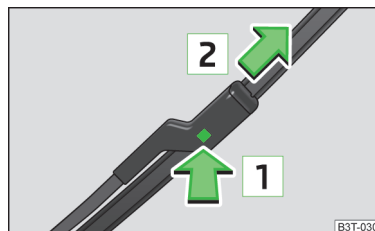


Fig. 199  
Lamelele ștergătorului de parbriz

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 243.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în poziția **4** și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde » fig. 46 la pagina 61.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

#### Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară și deblocați siguranța **1** » fig. 199.
- Detașați lama ștergătorului în sensul indicat de săgeata **2**.

#### Fixarea lamelor ștergătoarelor

- Împingeți lama ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lama ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațele ștergătoarelor înapoi pe parbriz.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în poziția **4** » fig. 46 la pagina 61.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază. ■

### Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei

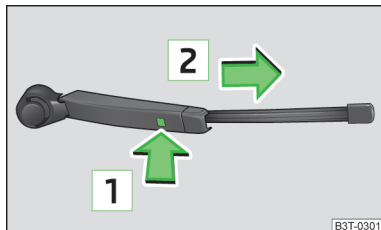


Fig. 200  
Lama ștergătorului de lunetă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 243.

#### Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară și deblocați siguranța **1** » fig. 200.
- Detașați lama ștergătorului în sensul indicat de săgeata **2**.

#### Fixarea lamelor ștergătoarelor

- Împingeți lama ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lama ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam. ■

# Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

## Siguranțe

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	246
Siguranțe în compartimentul motor	247
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	247

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

### Înlocuirea siguranțelor

- ▶ Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.
- ▶ Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 246](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 247](#), *Disponerea siguranțelor în compartimentul motor*.
- ▶ Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul cutiei cu siguranțe, din panoul de bord, fixați-o pe siguranța vizată și extrageți siguranța.
- ▶ O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii.

### Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
portocaliu	40
roșu	50

### ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 207](#).
- Nu reparați siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! O altă instalație electrică s-ar putea deteriora.

### ATENȚIE

- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. În cazul în care capacul nu este așezat corect, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

### Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- La o siguranță se pot lega, din rațiuni de siguranță, mai mulți consumatori, în funcție de echiparea autovehiculului.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.
- O siguranță poate asigura mai mulți consumatori.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord

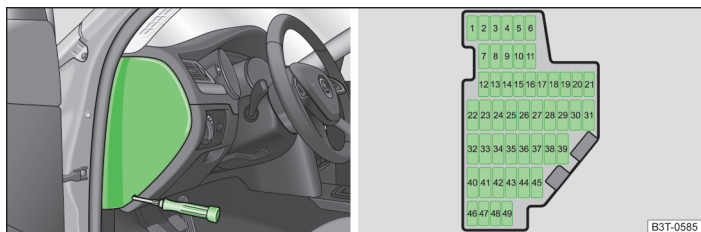


Fig. 201 Capacul cutiei cu siguranțe/Reprezentare schematică a cutiei cu siguranțe

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 245.

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

### Înlocuirea siguranțelor

- > Îndepărtați capacul panoului de siguranțe » fig. 201.
- > Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- > Așezați la loc capacul panoului de siguranțe.

### Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

Nr.	Consumator
1	Contact diagnoză, unitate comandă motor, releu pentru pompa de combustibil, unitate comandă pentru pompa de combustibil
2	Unitate de comandă pentru ABS, ESC, comutator sistem de control presiune în anvelope, senzor frână, numai pentru START-STOP bobina releului demarorului
3	Comutator și unitate comandă airbag
4	WIV, lampă spate, oglinda antiorbire, senzor de presiune, sistem adaptare telefon
5	Unitate de comandă pentru adaptarea farurilor și rabatarea farurilor, unitate de comandă asistență la parcare, unitate de comandă pentru asistența la parcare
6	Tablou de bord, unitate comandă pentru servodirecție, blocarea selectorului de viteze, alimentare curent pentru magistrala de date, AG

Nr.	Consumator
7	Deschidere încălzită a ventilației carter, debitmetru de aer
8	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
9	Releu încălzire și ventilație în staționare
10	Far adaptiv stânga
11	Far adaptiv dreapta
12	Nealocat
13	Contact diagnoză, comutator lumini, senzor ploaie, ceas
14	Închiderea centralizată și capota portbagajului
15	Unitatea de comandă centrală - luminile interioare
16	Instalația de climatizare
17	Nealocat
18	Telefon (Telefonul)
19	Panoul de bord, maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare, bobina releului pentru încălzirea parbrizului
20	KESSEY
21	KESSEY ELV
22	Radiatorul Climatronic
23	Dispozitiv ridicare geam față, închiderea centralizată a portierelor față
24	Blocare selector viteză, CA
25	Încălzirea lunetei, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare
26	echipate cu prize în portbagaj
27	Releu pompă combustibil, unitate comandă pompă combustibil, su-papă injecție
28	Capac electric al portbagajului
29	CA, Haldex
30	Scaune față climatizate
31	Pregătirea pentru DVD
32	Dispozitiv ridicare geam spate, închiderea centralizată a portierelor spate
33	Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric
34	Alarmă, claxon de rezervă
35	Bricheta față și spate
36	Instalație de spălare a farurilor

Nr.	Consumator
37	Scaune față cu încălzire
38	Scaunele din spate cu încălzire
39	Ștergătorul de lunetă
40	Ventilator climatizare, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare
41	Nealocat
42	Comutatorul de lumini
43	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
44	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
45	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
46	Comutatorul pentru încălzirea scaunelor
47	Dispozitivul de adaptare pentru telefon
48	Pregătire pentru radio Aftermarket
49	Numai pentru START-STOP: Unitatea de comandă centrală, transformator DC/DC, unitatea de comandă a motorului

## Siguranțe în compartimentul motor

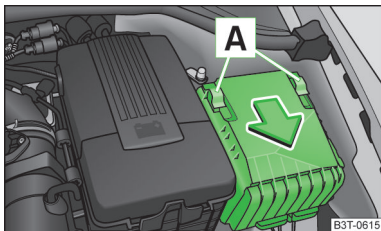


Fig. 202  
Capac cutie siguranțe în compartimentul motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **A** de la pagina 245.

La unele tipuri de autovehicule trebuie demontat capacul bateriei înainte de a putea scoate capacul cutiei cu siguranțe » pagina 217.

### Înlocuirea siguranțelor

» Împingeți etrierul de siguranță a capacului panoului cu siguranțe **A** » fig. 202 în sensul indicat de săgeată.

În spatele etrierului apare simbolul **B**.

- » Capacul poate fi detașat.
- » Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- » Așezați capacul pe panoul de siguranțe și împingeți etrierul de siguranță **A** în sens opus săgeții.

În spatele etrierului apare simbolul **B**.

Capacul este fixat.

## Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

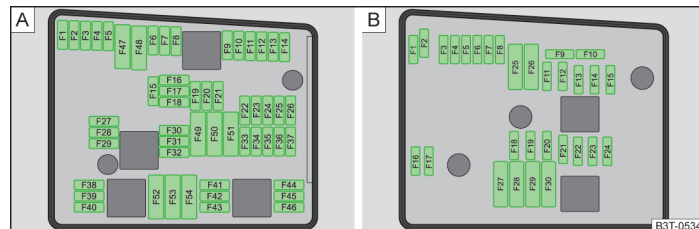


Fig. 203 Reprezentare schematică a cutiei cu siguranțe, varianta A/Varianta B



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **A** de la pagina 245.

### Alocarea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta A

Nr.	Consumator
1	Far dreapta față, bloc optic dreapta spate
2	Supapa ABS
3-4	Nealocat
5	Claxon
6-12	Nealocat
13	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
14	Nealocat
15	Pompa lichidului de răcire

Nr.	Consumator
16	Nealocat
17	Tablou de bord, manetă ștergător parbriz și semnalizare
18	Amplificator audio (Soundsystem)
19	Radio
20-22	Nealocat
23	Unitatea de comandă a motorului
24	Unitate comandă pentru magistrală date
25-26	Nealocat
27	Supapa pentru dozarea combustibilului
28	Unitatea de comandă a motorului
29	Releu principal
30	Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare
31	Ștergătoarele de parbriz
32-37	Nealocat
38	Ventilator radiator, supape
39	Senzor pedală ambreiaj/pedală frână
40	Sonda Lambda
41	Ventil AKF
42	Sonda Lambda
43	Contactul motor
44-46	Nealocat
47	Far stânga față, bloc optic stânga spate
48	Pompa ABS
49	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)
50-51	Nealocat
52	Releu pentru alimentarea cu curent - borna X <sup>a)</sup>
53	Alimentarea cu curent a cutiei interne cu siguranțe
54	Nealocat

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

#### Alocarea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta B

Nr.	Consumator
1	Nealocat
2	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
3	Cablul de măsurare
4	Supapa ABS
5	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
6	Nealocat
7	Releu pentru alimentarea cu curent - borna X <sup>a)</sup>
8	Radio
9	Nealocat
10	Comandă motor, releu principal
11	Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare
12	Unitate comandă pentru magistrală date
13	Unitatea de comandă a motorului
14	Contactul motor
15	Sondă Lambda (motor pe benzină), releu preîncălzire și pompă combustibil (motor diesel)
16	Far dreapta față, bloc optic dreapta spate
17	Claxon
18	Amplificator audio (Soundsystem)
19	Ștergătoarele de parbriz
20	Supapa pentru dozarea combustibilului, pompa lichidului de răcire, pompa de înaltă presiune
21	Sonda Lambda
22	Comutator pedală de ambreiaj
23	Bobina releului pompei de lichid de răcire, supape, pompa de înaltă presiune
24	Ventilatorul radiatorului
25	Pompa ABS
26	Far stânga față, bloc optic stânga spate
27	Unitate de comandă preîncălzire
28	Încălzirea parbrizului

Nr.	Consumator
29	Alimentarea cu curent a cutiei interne cu siguranțe
30	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)

<sup>a)</sup> Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

## Becurile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Faruri	250
Înlocuirea becului pentru faza scurtă	250
Înlocuirea becului pentru lumina de drum și de zi	250
Înlocuirea becului pentru faza lungă	251
Înlocuirea becului farului de ceață	251
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	252
Blocul optic spate (Superb Combi)	252
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Superb Combi)	253

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

### ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 207](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile H7, H8 și H15 se află sub presiune și pot exploda la înlocuirea lor - pericol de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La înlocuirea unui bec, stingeți lampa respectivă.

### ATENȚIE

- Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- La demontarea și montarea lămpii numărului de înmatriculare și a blocului optic spate, aveți grijă ca să nu fie deteriorată vopseaua și blocul optic.

### Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, lumina de întâlnire sau din proiectoarele de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- Becurile cu descărcare în gaze sau diodele led se vor înlocui într-un atelier de specialitate.

## Faruri

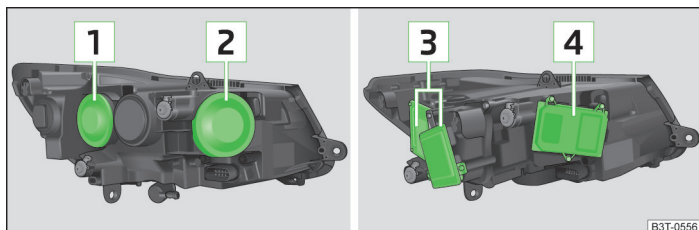




Fig. 204 Dispunerea becurilor: Faruri cu halogen / cu xenon

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 249.

### Faruri cu halogen

- 1** Lumina de întâlnire
- 2** Lumina de drum, de zi și de poziție

### Faruri cu xenon

- 3** Bec xenon cu descărcare în gaze
- 4** Faza lungă

## Înlocuirea becului pentru faza scurtă

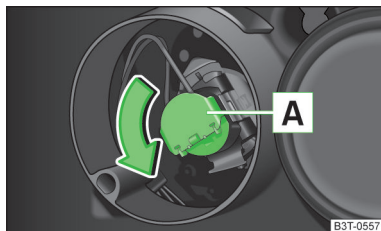


Fig. 205  
Faruri cu Halogen: Înlocuirea becului luminii de întâlnire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 249.

- Detașați capacul din cauciuc **1** » fig. 204 la pagina 250.
- Rotiți conectorul cu becul **A** » fig. 205 până la limită în sens antiorar și detașați-l.
- Înlocuiți becul.
- Introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l până la limită în sens orar.
- Montați capacul din cauciuc.

## Înlocuirea becului pentru lumina de drum și de zi

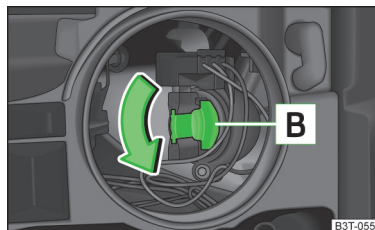




Fig. 206  
Faruri cu Halogen: Înlocuirea becului luminii de drum și de zi

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 249.

- Detașați capacul din cauciuc **2** » fig. 204 la pagina 250.
- Rotiți soclul **B** » fig. 206 până la limită în sens antiorar și extrageți-l.
- Înlocuiți becul, introduceți soclul cu noul bec și rotiți în sens orar până la limită.
- Montați capacul din cauciuc.

## Înlocuirea becului pentru faza lungă

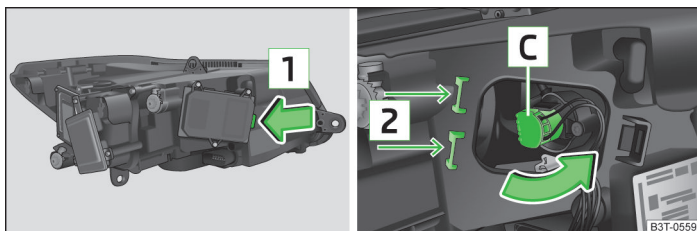


Fig. 207 Faruri cu xenon: Înlocuirea becului luminii de drum

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 249.

- > Deblocați și scoateți capacul de protecție în sensul săgeții **1** » fig. 207.
- > Rotiți conectorul cu becul **C** până la limită în sens antiorar și detașați-l.
- > Înlocuiți becul.
- > Introduceți conectorul cu noul bec și rotiți-l până la limită în sens orar.
- > Așezați capacul de protecție în suport **2** și apăsați-l cu grijă.
- > Capacul trebuie să se fixeze bine.

## Înlocuirea becului farului de ceață

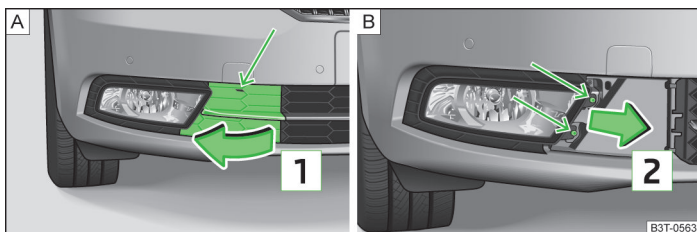


Fig. 208 Bara de protecție față: Grilaj de protecție / demontare faruri ceață

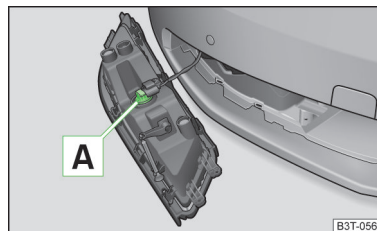


Fig. 209  
Înlocuirea becului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 249.

### Demontarea grilajului de protecție

- > Desprindeți grilajul de protecție în zona săgeții » fig. 208 - **A** cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 229, *Trusa de scule*.
- > Detașați grilajul de protecție în sensul săgeții **1**.

### Înlocuirea becului farului de ceață

- > Desurubați farul de ceață » fig. 208 - **B** folosind șurubelnița din trusa de scule.
- > Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții **2**.
- > Detașați conectorul.
- > Rotiți soclul becului **A** » fig. 209, până la limită, în sens antiorar și extrageți-l.
- > Introduceți în far soclul becului, împreună cu becul nou, și rotiți-l în sens orar până la limită.
- > Cuplați conectorul.
- > La remontare, introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **2** » fig. 208 - **B** și înșurubați-l.
- > Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

## Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

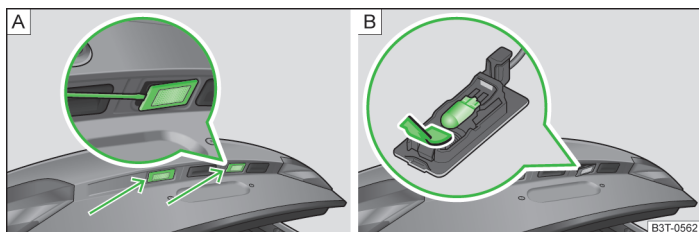


Fig. 210 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 249.

### Înlocuirea

- Deschideți capota portbagajului.
- Așezați o șurubelniță dreaptă în locul marcat cu săgeată » fig. 210 - [A], apăsați ușor și deblocați arcul.
- Scoateți lampa.
- Scoateți becul defect din suport, trăgând în sensul săgeții » fig. 210 - [B].
- Introduceți în suport un bec nou.
- Introduceți lampa la loc și apăsați ușor, până la fixarea arcului.

## Blocul optic spate (Superb Combi)

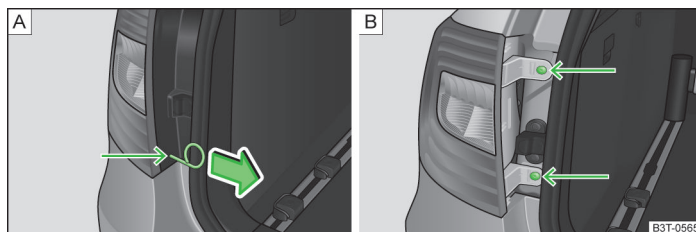


Fig. 211 Capacul/demontarea lămpii

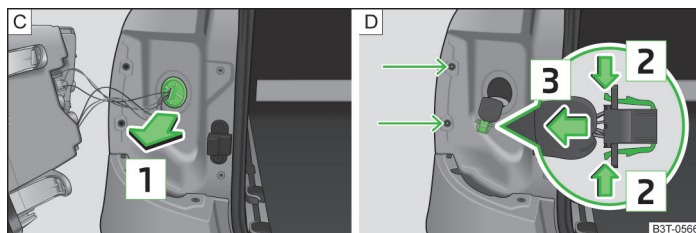


Fig. 212 Demontarea garniturii/ conectorul lămpii

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 249.

### Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Etrierul pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 229, *Trusa de scule* se introduce în orificiu, în locul marcat cu săgeată » fig. 211 - [A].
- Extrageți capacul în sensul săgeții » fig. 211 - [A].
- Desfaceți lampa folosind cheia din trusa de scule » fig. 211 - [B].
- Prindeți blocul optic din spate și scoateți-l cu grijă în sens contrar direcției de deplasare.
- Scoateți garnitura din cauciuc în sensul săgeții [1] » fig. 212 - [C].
- Detașați cablajul împreună cu conectorul » fig. 212 - [D].
- Comprimați ambele tastele de blocare în sensul săgeții [2] » fig. 212 - [D].

- Scoateți cu grijă conectorul în sensul săgeții **3** din blocul optic spate.

#### Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Montați garnitura din cauciuc pe caroserie, în sens contrar săgeții **1** » fig. 212 - **C**.
- Introduceți blocul optic spate cu orificiile **1** » fig. 213 la pagina 253 în bolțurile din caroserie » fig. 212 - **D**.
- Apăsăți cu grijă blocul optic spate în bolțurile din caroserie.

Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.

- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul.
- Capacul trebuie bine fixat.

### Înlocuirea becurilor din blocul optic spate (Superb Combi)

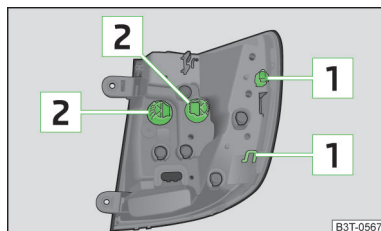


Fig. 213  
Înlocuirea becului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 249.

- Rotiți soclul becului **2** » fig. 213 în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți soclul împreună cu becul, la loc, în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

## Date tehnice

## Date tehnice

## Date autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	254
Dimensiuni	256
Date specifice autovehiculului, în funcție de tipul de motor	257
Autovehiculele multifuncționale (AF)	261

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

### Datele de identificare ale autovehiculului

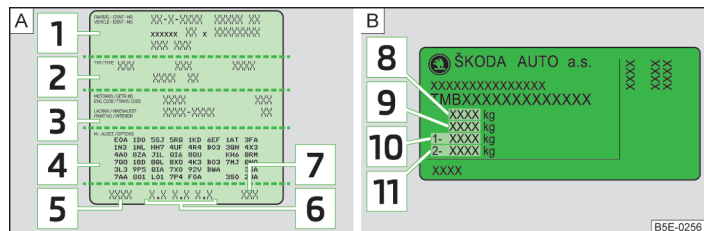


Fig. 214 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 254.

### Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 214 - A se găsește sub mocheta portbagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date:

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului
- 5 Greutatea de regim (în kg)
- 6 Consumul de combustibil (în l/100 km) - urban/extraurban/combinat
- 7 Valori emisii combinate CO<sub>2</sub> (în g/km)

### Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 214 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea șoferului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date referitoare la masă:

- 8 Masa totală maximă autorizată
- 9 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).


### Cod motor

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

### Masa de funcționare

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutății șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă » .

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase:

- > pasagerii;
- > toate bagajele și alte greutăți;
- > sarcina pe acoperiș, include sistemul pentru portbagajul exterior;
- > Dotările care nu sunt cuprinse în masa de funcționare sunt:
- > sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 80 kg).

### **Consumul de combustibil după directivele ECE și UE**

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează o deplasare normală în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### **ATENȚIE**

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

### **Indicație**

- La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.
- În funcție de gama de dotări, maniera de conducere, situațiile din trafic, condițiile meteorologice și starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate. ■

## Dimensiuni



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 254.

### Dimensiuni autovehicul (in mm)

	Superb	Superb GreenLine	Superb Combi	Superb Combi GreenLine
Lungimea	4833	4833	4833	4833
Lățimea	1817	1817	1817	1817
Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	2009	2009	2009	2009
Înălțime	1462/1482 <sup>a)</sup> /1447 <sup>b)</sup>	1464/1449 <sup>b)</sup>	1511/1529 <sup>a)</sup> /1497 <sup>b)</sup>	1511/1496 <sup>b)</sup>
Garda la sol	139/159 <sup>a)</sup> /124 <sup>b)</sup> /141 <sup>c)</sup>	140/125 <sup>b)</sup>	141/159 <sup>a)</sup> /127 <sup>b)</sup> /140 <sup>c)</sup>	141/126 <sup>b)</sup>
Ampatamentul	2761	2761	2761	2761
Ecartament față/spate	1545/1518 (1537/1510) <sup>c)</sup>	1545/1518	1545/1517 (1537/1510) <sup>c)</sup>	1545/1517

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu pachet pentru drumuri grele.

<sup>b)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu tren de rulare sport.

<sup>c)</sup> Se aplică autovehiculelor cu motor FSI 3.6/191 kW.

## Date specifice autovehiculului, în funcție de tipul de motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 254.

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

### Motor 1.4I/92 kW TSI

Putere (kW la rot./min.)	Cuplu maxim (Nm la rot./min.)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
92/5000	200/1500-4000	4/1390
<b>Performanțe</b>		
	<b>Superb MG6</b>	<b>Superb Combi MG6</b>
Viteză maximă (km/h)	204	203
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	10,5	10,6
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1400 <sup>a)</sup> /1500 <sup>b)</sup>	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	730	740

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

### Motor de 1,8 I/112 kW TSI (1,8 I/118 kW TSI)

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)			Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )		
112/4300-6200	250/1500-4200			4/1798		
118/4500-6200 <sup>a)</sup>	250/1500-4500 <sup>a)</sup>					
<b>Performanțe</b>						
	<b>Superb MG6</b>	<b>Superb DSG7</b>	<b>Superb MG6 4x4</b>	<b>Superb Combi MG6</b>	<b>Superb Combi DSG7</b>	<b>Superb Combi MG6 4x4</b>
Viteză maximă (km/h)	219/222 <sup>a)</sup>	218	215	217	216	213
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,8/8,4 <sup>a)</sup>	8,7	8,8	8,9	8,8	8,9
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup>		1600 <sup>b)</sup> /1800 <sup>c)</sup>	1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup>		1600 <sup>b)</sup> /1800 <sup>c)</sup>
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750					

a) Valabil pentru India.

b) Rampe până la 12 %.

c) Rampe până la 8 %.

**Motor 1.8l/118 kW TSI**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)			Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )		
118/4500-6200	250/1500-4500			4/1798		
<b>Performanțe</b>	<b>Superb MG6</b>	<b>Superb DSG7</b>	<b>Superb MG6 4x4</b>	<b>Superb Combi MG6</b>	<b>Superb Combi DSG7</b>	<b>Superb Combi MG6 4x4</b>
Viteză maximă (km/h)	222	222	219	221	221	218
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,2	8,4	8,4	8,3	8,5	8,5
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>		1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup>	1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>		1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup>
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750					

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

**Motor 2.0l/147 kW TSI**

Putere (kW la rot./min.)	Cuplu maxim (Nm la rot./min.)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
147/5100-6000	280/1700-5000	4/1984
<b>Performanțe</b>	<b>Superb DSG6</b>	<b>Superb Combi DSG6</b>
Viteză maximă (km/h)	240	238
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	7,7	7,8
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup>	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750	

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

**Motor FSI 3.6l/191 kW**

Putere (kW la rot./min.)	Cuplu maxim (Nm la rot./min.)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
191/6000	350/2500-5000	6/3597
<b>Performanțe</b>		
	Superb DSG6 4x4	Superb Combi DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)	250	250
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	6,4	6,5
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	2000	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750	

**Motor 1.6l/77 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	
77/4400	250/1500-2500		4/1598	
<b>Performanțe</b>				
	Superb MG6	Superb DSG7	Superb Combi MG6	Superb Combi DSG7
Viteză maximă (km/h)	194/197 <sup>a)</sup>	193	192/195 <sup>a)</sup>	192
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	12,1/12,2 <sup>a)</sup>	12,2	12,2/12,3 <sup>a)</sup>	12,3
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup>	1200 <sup>b)</sup> /1400 <sup>c)</sup>	1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup>	1200 <sup>b)</sup> /1400 <sup>c)</sup>
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750			

<sup>a)</sup> GreenLine

<sup>b)</sup> Rampe până la 12 %.

<sup>c)</sup> Rampe până la 8%.

**Motor 2,0 I/103 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)			Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )		
103/4200	320/1750-2500			4/1968		
<b>Performanțe</b>	<b>Superb MG6</b>	<b>Superb DSG6</b>	<b>Superb MG6 4x4</b>	<b>Superb Combi MG6</b>	<b>Superb Combi DSG6</b>	<b>Superb Combi MG6 4x4</b>
Viteză maximă (km/h)	212	212	210	211	210	208
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	10,0	10,1	10,3	10,1	10,2	10,4
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1800		2000	1800		2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750					

**Motor 2,0 I/125 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)			Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )		
125/4200	350/1750-2500			4/1968		
<b>Performanțe</b>	<b>Superb MG6</b>	<b>Superb DSG6</b>	<b>Superb DSG6 4x4</b>	<b>Superb Combi MG6</b>	<b>Superb Combi DSG6</b>	<b>Superb Combi DSG6 4x4</b>
Viteză maximă (km/h)	228	222	219	226	221	218
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,6	8,6	8,7	8,7	8,7	8,8
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1800		2000	1800		2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750					

## Autovehiculele multifuncționale (AF)



Citiți și respectați întâi informațiile introductive de la pagina 254.

Motor	Masa totală maximă autorizată (kg)		
1.4I/92 kW TSI	MG6		
	2032		
1.8I/118 kW TSI	MG6	DSG7	MG6 4x4
	2061	2073	2152
2.0I/147 kW FSI	DSG6		
	2105		
3.6I/191 kW FSI	DSG6 4x4		
	2267		
1,6 I/77 kW TDI CR	MG6	DSG7	
	2077/2084 <sup>a)</sup>	2084	
2.0I/103 kW TDI CR	MG6	DSG6	MG6 4x4
	2097	2119	2174
2.0I/125 kW TDI CR	MG6	DSG6	DSG6 4x4
	2105	2122	2199

<sup>a)</sup> GreenLine

# Index

## A

<b>ABS</b>	
Lampa de control	17
Mod de funcționare	152
<b>Accesorii</b>	202
<b>Adaptări</b>	202
<b>Adaptări și modificări tehnice</b>	
Airbaguri	203
Service	202
Spoiler	203
<b>Afișaj</b>	
Interval de service	11
<b>Afișaj de service</b>	11
<b>Afișajul</b>	10
<b>Afișajul informativ</b>	
consultați MAXI DOT	26
<b>Afișajul multifuncțional</b>	
Funcții	22
Memoria	24
Modul de utilizare	23
<b>AFS</b>	52
<b>Airbag</b>	
Airbag cortină	185
Airbag lateral	184
Airbag pentru genunchi	184
Declanșare	182
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	187
Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	203
<b>Airbag cortină</b>	185
<b>Airbag lateral</b>	184
<b>Airbagul</b>	
decuplare	186
<b>Airbagurile</b>	
Airbagurile frontale	183
<b>Airbagurile frontale</b>	183

<b>Alarmă</b>	
declanșare	35
oprire	35
<b>Alimentare</b>	205
Combustibil	205
<b>Antenă</b>	194
<b>Anvelope</b>	
Indicatorul de uzură	221
Presiunea de umplere	221
<b>Anvelope de iarnă</b>	
consultați Roțile	226
<b>Anvelopele</b>	220
consultați Roțile	222
Dimensiuni	221
noi	222
<b>Apa de spălare parbriz</b>	
În regim de iarnă	210
<b>Aparatele de emisie</b>	110
<b>Apă de spălare parbriz</b>	
completare	210
<b>Aprinderea și stingerea luminilor</b>	49
<b>Asistentul de virare la parcare</b>	
Găsirea spațiului de parcare	156
Mesaje cu indicații	158
parcarea	157
<b>Asistentul la parcare</b>	
Modul de funcționare	154
<b>Asistența la volan</b>	133
<b>ASR</b>	
Lampă de control	17
Mod de funcționare	152
<b>Auto-Computer</b>	
vezi afișajul multifuncțional	22
<b>AUX-IN</b>	
Locul de amplasare în compartimentul de depozitare	79
<b>B</b>	
<b>Bateria</b>	
din telecomandă, înlocuire	239

<b>Bateria autovehiculului</b>	
Capacul	217
Deconectarea automată a consumatorilor	219
deconectarea, respectiv conectarea	219
Indicații de siguranță	216
încărcarea	218
înlocuirea	218
Utilizarea pe timp de iarnă	218
Verificarea electrolitului	218
<b>Becuri</b>	
Blocul optic spate (Superb Combi)	252
<b>Becurile</b>	
Înlocuirea	249
<b>Benzina</b>	
vezi combustibilul	206
<b>Blocarea</b>	
KESY	31
setări individuale	32
<b>Blocarea electronică a diferențialului (EDS)</b>	152
<b>Brichetă</b>	77
<b>Butucul de contact</b>	134
<b>Buzunare de depozitare la scaunele din față</b>	82

## C

<b>Calculatorul</b>	
vezi afișajul multifuncțional	22
<b>Calculatorul de bord</b>	
vezi afișajul multifuncțional	22
<b>Capacitatea portantă a anvelopei</b>	
consultați Roțile	223
<b>Capacul portbagajului</b>	
Lampa de control	15
<b>Capota</b>	
deschiderea	209
închiderea	209
<b>Capota electrică a portbagajului</b>	
acționarea manuală	38
Anomalii în funcționare	41
Limitarea forței	38

operarea _____	40	Instalația de răcire _____	104	<b>Conducerea</b>	
reglarea poziției superioare a capotei _____	41	Recircularea aerului _____	105	Consumul de combustibil _____	254
semnale acustice _____	41	Reglarea temperaturii _____	104	în străinătate _____	150
<b>Capota motorului</b>		Reglarea ventilatorului _____	105	Valorile emisiilor de noxe _____	254
Lampa de control _____	15	<b>Comanda automată a farurilor</b> _____	51	<b>Conducerea ecologică</b> _____	145
<b>Capota portbagajului</b> _____	36, 37	<b>Combustibil</b>		<b>Conducerea economică</b> _____	145
încuierea automată _____	38	benzină fără plumb _____	206	Balast _____	147
Twindoor _____	37	motorină _____	207	conducerea cu accelerare maximă _____	146
(Superb Combi) _____	38	<b>Combustibilul</b> _____	205	conducerea preventivă _____	145
<b>Carburantul</b>		VEZI combustibilul _____	205	cuplarea economică a treptelor de viteză _____	146
Indicatorul rezervei de combustibil _____	10	<b>COMING HOME</b> _____	54	Distanțe scurte _____	147
<b>Cârlige de haine</b> _____	81	<b>Compartimente</b> _____	74	Economisirea energiei electrice _____	148
<b>Cârligul de tractare</b>		<b>Compartimente de depozitare</b> _____	74	întreținerea regulată _____	147
față _____	238	<b>Compartimente laterale în portbagaj</b> _____	89	Presiunea în anvelope _____	147
spate _____	238	<b>Compartimentele laterale cu baterie din portbagaj</b> _____	90	Ralanti _____	146
<b>cârligul rabatabil</b> _____	86	<b>Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față</b> _____	80	<b>Conexiune Internet</b> _____	120
<b>Ceasul digital</b> _____	12	<b>Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față</b> _____	81	<b>Conservarea</b>	
<b>Centura de siguranță</b>		<b>Compartimentul de depozitare din consola centrală spate</b> _____	82	consultați Îngrijirea autovehiculului _____	196
Dispozitivul de tensionare _____	179	<b>Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Superb Combi)</b> _____	90	<b>Conservarea cavităților</b> _____	198
Lampa de control _____	14	<b>Compartimentul motor</b> _____	207	<b>Consumul de combustibil</b> _____	145
<b>Centuri de siguranță</b>		Bateria autovehiculului _____	216	<b>Contactul</b>	
Curățare _____	201	Lichidul de frână _____	215	consultați Butucul de contact _____	134
<b>Centurile</b> _____	176	Lichidul de răcire _____	214	<b>Contorul pentru distanța parcursă</b> _____	10
<b>Centurile de siguranță</b> _____	176	Prezentare generală _____	209	<b>Controlul Auto-Check</b> _____	12
Dispozitivul de rulare automată a centurii _____	179	<b>Compartimentul pentru ochelari</b> _____	80	<b>Controlul stabilității (ESC)</b> _____	151
principiul fizic al unui accident frontal _____	177	<b>Compatibilitatea cu mediul</b> _____	148	<b>Controlul tracțiunii (ASR)</b> _____	152
punerea și scoaterea _____	178	<b>Completare</b>		<b>Copiii și siguranța lor</b> _____	189
Reglarea pe înălțime _____	179	Lichid de răcire _____	214	<b>Cotiera</b>	
<b>Cheia</b>		Prezentare generală _____	209	față _____	72
Oprirea motorului _____	135	<b>Completarea</b>		spate _____	72, 83
Pornirea motorului _____	134	Lichid de răcire _____	214	<b>Covorașe</b> _____	140
<b>Cheia autovehiculului</b>		Ulei motor _____	212	consultați Covorașe _____	140
deblocare _____	30	<b>Completarea</b>		<b>Cricul</b> _____	229
<b>Cheia cu telecomandă</b>		apei de spălare parbriz _____	210	aplicare _____	232
Înlocuirea bateriei _____	239	<b>Comutare</b>		<b>Cuplarea contactului</b>	
<b>Claxon</b> _____	7	Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză _____	22	consultați KESSY _____	137
<b>Climatronic</b> _____	103			<b>Curățare</b>	
Dezghețarea parbrizului _____	106			Piele naturală _____	200
Elementele de comandă _____	103				
Funcționarea automată _____	104				

<b>Curățarea</b> .....	194
Alcantara .....	200
componentelor din material plastic .....	196
Geamul farurilor .....	198
Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică .....	201
Piele ecologică .....	200
pieselor cromate .....	197
Roțile .....	198
Stofă .....	200

## D

<b>Date tehnice</b> .....	254
<b>Deblocarea</b>	
Cheia autovehiculului .....	30
KESYS .....	31
setări individuale .....	32
Telecomanda .....	30
<b>Deblocarea/blocarea mecanismului de direcție</b> consultați KESYS .....	136
<b>Deblocarea și blocarea</b> .....	29
<b>Deconectarea automată a consumatorilor</b> .....	219
<b>Decuplarea airbagului</b> .....	186
<b>Decuplarea contactului</b> consultați KESYS .....	137
<b>Degivrare</b>	
geamuri .....	197
<b>Degivrarea parbrizului și a lunetei</b> .....	59
<b>Depanarea anvelopelor</b>	
Etanșarea și umflarea anvelopei .....	234
Verificarea presiunii .....	235
<b>Deplasare</b>	
Trecerea prin apă pe șosele .....	149
<b>Depozitarea schiurilor</b> .....	83
<b>de urgență</b>	
a trapei glisante/ rabatabile .....	242
<b>Dimensiunile autovehiculului</b> .....	256
<b>Dispozitivul de remorcă</b>	
Operarea și îngrijirea .....	168
<b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b> .....	179

<b>Dispozitivul de tensionare</b> .....	179
<b>Dispozitivul de tractare</b>	
Descrierea .....	165
Sarcina pe cupla de tractare .....	165
<b>Distanța parcursă</b> .....	10
<b>Dotarea practică</b> .....	74
Brichetă .....	77
Cârlige de haine .....	81
Compartimentele de depozitare din portiere .....	75
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului .....	75
Compartimentul de depozitare din consola centrală față .....	76
Compartimentul pentru ochelari .....	80
sacul de transport detașabil .....	84
Scrumiera .....	77
Spătar de scaun cu trapă de încărcare .....	83
Suportul pentru bilete de parcare .....	74
Suportul pentru pahare .....	76
<b>Dotare de urgență</b>	
Cricul .....	229
Extinctorul .....	228
Triunghi reflectorizant .....	228
Trusa de prim-ajutor .....	228
Trusa de scule .....	229
<b>Dotare practică</b>	
Buzunare de depozitare la scaunele din față .....	82
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față .....	80
Compartimentul de depozitare de sub cotiera din față .....	79
Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față .....	81
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate .....	82
Compartimentul pentru umbrelă .....	82
Plasa de depozitare din consola centrală față .....	79
Priza de 12 V .....	78
<b>DSR</b> .....	152

## E

<b>Economisirea energiei electrice</b> .....	145
<b>EDS</b> .....	152
<b>Elementele de prindere</b> .....	86
<b>ESC</b>	
Lampă de control .....	17
Modul de funcționare .....	151
<b>Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul</b> .....	149
Trecerea prin apă .....	149
<b>Extinctorul</b> .....	228

## F

<b>Fantele de ventilație</b> .....	99
<b>Farul</b>	
Instalația de spălare a farurilor .....	62
<b>Faruri</b>	
Înlocuirea becurilor cu incandescentă .....	250
<b>Farurile</b>	
Deplasarea în străinătate .....	150
<b>Farurile adaptate (AFS)</b> .....	52
<b>Faza lungă</b> .....	51
<b>Filtrul de particule diesel</b> .....	18
<b>Folii</b> .....	197
<b>Folii decorative</b> .....	197
<b>Frâna de mână</b> .....	139
<b>Frânarea</b>	
Informații privind frânarea .....	139
<b>Frânele</b> .....	138
Frâna de mână .....	139
Lampa de control .....	14
Lichidul de frână .....	215
Rodajul .....	145
Servofrâna .....	139
sistemele de asistență la frânare .....	151
<b>Funcțiile scaunelor</b> .....	70

**G****Garnituri**

Îngrijirea autovehiculului ..... 197

**Geamuri**

consultați Geamuri acționate electric ..... 42

degivrare ..... 197

**Geamuri acționate electric**

Tastele din portiera șoferului ..... 42

**Geamurile acționate electric** ..... 44

Tasta de pe portiera șoferului ..... 43

**Geamurile electrice**

Defecțiuni în funcționare ..... 44

**GSM** ..... 113, 116**H****HBA** ..... 153**HHC** ..... 153**I****Iluminarea zonei de acces** ..... 57**iluminat**

Portbagaj ..... 84

**Imobilizatorul** ..... 134**Imobilizatorul electronic** ..... 134**Indicatorul**

Temperatura lichidului de răcire ..... 9

**Indicatorul sistemului de control al presiunii în****anvelope**

Reglarea ..... 223

**Indicele de viteză**

consultați Roțile ..... 223

**Instalația de alarmă antifurt**

activarea / dezactivarea ..... 36

Remorca ..... 170

**Instalația de avarie** ..... 54**Instalația de climatizare**

instalația manuală de climatizare ..... 100

**Instalația de preîncălzire**

Lampa de control ..... 18

**Instalația de spălare a farurilor**

Instalația de spălare a farurilor ..... 62

**Instalația de spălare a parbrizului**

Spălarea parbrizului ..... 61

**Instalația manuală de climatizare**

Elementele de comandă ..... 101

Recircularea aerului ..... 102

reglarea ..... 102

**Instalație de spălare parbriz** ..... 210**ISOFIX** ..... 192**Î****Înălțimea autovehiculului** ..... 256**Încălzire**

Oglinda exterioară ..... 65

**Încălzirea**

Parbrizul și luneta ..... 59

Scaune ..... 70

**Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)**

Telecomanda radio ..... 108

**Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în****staționare)** ..... 106**Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în****staționare)**

activarea/dezactivarea ..... 107

reglarea ..... 107

**Încărcarea bateriei autovehiculului** ..... 218**Încărcătura** ..... 254**Încuierea portierei**

Urgență ..... 241

**Încuierea și descuierea autovehiculului de la inte-****rior** ..... 33**Încuierea temporizată a capotei portbagajului**

vezi capota portbagajului ..... 38

**Îngrijirea autovehiculului** ..... 194

Alcantara ..... 200

Butucul încuietorii portierei ..... 198

Centuri de siguranță ..... 201

Componente din material plastic ..... 196

conservare ..... 196

Conservarea cavităților ..... 198

Curățarea roților ..... 198

Folii decorative ..... 197

Garnituri din cauciuc ..... 197

geamul farurilor ..... 198

Husele din țesătură ..... 201

instalație automată de spălare ..... 194

Instalație cu jet sub presiune ..... 195

Instalație de spălare ..... 194

Îngrijirea exterioară a autovehiculului ..... 195

Îngrijirea interioară a autovehiculului ..... 199

Lustruirea stratului de vopsea ..... 196

Piele ecologică ..... 200

Piele naturală ..... 200

Piese cromate ..... 197

spălare manuală ..... 194

Stofă ..... 200

**Îngrijirea stratului de vopsea** ..... 196**Îngrijire autovehicul**

spălare ..... 194

**Înlocuire**

Siguranțe în compartimentul motor ..... 247

Siguranțe în planșa de bord ..... 246

Uleiul de motor ..... 213

**Înlocuirea**

bateriei autovehiculului ..... 218

Bec pentru faruri de ceață ..... 251

Bec pentru faza scurtă ..... 250

Bec pentru lumina de drum și de zi ..... 250

Becul din blocul optic spate (Superb Combi) ..... 253

Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare ..... 252

Becul pentru faza lungă ..... 251

Becurile ..... 249

Lamela ștergătorului de parbriz ..... 243

Lichidul de frână ..... 215

Roțile ..... 229

siguranțelor ..... 245

<b>Înlocuirea bateriei</b>	
din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)	240

<b>Înlocuirea roții</b>	
lucrări ulterioare	231
Prelucrare preliminară	230
Scoaterea și montarea roții	230

<b>Întreținere</b>	
Folii decorative	197

<b>Întreținerea</b>	147
---------------------	-----

## J

<b>Jantele</b>	220
----------------	-----

<b>Jante și anvelope</b>	
Capace de roată	226

<b>Joja de ulei</b>	212
---------------------	-----

## K

<b>KESY</b>	
blocare	34
Cuplarea contactului	137
deblocare	34
Deblocarea/blocarea mecanismului de direcție	136
Decuplarea contactului	137
Mesajul cu indicații	34
Oprirea motorului	137
Pornirea motorului	137

<b>KnAirbag pentru genunchi</b>	184
---------------------------------	-----

## L

<b>Lampa de avertizare din portierele față</b>	57
--	----

<b>Lampa de ceață din spate</b>	53
---------------------------------	----

<b>Lampa de semnalizare</b>	51
-----------------------------	----

<b>Lampa detașabilă (Combi)</b>	58
---------------------------------	----

Înlocuirea acumulatorilor lămpii	58
----------------------------------	----

Scoaterea lămpii	58
------------------	----

<b>Lampa interioară față</b>	55
------------------------------	----

<b>Lampa interioară spate</b>	56
-------------------------------	----

<b>Lanțurile antiderapante</b>	226
--------------------------------	-----

<b>Lămpile</b>	
Înlocuirea becurilor	249
Lămpile de control	13

<b>Lămpile de control</b>	13
---------------------------	----

<b>Lățimea autovehiculului</b>	256
--------------------------------	-----

<b>LEAVING HOME</b>	54
---------------------	----

<b>Lichid de răcire</b>	
completare	214

<b>Lichidul de frână</b>	215
--------------------------	-----

înlocuirea	215
verificare	215

<b>Lichidul de răcire</b>	213
---------------------------	-----

Indicatorul de temperatură	9
verificare	214

<b>Lichidul de spălare a geamurilor</b>	
---	--

Lampa de control	20
------------------	----

<b>Limitarea forței</b>	
-------------------------	--

Capota electrică a portbagajului (Superb Combi)	38
---	----

geamurile acționate electric	44
------------------------------	----

Trapa glisantă/ rabatabilă	45
----------------------------	----

Trapa glisantă/ rabatabilă (Superb Combi)	47
---	----

<b>Lumină de zi</b>	50
---------------------	----

<b>Lumini</b>	
---------------	--

Lumină de zi	50
--------------	----

<b>Luminile</b>	49
-----------------	----

aprindere și stingere	49
-----------------------	----

comanda automată a farurilor	51
------------------------------	----

COMING HOME / LEAVING HOME	54
----------------------------	----

Farurile adaptate (AFS)	52
-------------------------	----

Faza lungă	51
------------	----

Iluminarea instrumentelor de bord	49
-----------------------------------	----

Instalația de avarie	54
----------------------	----

Lampa de ceață din spate	53
--------------------------	----

Lampa de semnalizare	51
----------------------	----

Lumina de parcare	55
-------------------	----

Luminile de întâlnire	49
-----------------------	----

Luminile de poziție	49
---------------------	----

Luminile Turist	52
-----------------	----

Postul de conducere	55
---------------------	----

Proiectoarele de ceață	53
------------------------	----

Proiectoarele de ceață cu funcția CORNER	53
--	----

Regimul de călătorie	52
----------------------	----

Reglarea fasciculului farurilor	49
---------------------------------	----

Semnalizarea cu farurile	51
--------------------------	----

<b>Luminile de întâlnire</b>	49
------------------------------	----

<b>Luminile de poziție</b>	49
----------------------------	----

<b>Luneta - încălzire</b>	59
---------------------------	----

<b>Lungimea autovehiculului</b>	256
---------------------------------	-----

<b>Lustruirea stratului de vopsea</b>	
---------------------------------------	--

consultați Îngrijirea autovehiculului	196
---------------------------------------	-----

## M

<b>Macaralele geamurilor acționate electric</b>	
---	--

Tasta din portiera pasagerului față	43
-------------------------------------	----

Tastele din portierele spate	43
------------------------------	----

<b>Magazia CD</b>	130
-------------------	-----

<b>Maneta</b>	
---------------	--

Faza lungă	51
------------	----

Lampa de semnalizare	51
----------------------	----

<b>Maneta selectorului de viteze</b>	
--------------------------------------	--

consultați Operarea manetei selectorului de viteze	141
--	-----

<b>Manetă</b>	
---------------	--

Ștergătoarele de parbriz	61
--------------------------	----

<b>Masca de acoperire</b>	88
---------------------------	----

<b>Masca de acoperire a portbagajului (Superb Combi)</b>	88
--	----

<b>Masca rulantă de acoperire a portbagajului, rulabilă automat (Superb Combi)</b>	89
--	----

<b>Mase</b>	254
-------------	-----

<b>MAXI DOT</b>	26
-----------------	----

Meniul principal	26
------------------	----

Setări	27
--------	----

<b>Măști</b>	
--------------	--

consultați Parasolarele	59
-------------------------	----

consultați Rulou parasolar	60
----------------------------	----

<b>Măști parasolare</b>	59
-------------------------	----

<b>MDI</b>	
Locul de amplasare în compartimentul de depozitare	79
<b>Mecanismul de siguranță</b>	32
<b>Mediu</b>	145
<b>Mesajul cu indicații</b>	
consultați KESYS	34
<b>Mocheta</b>	
fixarea	87
<b>Motorină</b>	
Regim de iarnă	207
vezi combustibilul	207
<b>Motorul</b>	
Rodajul	144
<b>Multimedia</b>	128
AUX-IN	129
MDI	129

## O

<b>Oglinda</b>	
Machiaj	59
Oglinda exterioară	65
Oglinda interioară	64
oglindea interioară suplimentară	64
<b>Oglinda retrovizoare</b>	63
Oglinda exterioară	65
Oglinda interioară	64
<b>Operarea confort a geamurilor</b>	44
<b>Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile</b>	46
<b>Operarea Confort a trapei glisante/ rabatabile (Superb Combi)</b>	48
<b>Operarea manetei selectorului de viteze</b>	141
<b>Oprirea motorului</b>	
Cheia	135
consultați KESYS	137

## P

<b>Panoul de bord</b>	8
Afișajul	10
Prezentare generală	8
<b>Parasolarele</b>	
consultați Ruloul parasolar din ușile din spate	60
<b>Parbrizul</b>	
Încălzire	59
<b>Parcarea</b>	
ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	157
Sistemul de asistență direcție la parcare	155
Sistemul de asistență la parcare	153
sprijinirea automată a frânării	158
<b>Parcarea autovehiculului</b>	35
<b>Pedale</b>	140
Covorașe	140
<b>Peretele despărțitor din plasă</b>	
Demontarea și montarea carcasei	96
<b>Peretele despărțitor</b>	94
<b>Peretele despărțitor din plasă</b>	
din spatele banchetei din spate	95
din spatele scaunelor din față	95
<b>Piele ecologică</b>	200
<b>Piese cromate</b>	
vezi îngrijirea autovehiculului	197
<b>Piese de schimb</b>	202
<b>Plasa pentru bagaje</b>	87
<b>Plase</b>	86
<b>Plăcuța de identificare a autovehiculului</b>	254
<b>Plăcuța de identificare a tipului</b>	254
<b>Plăcuțe de frână</b>	
Lampa de control	20
<b>Podeaua variabilă</b>	
Compartimentarea portbagajului	91
<b>Podeaua variabilă glisantă</b>	
Compartimentarea portbagajului	92
demontarea și montarea	93

inele de prindere mobile	94
Setul de fixare	93
<b>Podea variabilă</b>	90
demontarea	91
glisantă cu tije din aluminiu	91
<b>Podea variabilă glisantă</b>	91
parțial glisantă	92
<b>Pornirea asistată</b>	236
<b>Pornirea motorului</b>	
Cheia	134
consultați KESYS	137
Pornirea asistată	236
<b>Pornirea și oprirea motorului - KESYS</b>	135
<b>Pornirea și oprirea motorului cu cheia</b>	133
<b>Portbagaj</b>	84
Autovehiculele din clasa N1	85
Elementele de prindere	86
iluminat	84
lampa detașabilă (Combi)	58
podea variabilă	90
<b>Portbagajul</b>	
cârligul rabatabil	86
Compartimente laterale	89
Compartimente laterale cu baterie	90
Compartimentul lateral fără posibilitate de încălzire (Superb Combi)	90
consultați Capota portbagajului	37
Descuierea capotei portbagajului	241
Descuierea de urgență	241
Fixarea mochetei	87
Masca de acoperire	88
Masca rulantă de acoperire a portbagajului (Superb Combi)	88
Plasa pentru bagaje	87
Plase de fixare	86
Podea variabilă glisantă	91
rularea automată (Superb Combi)	89
<b>Portbagajul de acoperiș</b>	
Sarcina pe acoperiș	97
<b>Portbagajul exterior</b>	
Puncte de fixare	97

<b>Portiera</b>		<b>Recomandare de pauză</b>		Indicatorul de uzură a anvelopelor	221
deschiderea	34	consultați Recunoașterea stării de oboseală	163	Indicele de viteză	223
închiderea	34	<b>Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză</b>	22	Presiunea în anvelope	221
Încuierea de urgență a portierei șoferului	241	<b>Recunoașterea stării de oboseală</b>	163	Schimbarea roților	221
<b>Portieră</b>		Mesaje cu indicații	164	<b>Roțile</b>	
Lampa de control pentru portieră deschisă	14	Modul de funcționare	163	Anvelope de iarnă	226
<b>Portiere</b>		<b>Regim de iarnă</b>		Capac integral	225
Încuierea de urgență	241	Motorină	207	Index de sarcină	223
<b>Portierele</b>		<b>Regimurile transmisiei automate</b>	141	indicații cu caracter general	220
Siguranța pentru copii	33	<b>Reglarea</b>		Înlocuirea	229
<b>Postul de conducere</b>		Fasciculul farurilor	49	Lanțurile antiderapante	226
Brichetă	77	instalația manuală de climatizare	102	Roata de rezervă	224
Compartimente de depozitare	74	Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	107	Șuruburile	226
dotarea practică	74	Oră	12	<b>Ruloul parasolar din ușile din spate</b>	60
Lampa	55	Scaune	66, 67	<b>Rulou parasolar</b>	60
Prezentare generală	7	Volanul	133		
Priza de 12 V	78	<b>Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță</b>	179	<b>S</b>	
Scrumiera	77	<b>Reglarea scaunelor</b>	66, 173	<b>sacul de transport</b>	84
<b>Poziția corectă a scaunului</b>	173	<b>Remorca</b>	165, 168	<b>Sacul de transport detașabil</b>	84
Bancheta spate	175	conducerea cu remorcă	169	<b>Scaune</b>	
Indicații	175	Inel de siguranță	169	Încălzirea	70
Pasagerul din față	174	încărcare	168	memorare	69
Șofer	174	Priza cu 13 pini	169	reglarea electrică	67
<b>Pregătirea DVD</b>	130	<b>Reparația anvelopei</b>		reglarea manuală	67
<b>Prezentare generală</b>		Prelucrări preliminare	234	Scaunele față cu ventilație	71
Compartimentul motor	209	<b>Reparații și modificări tehnice</b>	202	Spătarele banchetei spate	73
Postul de conducere	7	<b>Ridicarea autovehiculului pe cric</b>	232	Tetiere	68
<b>Priza</b>		<b>Roata de rezervă</b>	224	<b>Scaunele</b>	
12 V	78	<b>Rodajul</b>		Cotiera față	72
<b>Proiectoarele de ceață</b>	53	Motorul	144	Cotiera spate	72
<b>Proiectoarele de ceață cu funcția CORNER</b>	53	Plăcuțele de frână	145	Funcțiile Confort ale scaunului pasagerului din față	72
<b>Protecția la remorcare</b>	36	primii 1 500 km	144	memorarea în memoria cheii cu telecomandă	69
<b>Protecția podelei</b>	199	<b>Rodare</b>		<b>Scaunele din spate</b>	
		anvelope	144	Rabatarea spre înainte a suprafeței de șezut Combi	73
<b>R</b>		<b>Roți</b>		<b>Scaunele și dotarea practică</b>	66
<b>Rafturi</b>	74	anvelopele cu sens precizat de rotație	223	Reglarea scaunelor	66
<b>Recircularea aerului</b>		Depozitarea roților	221		
Climatronic	105	Dimensiunile anvelopelor	221		
instalația manuală de climatizare	102	Durata de viață a anvelopelor	221		

<b>Scaun pentru copii</b>		<b>Siguranță</b>		<b>Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b>	
ISOFIX _____	192	ISOFIX _____	192	activarea/dezactivarea _____	160
TOP TETHER _____	193	Scaune pentru copii _____	189	dezactivarea temporară _____	161
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX _____	192	Siguranță copii _____	189	Memorarea și menținerea vitezei _____	160
<b>Scaunul pentru copii</b>		Tetiere _____	68	modificarea vitezei memorate _____	160
Clasificarea pe grupe _____	191	TOP TETHER _____	193	<b>Sistemul hands-free</b>	
pe scaunul pasagerului față _____	190	<b>Siguranțe</b>		Operarea prin comandă vocală _____	124
Utilizarea de scaune pentru copii _____	191	Disponerea siguranțelor în compartimentul motor _____	247	<b>Spălare</b>	
<b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>		<b>Siguranțele</b>		instalație automată de spălare _____	194
consultați Schimbarea treptelor de viteză _____	140	alocarea _____	245	manuală _____	194
<b>Schimbarea treptelor de viteză</b>		Codul de culoare _____	245	sub presiune _____	195
Schimbătorul de viteză _____	140	înlocuirea _____	245	<b>Spălarea</b> _____	194
<b>Schimbarea treptelor de viteze</b>		<b>Sistem antiblocare</b> _____	152	<b>Spoiler</b> _____	203
conducerea economică _____	146	<b>Sistem de asistență la pornirea în rampă (HHC)</b> _____	153	<b>Stabilizarea remorcii</b> _____	170
<b>Scrumiera</b> _____	77	<b>Sisteme de asistență</b>		<b>Starea autovehiculului</b>	
<b>Scula</b> _____	229	ABS _____	152	consultați Controlul Auto-Check _____	12
<b>Semnalizarea</b> _____	51	ASR _____	17, 152	<b>START-STOP</b> _____	161
<b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b> _____	254	DSR _____	152	Activarea/dezactivarea manuală a sistemului _____	163
<b>Service</b> _____	202	EDS _____	152	Condițiile de funcționare a sistemului _____	162
<b>Servodirecția</b> _____	133	ESC _____	17, 151	Deconectarea/demararea motorului _____	161
<b>Servofrâna</b> _____	139	HBA _____	153	Mesaje cu indicații _____	163
<b>Setarea</b>		HHC _____	153	Pornirea asistată _____	236
Oglinda exterioară _____	65	<b>Sistemele de asistență</b> _____	151	<b>Străinătate</b>	
Oglinda interioară _____	64	ABS _____	17	benzină fără plumb _____	150
<b>Setări</b>		Sistemul de asistență direcție la parcare _____	155	Conducerea în străinătate _____	150
Tetiere _____	68	Sistemul de asistență la parcare _____	153	<b>Suport</b> _____	96
<b>Setări individuale</b>		sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	159	<b>Suport pentru portbagaj de acoperiș</b> _____	96
blocare _____	32	START-STOP _____	161	<b>Suportul pentru bilete de parcare</b> _____	74
deblocare _____	32	<b>Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)</b> _____	152	<b>Suportul pentru pahare</b> _____	76
<b>Setul de pană</b> _____	233	<b>Sistemul airbag</b> _____	181	<b>Supravegherea interiorului</b> _____	36
<b>Siguranța</b> _____	172	<b>Sistemul de aer condiționat</b>			
poziția corectă a scaunelor _____	173	Climatronic _____	103		
<b>Siguranța pasivă</b> _____	172	Fantele de ventilație _____	99		
Dotări de siguranță _____	172	<b>Sistemul de asistență direcție la parcare</b> _____	155	<b>Ștergătoare</b>	
înaintea fiecărei deplasări _____	172	<b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> _____	153	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____	244
Siguranța în deplasare _____	173	<b>Sistemul de asistență la parcare</b> _____	153	<b>Ștergătoare de parbriz</b>	
<b>Siguranța pentru copii</b> _____	33	Sistemul optic pentru parcare _____	155	Apa de spălare parbriz _____	210
Airbagurile laterale _____	191	<b>sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> _____	159	<b>Ștergătoarele</b>	
				poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă _____	62

## Ș

<b>Ștergătoare</b>	
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____	244
<b>Ștergătoare de parbriz</b>	
Apa de spălare parbriz _____	210
<b>Ștergătoarele</b>	
poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă _____	62

<b>Ștergătoarele de parbriz</b>			
acționarea	61		
Curățirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	243		
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	243		
<b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b>	60		
<b>Șuruburile de roată</b>			
slăbirea și strângerea	231		
<b>Șuruburile de roți</b>			
Capacele de mascare	225		
Șurubul de roată antifurt	232		
<b>T</b>			
<b>Tahometrul</b>	9		
<b>Tasta de închidere centralizată</b>	33		
<b>Tastă în portiera șoferului</b>			
geamuri acționate electric	42		
<b>Telecomanda</b>			
deblocare	30		
Înlocuirea bateriei	239		
Procesul de sincronizare	240		
<b>Telecomanda radio</b>			
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	108		
<b>Telefon</b>	113		
<b>Telefon mobil</b>	113		
<b>Telefonul</b>	116		
<b>Telefonul mobil</b>	110, 116		
Conectarea la sistemul hands-free	113		
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	117		
<b>Temperatura exterioară</b>	23		
<b>Tetiere</b>	68		
<b>Tija cuplei</b>			
demonțarea	167		
montarea	166		
Poziția de disponibilitate	166		
Verificarea fixării	167		
<b>Tiptronic</b>	142		
<b>TOP TETHER</b>	193		
<b>Tractarea</b>	237		
<b>Tractarea unei remorci</b>	165		
<b>Transmisia automată</b>	140		
Anomalii în funcționare	143		
Blocarea schimbătorului de viteze	142		
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	242		
Demararea și conducerea	143		
Kick-down	143		
Operarea manetei selectorului de viteze	141		
schimbarea manuală a treptelor de viteze de la			
volanul multifuncțional	142		
Tiptronic	142		
<b>Transport</b>			
Portbagaj	84		
Suport pentru portbagaj de acoperiș	96		
<b>Transport copii</b>	189		
<b>Trapa de încărcare</b>	83		
<b>Trapa glisantă/ rabatabilă</b>			
Acționarea de urgență	242		
Deschiderea ruloului parasolar (Superb Combi)	47		
deschidere și ridicare	45		
deschidere și ridicare (Superb Combi)	47		
închidere	45		
Închiderea ruloului parasolar (Superb Combi)	47		
închidere (Superb Combi)	47		
operare	45		
operare (Superb Combi)	47		
<b>Trapa glisantă/rabatabilă</b>			
vezi trapa glisantă/rabatabilă acționată electric	45		
<b>Trapa glisantă/rabatabilă acționată electric</b>	45		
<b>Trapa panoramică (Combi)</b>			
deschidere	46		
închidere	46		
ridicare	46		
Rulou parasolar	46		
<b>Trapa rabatabilă</b>			
vezi trapa glisantă/rabatabilă acționată electric	45		
<b>Trecerea prin</b>			
apă	149		
<b>Trecerea prin apă</b>	149		
<b>Triunghi</b>	228		
<b>Triunghi reflectorizant</b>	228		
<b>Trusa de prim-ajutor</b>	228		
<b>Trusa de scule</b>	229		
<b>Tuometrul</b>	9		
<b>Twindoor</b>			
consultați Capota portbagajului	37		
<b>U</b>			
<b>Ulei</b>			
vezi uleiul de motor	212		
<b>Ulei de motor</b>			
Verificare	212		
<b>Uleiul de motor</b>	210		
Cantitatea de umplere	211		
înlocuire	213		
Specificația	211		
<b>Uleiul motor</b>			
completare	212		
<b>Umbrela</b>			
compartimentul de depozitare	82		
<b>Urgență</b>			
Depanarea anvelopelor	233		
<b>Urgență</b>			
Activarea trapei glisante/ rabatabile	243		
Decuplarea contactului - KESSY	138		
Descuierea capotei portbagajului	241		
Descuierea portierei șoferului	241		
Instalația de avarie	54		
Încuierea portierei	241		
Încuierea portierei șoferului	241		
Înlocuirea roților	229		
Pornirea asistată	236		
Pornirea motorului - KESSY	138		
Tractarea autovehiculului	237		
Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare	239		
transmisia automată	242		
<b>Utilizarea pe timp de iarnă</b>	226		
Anvelope de iarnă	226		
Bateria autovehiculului	218		
Lanțurile antiderapante	226		

<b>Utilizarea pe timpul iernii</b>	
Degivrarea geamurilor .....	197

## V

<b>Valorile emisiilor de noxe</b> .....	254
<b>Ventilatorul radiatorului</b> .....	210

### Verificarea

Fixarea regulamentară a tijeii cuplei .....	167
lichidului de frână .....	215
lichidului de răcire .....	214
nivelului apei de spălare parbriz .....	210
nivelului de ulei .....	212
nivelului electrolitului .....	218
Uleiului de motor .....	212
<b>Vitezometrul</b> .....	9
<b>Vizibilitatea</b> .....	59
<b>Volanul</b> .....	133
<b>Vopsea</b>	
consultați Îngrijirea stratului de vopsea .....	196

## W

<b>Wi-Fi</b> .....	120
<b>WLAN</b> .....	120
activare .....	120
Afișajul informativ .....	121
Conectarea la rețea .....	121
dezactivare .....	120

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior sau sunt oferite numai pe anumite piețe, informații sunt oferite de partenerii ŠKODA. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

## ŠKODA Manual

Aplicația ŠKODA Manual se adresează utilizatorilor de tablete PC care sunt interesați de autovehiculele ŠKODA sau care dețin deja unul. Aplicația conține o versiune digitală completă a manualului de utilizare pentru toate modelele curente ŠKODA.

Acestea sunt caracteristicile principale ale aplicației:

- › Navigare prin **lista de conținuturi**
- › Parcurgere clasică **pagină cu pagină**
- › **Căutare text complet** în întregul manual
- › **Marcaje în text** pentru accesul rapid la capitolele favorite

Puteți alege dintr-o listă cu toate modelele ŠKODA și toate versiunile disponibile ale manualelor de utilizare. Odată ce manualul selectat a fost descărcat pe dispozitivul clientului, acesta este disponibil pentru citirea offline în orice moment.



Disponibilă gratuit pentru clienții cu tablete PC Apple iPad și Android.



## **Minimizarea consumului de carburant, precum și a emisiilor de CO<sub>2</sub>**

- Start-Stop-System\*
- Recuperare\*
- Indicarea treptei de viteză recomandată\*

## **Reducerea greutății**

- Optimizarea componentelor de tablă cu rezistență înaltă, reducerea grosimii elementelor de tablă, precum și a altor materiale
- Înlocuirea roții de rezervă cu setul de reparație anvelope

## **Reducerea consumului de energie**

- Utilizarea sistemului de direcție economic, electromecanic, în locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum și de curent electric

## **Optimizarea rezistenței aerodinamice, precum și a rezistenței la rulare**

- Eleroane suplimentare aerodinamice\*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe șasiu\*
- Răcire optimizată (grilă admisie, etanșare suplimentară)\*
- Coborârea șasiului cu 15 mm\*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistență redusă la rulare)

## **Reciclabilitate**

- Toate modelele fabricate în prezent sunt omologate în concordanță cu prevederile reciclabilității (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile și ecologice
- Utilizarea preferențială a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor în scopul de a facilita reciclarea



\* valabil pentru seria GreenLine



## **Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!**

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din Manualul de utilizare marcate în modul următor .

## **Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.**